গোপালতাপনী ।

(অথর্ব্ববেদান্তর্গত—
পিপ্পলাদশাখাস্থিতা
আথর্ব্বণোপনিষৎ)

—————○ঃ✻ঃ✻ঃ○—————

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকয়া
তথা
শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকয়া চ সহিতা

শ্রীরাসবিহারিসাংখ্যতীর্থেন
সংশোধিতং ।

শ্রীরামদেবমিশ্রেণ
চতুর্থং সংস্করণং ।
প্রকাশিতং ।

মুর্শিদাবাদ ;
হরিভক্তিপ্রদায়িনী সভা—বহরমপুর-রাধারমণযন্ত্রে
শ্রীব্রজনাথমিশ্র-প্রিণ্টারেণ
মুদ্রিতং ।

—○ঃ✻ঃ○—

সন ১৩২৪ সালে । আষাঢ়ে ।

ভূমিকা।

শ্রীশ্রীগোপালতাপনীর পূর্ব্ব পূর্ব্ব সংস্করণে পূজ্যপাদ গোলোকগত ৺রামনারায়ণবিদ্যারত্ন মহোদয় রাঢ়দেশীয় এক জন টোলের পণ্ডিতদ্বারা যে বিজ্ঞাপন লেখাইয়াছিলেন, তাহার ভাষা দুর্ব্বোধ। উহাকে প্রকারান্তরের সংস্কৃত বলিলেই চলে। এজন্য এই চতুর্থসংস্করণে বর্ত্তমান প্রণালীতে ভূমিকা লিখিত হইল। বলা বাহুল্য যে, পূর্ব্বের বিজ্ঞাপনের প্রধান মর্ম্ম মাত্র লইয়া অন্যান্য জ্ঞাতব্য বিষয় ইহাতে সংযোজিত হইল।

সংস্কৃত দার্শনিকশাস্ত্রভাণ্ডারে গর্ভোপনিষদ্ প্রভৃতি এই শ্রেণীর বহু বহু উপনিষদ্ দেখিতে পাওয়া যায়। ঐগুলি জীবের পরমপুরুষার্থ ও অপরাপর নানাবিধ মঙ্গলের নিদান। নরাকৃতি পরমব্রহ্ম ভগবান্ গোপালদেবকে এই উপনিষদ্ প্রতিপাদন করিয়াছেন বলিয়া ইহার নাম গোপালতাপনী। এবং এই কারণে এই তাপনীকে রামতাপনী নৃসিংহতাপনীপ্রভৃতি সমস্ততাপনীর মধ্যে প্রধান এবং প্রয়োজন, সম্বন্ধ ও অভিধেয়সম্পন্ন বলা যাইতে পারে।

গোপালতাপনীপ্রভৃতি শ্রুতিগুলি অথর্ব্ববেদের অন্তর্গত পিপ্পলাদ শাখার অন্তর্গত। এই কারণে এই সকল তাপনীকে আর্থর্ব্বণ উপনিষদ্ও বলা হয়। শ্রীযশোদাস্তনন্ধয় গোপালরূপী শ্রীকৃষ্ণই ইহার প্রতিপাদ্য হওয়ায় ইহাকে ভবদুঃখমোচনের হেতু এবং উপনিষদের মুকুটমণিরূপে উল্লেখ করা যাইতে পারে। শ্রীকৃষ্ণই সর্ব্বেশ্বর, এবং তিনি জ্ঞান, শক্তি, বল, ঐশ্বর্য্য, বীর্য্য, ও তেজোরূপ ষড়ৈশ্বর্য্যশালী। শ্রীকৃষ্ণের প্রবৃত্তি অনাদিকাল হইতেই স্বতন্ত্ররূপে আর্ষজ্ঞানের বিষয়ীভূত কোনও অপর শক্তিতে প্রতিহত নহে। সমগ্র বিশ্বকার্য্যের আরম্ভ ঐ শক্তিতে চিরনিহিত। এই বিশ্বকার্য্য তাঁহার বহিরঙ্গা মায়ার লীলা। তদ্ভিন্ন নিজলীলা ও ভক্তবাৎসল্যপ্রভৃতি কারুণ্যবিলাস তাঁহার অন্তরঙ্গা স্বরূপশক্তির কার্য্য। এই সকল অতীব উপাদেয় বিষয় এই শ্রীগোপালতাপনী হইতে অবগত হওয়া যায়।

গুর্জ্জর বা গুজরাট ও তাহার নিকটস্থ দেশে পরাশরগোত্র-সম্ভূত বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণসম্প্রদায়ে অথর্ব্ববেদ ও তাহার অন্তর্গত পিপ্পলাদশাখার মধ্যস্থিত গোপালতাপনীর আলোচনা দৃষ্ট হইয়া থাকে। সেই সেই দেশে এই সকল তাপনীর প্রমাণই সিদ্ধান্তমধ্যে বলবৎ প্রমাণরূপে স্বীকৃত হইয়া আসিতেছে।

পরমপুরুষ শ্রীকৃষ্ণের সর্ব্বেশ্বরত্ব এবং তাঁহার ভজন, রসাস্বাদ ও ধ্যানাদি

ইহাতে দেখা যায়। সুতরাং তাদৃশ সর্ব্বেশ্বরের ধ্যানাদিদ্বারা ভক্তজনমানসে বাঞ্ছারূপা পরমা প্রীতি উৎপন্ন হয়। তাহাতেই পরমার্থ জ্ঞানলক্ষণা উত্তমা ভক্তির প্রকট হয়। সেই ভক্তিকে আশ্রয় করিলে নিগূঢ় তত্ত্বের অনুসন্ধান জন্মে। এবং শ্রদ্ধাশীল উপাসক ভক্তজনের প্রাকৃত গুণ রহিত হওয়ায় গোপাল-বেশ ব্রহ্মের উপাসনায় সমস্ত দুষ্কৃত বিনাশপ্রাপ্ত হয়। দুষ্কৃতহীন সুতরাং স্বচ্ছ স্ফটিকপ্রস্তরের মত নির্ম্মল ভক্তমানসে অলৌকিক আনন্দ সরসীর স্রোত প্রবাহিত হয়। অতএব এই শ্রীগোপালতাপনী ভক্তজনের মানসকে তাদৃশ ভগবৎপ্রেমপ্রবাহে মগ্ন করিয়া থাকেন বলিয়া ভক্তজনকে চিরদিন নিজগুণে আকৃষ্ট করিয়া আসিতেছেন।

প্রাকৃত জাগতিক মিথ্যাজ্ঞান আরোপমূলক এবং অব্যক্তরূপ-অবিদ্যাদ্বারা সম্পন্ন হয়। ঐ অবিদ্যা মিথ্যাজ্ঞানজাত বাসনাসমূহে উদ্দীপ্ত। ভগবৎ-শক্তিদ্বারা ঐ বাসনার মূল উৎপাটিত হয়। এবং ভগবানের ষড়ৈশর্য্যের অনুভূতি হয়। তখন তমঃ রজঃ সত্ত্বরূপা বৈষ্ণবী মূল প্রভৃতি বা মায়াকে বশ করা যায়। অজ, অবিনাশী, সর্ব্বেশ্বর, নিত্যশুদ্ধ, জ্ঞানময় ও মুক্তস্বভাব হইয়াও ভগবান্ নিজকৃপাতে (বা মায়াতে) দেহী হইয়া সাধারণের গোচর হইয়াছেন। অপরিচ্ছিন্ন, সচ্চিদানন্দস্বরূপ পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণকে এই তাপনী প্রকাশ করেন বলিয়া প্রাচীনগণ ইহাকে ব্রহ্মবিদ্যা বলিয়া আখ্যাত করিয়াছেন এবং সুধীগণ তাহা নির্ব্বাধে স্বীকার করিয়া আসিতেছেন।

বৈষ্ণবসিদ্ধান্তের এতাদৃশ উপাদেয় মূলীভূত গোপালতাপনী প্রথমবার কেবল বিশ্বেশ্বরকৃত টীকার সহিত মুদ্রিত হয়, পাঠকদিগের আগ্রহাতিশয়ে দ্বিতীয়বার উক্ত টীকা এবং বৈষ্ণবসম্প্রদায়ের শেষপণ্ডিত সুরসিক মহাকবি শ্রীপাদ বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিপাদের টীকা ও সংযোজিত হয়।

শ্রীমন্মহাপ্রভু যে বৈষ্ণবসিদ্ধান্ত গোস্বামিপাদগণকে উপদেশ করেন, তাহার মূল এই শ্রীগোপালতাপনী, সুতরাং শ্রীরাধাকৃষ্ণের যুগলমন্ত্রের উপাসনা করিতে হইলে এই গ্রন্থই প্রথম আদর্শ। ষট্সন্দর্ভ সর্ব্বসংবাদিনীপ্রভৃতি শ্রীমন্মহাপ্রভুর অভিপ্রেত সিদ্ধান্তগ্রন্থের মধ্যে এই খানী অগ্রগণ্য ও আদিম বলিয়া ব্রজোপাসক বৈষ্ণবগণের পরম আদরের বস্তু।

৺বিদ্যারত্নমহোদয় বাঙ্গালা ১২৭৯ সালে ইহার প্রথম সংস্করণ, ১২৯১ সালে দ্বিতীয় সংস্করণ, এবং, ১৩০৬ সালে তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন। বর্ত্তমান চতুর্থ সংস্করণ ১৩২৪ সালে আষাঢ়মাসে তাহার ষ্টেটের প্রধান তত্ত্বাবধায়ক ম্যানেজার শ্রীযুক্ত রামদেবমিশ্র প্রকাশ করিলেন। তত্ত্বানুসন্ধিৎসু ভক্ত পাঠকগণ পূর্ব্বেকার মত এবারেও কৃপাদৃষ্টিপূর্ব্বক গ্রহণ করিবেন। ইহাই প্রার্থনা। ইতি—

সংশোধক শ্রীরাসবিহারী কাব্যসাংখ্যতীর্থ।

গোপালতাপনী।

———০ঃ*ঃ০———

পূর্ব্ববিভাগঃ।

———০ঃ*ঃ০———

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ ॥

শ্রুতিঃ। ওঁ। সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্লিষ্টকারিণে।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ওঁ শ্রীগণেশায় নমঃ।

পরমকারুণিকতয়া সগুণোপাসনক্রমেণাধিকারিজনানামনর্থনিবৃত্তয়ে সচ্চিদানন্দস্বরূপশ্রীকৃষ্ণাত্মতাবাপ্তয়ে চ শ্রীগোপালবিদ্যামুদ্দীপয়ন্তী তাপনী শ্রুতিঃ শ্রোতৃণামবিঘ্নবিদ্যাসিদ্ধয়ে সদাচারাববোধনায় বিষয়সৌলভ্যপ্রকাশনেন তৎপ্রবৃত্তিসিদ্ধয়ে চ প্রতিপাদ্যপরমদৈবতপ্রণতিলক্ষণং মঙ্গলং প্রকাশয়তি সচ্চিদানন্দরূপায়েতি। কৃষ্ণায় নমঃ ইতি সম্বন্ধঃ। কৃষশব্দঃ সচ্চিদ্বাচকঃ ণশব্দশ্চানন্দবাচকঃ, ইত্যভিপ্রেত্য কৃষ্ণশব্দার্থমাহ সদিতি। সচ্চি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণাভ্যাং নমঃ ॥ অথ। ক্লীঁ—কারাদসৃজদ্বিশ্বমিতি প্রাহ শ্রুতেঃ শিরঃ। লকারাৎ পৃথিবী জাতা ককারাজ্জলসম্ভবঃ। ইত্যাদিভিঃ শ্রীমতা গৌতমেন ভগবতা স্বীয়তন্ত্রদা প্রমাণতা দর্শিতা তদিহ পূর্ব্বতাপনী। কাদাপোলাৎ পৃথ্বী ঈতোঽগ্নির্বিন্দোরিন্দুস্তৎসংপাতাৎ তদর্ক ইতি, ক্লীঁ—কারাদসৃজদিত্যাদিপ্রতীকশ্লোকময়ী প্রসিদ্ধপরম্পরা পরাশরগোত্রাদিব্রাহ্মণসম্প্রদায়প্রাপ্তাথর্ব্ববেদস্থ-পিপ্পলাদশাখাদিপঠিতা শ্রীগোপালতাপন্যাখ্যা শ্রুতিরিয়ং

গোপালতাপনী শ্রুতি অতিশয় কৃপাপরবশ হইয়া সগুণ ব্রহ্মের উপাসনাদ্বারা অধিকারী মানবগণের রাগ, দ্বেষ, হিংসা প্রভৃতি অনর্থের উপশম এবং সচ্চিদানন্দরূপি শ্রীকৃষ্ণ

নমো বেদান্তবেদ্যায় গুরবে বুদ্ধিসাক্ষিণে ॥ ১ ॥

বিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দানন্দঃ এব স্বরূপং যস্য সঃ তস্মৈ। ক্লেশকর্ষকত্বং কৃষ্ণশব্দার্থমাহ অক্লিষ্টেতি। অক্লিষ্টং অবিদ্যাঽস্মিতারাগদ্বেষাভিনিবেশলক্ষণক্লেশপঞ্চরহিতং ভক্তজনং করোতি ইতি তচ্ছীলায়। তৎসদ্ভাবে প্রমাণমাহ। বেদান্তবেদ্যায় লক্ষণাবৃত্ত্যা প্রকাশ্যায় ইত্যর্থঃ। তন্ত্বৌপনিষদং পুরুষং পৃচ্ছামি, বেদৈশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদ্য ইতি শ্রুতেঃ স্মৃতেশ্চ। নমস্যত্বোপযিকং রূপমাহ বিশেষণদ্বয়েন। গুরবে সর্ব্বহিতোপদেষ্ট্রে বুদ্ধেঃ সর্ব্বেন্দ্রিয়প্রাণমনোধিয়াং সাক্ষিণে। এতেন জ্ঞানদাতৃত্বেন প্রাধান্যং সূচিতং। বেদান্তবেদ্যায় ইতি বিষয়ঃ সূচিতঃ। উপনিষচ্ছব্দবাচ্যত্বাদপি তাপন্যা বিষয়প্রয়োজনাদিকং সূচিতং। তয়া হি যে ইমাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

স্বপ্রতিপাদ্যং শ্রীকৃষ্ণমেব সর্ব্ববেদান্তসম্মত্যা সর্ব্বোত্তমত্বেন প্রতিপাদয়ন্তী নমস্করোতি সচ্চিদানন্দরূপায় ইতি। কৃষ্ণায় নম ইত্যন্বয়ঃ। কৃষ্ণায় দেবকীনন্দনায় ইতি। ব্রহ্মণ্যো দেবকীপুত্র ইতি চ যঃ সামোপনিষদাদিষু, যশ্চ, কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিতি শ্রীভাগবতাদিষু, প্রসিদ্ধস্তস্মা এব। কায়েন মনসা বাচাত্মানং সমর্পয়ামীত্যর্থঃ। তদুপর্য্যনাস্যাসম্ভবাৎ তস্যৈব স্বরূপেণ বিশিনষ্টি সচ্চিদিতি। সৎ কালদেশাদ্যপরিচ্ছিন্নং, চিৎ স্বপ্রকাশং, আনন্দশ্চাতুল্যাতিশয়সুখং। রূপং কিং তদ্রূপমিত্যাদি বক্ষ্যমাণপ্রশ্নোত্তরাভ্যাং শ্রীবিগ্রহাকারং স্বরূপং যস্য তস্মৈ। শক্ত্যাধিক্যেন বিশিনষ্টি অক্লিষ্টকারিণ ইতি অনায়াসেন সর্ব্বকর্ত্তৃত্বাৎ।

স্বরূপ প্রাপ্তি নিমিত্ত গোপালবিদ্যাকে প্রকাশ করিতেছেন এবং শ্রোতৃগণের নির্ব্বিঘ্নে গোপালবিদ্যা সিদ্ধিরজন্য সদাচার জ্ঞাপনার্থ, আর বিষয়ের সুলভতা প্রকাশ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণে প্রবৃত্তি সিদ্ধির নিমিত্ত প্রতিপাদ্য পরমদেবতার নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ করিতেছেন। যথা—

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

গোপালবিদ্যামুপষান্তি মুমুক্ষবস্তেষামিয়ং গোপালবিদ্যা গর্ভ-জন্ম-জরা-রোগাদ্য-নর্থব্রাতং শাতয়তি তথা কৃষ্ণাখ্যং সংসারবিনিবর্ত্তকং পরং ব্রহ্ম গময়তি সংসার-হেত্বাবিদ্যাদিকঞ্চ অত্যন্তমবসাদয়তি বিনাশয়তীতি ব্যুৎপত্ত্যা গোপালবিদ্যা উপনিষদুচ্যতে। তদ্ধেতুত্বাচ্চ গ্রন্থোঽপি উপনিষদিত্যুচ্যতে। আয়ুর্বৈ ঘৃতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা

সর্ব্বতোঽপ্যচিন্ত্যশক্তয় ইত্যর্থঃ। ব্রহ্মাণং প্রতি তৎক্ষণেনৈব স্বান্তর্যামি সসা-মগ্রীকানন্তব্রহ্মাণ্ডমণ্ডলাবির্ভাবনাদেঃ। অঘাসুরাদীনামপি মহাজ্ঞানিদুর্ল্লভমোক্ষ-স্যাশুপ্রদানাৎ। পূতনায়া অপি তৎক্ষণাদেব মহাদুর্ল্লভজননীসাম্যপ্রাপণাৎ। শিবব্রহ্মাদিভ্য ইব স্থাবরেভ্যোঽপি বেণুবাদ্যাদিভিঃ সহসা পুলকাদিময়মহা-প্রেমপ্রদানাৎ। প্রতিক্ষণমপি স্বস্যাপি বিস্মাপনরূপেণ সুষ্ঠু সর্ব্বচমৎকারণাৎ শ্রীশুকসীমপরমহংস শ্রীবিরিঞ্চিলক্ষ্মীসীম পরমভক্তগণস্পৃহণীয়সৌভাগ্যধর-স্বভাবসিদ্ধনিজপরিকরবৃন্দবন্ধুবরত্বাচ্চ তত্র তত্র কিং প্রমাণমিত্যাশঙ্ক্য প্রমাণ-বিশেষপ্রমেয়ত্বেন বিশিনষ্টি বেদান্তবেদ্যায় ইতি। বেদান্তৈঃ সর্ব্ববেদসমন্বয়-সিদ্ধার্থৈর্বেদশিরোভির্বেদ্যায়। তত্র শ্রীবিগ্রহস্য তাদৃশত্বং শ্রীভাগবতেন ক্রমাদুদাহ্রিয়তে। যোঽয়ং কালস্তস্য তেঽব্যক্তবন্ধোশ্চেষ্টামাহুরিত্যাদিনা। নচান্তর্ন বহির্যস্যেত্যাদিনা, স ত্বং কথং মম বিভোঽক্ষিপথং প্রয়াত ইত্যাদিনা। যন্মিত্রং পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনমিত্যাদিনা চ। অক্লিষ্টকারিত্বস্য প্রমাণানি চ তত্র প্রসিদ্ধান্যেব। বেদান্তবেদ্যত্বঞ্চ যথা শ্রীমদ্গীতোপনিষৎসু। বেদৈশ্চ সর্ব্বৈরহমেব বেদ্য ইতি। শ্রীভাগবতে চ। মাং বিধত্তেঽভিধত্তে মাং বিকল্প্যা-পোহ্যতে হ্যহমিতি। নমু বেদান্তস্য তাদৃগর্থজ্ঞানং কুতঃ স্যাত্তত্রাহ গুরুব ইতি।

যাঁহা হইতে ভক্তজনের অবিদ্যা, অহঙ্কার, রাগ, দ্বেষ, অভিনিবেশরূপ পঞ্চ ক্লেশ নিবৃত্ত হয়, যিনি বেদান্তশাস্ত্রের

শ্রুতিঃ। ওঁ মুনয়ো হবৈ ব্রহ্মাণমূচুঃ। কঃ পরমো দেবঃ, কুতো মৃত্যুর্বিভেতি। কস্য বিজ্ঞানেনাখিলং বিজ্ঞাতং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

ইত্যাবিবৎ অত্র মুমুক্ষুরধিকারী। কৃষ্ণাখ্যং সংসারনিবর্ত্তকং সচ্চিদানন্দস্বরূপং বিষয়ঃ। আত্যন্তিকী সংসারনিবৃত্তিঃ কৃষ্ণস্বরূপাবাপ্তিঃ প্রয়োজনং॥ ১॥

গ্রন্থপ্রয়োজনাদীনাঞ্চ সাধ্যসাধনভাবঃ সম্বন্ধ ইত্যভিপ্রেত্য গোপালবিদ্যা-মন্ত্রার্থব্যাখ্যায়িকামাচরয়তি মুনয়ো হ বৈ ব্রহ্মাণমিতি। হ বৈ ইত্যব্যয়ং। হ বৈ স্মর্য্যতে। মুনয়ঃ তত্ত্বমননশীলাঃ সনকাদয়ঃ ব্রহ্মাণং প্রতি উচুঃ। কিং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

তদর্থোপদেষ্টৃত্বেনাপ্যাবির্ভাবিনে। তদনুভবেঽপি স এব হেতুরিত্যাহ বুদ্ধি-সাক্ষিণ ইতি। বুদ্ধ্যধিষ্ঠাতৃরূপেণ তৎপ্রতিপাদিতনিজরূপানুভবস্যাপি কারয়িত্রে ইত্যর্থঃ। তস্মাৎ স এব শরণত্বেনাশ্রয়ণীয় ইতি তাৎপর্য্যং। অত্র বিনৈব ফলোদ্দেশং নমস্কারনির্দ্দেশাচ্ছুদ্ধভক্ত এবাধিকারী। কৃষ্ণাখ্যং তাদৃশবস্তু বিষয়ঃ। শুদ্ধভক্তিরেব প্রয়োজনং। গ্রন্থপ্রয়োজনাদীনাং সাধ্যসাধনভাবঃ সম্বন্ধ ইত্যভি-প্রেতং॥ ১॥

তথৈব প্রশ্নোত্তরাভ্যাং দর্শয়তি। ওঁ মুনয় ইতি। ওঁ ইতি বাগারম্ভে মঙ্গলার্থঃ। তস্যৈব ভগবন্নামমন্ত্রাদিময়সর্ব্ববাচাং প্রভবস্থানত্বাৎ। মুনয়ঃ

প্রতিপাদ্য, সর্ব্বপ্রকার হিতের উপদেষ্টা এবং সমস্ত ইন্দ্রিয় প্রাণ মনঃ বুদ্ধির সাক্ষী, সেই নিত্যজ্ঞান আনন্দরূপি শ্রীকৃষ্ণকে নমস্কার করি॥ ১॥

গ্রন্থপ্রয়োজনাদির সাধ্যসাধন ভাবসম্বন্ধ অভিপ্রায়ে গোপালবিদ্যায় মন্ত্রার্থতা দেখাইবার নিমিত্ত গোপাল-

ভাতি, কেনেদং বিশ্বং সংসরতীতি ॥ ২ ॥

শ্রুতঃ । তদুহোবাচ ব্রাহ্মণঃ । কৃষ্ণো বৈ পরমং দৈবতম্ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা ।

কঃ পরমঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টঃ দেবঃ । কুতঃ কস্মাৎ চ মৃত্যুঃ বিভেতি ত্রস্যতি । কস্য বিজ্ঞানেন অখিলং সকলং জগৎ ভাতি । কেনেদং বিশ্বং সংসরতি প্রসরতি উৎপদ্যতে ॥ ২ ॥

তদুহেতি । তৎ তত্র প্রশ্নেষু ব্রাহ্মণঃ ছান্দসত্বাৎ ব্রহ্মা । উ অপি । তান্ প্রতি হ কিল গোপালবিদ্যয়ৈবোত্তরং উবাচ । কিং । কৃষ্ণঃ বৈ প্রসিদ্ধং পরমং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা ।

প্রথমপ্রাপ্তত্বাৎ সনকাদয়ঃ । হ বৈ স্মরণে । দেব আরাধ্যঃ দেবত্বজ্ঞানার্থমেব তদ্বিশেষান্ পৃচ্ছন্তি কস্মাদিতি । মৃত্যুস্তৎপরম্পরা অখিলং ভাতি অখণ্ডং প্রকাশতে সংসরতি স্বকার্য্যে প্রবর্ত্ততে ॥ ২ ॥

তদেবং পৃথগ্বিবয়মিবাচরিতানাং প্রশ্নানামুত্তরাণ্যপি ক্রমেণৈব তাদৃশে-বাহেতি বক্তুমাহ । তদুহোবাচেতি । তত্তান্ প্রতি । উ অবধারণে, হ স্ফুটমিতি ।

তাপনী শ্রুতি আখ্যায়িকা রচনা করিতেছেন, যথা—(ওঁ মুনয় হ ইতি) ।

সনকাদি মুনিগণ ব্রহ্মাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন্ ! কে পরম দেব ? কাহা হইতে মৃত্যু ভীত হয় ? কাহার বিজ্ঞানে সমস্ত জ্ঞাতরূপে প্রকাশ পায় এবং কাহা কর্তৃক এই বিশ্ব উৎপন্ন হইতেছে ? ॥ ২ ॥

সনকাদি মুনিগণ এই প্রকার প্রশ্ন করিলে ব্রহ্মা তাঁহা-দিগকে নিশ্চিতরূপে গোপালবিদ্যা দ্বারা উত্তর প্রদান করি-তেছেন, যথা—হে মুনিগণ ! কৃষধাতু সত্তাবাচক, ণ প্রত্যয়

শ্রুঃ। গোবিন্দান্মৃত্যুর্বিভেতি ॥ ৪ ॥

শ্রুঃ। গোপীজনবল্লভজ্ঞানেন তজ্জ্ঞাতং ভবতি ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

দৈবতং। কৃষশব্দঃ সত্তাবাচকঃ ণকারশ্চ আনন্দবাচকঃ অথচ সদানন্দঃ পরমং দৈবতমিত্যর্থঃ। যদ্বা। ভক্তপাপকর্ষণাৎ কৃষ্ণঃ পরমং দৈবতমিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

গোবিন্দাদিতি। গবাং জ্ঞানেন বেদ্য উপলভ্যঃ গোবিন্দঃ তস্মাৎ উপলভ্যাৎ অমৃতস্বরূপাবাপ্তৌ মৃত্যুঃ বিভেতি ভয়েন তদাজ্ঞাকারী ভবতি ইত্যর্থঃ। ভীষাঽস্মাদ্বাতঃ পবতে ভীষোদেতি সূর্য্যঃ। ইত্যাদি শ্রুতেঃ ॥ ৪ ॥

গোপীজনেতি। ইদং সকলং জগৎ নামরূপাভ্যাং গোপায়তি রক্ষতি অথবা পরং পুমাংসং পরব্রহ্মস্বরূপং গোপায়তি সংবৃণোতীতি ব্যুৎপত্ত্যা

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা

স্ফুটমেবোবাচেত্যর্থঃ। ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিৎ বেদার্থতত্ত্বজ্ঞঃ পরব্রহ্মানুভবী চ।

আনন্দবাচক, এতদুভয়ের ঐক্যপ্রযুক্ত অথবা ভক্তজনের পাপকর্ষণ নিমিত্ত সদানন্দ কৃষ্ণ পরম দেবতারূপে প্রকাশ পাইতেছেন ॥ ৩ ॥

কাহা হইতে মৃত্যু ভয় পায়, এই প্রশ্নের উত্তর দিতে-ছেন, যথা—(গোবিন্দাদিতি)

গোবিন্দ হইতে মৃত্যু ভয়প্রাপ্ত হয় ॥ ৪ ॥

কাহার বিজ্ঞানে বিশ্ব বিজ্ঞাতরূপে প্রকাশ পায়, এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন, যথা—(গোপীজনেতি)

গোপীজনবল্লভ জ্ঞান নিমিত্ত বিশ্ব জ্ঞাতরূপে প্রকাশ পায়।

তাৎপর্য্য। যিনি এই পরিদৃশ্যমান জগৎকে নাম রূপ

শ্রুঃ। স্বাহয়েদং সংসরতীতি ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

গোপী প্রকৃতির্মায়া তস্যাঃ সকাশাৎ জাতঃ প্রপঞ্চঃ গোপীজনঃ তস্য বল্লভঃ স্বামী ঈশ্বরঃ উৎপাদন-পালন-সংহরণাধানং ইত্যধিষ্ঠানত্বাৎ তদ্বিজ্ঞানেন তৎ অখিলং বিশ্বং বিজ্ঞাতং ভবতি। যথা একেন মৃৎপিণ্ডেন অখিলং মৃণ্ময়ং বিজ্ঞাতং ভবতি। ইতি শ্রুতিস্মৃতীতিহাসলোকেষু প্রসিদ্ধেঃ ॥ ৫ ॥

স্বাহয়েতি। সুষ্ঠু আহ আহুতিক্রিয়া যয়া সা স্বাহা ইতি ব্যুৎপত্ত্যা স্বাহা-শব্দবাচ্যয়া মায়য়া ইদং জীবজাতং সংসরতি সংসারবদ্ভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

সচাত্র ব্রহ্মা। তদুহোবাচ হৈরণ্য ইতি হিরণ্যগর্ভত্বেন বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥ ৩ ॥ ৬ ॥

দ্বারা রক্ষা করিতেছেন অথবা পরম পুরুষ পরম ব্রহ্মকে সম্ব-রণ করিতেছেন, এই অর্থে গোপী প্রকৃতি অর্থাৎ মায়া, তাঁহা হইতে প্রপঞ্চ জন্মিয়াছে, এজন্য গোপীজন অর্থাৎ জগৎ, তাহার বল্লভ অর্থাৎ স্বামী সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়াধার স্বরূপ, ইহাঁর বিজ্ঞানে বিশ্ব বিজ্ঞাতরূপে প্রকাশ পায়। যেমন এক মৃৎপিণ্ড জ্ঞাননিমিত্ত সমস্ত মৃণ্ময়রূপে পরিজ্ঞাত হয় তদ্রূপ ॥ ৫ ॥

কাহা কর্ত্তৃক এই বিশ্ব উৎপন্ন হইতেছে, এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন। যথা—(স্বাহয়েতি)

স্বাহা কর্ত্তৃক এই জগৎ উৎপন্ন হইতেছে।

তাৎপর্য্য। সু শব্দের অর্থ সুষ্ঠু, আহ ক্রিয়ার অর্থ বলা এই অর্থে স্বাহা, এই ব্যুৎপত্তি হেতু স্বাহাশব্দের বাচ্য মায়া তদ্দ্বারা এই প্রপঞ্চ উৎপন্ন হইতেছে ॥ ৬ ॥

শ্রুতঃ। তদুহোচুঃ কঃ কৃষ্ণো গোবিন্দশ্চ কোঽসাবিতি গোপীজনবল্লভঃ কঃ, কা স্বাহেতি ॥ ৭ ॥

শ্রুতঃ। তানুবাচ ব্রাহ্মণঃ পাপকর্ষণো গোভূমিবেদ বিদিতে

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

এবং গূঢ়ার্থে ব্রহ্মণা উক্তে তদর্থজিজ্ঞাসবো মুনয়ঃ তৎ তত্র উহ পূর্ব্বং উচুঃ ইত্যাহ কঃ কৃষ্ণ ইতি ॥ ৭ ॥

প্রাগুক্তার্থে ব্রহ্মা প্রাহ ইত্যাহ তানুবাচ ব্রাহ্মণ ইতি। ব্রাহ্মণঃ ব্রহ্মা তান্ সনকাদীন্ প্রতি উবাচ কৃষ্ণস্বরূপমাহ পাপেতি। পাপকর্ষকত্বাৎ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ততঃ কৃষ্ণাদীনাং তত্তদ্ভাবজ্ঞাপনার্থং পুনঃ প্রশ্ন ইত্যাহ তদুহোচুরিতি ॥ ৭ ॥

তত্র ক্রমেণ উত্তরং দর্শয়িতুমাহ তানুবাচেতি। পাপমত্রাসুরাপরাধপর্য্যন্তং যস্তেষামপি সর্ব্বাপরাধনাশনঃ স এব পরমারাধ্য ইত্যর্থঃ। কর্ষতি সর্ব্বাপরাধান্ ইতি কৃষ্ণশব্দস্য নিরুক্তিবিশেষাৎ। ততো যে এবম্ভূতত্বেন শ্রীমদ্ভাগবতাদৌ প্রসিদ্ধঃ স এব তচ্ছব্দাভিধেয় ইতি ভাবঃ। অত্র। কৃষিভূর্বাচকঃ শব্দো ণশ্চ নির্বৃতিবাচকঃ ইত্যাদ্যনুসারেণ কেষাঞ্চিন্মতা সচ্চিদানন্দরূপাযেত্যানেনোক্তা। আত। গোশব্দস্য নানার্থতাং প্রত্যয়ভেদঞ্চাবলম্ব্যাহ গোভূমীতি। একশেষেণ গোঃ প্রসিদ্ধঃ পশুজাতিবিশেষঃ। গৌর্ভূমিশ্চ গৌর্বেদশ্চেতি গাবঃ তেষু বিদিতো বিখ্যাত ইতি তান্ বিদিতা বেদিতা লব্ধেতি চ গোবিন্দ ইত্যর্থঃ। অত্র পশুজাতিবিশেষত্বেন শ্রীমন্নন্দগোকুলস্থা এবং গাব

এইরূপে ব্রহ্মা কর্ত্তৃক গূঢ়ার্থ উক্ত হইলে তদর্থ জিজ্ঞাসু মুনিগণ সংশয় পূর্ব্বক ব্রহ্মাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন্! কৃষ্ণ কে? গোবিন্দ কাহাকে বলে? গোপীজনবল্লভ কে? এবং স্বাহাই বা কাহার নাম? ॥ ৭ ॥

পূর্ব্ব ব্যাখ্যানুসারে সনকাদির প্রতি ব্রহ্মা কৃষ্ণাদির স্বরূপ কহিতেছেন, যথা—পাপকর্ষণ জন্য সচ্চিদানন্দরূপী কৃষ্ণই পরমদেবতা। গোশব্দ নানার্থপ্রযুক্ত ভূমি এবং বেদ, ইহাতে যিনি বিখ্যাত ও দ্রষ্টা, তিনি গোবিন্দ, মৃত্যু ইহাকে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা ।

উচ্যন্তে । তত্রৈব এতস্য বিখ্যাতঃ তাভিশ্চ শ্রীমন্নন্দগোকুলমধ্যগুণমেব লক্ষ্যতে । তত্র বিদিত ইতি স্বৈরক্রীড়ত্বেন প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ । মথুরা দ্বারকাদিলীলায়াং দৈত্যানাং যুদ্ধমরণাদিরূপং ধর্ম্মং মর্য্যাদীকৃত্য এব মারণাৎ । তত্র তু পূতনাদৌ তদনুস্মরণাত্তত্রাপি মহাভক্তবত্তত্রাপি গতিদানাং । স্বৈরক্রীড়ত্বেন বাক্যী-ভবতীতি তস্মাদ্গোবিন্দতঃ এব মৃত্যুরপিকং বিভেতীতি ভাবঃ । তত্রৈব হি ভূমিষু সর্ব্বভুবনেষু তথা বেদেষু বিদিত উদয় যান্ত ইত্যর্থঃ । বিদিতেতি পক্ষেঽপি স এবার্থঃ গোকুলে স্বরূপেণ ভূমিবেদয়োর্যশোদ্বারা তস্য তথা প্রাপ্তত্বাৎ । গোপী-জন ইতি । গোপীজনরূপাঃ খলু গোপীজনবল্লভজ্ঞানেন তজ্জ্ঞানং ভবতীতি পূর্ব্বোক্তাৎ । যা অবিদ্যায়াঃ কলাঃ সমাপ্তিদায়াঃ প্রেমভক্তির্বিশেষরূপা যা মূর্ত্তয়ঃ তাসাং প্রেরকঃ স্বলীলাসু প্রবর্ত্তকো রমণ ইত্যর্থঃ । রাজবিদ্যা রাজ-গুহ্যমিতি শ্রীভগবদ্গীতাপ্রকরণাৎ । আনন্দিচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিস্তাভির্য এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ । গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দ-মাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ব্রহ্মসংহিতাতঃ । স বো হি স্বামী ভবতীতি উত্তর-তাপনীতঃ । অত্রান্যত্র চ তথা তথা ধ্যানোপদেশাচ্চ । অর্থান্তরে যত্র বিদ্যাঽ-বিদ্যে ন বিদামো বিদ্যাঽবিদ্যাভ্যাং ভিন্ন ইত্যুত্তরতাপনীবাক্যং । হ্লাদিনী সন্ধিনী সম্বিত্ত্বয্যেকা সর্ব্বসংস্থিতৌ । হ্লাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জ্জিতে । ইতি বিষ্ণুপুরাণবাক্যং । হ্লাদিন্যা সংবিদাশ্লিষ্টঃ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বরঃ । স্বাবিদ্যা-সংবৃতো জীবঃ সংক্লেশনিকরাকরঃ ইতি স্বাম্যুক্তঞ্চ বিরুধ্যেত । উক্তঞ্চ । তাভিরা-শ্লেষেণ তস্যাপি প্রকাশাধিক্যং । তত্রাতিগুপ্তত্বে তাভির্ভগবান্ দেবকীসুত ইতি তস্মাদ্গোবিন্দত্বজ্ঞানেঽপি পরমপ্রেমাত্মকতদ্বিশিষ্টতাজ্ঞানেনৈব সুষ্ঠু তজ্জ্ঞানং ভবতীতি ভাবঃ । অতএবোক্তং শ্রীমদুদ্ধবেনাপি । বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি । নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইতি চ । অতো যদ্ব্রহ্মসংহি-তায়াং । চিন্তামণিপ্রকরসদ্মসু কল্পবৃক্ষলক্ষাবৃতেষু সুরভীরভিপালয়ন্তং । লক্ষ্মীসহস্রশতসম্ভ্রমসেব্যমানং গোবিন্দমিত্যাদি শ্রূয়তে । তদপি বৈকুণ্ঠাদিপ্রসিদ্ধ লক্ষ্মীতোঽপ্যাধিক্যান্মহালক্ষ্মীত্বেনৈব মন্তব্যং । তন্মায়া চেতি স্বাহাশব্দেন তন্মায়োচ্যতে ইত্যর্থঃ । মায়া চাত্র যোগমায়া চিচ্ছক্তিরিতি যাবৎ তৎকৃপা বা । ত্রিগুণাত্মিকাঽথ জ্ঞানং চ । তথা চিচ্ছক্তিরেব চ মায়াশব্দেন ভণ্যন্তে শব্দতত্ত্বা-র্থবেদিভিরিতি শব্দমহোদধিপাঠাৎ । মায়া বয়ুনং জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টে । মায়া দন্তে কৃপায়াঞ্চেতি বিশ্বপ্রকাশাচ্চ । তেন উভয়থাপি সর্ব্বেষাং সর্ব্বপ্রবৃত্তেৎস্ত-স্বরূপভূতায়াস্তস্যা এব স্যাদিতি পূর্ব্বপ্রশ্নোপযোগি উত্তরমায়াতং । কোহ্যেবা-ন্যাৎ কঃ প্রাণ্যাদ্যদেব আকাশ আনন্দো ন স্যাদিতি চক্ষুষশ্চক্ষুরিতি যস্য তাস্য

বিদিতা গোপীজনাহবিদ্যা কলা প্রেরকস্তান্ময়া চেতি ॥ ৮॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

প্রাগুক্তরীত্যা চ সচ্চিদানন্দরূপত্বাৎ পাপকর্ষকসচ্চিদানন্দ এব কৃষ্ণঃ অতঃ পরমো দেব ইত্যর্থঃ। গোবিন্দস্বরূপমাহ গোভূমিবেদবিদিত ইতি। গবি ভূমৌ গোশব্দবাচ্যত্বাৎ বেদাৎ বিদিতঃ বিদিতা বেত্তা দ্রষ্টা গোবিন্দঃ অতস্ত-স্যাদধিষ্ঠানতয়া জ্ঞাত্বা মৃত্যুর্বিভেতি ইত্যর্থঃ। গোপীজনবল্লভস্বরূপমাহ গোপী-জনেতি। গোপায়ন্তীতি গোপাঃ পালনশক্তয়ঃ তাসাং জনঃ সমূহঃ তদ্বাচ্যা প্রবিদ্যাকলাশ্চ তাসাং বল্লভঃ স্বামী প্রেরকঃ ঈশ্বরঃ ইতি ব্যুৎপত্ত্যা গোপী-জনবল্লভস্যেশ্বরস্য সর্ব্বাধিষ্ঠানজ্ঞানেন সর্ব্বমারোহপি তত্ত্বেন বিদিতং ভবতি ইত্যর্থঃ। স্বাহাস্বরূপমাহ তন্মায়েতি। প্রাগুক্তরীত্যা তস্য ঈশ্বরস্য অধীনা মায়া স্বাহা তয়া সর্ব্বং সংসরতি ইত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

সর্ব্বমিদং বিভাতীতি চ শ্রুতেঃ। ন চ সংসরতীত্যস্য মায়েত্যস্য বান্যথার্থত্ব-মাশঙ্ক্য শ্রীভগবতি স্বাত্মার্পণার্থরূপত্বেন নিরবক্ষ্যমাণস্য স্বাহা তৎপদস্য সংসার-হেতুরূপার্থত্ববিরোধাৎ। তদেবং প্রশ্নানুসারেণ পৃথগ্বিধানার্থান্নিরূপ্য পৃথক্ত্বমেব দর্শয়তি। সৈব পর্য্যবসীয়তে। স্বাশব্দেন চ ক্ষেত্রজ্ঞো হেতি চিৎ প্রকৃতিঃ পরা। তয়োরৈক্যসমুদ্ভূতি মুখবেষ্টনবর্ণকঃ। অতএব হি বিশ্বস্য লয়ঃ স্বাহার্ণকে ভবেৎ-ইতি গৌতমীয়ে ভগবত্তাদাত্ম্যোপপন্না সৈবোক্তা। সকলং পরমং ব্রহ্মৈব তদিতি। তৎ পূর্ব্বোক্তচতুষ্টয়ার্থজাতং শ্রীকৃষ্ণাখ্যং নরাকৃতি পরব্রহ্মৈবেত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণস্যৈব বিশেষণভেদেন গোবিন্দাদিব্যপদেশদ্বয়াৎ। পঞ্চমপদার্থস্য চ তৎ। স্বরূপশক্তিত্বেন তদ্ভেদাদিতি ভাবঃ। অস্যৈব পরব্রহ্মত্বমুত্তরতাপন্যাং দর্শয়ি-

---

গোশব্দের অধিষ্ঠানরূপে জ্ঞাত হইয়া ভয়প্রাপ্ত হয়। "গুপ ধাতুর অর্থ পালন" গোপন করে যে, এই অর্থে গোপী অর্থাৎ পালনী শক্তি, তাহার জন অর্থাৎ সমূহ এই অর্থে গোপীজন,

শ্রুঃ । সকলং পরং ব্রহ্মৈবৈতৎ ॥ ৯ ॥

শ্রুঃ । যো ধ্যায়তি রসয়তি ভজতি সোঽমৃতো

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা ।

সকলমন্ত্রস্য ফলিতার্থমাহ সকলমিতি । কলয়া মায়য়া সহিতং সকলঃ পরমেশ্বরাখ্যং পরং ব্রহ্মৈব তৎ উক্তমন্ত্রপ্রতিপাদ্যং ॥ ৯ ॥

এতদ্ধ্যানাদেঃ ফলমাহ যো ধ্যায়তীতি যঃ তদ্রূপং ধ্যায়তি তথা রসয়তি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীক ।

যাতে । কথং বাস্যাবতারস্য ব্রহ্মতা ভবতীত্যাদৌ যথৈব বিষ্ণুপুরাণে । যদো-র্বংশং নরঃ শ্রুত্বা সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে । যত্রাবতীর্ণং কৃষ্ণাখ্যং পরং ব্রহ্ম নরা-কৃতীতি ব্রহ্মাণ্ডপাদ্মাদৌ । নরাকৃতি পরং ব্রহ্মেতি শ্রীমদ্ভাগবতে চ । গূঢ়ং পরং ব্রহ্ম মনুষ্যলিঙ্গমিতি । তদিদং ব্রহ্মাদ্বয়ং শিষ্যত ইতি । যন্মিত্রং পরমা-নন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনমিতি । শ্রীভগবদ্গীতাসু চ । ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহ-মিতি চ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

তদেবং প্রশংসাদ্বারা স্থাপয়তি যোধ্যায়তীতি এতদেবা ধ্যায়তীতি পাঠা-ন্তরং । এতৎ কৃষ্ণাখ্যমেবাসাধারণশক্তিমৎ যো ধ্যায়তি যঃ কশ্চিৎ স এবাধি-

---

ইহার বাচ্যা অবিদ্যা কলা, তাহাদের বল্লভ অর্থাৎ স্বামী (ঈশ্বর) এই ব্যুৎপত্তি দ্বারা গোপীজনবল্লভ, ইনি সকলের অধিষ্ঠানরূপে বর্ত্তমান আছেন, এই জ্ঞানদ্বারা সমস্ত জগৎ আরোপিতরূপে বিদিত হয় । এবং পূর্ব্বোক্ত রীতি ক্রমে ঈশ্ব-রের অধীনা যে মায়া তিনিই স্বাহা তাঁহা হইতে এই বিশ্ব উৎপন্ন হইতেছে ॥ ৮ ॥

সমস্ত মন্ত্রের ফলিতার্থ বলিতেছেন, যথা—(সকলমিতি) । কলাশব্দে মায়া, তাঁহার সহিত, এই অর্থে সকল অর্থাৎ পরমেশ্বর, ইনিই পরব্রহ্ম এবং মন্ত্রের প্রতিপাদ্য দেবতা ॥ ৯ ॥

ইহাঁর ধ্যানাদির ফল বলিতেছেন, যথা—(যো ধ্যায়তি-ইতি) ।

ভবতীতি ॥ ১০ ॥

শ্রুঃ। তে হোচুঃ কি তদ্রূপং কিং রসনং কথং বাহো তদ্ভজনং তৎসর্ব্বং বিবিদিষতামাখ্যাহীতি ॥ ১১ ॥

শ্রুঃ। তদুহোবাচ হৈরণ্যা গোপবেশমভ্রাভং তরুণং কল্প-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

কামবীজেন পঞ্চপদীং জপতি ভজতি পূজয়তি সঃ অমৃতো ভবতি মরণাৎ বিবর্জ্জিতো ভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

ধ্যেয়ং পৃচ্ছন্তি তথা রসনাদিকঞ্চ পৃচ্ছন্তি তে হোচুরিত্যাদিনা ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

কারী। অমৃতঃ পরমানন্দঘনমূর্ত্তির্ভবতি। রসতি আস্বাদপূর্ব্বকং ভজতি সর্ব্বোপাদিনৈরাস্যেন ॥ ১০ ॥

তত্র ধ্যেয়ং সনাদিকং চাপৃচ্ছন্নিত্যাহ তে হোচুরিতি। রূপং ধ্যেয়ত্বেনাধিগমিতং ॥ ১১ ॥

অত্র রূপমাহ গোপবেশমিতি ॥ ১২ ॥

যে ব্যক্তি এই কৃষ্ণাখ্য পরব্রহ্মকে ধ্যান করেন এবং কাম বীজের (ক্লীঁ) সহিত পঞ্চপদী গোপালবিদ্যা জপ দ্বারা ইহাঁকে রসন অর্থাৎ সুখী করেন ও ইহাঁর ভজন অর্থাৎ পূজা করেন, তিনি অমৃত হয়েন অর্থাৎ মৃত্যু হইতে বিমুক্ত হন ॥ ১০ ॥

সনকাদি মুনিগণ বিস্ময়ান্বিত হইয়া পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিলেন, সেই শ্রীকৃষ্ণের রূপ কি প্রকার? তাঁহার রসন কি? এবং তাঁহার ভজনই বা কি? আমরা এই সমস্ত জানিতে অভিলাষ করি, আপনি অনুগ্রহ প্রকাশ পূর্ব্বক আমাদিগকে উপদেশ করিতে আজ্ঞা হয় ॥ ১১ ॥

সনকাদির এই সকল প্রশ্নে প্রথমতঃ ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের

দ্রুমাশ্রিতম্ ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

হিরণ্যগর্ভস্যাপত্যং হৈরণ্যঃ ব্রহ্মা ধ্যেয়ং রূপং উবাচ ইত্যর্থঃ। গোপবেশমিতি। গোপায়তীতি গোপস্তস্য বেশো যস্য তং গোপবেশং পালকস্বরূপং অপো বিভর্ত্তি ইত্যভ্রঃ সমুদ্রঃ তদ্বদাভা যস্য তং অভ্রাভং সমুদ্রবদ্গাম্ভীরং অপারমিত্যর্থঃ। তরুণং জরাদিদোষরহিতং। কল্পদ্রুমঃ বেদঃ সর্ব্বপুরুষার্থহেতুত্বাৎ তং আশ্রিতং তৎপ্রতিপাদ্যং। ইতি তেনৈব বা সর্ব্বোপাসনাকর্ম্মপ্রতিপাদকেন তত্তৎকর্ম্মফলসিদ্ধয়ে আশ্রিতং। ঈশ্বরায়ত্তং ফলমত উপপত্তেঃ ইতি ন্যায়াৎ। লভতে চ ততঃ কামান্ময়ৈব বিহিতান্ হি তান্ ইতি স্মৃতেশ্চ। যদ্বা গোপঃ ধেনুপালকঃ তস্য বেশঃ যস্য তং। অভ্রাভং সজলজলদনীলং। তরুণং নবযৌবনং। কল্পবৃক্ষমূলে সিংহাসনস্থাম্বুজোপবিষ্টমিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

রূপ কহিতেছেন। ঋষিগণ! তিনি গোপবেশ, তাঁহার সজলজলদতুল্য নীলবর্ণ কান্তি ও নবীন বয়স এবং কল্পতরুর মূলে সিংহাসনস্থ পদ্মোপরি অধ্যাসীন আছেন ॥

তাৎপর্য্য। গুপ ধাতুর অর্থ রক্ষা এনিমিত্ত যিনি রক্ষা করেন, তিনি গোপ, তত্তুল্য যাঁহার বেশ অর্থাৎ পালক স্বরূপ এবং তিনি অভ্রাভ অর্থাৎ অপ্ শব্দে জল, তাকাকে যে ধারণ করে, এই অর্থে অভ্র অর্থাৎ সমুদ্র, তৎদৃশ যাঁহার আভা হইয়াছে অর্থাৎ তিনি সমুদ্রতুল্য অপার। তরুণ অথবা জরাদি দোষরহিত ও কল্পদ্রুমাশ্রিত অর্থাৎ দ্রুম শব্দে বেদ, সর্ব্বপুরুষার্থ প্রযুক্ত তাঁহাকে আশ্রয় করিয়াছেন অর্থাৎ তিনি বেদের প্রতিপাদক হয়েন, এনিমিত্ত সেই সেই উপাসনার ফলসিদ্ধ্যর্থ তিনি বেদের আশ্রিত হইয়াছেন ॥ ১২ ॥

শ্রুঃ। তদিহ শ্লোকা ভবন্তি।

সৎপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্যুতাম্বরং।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

উক্তরূপধ্যানং মন্ত্রসম্মতিব্যাজেন সবিস্তরমাহ তদিহেতি। তৎ তত্র ইহ উক্তরূপধ্যানে শ্লোকাঃ মন্ত্রাঃ অপি ভবন্তি। সৎপুণ্ডরীকনয়নমিতি। সৎ-নির্ম্মলং পুণ্ডরীকং হৃৎকমলং নয়নং প্রাপকং যস্য তং। মেঘা উপতপ্তমনসি সচ্চিদানন্দস্বরূপা আভা যস্য তং বিশেষেণ দ্যোতত ইতি বিদ্যুৎ বিদ্যুদেব বৈদ্যুতং তাদৃশং অম্বরং স্বপ্রকাশচিদাকাশমিত্যর্থঃ। দ্বৌ হিরণ্যগর্ভবিরাড়া-খ্যানৌ ভুজৌ মৌক্তিকশিল্পহেতুভূতৌ হস্তৌ যস্য তং দ্বিভুজং। জ্ঞানমুদ্রা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

শ্লোকাঃ মন্ত্রাঃ॥

বৈদ্যুতং বিদ্যুদ্ভবমিবাম্বরং যস্য জ্ঞানমুদ্রাঢ্যং। অবচনেনৈব প্রোবাচেতি

উক্ত রূপ ধ্যান বিষয়ে মন্ত্র সকল আছে, যথা—যাঁহার প্রশস্ত শুক্ল পঙ্কজতুল্য নয়নদ্বয়, মেঘসদৃশ অঙ্গের আভা, বিদ্যুৎ-তুল্য পরিধেয় বসন এবং যিনি দ্বিভুজ, জ্ঞানমুদ্রাযুক্ত বনমালাধারী ও ঈশ্বর।

তাৎপর্য্য। সৎ শব্দে নির্ম্মল, পুণ্ডরীক শব্দে হৃৎপদ্ম, নয়ন শব্দে প্রাপক অর্থাৎ যিনি হৃৎপদ্মে অবস্থিত আছেন এবং উত্তপ্ত মনে যাঁহার সচ্চিদানন্দ আভা পতিত হইয়াছে। বিশিষ্টরূপে দ্যুতি (প্রকাশ) পায়, এই অর্থে বিদ্যুৎ, এবার্থে বিদ্যুৎ হইতে বৈদ্যুত হইয়াছে, তৎসদৃশ যাঁহার অম্বর অর্থাৎ স্বপ্রকাশ চিদাকাশ স্বরূপ এবং হিরণ্যগর্ভ ও বিরাট্ যাঁহার ভুজদ্বয় হইয়াছেন অর্থাৎ মুক্তাসম্বন্ধীয়

দ্বিভুজং জ্ঞানমুদ্রাঢ্যং বনমালিনমীশ্বরং ॥ ১ ॥
শ্রুঃ। গোপগোপীগবাবীতং সুরদ্রুমতলাশ্রিতং।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তৎ ত্বমসীতি সচ্চিদানন্দৈকরসাকারাবৃত্তিঃ তত্র আঢ্যং প্রকাশমানং। বনে বিবিক্তপ্রদেশে স্বভক্তেষু মালতে প্রকাশেতে ইতি তং বনমালিনং। ঈশ্বরং ব্রহ্মাদীনামপি নিয়ন্তারং ॥ ১ ॥

আত্মানং গোপায়তীতি গোপঃ জীবঃ গোপী মায়া গাবঃ বেদাশ্চ তৈঃ আবীতং স্বামিতয়া আশ্রিতং। সুরদ্রুমঃ বেদঃ তস্য তলং স্বরূপং আশ্রিতঃ তৎপ্রতিপাদ্যং ইত্যর্থঃ। দিব্যালঙ্করণৈঃ ষড়্‌বিধৈশ্বর্য্যৈঃ উপেতং। তথা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

শ্রুতেজ্ঞানেধা মুদ্রারীতির্মৌনরূপা তয়াঢ্যং। রসবিশেষেণ বেণুবাদনরসা-

---

শিল্পকর্ম্মের হেতুভূত হস্তদ্বয় হইয়াছে। জ্ঞানমুদ্রা শব্দে তত্ত্বমসি বাক্যে সচ্চিদানন্দ এক রসরূপা বৃত্তি, তাহাতে যিনি আঢ্য অর্থাৎ প্রকাশমান আছেন। বন শব্দে নির্জনপ্রদেশ, মালধাতুর অর্থ প্রকাশ অর্থাৎ নির্জনপ্রদেশস্থ ভক্তজনে যিনি প্রকাশ পান। ঈশ্বর অর্থাৎ যিনি ব্রহ্মাদি দেবগণের নিয়ন্তা ॥ ১ ॥

এবং যিনি গোপ গোপী গো ইত্যাদিতে পরিবৃত, কল্পবৃক্ষের তলই যাঁহার আশ্রয় এবং যিনি উত্তমাভরণে ভূষিত ও রত্নপঙ্কজের মধ্যে অবস্থিত আছেন।

তাৎপর্য্য। আপনাকে গোপন করে যে, এই অর্থে গোপ অর্থাৎ জীব, গোপী শব্দে পূর্ব্বব্যাখ্যানুসারে মায়া, গো শব্দে বেদ, ইহাঁরা যাঁহাকে স্বামিরূপে আশ্রয় করিয়াছেন। সুরদ্রুম শব্দে বেদ, তল শব্দে স্বরূপ, আশ্রিত শব্দে

দিব্যালঙ্করণোপেতং রত্নপঙ্কজমধ্যগং ॥ ২ ॥
শ্রুঃ। কালিন্দীজলকল্লোলসঙ্গিমারুতসেবিতং। ৯৭

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

রত্নতুল্যং অতিস্বচ্ছং যৎ পঙ্কজং হৃদয়কমলং তদন্তঃস্থাকাশগতঃ তং। ঐশ্বর্য্যস্য সমগ্রস্য ধর্ম্মস্য যশসঃ শ্রিয়ঃ। বৈরাগ্যস্য চ মোক্ষস্য ষণ্ণাং ভগ ইতীঙ্গনা ইতি। তে চ ষড়্ধর্ম্মা যস্য সন্তীতি ভগবান্ ॥ ২ ॥

কালিন্দীনাম নির্ম্মলোপাসনা তস্যাঃ জলকল্লোলাঃ নানাস্ফুরণতরঙ্গাঃ তৎসঙ্গী মারুতঃ নিশ্চলপ্রাণবায়ুশ্চ তাভ্যাং সেবিতং আরাধিতং। যদ্বা ভক্তানুগ্রহার্থমাবিষ্কৃতচিদ্ঘনস্য যথাশ্রুতমেবেবং ধ্যানং। সৎপুণ্ডরীকবদতিনির্ম্মলে নয়নে যস্য তং। মেঘাভং নীরদশ্যামলং। তড়িদাভং অম্বরং যস্য তং পীতাম্বরং। দ্বিভুজং দেবকীপ্রার্থনয়া অন্যভুজদ্বয়স্যোপসংহৃতত্বাৎ। যদ্বা অষ্টাদশাক্ষরে দ্বিভুজো ধ্যেয় ইতি সূচিতং। জ্ঞানমুদ্রা হৃদ্যাশ্রিততর্জ্জন্যাঙ্গুষ্ঠযোগরূপা তয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বিষ্টত্বাৎ মৌনমুদ্রাঢ্যমিতি চ পাঠঃ কচিৎ দৃশ্যত ইতি। গোপাঃ শ্রীদামাদয়ঃ।

প্রতিপাদ্য অর্থাৎ যিনি বেদের প্রতিপাদ্য হইয়াছেন। দিব্যালঙ্করণ শব্দে ছয় ঐশ্বর্য্য, তদ্দ্বারা সতত যিনি যুক্ত আছেন এবং রত্নতুল্য অতিশয় স্বচ্ছ হৃৎপদ্মের অন্তঃস্থ আকাশে যাঁহার উপবেশন স্থান হইয়াছে ॥ ২ ॥

আর যমুনাসলিলতরঙ্গসঙ্গী বায়ু নিরন্তর যাঁহাকে সেবা করিতেছে, এবম্ভূত শ্রীকৃষ্ণকে চিত্ত দ্বারা যিনি চিন্তা করেন, তাঁহার সংসার হইতে মুক্তি হয়।

তাৎপর্য্য। কালিন্দী শব্দে নির্ম্মল উপাসনা, কল্লোল শব্দে নানাবিধ স্ফূর্ত্তি, সঙ্গিমারুত শব্দে নিশ্চল প্রাণবায়ু, এই উভয়কর্ত্তৃক যিনি আরাধিত হইয়াছেন অথবা ভক্ত-

চিন্তয়ংশ্চেতসা কৃষ্ণং মুক্তো ভবতি সংসৃতেরিতি ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

আঢ্যং যুক্তং। বনমালানাম নানাপুষ্পপল্লবরচিতা পাদতলাবলম্বিনী মালা বিদ্যতে যস্য তং বনমালিনং। ঈশ্বরং উক্তার্থং। গোপাঃ শ্রীদামাদয়ঃ গোপ্যঃ রাধাদ্যাঃ গাবঃ কপিলা প্রভৃতয়ঃ তাভিঃ আবীতং পরিবৃতং কল্পবৃক্ষাশ্রয়ং। দিব্যৈঃ অলৌকিকৈঃ আভরণৈ উপেতং। সিংহাসনোপরি রত্নময়সুবর্ণকমল-মধ্যস্থিতং। যমুনাজলতরঙ্গসম্বন্ধিবায়ুনা সেবিতং। এবম্বিধং শ্রীকৃষ্ণং চেতসা চিন্তয়ন্ ধ্যায়ন্ নরঃ সংসৃতেঃ সংসারাৎ মুক্তো ভবতি। ইতিশব্দো ধ্যানসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

গোপ্যো রাধাদ্যাঃ। গাবঃ কপিলাদ্যাঃ। তাভিরাবীতং। ইতিশব্দো ধ্যানসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১—৩ ॥

জনের প্রতি অনুগ্রহ বিতরণার্থ আবির্ভূত চিদ্ঘন শ্রীকৃষ্ণের এই ধ্যান। যাঁহার প্রফুল্ল শুক্ল পদ্মতুল্য নয়নদ্বয়, মেঘসদৃশ নির্ম্মল কান্তি, বিদ্যুতের ন্যায় পরিধেয় বসন এবং দ্বিভুজ আর যিনি হৃদয়ে তর্জ্জনী অঙ্গুষ্ঠের যোগরূপ জ্ঞানমুদ্রাকে ধারণ করিয়াছেন এবং নানাবিধ পত্র পুষ্পদ্বারা বিরচিতা মালা যাঁহার আপাদমস্তক পর্য্যন্ত লম্বিতভাবে রহিয়াছে। অপর যিনি ঈশ্বর এবং শ্রীদামাদি গোপ, রাধা প্রভৃতি গোপী ও কপিলাদি গোগণকর্ত্তৃক পরিবেষ্টিত এবং কল্পতরুমূলে অবস্থিত ও অলৌকিক অলঙ্কার দ্বারা নিত্য বিভূষিত, আর যিনি সিংহাসনস্থ রত্নখচিত পদ্মোপরি অধ্যাসীন এবং যমুনার সলিল তরঙ্গসঙ্গী ধীর সমীরণকর্ত্তৃক সেবিত, এবম্ভূত শ্রীকৃষ্ণকে চিত্তদ্বারা চিন্তা করিলে সংসার হইতে মুক্তি হয় ॥ ৩ ॥

শ্রুঃ। তস্য পুনারসনং জলভূমীন্দুসম্পাতকামাদিকৃষ্ণায়ে-
ত্যেকং পদং গোবিন্দায়েতি দ্বিতীয়ং গোপীজনেতি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরমাহ তস্য পুনারসনমিতি। তস্য কৃষ্ণাখ্যব্রহ্মণঃ রসনং জলভূমীন্দুসম্পাতকামাদি যথা স্যাত্তথা পঞ্চপদজপরমিতি শেষঃ। জলং ককারঃ ভূমিঃ লকারঃ ঈকারঃ অগ্নিঃ ইন্দুঃ অনুস্বারঃ এতেষাং সম্পাতরূপং যৎ কাম-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

দ্বিতীয়প্রশ্নোত্তরমাহ তস্যেতি। তস্য রূপস্য পুনর্ধ্যানানন্তরং যদ্রসনমাস্বা-দস্তদেব রসনমিত্যর্থঃ। তেনাজহল্লক্ষণয়া প্রেমাপি গৃহ্যতে রস্যং পুনারসন-মেবমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ। রসামাস্বাদ্যং যত্তদীয়ং প্রেম তদেব রসনমাস্বাদোঽপী ত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। আস্বাদঃ খলুঃ শ্রীভগবন্মাধুর্য্যানুভবঃ। তস্মাচ্চ প্রেম জায়তে। তচ্চ শ্রীভগবদভিলাসোল্লাসময়মানসানুকূল্যাতিশয়ঃ। সোঽয়মাস্বাদ্য-মানে শ্রীভগবতি স্বয়মাস্বাদ্যবিশেষতাং প্রাপ্নোতি পরমপুরুষার্থত্বেন স্ফূর্ত্তিঃ। তদেবমপি তস্যাস্বাদত্বং কারণতাদাত্ম্যাপত্ত্যপেক্ষয়েতি॥

অথ ভজনে নির্ব্বক্তব্যে ভগবৎসম্বন্ধপ্রতিপত্ত্যর্থং মহামন্ত্রং পুনরুপদিশতি জলেতি। জলং ককারঃ তদ্বাচিত্বাৎ। ভূমির্লকারঃ লকারবীজত্বাৎ। তথা ঈ দীর্ঘ ঈকারঃ অগ্নিঃ কৃতসন্ধিত্বাৎ। ইন্দুরনুস্বারঃ তদাকারত্বাৎ। তেষাং

ধ্যানানন্তর সেই কৃষ্ণাখ্য পরব্রহ্মের (রসন) সন্তোষ উৎ-পাদন করিবে। জল, ভূমি, ঈ, ইন্দু, ইহাদিগের সম্মিলনে উৎপন্ন যে কামবীজ অর্থাৎ জলশব্দে ককার, ভূমিশব্দে লকার, ঈকারশব্দে অগ্নি, ইন্দুশব্দে অনুস্বার এই সকলের সম্মিলনরূপ (ক্লীং) বীজকে আদি করিয়া পঞ্চপদী অষ্টাদশা-ক্ষর গোপালমন্ত্রের জপ, ইহাই কৃষ্ণাখ্য পরব্রহ্মের রসন হই-য়াছে। পঞ্চপদী বলিতেছেন যথা—

তৃতীয়ং বল্লভায়েতি তুরীয়ং স্বাহেতি পঞ্চমমিতি পঞ্চপদীং জপন্। পঞ্চাঙ্গং দ্যাবাভূমী সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ সাগ্নী তদ্রূপতয়া

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

বীজং তৎ আদৌ প্রথমং যথা স্যাত্তথেত্যর্থঃ। তানোব পঞ্চপদানি বিবৃণোতি কৃষ্ণায়েত্যেকং পদমিত্যাদিনা। উক্তরসনস্য ফলমাহ পঞ্চপদীমিতি। পঞ্চপদীং জপন্ পুরুষঃ পঞ্চাঙ্গং ব্রহ্মনারায়ণাত্মকং তদ্রূপতয়া পঞ্চাঙ্গং ব্রহ্মতাদাত্ম্যেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

সংপাতো মিলনং তেন জাতং যৎ কামবীজং তদাদিকং কৃষ্ণায়েত্যেকপদমিত্যর্থঃ। পঞ্চাঙ্গানি হৃদাদীনি তত্তৎস্থানে ন্যস্যানি যস্য তদ্যথা স্যাৎ তথা জপন্। ভস্যাঞ্চ পঞ্চপদাঃ ভগবদাত্মিকা দ্যাবাদিপঞ্চাধিষ্ঠাতৃদেবতা ভাবয়ন্নিত্যর্থঃ। তদ্রূপতয়া মন্ত্রময়তয়া ব্রহ্ম সম্পদ্যতে। যদ্বা, তচ্ছন্দেন যচ্ছন্দো লভ্যতে ততশ্চ যে দ্যাবাভূমী ঊর্দ্ধাধঃপ্রদেশৌ সর্ব্বাশ্রয়ৌ যৌ চ সাগ্নী সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ সর্ব্বপ্রকাশকৌ। তদ্রূপতয়া তান্নিরূপয়তি প্রকাশয়তীতি তদ্রূপং তত্তয়া যৎ পঞ্চাঙ্গং ব্রহ্ম তৎসংপদ্যতে সম্যক্ প্রাপ্নোতি। অত্র প্রথমপদদ্বয়েন প্রথনদ্বয়স্যাশ্রয়ণীয়তায়াং প্রকাশনং ব্যজ্যতে। অন্যত্রয়েণান্যত্রয়স্য প্রকাশকতায়াস্তদ্ব্যজ্যত ইতি গম্যতে। তত্র চ প্রথমপদস্য সর্ব্বশক্তিপ্রকাশকতন্মূলনামময়ত্বেন সর্ব্বোর্দ্ধতয়া দ্যাবাযোগঃ। দ্বিতীয়স্য ভূমী প্রকাশমানতাদৃশবৈভবত্বাৎ ভূম্যা যোগঃ। তৃতীয়স্য সর্ব্বতোঽপ্যুদ্দীপ্তভাবত্বাৎ সূর্য্যেণ যোগঃ। চতুর্থস্য তৎ কান্তি-

---

ক্লীং পূর্ব্বে রাখিয়া কৃষ্ণায় এই একপদ, গোবিন্দায় দ্বিতীয়পদ, গোপীজন তৃতীয়পদ, বল্লভায় চতুর্থপদ, স্বাহা পঞ্চমপদ, এই পঞ্চপদাত্মক মন্ত্র। ইহাঁর উপাসনার ফল বলিতেছেন। পঞ্চপদী জপশীল পুরুষ দ্যাবা ভূমি অগ্নি সূর্য্য চন্দ্র এই পঞ্চাঙ্গরূপ নারায়ণাত্মক পরব্রহ্মকে পঞ্চাঙ্গ ব্রহ্ম-

ব্রহ্ম সম্পদ্যতে ব্রহ্ম সম্পদ্যত ইতি ॥ ১৩ ॥

শ্রুতঃ। তদেষ শ্লোকঃ। ক্লীমিত্যেতদাদাবাদায় কৃষ্ণায়

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

প্রাপ্নোতীতি সম্বন্ধঃ। ইদন্তু সকৃৎ জপফলং। পঞ্চাঙ্গান্যাহ। দ্যাবাভূমী তথা অগ্নিনা সহিতৌ সাগ্নী সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ। অভ্যাসঃ প্রথমোপনিষৎ সমাপ্ত্যর্থঃ ॥১৪

উক্তরসনে মন্ত্রসংবাদমাহ তদেষ ইতি। তৎ তত্র উক্তে রসমে এষঃ শ্লোকঃ মন্ত্রঃ বর্ত্তত ইতি। ক্লীমিত্যেতৎ আদৌ আদায় উচ্চার্য্য অথ কৃষ্ণায় গোবিন্দায় ইতি চ পুনঃ গোপীজনবল্লভায় বৃহদ্ভানবা স্বাহয়া ইত্যর্থঃ। ইতি যঃ সকৃৎ একবারমপি উচ্চরেৎ তস্য মঙ্ক্ষু শীঘ্রং পঞ্চাঙ্গব্রহ্মাত্মরূপগতিঃ ভবতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

যোগেন সর্ব্বাহ্লাদত্বাচ্চন্দ্রমসা যোগঃ। পঞ্চমস্য তত্রার্পণার্থরূপস্য নিত্যসম্বন্ধাদগ্নিনা যোগঃ ইতি। উভয়ত্র পক্ষে নরাকৃতি পরব্রহ্মস্বরূপশ্রীকৃষ্ণং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। শ্রীমদ্রুক্মণশ্চন্দ্রধ্বজস্য তথা বক্ষ্যমাণত্বাৎ। আবৃত্তিঃ প্রথমোপনিষৎ সমাপ্ত্যর্থা ॥ ১৩ ॥

অত্র মন্ত্রসংবাদমাহ তদেষ শ্লোক ইতি ॥

স্বরূপ হইয়া প্রাপ্ত হয়েন। ইহা একবারমাত্র জপ করিলেই উক্ত ফল প্রাপ্ত হয়। দ্বিরুক্তি প্রথম উপনিষৎ সমাপ্তির জন্য ॥ ১৩ ॥

রসন বিষয়ে এই মন্ত্র আছে। ক্লীং বীজকে আদিতে, অর্পণ করিয়া কৃষ্ণায়, গোবিন্দায়, গোপীজনবল্লভায় ইহাকে যিনি স্বাহার সহিত একবার উচ্চারণ করেন, তাঁহার শীঘ্র পঞ্চাঙ্গ ব্রহ্মস্বরূপা গতি প্রাপ্তি হয় কিন্তু অন্যপ্রকার অর্থাৎ

গোবিন্দায়েতি চ গোপীজনবল্লভায় বৃহদ্ভানব্যা সকৃদু-
চ্চরেৎ যো গতিস্তস্যাস্তি মঙ্‌ক্ষু নান্যা গতিঃ স্যাদিতি ॥১৪
শ্রুঃ। ভক্তিরস্য ভজনং তদিহামুত্রোপাধিনৈরাস্যে-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

অন্যা চন্দ্রমণ্ডলরূপা গতিঃ তস্য ন স্যাৎ। ইতিশব্দো রসনসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥
কথঞ্চাহো তদ্ভজনমিত্যস্যোত্তরং বক্তুং ভজনশব্দার্থমাহ ভক্তিরস্য ভজন-
মিতি। পর্য্যায়েণার্থাবগমাসম্ভবাৎ পুনর্ভজনস্য লক্ষণমাহ তদিহামুত্রেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বৃহদ্ভানব্যান্তিমপদরূপা সহ তত্তৎপদং ক্রমেণ যঃ সকৃদপ্যুচ্চরেৎ তস্য গতিঃ
পূর্ব্বোক্তা শ্রীকৃষ্ণাখ্যা মঙ্‌ক্ষু শীঘ্রমেব ভবেৎ অন্যা গতির্ন ভবেদিত্যর্থঃ। তস্মা-
দেতদেব শ্রীগুরোঃ শিক্ষণীয়মিতি ভাবঃ। ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥
কথং বাহো তদ্ভজনমিত্যস্যোত্তরং বক্তুং ভজনশব্দস্যার্থমাহ ভক্তিরস্য
ভজনমিতি। ভক্তিশব্দো ভগবৎসেবাবাচ্যঃ প্রসিদ্ধোঽর্থ এবাস্য শ্রীকৃষ্ণস্য
ভজনমুচ্যতে ইত্যর্থঃ। তদেব বিশদয়তি তদিহেতি। লোকদ্বয়কামনানিরস-
নেন শ্রীকৃষ্ণে মনোঽর্পণমেবাস্য ভজনমিত্যর্থঃ। মূলমন্ত্রেঽপি চতুর্থ্যন্তে তন্মূল-
নামনি অন্তিমদ্ব্যক্ষরপদান্বয়েন তস্যৈবার্থস্য স্ফুটত্বাৎ। এতদর্থমেব মূলমন্ত্র-
দর্শনপূর্ব্বকমেতদ্দর্শিতমিতি ভাবঃ। তদেবং বৃক্ষমূলস্থানীয়স্য মনসোঽর্পণেন
শাখাস্থানীয়তত্তদিন্দ্রিয়ার্পণস্যাপি ভজনত্বং বিবক্ষিতং। নস্কন্দাদিজন্মকর্ম্মশ্রেণ্যাং

চন্দ্রমণ্ডরে ন্যায় উৎপত্তি ধ্বংসরূপা গতি হয় না। ইতিশব্দ
রসন সমাপ্তি নিমিত্ত ॥ ১৪ ॥

কথঞ্চাহো তদ্ভজনং এই প্রশ্নের উত্তর প্রদান করিতে-
ছেন। যথা— (ভক্তিরস্যোতি)

ইহাঁর ভক্তিই ভজন, তাহা কিরূপ? ইহলোক ও

নৈবামুষ্মিন্ মনসঃ কল্পনমেতদেব চ নৈষ্কর্ম্ম্যম্ ॥ ১৫ ॥

শ্রুতিঃ। কৃষ্ণং তং বিপ্রা বহুধা যজন্তি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ইহ অমুত্র উপাধেঃ ঐহিক পারলৌকিকপ্রয়োজনস্য নৈরাস্যেন নিরসনমেব নৈরাস্যং তেন ঐহিকামুষ্মিকফলকামনারাহিত্যেন এব অমুষ্মিন্ কৃষ্ণাখ্যে ব্রহ্মণি মনসঃ কল্পনং প্রেম্ণা তন্ময়ত্বং তদেব ভজনমুক্তমিত্যর্থঃ। এতৎ ভজনং এব নৈষ্কর্ম্ম্যং জ্ঞানং ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

তং কৃষ্ণমিতি তং কৃষ্ণং আনন্দাত্মানং বিপ্রাঃ সাত্ত্বিকাঃ বহুধা দ্রব্যযজ্ঞ পাঠযজ্ঞ যোগযজ্ঞাদিভিঃ যজন্তি। গোবিন্দমিতি। গোভূমিবেদবিদিতং সন্তং বহুধা শ্রবণকীর্ত্তনস্মরণপাদসেবনার্চ্চনবন্দনদাস্যসখ্যাত্মনিবেদনাদিভিঃ বিপ্রাদয়ঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

সত্যাং কথং তস্য মজ্জু সৈব গতিঃ স্যাত্তত্রাহ। এতদেব চ নৈষ্কর্ম্ম্যং তদ্ধেতুরিত্যর্থঃ। আবশ্যকতৎকারণত্বাদভেদনির্দ্দেশঃ। যদ্বা, ন চ তস্মাজ্ জ্ঞানং নাম ভিন্নমস্তীত্যাহ। এতদিতি তদ্ভজনমেব চ নৈষ্কর্ম্ম্যজ্ঞানমিত্যর্থঃ। নিষ্কর্ম্ম এব নৈষ্কর্ম্ম্যং স্বার্থে ষ্যঙ্ কর্ম্মজ্ঞানয়োর্মিথঃ প্রতিযোগিত্বাৎ। কর্ম্মাতিরিক্তং জ্ঞানমেব হ্যুপলক্ষিতং ভবতীতি। জ্ঞানত্বঞ্চ তস্য মনোবৃত্তিবিশেষতয়াবির্ভাবাদিতি ॥ ১৫ ॥

তদেবং মূলমন্ত্রেণ সমুদিতং ভজনস্য নির্ব্বচনং দর্শয়িত্বা তত্রৈব মন্ত্রেণামুক্তস্য শক্তিচতুর্থীকস্যোত্তরে বৈশিষ্ট্যং দর্শয়িতুমাহ। কৃষ্ণং তং বিপ্রা ইতি

পরলোকসম্বন্ধীয় কামনানিরাস পূর্ব্বক এই কৃষ্ণাখ্য পরব্রহ্মেতে মনের যে অর্পণ অর্থাৎ প্রেম, তদ্দ্বারা তন্ময়ত্ব হওয়া এইটীই ইহাঁর ভজন এবং এইটীই নৈষ্কর্ম্ম্য অর্থাৎ জ্ঞান ॥১৫॥

সাত্ত্বিক বিপ্রগণ দ্রব্যযজ্ঞ, পাঠযজ্ঞ ও যোগযজ্ঞ প্রভৃতি দ্বারা সেই আনন্দাত্মা শ্রীকৃষ্ণকে বহু প্রকারে পূজা করিয়া

গোবিন্দং সন্তং বহুধারাধয়ন্তি
গোপীজনবল্লভো ভুবনানি দধ্রে ॥ ১৬ ॥

শ্রুঃ। স্বাহাশ্রিতো জগদেজয়ৎ সুরেতাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

সর্ব্বেঽপি আরাধয়ন্তি সেবয়ন্তি। তস্যৈব সেব্যত্বে হেতুঃ গোপীজনবল্লভ ইতি। গোপাঃ পালনশক্তয়ঃ তাসাং জনঃ সমুদায়ঃ তস্য বল্লভঃ স্বামী প্রেরকঃ সন্ ভুবনানি অনন্তকোটিব্রহ্মাণ্ডানি দধ্রে। উপলক্ষণমেতৎ। অপালয়ৎ পালয়তি পালয়িষ্যতি চ ॥ ১৬ ॥

এবং পালকত্বাৎ সেব্যত্বমুক্তং অথ জনকত্বাদপি তদাহ স্বাহাশ্রিত ইতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তত্র কৃষ্ণং তং গোপালযাদবরূপাবিবেকেন কৃষ্ণত্বমাত্রেণাবিভূ্র্তং সন্তং বিপ্রাঃ শাস্ত্রমার্গিণো যজন্তি পূজয়ন্তি কেচিদ্বিপ্রা ইত্যস্যাভাবে পূজনত্বেন তৎ এবোপতিষ্ঠন্তে। অথ তমেব গোবিন্দং শ্রীগোকুলনায়কতয়াবিভূ্র্তং সন্তং বহুধা শ্রীগোকুলবাসিবদ্রাগবৃত্তিবৈচিত্র্যা আরাধয়ন্তি সেবন্তে। তদীয়রাগরুচয় ইতি শেষঃ। স এব গোবিন্দো গোপীজনবল্লভরূপেণাবিভূ্র্তস্তু ভুবনানি জগন্ত্যের দধ্রে অনুগৃহ্নাতীত্যর্থঃ। তাদৃশত্বোপাসকসম্বন্ধপরম্পরয়াপি তদনুগ্রহপ্রাপ্তের্নাত্র পূর্ব্ববদারাধনাপেক্ষা ইতি ॥ ১৬ ॥

তত্রৈব সাত্মার্পণময়স্বাহাপদেনাশ্রিত আশ্রীয়মাণশ্চেৎ কৃষ্ণত্বমাশ্রয়মাণো

থাকেন এবং শ্রবণ, কীর্ত্তন, স্মরণ, পাদসেবন, অর্চ্চন, বন্দন, দাস্য, সখ্য ও আত্মনিবেদনরূপা নবধা ভক্তি দ্বারা সেবন করেন। উক্ত গোবিন্দের আরাধনা করিবার জন্য এই তিনি মায়িকজনসমূহের প্রেরকরূপে অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডকে ভূত ভবিষ্যৎ বর্ত্তমান এই তিন কালে প্রতিপালন করিতেছেন ॥ ১৬

পালকপ্রযুক্ত শ্রীকৃষ্ণই সেব্য, ইহা উক্ত হইল এবং জনক-

ভ্রুঃ। বায়ুর্যথৈকো ভুবনং প্রবিষ্টো
জন্যে জন্যে পঞ্চরূপো বভূব।
কৃষ্ণস্তথৈকোঽপি জগদ্ধিতার্থং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

স্বাহা মায়া তদাশ্রিতঃ তদধিষ্ঠাতা সন্ জগৎ অব্যক্তনামরূপং এজয়ৎ অচালয়ৎ ব্যক্তীভাবায়োন্মুখমকরোৎ সৃষ্টিকালে। তত্র হেতুগর্ব্ভবিশেষণমাহ সুরেতা ইতি। সুষ্ঠু শোভনং চিদ্রূপং মায়ায়াং প্রতিবিম্বোন্মুখং রেতো যস্য সঃ সুরেতাঃ। রূপং রূপং প্রতিরূপো বভূব ইতি শ্রুতেঃ। মম যোনির্মহদ্ব্রহ্ম তস্মিন্ গর্ব্ভং দধাম্যহং ইতি স্মৃতেশ্চ ॥ ১৭ ॥

ভক্তানামারাধনসৌকর্য্যায় গোপালবিদ্যাত্মকশব্দরূপেণ ভগবান্ পঞ্চধা ভাতীতি সদৃষ্টান্তমাহ বায়ুর্যথৈক ইতি। যথা ভুবনং ব্রহ্মাণ্ডং প্রবৃষ্টঃ এক এব বায়ুঃ জন্যে জন্যে শরীরে শরীরে প্রতিশরীরং পঞ্চরূপঃ প্রাণাপানব্যানাদি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বা জনস্তদা জগদপি এজয়ৎ এজয়তি প্রেম্না কম্পাদিভাববিবশং করোতি যতঃ সুরেতা স্বাবির্ভূতমহাবীর্য্যোঽসাবিতি। অত্র বীর্য্যানুবাদস্তহাত্মাস্তর্ভূতমেব তদিতি বিবক্ষয়া ॥ ১৭ ॥

অথ তস্যৈকস্যাপি তত্তৎপদেনাবির্ভাববৈশিষ্ট্যং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি বায়ুরিতি। জন্যে জন্যে দেহে দেহে। পঞ্চভিঃ প্রাণাদিনামভীরূপাস্তে পঞ্চরূপ-

---

প্রযুক্ত সেব্যত্ব বলিতেছেন। যথা—(স্বাহাশ্রিত ইতি) মায়ার বীর্য্যাধানকর্ত্তা শ্রীকৃষ্ণ সৃষ্টিকালে জগৎকে নামরূপ দ্বারা ব্যক্ত করিয়াছেন। এই বিষয়ে হেতুগর্ব্ভ বিশেষণ বলিতেছেন, সুরেতা অর্থাৎ তিনি প্রতিবিম্ব প্রকাশ দ্বারা মায়াতে বীর্য্য আধান করিয়াছেন ॥ ১৭ ॥

ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ভক্তজনের আরাধন সৌকর্য্য জন্য গোপালবিদ্যাত্মক শব্দরূপে পঞ্চধা প্রকাশ পাইতেছেন, ইহা দৃষ্টান্তের সহিত বলিতেছেন। যথা— (বায়ুর্যথেতি)

শব্দেনাসৌ পঞ্চপদো বিভাতীতি ॥ ১৮ ॥

শ্রুঃ। তে হোচুরুপাসনমেতস্য পরমাত্মনো
গোবিন্দস্যাখিলাধারিণো ব্রূহীতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

রূপঃ বভূব। তথা এক এবাপি অসৌ কৃষ্ণঃ জগদ্ধিতার্থং ভুবনং প্রবিষ্টঃ শব্দেন গোপালবিদ্যাত্মকেন পঞ্চ পদানি যস্য সঃ। পঞ্চপদঃ বিবিধং ভাতি প্রকাশতে। ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

গোবিন্দং সন্তং বহুধারাধয়ন্তীত্যুক্তং তত্রারাধনাত্মকমুপাসনং পৃচ্ছন্তীত্যাহ তে হোচুরুপাসনমেতস্যেতি। তে সনকাদয়ঃ হ কিল এতস্য পরমাত্মনঃ শ্রীকৃষ্ণস্য গোবিন্দস্য অখিলাধারিণঃ উপাসনং আরাধনং ব্রূহি কথয় ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

শব্দেনতু তত্তন্নাম্না পঞ্চভির্বিশেষৈঃ পদ্যতে জ্ঞায়তে যঃ স পঞ্চপদ ইত্যর্থঃ। ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তত্র শাস্ত্রৈকগম্যত্বাৎ পূজাপরিপাটীমপৃচ্ছন্নিত্যাহ তে হোচুরিতি। পরমাত্মনঃ সর্ব্বজীবজীবনরূপস্য। অতএবাখিলাধারিণোঽখিলাশ্রয়স্যেত্যর্থঃ। ণিনিপ্রত্যয়াৎ ॥ ১৯ ॥

যেমন এক বায়ু ব্রহ্মাণ্ড প্রবেশ করিয়া প্রাণিদিগের প্রত্যেক শরীরে প্রাণ অপান সমান উদান ও ব্যাণরূপে পঞ্চ প্রকারে বিভক্ত হইয়াছে, তদ্রূপ এক পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণও গোপালবিদ্যাত্মক পঞ্চপদী হইয়া বিবিধরূপে প্রকাশ পাইতেছেন ॥ ১৮ ॥

সাত্ত্বিক বিপ্রগণ কর্তৃক নিত্যরূপী গোবিন্দ বহু প্রকারে আরাধিত হইতেছেন, ব্রহ্মার এই উক্তিতে সনকাদি মুনিগণ গোবিন্দের আরাধনাত্মক উপাসনা জিজ্ঞাসু হইয়া ব্রহ্মাকে কহিলেন, প্রভো! এই অখিল ব্রহ্মাণ্ডধারি পরমাত্মা গোবিন্দের উপাসনা বলুন ॥ ১৯ ॥

শ্রুঃ। তানুবাচ যত্তস্য পীঠং হৈরণ্যাষ্টপলাশমম্বুজং। তদন্ত-
রালিকেঽনলাস্ত্রযুগং তদন্তরাদ্যার্ণাখিলবীজং কৃষ্ণায়

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তত্রারাধনাধিষ্ঠানভূতং পীঠনিরূপণমবতারয়তি। তানুবাচেতি। যত্তস্য পীঠং তৎ তান্ প্রতি ব্রহ্মা উবাচ ইত্যর্থঃ। স্বগৃহে ক্ষালিতং পীঠং স্থাপয়িত্বা হৈরণ্যাষ্ট-পলাশং সৌবর্ণাষ্টদলং অম্বুজং স্থাপয়েৎ গন্ধযুতেন চন্দনেন বা বিলিখেৎ ইত্যর্থঃ। তদন্তরালিকে তস্য কমলস্য অন্তরালমেব প্রদেশে অনলাস্ত্রযুগং ত্রিকোণদ্বয়ং সংলিখেদিত্যর্থঃ। তদন্তরাদ্যার্ণেতি, তস্য ষট্‌কোণস্য অন্তরা মধ্যে আদ্যার্ণরূপং অখিলকার্য্যস্য বীজং কামবীজং সাধ্যনাম কর্ম্মনাম চ লিখেদিতি শেষঃ। তদুক্তং সনৎকুমারসংহিতায়াং। কর্ণিকায়াং লিখেদ্বহ্নিপুটিতং মণ্ডলদ্বয়ং। তস্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তত্র যন্ত্রাত্মকং পীঠং তাবদ্দর্শয়তি তানুবাচেতি। যত্তস্য পীঠং তৎ তান্ প্রতি ব্রহ্মা উবাচেত্যর্থঃ। তদিদং পটলপ্রায়লিখনেন ব্যাখ্যায়তে স্বগৃহে ক্ষালিতং পীঠং স্থাপয়িত্বা হৈরণ্যাষ্টদলমম্বুজং স্থাপয়েৎ। গন্ধপূতেন চন্দনেন বালিখেৎ। তদন্তরালিকে তস্য কমলস্যান্তরালভবপ্রদেশে অনলাস্ত্রযুগং ত্রি-কোণদ্বয়ং সম্পুটিতং লিখেদিত্যর্থঃ। তস্য ষট্‌কোণস্যান্তরা মধ্যে আদ্যার্ণরূপং অখিলস্বকার্য্যস্য বীজং কামবীজং সাধ্যনাম কর্ম্ম চ লিখেদিতি শেষঃ। তদুক্তং সনৎকুমারসংহিতায়াং। কর্ণিকায়াং লিখেদ্বহ্নিপুটিতং মণ্ডলদ্বয়ং। তস্য মধ্যে

উপাসনা বিষয়ে প্রথমতঃ পীঠস্থান জানা আবশ্যক, একারণ ব্রহ্মা মুনিগণকে শ্রীকৃষ্ণের পীঠ বলিতেছেন। যথা—বৎসগণ! নিজগৃহ প্রক্ষালনপূর্ব্বক পীঠ স্থাপন করিয়া তদুপরি স্বর্ণনির্ম্মিত অষ্টদল পদ্ম স্থাপন করিবে অথবা চন্দনাদি গন্ধ দ্রব্য দ্বারা পীঠে অষ্টদল পদ্ম লিখিবে। তদনন্তর উক্ত পদ্মের মধ্যস্থলে দুইত্রিকোণ লিখিতে হইবে, পরে সেই

নমঃ ইতি বীজাদ্যং সব্রহ্মাণমাধায়ানঙ্গগায়ত্রীং যথাব-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

মধ্যে লিখেদ্বীজং সাধ্যাখ্যং কর্ম্মসংযুতং ইতি। কৃষ্ণায় নম ইতি বীজাদ্যং আদ্যং ষড়স্রং সন্ধিষু ষড়ক্ষরং লিখেৎ ষড়স্রং ইতি ক্রমদীপিকোক্তেঃ। সব্রহ্মাণ-মিতি। পূর্ব্বলিখিতং কর্ণিকাস্থমনঙ্গবীজং অষ্টাদশাক্ষরমন্ত্রোপেতং আধায় মন্ত্রতদ্দ্রষ্টোরভেদাৎ মন্ত্রো ব্রহ্মা। তদুক্তং সহিতায়াং। ততঃ শিষ্টৈর্ম্ম নো-র্ব্বর্ণৈস্তং কামং বেষ্টয়েৎ সুধীঃ। ইতি। ষট্‌কোণস্য পূর্ব্বনৈর্ঋতবায়ব্যকোণেষু মিতি বীজং লিখেৎ। আগ্নেয়পশ্চিমেশানকোণেষু হ্রীমিতি বীজং লিখে-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

লিখেদ্বীজং সাধ্যাখ্যং কর্ম্মসংযুতমিতি। কৃষ্ণায় নম ইতি চ বীজেন কামবীজে-নাদ্যমিতি ষড়স্রসন্ধিষু ষড়ক্ষরং লিখেদিত্যর্থঃ। ষড়স্রসন্ধিম্বিতি ক্রমদীপি-কোক্তেঃ। সব্রহ্মাণমিতি পূর্ব্বলিখিতকর্ণিকাস্থমনঙ্গবীজং সব্রহ্মাণমষ্টাদশাক্ষর-মন্ত্রাপেতমাধায়েত্যর্থঃ। মন্ত্রতদ্দ্রষ্টোরভেদান্মন্ত্রো ব্রহ্মা মন্ত্রদেবতয়োরভেদাৎ পরব্রহ্মরূপ এব বা। তদুক্তং। তস্যামেব সংহিতায়াং। ততঃ শিষ্টৈর্ম্ম নো-র্ব্বর্ণৈস্তং কামং বেষ্টয়েৎ সুধীরিতি। ষট্‌কোণস্য পূর্ব্বনৈর্ঋতবায়ব্যকোণেষু শ্রীঁ বীজং লিখেৎ। আগ্নেয়পশ্চিমেশানকোণেষু হ্রীঁ বীজং লিখেৎ। তদুক্তং তস্যা-মেব। শ্রিয়ং ষট্‌কোণকোণেষু ঐন্দ্রনৈর্ঋতবায়ুষু। আলিখ্য বিলিখেন্মায়াং

ষট্‌কোণের মধ্যভাগে কামবীজ এবং কামবীজসহিত কৃষ্ণায় নমঃ এই ছয় অক্ষর ষট্‌কোণের সন্ধিতে লিখিবে। তৎপরে পূর্ব্ব লিখিত কামবীজকে অষ্টাদশাক্ষরী গোপালবিদ্যা দ্বারা বেষ্টন করিতে হইবে। মন্ত্রে ও ব্রহ্মে অভেদ হেতু মন্ত্রই ব্রহ্ম। তাহার পর ষট্‌কোণের পূর্ব্ব নৈর্ঋত বায়ুকোণে শ্রীঁ বীজ, অপর আগ্নেয় পশ্চিম ঈশানকোণে হ্রীঁ বীজ লিখিবে। তদনন্তর সর্ব্বজনসম্মোহক অষ্টকেশরে ছয়টী ছয়টী অক্ষরে

দ্ব্যালিখ্য ভূমণ্ডলং শূলবেষ্টিতং কৃত্বাঽঙ্গং বাসুদেবাদি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

দিতি শেষঃ। শ্রিয়ং ষট্‌কোণকোণেষু ঐন্দ্রনৈঋতি বায়ুষু। আলিখ্য বিলিখে-ন্মায়াং বহ্নিবারুণ শূলিষু ইতি সংহিতোক্তেঃ। অনঙ্গগায়ত্রীমিতি। অষ্টদলস্য সর্ব্বজনসম্মোহনকেশরেষু অনঙ্গগায়ত্রীং কামগায়ত্রীঃ যথাবং ত্রিশঃ ত্রিশঃ ব্যালিখেদিত্যর্থঃ। নমঃ কামদেবায় সর্ব্বজনপ্রিয়ায় সর্ব্বজনসম্মোহনায় জ্বল জ্বল প্রজ্বল প্রজ্বল সর্ব্বজনস্য হৃদয়ং মে বশং কুরু কুরু স্বাহা ইত্যষ্টাচত্বারিংশ-দক্ষরং মালামন্ত্রঃ প্রতিদলং ষট্‌ ষট্‌ অক্ষরা ক্রমেণ লিখেদিত্যেব বোধ্যং। অষ্টদলস্যোপরি বৃত্তং কৃত্বা মাতৃকাক্ষরৈবেষ্টয়েদিত্যপি বোধ্যং। অক্ষরৈঃ কামগায়ত্র্যা বেষ্টয়েৎ কেশরে সুধীঃ। কামমালামনোবর্ণৈর্দলেষষ্টসু মন্ত্রবিৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

আলিখ্য বিলিখেন্মায়াং বহ্নিবারুণ শূলিষ্বিতি। অনঙ্গগায়ত্রীমিতি। অষ্টদলস্য কেশরেষ্বনঙ্গগায়ত্রীং যথাবং ত্রিশস্ত্রিশো বিলিখেদিত্যর্থঃ। কামদেবায় বিদ্মহে ইত্যাদি কামগায়ত্রী তত্তদষ্টদলেষু। নমঃ কামদেবায় সর্ব্বজনপ্রিয়ায় সর্ব্বজন-সম্মোহনায় জ্বল জ্বল প্রজ্বল প্রজ্বল সর্ব্বজনস্য হৃদয়ং মে বশং কুরু কুরু স্বাহে-ত্যষ্টচত্বারিংশদক্ষরং মালামন্ত্রং প্রতিদলং ষট্‌ষড়ক্ষরক্রমেণাবিলিখেদিত্যেব বোদ্ধব্যং। অষ্টদলস্যোপরি বৃত্তং কৃত্বা মাত্রিকাক্ষরৈবেষ্টয়েদিত্যপি বোদ্ধব্যং। তস্যামেব। অক্ষরৈঃ কামগায়ত্র্যা বেষ্টয়েৎ কেশরৈঃ সুধীঃ। কাম-

অষ্টচত্বারিংশদক্ষরী কামাগায়ত্রী লিখিতে হইবে। পরে অষ্ট-দল পদ্মের উপরিভাগে বলয়াকৃতি মাতৃকাবর্ণ বেষ্টিত করিবে। তৎপরে ভূমণ্ডলকে শূলবেষ্টিত অর্থাৎ ভূগৃহ চতুরস্র করিয়া অষ্টবজ্রযুক্ত করিতে হইবে এবং পূর্ব্ব লিখনানুসারে এই যন্ত্রকে ধারণও করিবে। ধারণবিধান ও ধারণফল যথা—মন্ত্রে সম্পাতপূর্ব্বক ঘৃতদ্বারা সহস্র হোমকরণান্তর যন্ত্র মার্জন পূর্ব্বক অযুতসংখ্যক মন্ত্র জপ করিয়া এই যন্ত্র ধারণ করিবে

রুক্মিণ্যাদি স্বশক্তীন্দ্রাদি বসুদেবাদি পার্থাদি নিধ্যা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

লিখেদ্গুহানৈর্ভক্তৈর্মাতৃকাং তদ্বহির্লিখেৎ ইতি সংহিতোক্তেঃ। ভূমণ্ডলং শূলবেষ্টিতং কৃত্বেতি। ভূগৃহং চতুরস্রং স্যাদষ্টবজ্রযুতং মুনে ইতি সংহিতোক্তেঃ। অস্যৈব ধারণযন্ত্রত্বাৎ সাধ্যাদিলেখনমপ্যাদাবস্থসূচং। অতএব ধারণবিধানং তৎফলঞ্চ সংহিতায়ামুক্তং। হুত্বা সহস্রমাজ্যেন মন্ত্রসম্পাতপূর্ব্বকং। মার্জ্জয়িত্বা-হযুতং জপ্ত্বা ধারয়েৎ মন্ত্রমুত্তমং। ত্রৈলোক্যৈশ্বর্য্যমাপ্নোতি দেবৈরপি সুপূজিত ইত্যাদিনা। ইদন্তু কেবলধারণার্থং যদা যন্ত্রং ক্রিয়তে তদভিপ্রায়েণোক্তং যদা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

মালামনোর্বর্ণৈর্দলেষষ্টসু মন্ত্রবিৎ লিখেদ্গুহানৈর্ভক্তৈর্মাত্রিকাংস্তদ্বহির্লিখে-দিতি। অত্র গুহানৈঃ ষড়্ভির্বিত্যর্থঃ। ভক্তৈর্বিভক্তৈরিত্যর্থঃ। ভূমণ্ডলং শূলবেষ্টিতং কৃত্বেতি। ভূগৃহং চতুরস্রং স্যাদষ্টবজ্রযুতং মুনে। ইতি তৎসংহি-তোক্তেঃ। তস্যৈব ধারণযন্ত্রত্বাৎ সাধ্যাদিলিখনমপ্যাদাবস্থসূচং। অতএব ধারণবিধানং তৎফলঞ্চ তস্যামেবোক্তং। হুত্বা সহস্রমাজ্যেন যন্ত্রে সম্পাতপূর্ব্বকং, মার্জ্জয়িত্বাযুতং হুত্বা ধারয়েদযন্ত্রমুত্তমং। ত্রৈলোক্যৈশ্বর্য্যমাপ্নোতি দেবৈরপি সু-পূজিত ইত্যাদিনা। যদা তু পূজার্থংযন্ত্রং ক্রিয়তে তদাতূক্তং তস্যামেব। মণ্ডূ

এইরূপ ধারণ করিলে ত্রৈলোক্যের ঐশ্বর্য্য সমুদায় প্রাপ্তি হয় ও দেবগণ তাহার পূজা করেন। যন্ত্রের ধারণ জন্য এই ফল হয়। আর যখন পূজার নিমিত্ত যন্ত্র করিবে তখন পূ সুসারে নির্ম্মাণ করিয়া কর্ণিকোপরি মণ্ডূকাদি পৃথিব্যন্তকে পূজা করিবে। পরে অগ্ন্যাদি পীঠপাদে ধর্ম্মাদি চতুষ্টয়কে পূজা করিতে হইবে। তৎপরে কর্ণিকাতে অনন্ত এবং পদ্মের অন্তে প্রণব ও বর্ণ সমূহকে যথাক্রমে পূজা করিবে। তদনন্তর সত্ত্ব রজস্তমঃ এই তিন গুণ এবং আত্মা, অন্তরাত্মা, পরমাত্মা ও

বীজং যজেৎ। সন্ধ্যাসু প্রতিপত্তিভিরুপচারৈস্তেনা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

পুনঃ পূজার্থং যন্ত্রং ক্রিয়তে তদা তু পূর্ব্বং মণ্ডূকাদিপৃথিব্যন্তং পূজয়েৎ কর্ণিকো-পরি। অগ্ন্যাদিপীঠপাদেষু ধর্ম্মাদীংশ্চতুরো যজেৎ চতুর্ষু পীঠগাত্রেষু ধর্ম্মাদীং-শ্চতুরো যজেৎ। কর্ণিকায়াং ততোঽনন্তং পদ্মাস্তঞ্চ ততো যজেৎ। তারবর্ণপ্রভি-য়ানি মণ্ডলানি ক্রমাত্ততঃ। সত্ত্বং রজস্তম ইতি যজেদাত্মচতুষ্টয়ং। আত্মান্তরাত্মা পরমাত্মা জ্ঞানাত্মেতি ক্রমাৎ সুধীঃ। বিমলোৎকর্ষিণী জ্ঞানা ক্রিয়া যোগেতি পঞ্চমী। প্রহ্বী সত্যা তথেশানানুগ্রহা নবমী স্মৃতা। প্রাগাদ্যষ্টসু পত্রেষু কর্ণি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

কাদিপৃথিব্যন্তং পূজয়েৎ কর্ণিকোপরি। অগ্ন্যাদিপীঠপাদেষু ধর্ম্মাদীংশ্চতুরো যজেৎ। তারবর্ণপ্রভিয়ানি মণ্ডলানি ক্রমাত্ততঃ। সত্ত্বং রজস্তম ইতি যজেদাত্ম-চতুষ্টয়ং। আত্মান্তরাত্মা পরমাত্মা জ্ঞানাত্মা চেতি চ ক্রমাৎ। বিমলোৎকর্ষিণী জ্ঞানা ক্রিয়া যোগেতি পঞ্চমী। প্রহ্বী সত্যা তথেশানানুগ্রহা নবমী স্মৃতা। প্রাগাদ্যষ্টসু পত্রেষু কর্ণিকায়াং যজেন্মুনিঃ। ওঁ নমো ভগবতে বিষ্ণবে সর্ব্বভূতা-ত্মনে বাসুদেবায় সর্ব্বাত্মসংযোগযোগপীঠাত্মনে নমঃ ইতি মন্ত্রং পদ্মোপরি বিন্যস্য উক্তসংহিতানুসারেণ। ততঃ পীঠং সমভ্যর্চ্চ্য দেবমাবাহ্য নারদ। অর্ঘ্যাদিধূপ-

জ্ঞানাত্মা, এই চতুষ্টয়কে পূজা করিবে। তৎপরে পদ্মের অষ্ট-দল ও কর্ণিকায় বিমলা, উৎকর্ষিণী, জ্ঞানা, ক্রিয়া, যোগা, প্রহ্বী, সত্যা, ঈশানা ও অনুগ্রহা এই নবশক্তির পূজা করিবে। তদনন্তর (ওঁ নমো বিষ্ণবে সর্ব্বভূতাত্মনে বাসুদেবায় সর্ব্বত্ম-সংযোগ যোগপদ্মপীঠাত্মনে নমঃ) এই পীঠমন্ত্র পদ্মের উপরি বিন্যাস পূর্ব্বক পীঠকে অভ্যর্চ্চনা করিয়া দেবকে আহ্বান

স্যাখিলং ভবত্যখিলং ভবতীতি ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কায়াং যজেন্মূলে। ওঁ নমো বিষ্ণবে সর্ব্বভূতাত্মনে বাসুদেবায় সর্ব্বাত্মসংযোগ-যোগপদ্মপীঠাত্মনে নমঃ ইতি। পীঠমন্ত্রসময়মসোপরি বিন্যাস্য। ততঃ পীঠং সমভ্যর্চ্চ্য দেবমাবাহ্য নারদ। অর্ঘ্যাদিধূপদীপাদীনুপচারান্ প্রকল্পয়েৎ ॥

অথাবরণপূজাং কুর্য্যাৎ। তত্র প্রথমাবরণমাহ অঙ্গেতি। ষট্‌কোণস্যাগ্নেয়-নৈর্ঋতবায়ব্যৈশানেষু হৃদয়শিরঃশিখাকবচানি অগ্রভাগে নেত্রং পূর্ব্বাদি দিক্ষু চ অস্ত্রং ইত্যঙ্গানি পূজয়েৎ। দ্বিতীয়াবরণমাহ বাসুদেবাদীনি। পূর্ব্বপশ্চিম যাম্যোত্তরদলেষু যথাক্রমং বাসুদেবসঙ্কর্ষণ প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধান্ পূজয়েৎ। আগ্নেয়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

দীপাদীনুপচারান্ প্রকল্পয়েদিতি ॥ ২০ ॥

অথাবরণপূজা। তত্র প্রথমাবরণমাহ অনঙ্গমিতি। ষট্‌কোণস্যাগ্নেয়নৈর্ঋত্যবায়ব্যৈশানেষু হৃদয়শিরঃশিখাকবচানি। অগ্রভাগে নেত্রং। পূর্ব্বাদি দিক্ষু চাস্ত্রমিত্যঙ্গানি পূজয়েৎ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়াবরণমাহ বাসুদেবাদীতি। পূর্ব্বপশ্চিমযাম্যোত্তরদলেষু যথাক্রমং বাসুদেবসঙ্কর্ষণপ্রদ্যুম্নানিরুদ্ধান্ পূজয়েৎ। আগ্নেয়নৈর্ঋত্যবায়ব্যৈশানেষু

পুরঃসর পাদ্য অর্ঘ্য ধূপ দীপ নৈবেদ্য সমর্পণ করিবে। অনন্তর আবরণ পূজা যথা—তন্মধ্যে প্রথম আবরণ বলিতেছেন। ষট্‌কোণের আগ্নেয় নৈঋত্য, বায়ু ও ঈশানাদি কোণচতুষ্টয়ে হৃদয়শিরা শিখা কবচ এই চতুষ্টয়কে এবং অগ্রভাগে নেত্র ও পূর্ব্বাদি দিক্‌চতুষ্টয়ে অস্ত্রকে পূজা করিবে। দ্বিতীয় আবরণ যথা—পূর্ব্ব পশ্চিম দক্ষিণ ও উত্তর দলে যথাক্রমে বাসুদেব প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধকে পূজা করিবে। তৎপরে অগ্ন্যাদি কোণ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

নৈর্ঋত্য বায়ব্যেশানেষু যথাক্রমং শান্তি শ্রী সরস্বতী রতীঃ পূজয়েৎ। তৃতীয়াবরণমাহ। রুক্মিণ্যাদিশক্তয়ঃ কৃষ্ণশক্তয়ঃ। দলেষু রুক্মিণীসত্যভামাজাম্ববতী তথা। নাগ্নজীতি মিত্রবিন্দা কালিন্দী চ ততঃ পরা। লক্ষ্মণা চ সুশীলা চ পূজ্যা হেমান্বিতপ্রভা ইত্যর্থঃ। চতুর্থপঞ্চমাদ্যাবরণমাহ ইন্দ্রাদি বসুদেবাদি পার্থাদীনি। অত্র বসুদেবাদ্যাবরণমেব চতুর্থং বোধ্যং। পূর্ব্বভাগে বসুদেবায় পীতবর্ণায়। আগ্নেয়কোণে দেবকৈ্য শ্যামলায়ৈ। দক্ষিণভাগে নন্দায় কর্পূরগৌরায়।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

শানেষু যথাক্রমং শান্তিশ্রীসরস্বতীরতীঃ পূজয়েৎ ॥ ২ ॥

তৃতীয়াবরণমাহ। রুক্মিণ্যাদীতি। যা রুক্মিণ্যাদ্যাঃ স্বশক্তয়ঃ কৃষ্ণশক্তয়ো দলেষু। রুক্মিণী সত্যভামা চ জাম্ববত্যপরা ততঃ। নাগ্নজিতী মিত্রবিন্দা কালিন্দী চ ততঃ পরা। লক্ষ্মণা চ সুশীলা চ পূজ্যাএত া্ঃ শুভপ্রদাঃ ইতি প্রসিদ্ধাস্তাঃ

।৫ ॥ ৩ ॥

চতুর্থপঞ্চমাদ্যাবরণমাহ ইন্দ্রাদীতি। অত্র চ বসুদেবাদ্যাবরণমেব চতুর্থং জ্ঞেয়ং। পূর্ব্বভাগে বসুদেবায় পীতবর্ণায়। অগ্নিকোণে দেবকৈ্য শ্যামলায়ৈ। দক্ষিণভাগে নন্দায় কর্পূরগৌরায়। নৈর্ঋত্যে যশোদায়ৈ কুঙ্কুমগৌর্য্যৈ। পশ্চিমে বলদেবায় শঙ্খেন্দুকুন্দধবলায়। বায়বে কলাপশ্যামলায়ৈ সুভদ্রায়ৈ।

চতুষ্টয়ে যথাক্রমে শান্তি, শ্রী, সরস্বতী, রতিকে পূজা করিবে, তৃতীয় আবরণ যথা—পদ্মের অষ্টদলে পূর্ব্বাদিক্রমে কৃষ্ণশক্তিস্বরূপা রুক্মিণী, সত্যভামা, জাম্ববতী, নাগ্নজিতী, মিত্রবিন্দা, কালিন্দী, লক্ষ্মণা এবং সুশীলাকে পূজা করিবে। চতুর্থ আবরণ যথা—পূর্ব্বদিকে পীতবর্ণ বসুদেব, অগ্নিকোণে শ্যামলবর্ণা দেবকী, দক্ষিণে কর্পূর গৌরবর্ণ নন্দ, নৈর্ঋতকোণে কুঙ্কুম গৌরাঙ্গী যশোদা, পশ্চিমে শঙ্খেন্দুকুন্দধবল

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

নৈঋ্র্তকোণে যশোদায়ৈ কুঙ্কুমগৌর্য্যৈ। পশ্চিমে বলদেবায় শঙ্খকুন্দেন্দুধবলায়। বায়ব্যে কলাপশ্যামলায়ৈ সুভদ্রায়ৈ। উত্তরকোণে গোপেভ্যঃ। ঈশানকোণে গোপীভ্যঃ। পঞ্চমন্তু পার্থাদ্যাবরণং। অর্জ্জুন নিশঠোদ্ধব দারুক বিশ্বক্সেন সাত্যকি গরুড় নারদ পর্ব্বতান্ পূজয়েৎ। ষষ্ঠং নিধ্যাবরণং পূর্ব্বদিশি ইন্দ্রনিধয়ে। আগ্নেয়দিশি নীলনিধয়ে। যাম্যে কুন্দায় নমঃ। নৈঋ্র্তকোণে মকরায়। পশ্চিমে অনঙ্গায়। বায়ব্যে কচ্ছপায়। উত্তরে শঙ্খনিধয়ে। ঈশান-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

উত্তরকোণে গোপেভ্যঃ। ঐশানে গোপীভ্যঃ শ্রীদেবকীযশোদয়োর্বর্ণবিভাবগৌরং সনৎকুমারসংহিতানুসারেণাসাত্তাপনাষ্টীকাকারবিশেষণবিশ্বেশ্বরভট্টেন লিখিতং। যথোক্তং গৌতমীয়তন্ত্রে। দেবকী শ্যামসুভগা সর্ব্বাভরণশোভনা। যশোদা হেমসঙ্কাশা সিতবস্ত্রযুগাবৃতেতি। তদেবমেব শারদাতিলককৃতা মাধবভট্টেন ক্রমদীপিকাব্যাখ্যানেন তৎক্রমমপি তাক্ত্বা ব্যাখ্যায়তে। মাতরৌ যশোদা দেবকৌ কীদৃশৌ অরুণশ্যামলে ইতি। ততোঽরুণতা চাত্র গৌরতাময়ী। কেচিত্তু ক্রমদীপিকাক্রমানুসারেণ বর্ণবিপর্য্যয়ং মন্যন্তে। কিন্তু তাবত্তদপ্যুপাসকানুভবপ্রামাণ্যেনেতি। প্রস্তুতমনুসরাম॥ ৪॥

পঞ্চমং তু পার্থাদ্যাবরণং অর্জ্জুন নিশঠোদ্ধব দারুক বিশ্বক্সেন সত্যকি গরুড় নারদ পর্ব্বতা ইতি ক্রমেণ॥ ৫॥

বলদেব, বায়ুকোণে কলাপবর্ণ শ্যামলা ও সুভদ্রা, উত্তরে গোপগণ এবং ঈশানকোণে গোপীগণকে যথাক্রমে পূজা করিবে। পঞ্চম আবরণ যথা—অর্জ্জুন, নিশঠ, উদ্ধব, দারুক, বিশ্বক্সেন, সাত্যকি, গরুড়, নারদ এবং পর্ব্বতকে পূজা করিবে। ষষ্ঠ আবরণ যথা—পূর্ব্বে ইন্দ্রনিধি, অগ্নিকোণে নীলনিধি, দক্ষিণে কুন্দ, নৈঋ্র্তকোণে মকর, পশ্চিমে আনন্দ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কোণে পদ্মনিধয়ে। সপ্তমমিন্দ্রাদ্যাবরণং। ইন্দ্রায় পীতবর্ণায় পূর্ব্বদলে। এবমগ্ন্যাদিষু অগ্নয়ে রক্তবর্ণায়। যমায় নীলোৎপলবর্ণায়। রক্ষোঽধিপতয়ে কৃষ্ণবর্ণায়। বরুণায় শুক্লবর্ণায়। বায়বে ধূম্রবর্ণায়। কুবেরায় নীলবর্ণায়। ঈশানায় শ্বেতবর্ণায়। পূর্ব্বেশানয়োর্মধ্যে ব্রহ্মণে গোরোচনাবর্ণায়। নৈঋর্ত্যপশ্চিময়োর্মধ্যে শেষনাগায় শ্বেতবর্ণায়। পূর্ব্বাদিদলে বজ্রায় পীতবর্ণায়। শক্তয়ে শুক্লবর্ণায়।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ং নিধ্যাবরণং। পূর্ব্বস্মিন্ ইন্দ্রনিধয়ে। আগ্নেয়ে নীলনিধয়ে। যাম্যে কুন্দায়। নৈঋর্তে মকরায়। পশ্চিমেঽনঙ্গায়। বায়ব্যে কচ্ছপায়। উত্তরে শঙ্খায়। ঈশানে পদ্মায়॥ ৬॥

সপ্তমমিন্দ্রাদ্যাবরণং। পূর্ব্বদলে ইন্দ্রায় পীতবর্ণায়। এবমাগ্নেয়াদিষু অগ্নয়ে রক্তবর্ণায়। যমায় নীলোৎপলবর্ণায়। রক্ষোধিপতয়ে কৃষ্ণবর্ণায়। বরুণায় শুক্লবর্ণায়। বায়বে ধূম্রবর্ণায়। কুবেরায় নীলবর্ণায়। ঈশানায় শ্বেতবর্ণায়॥ ৭॥

পূর্ব্বেশানয়োর্মধ্যে ব্রহ্মণে গোরচনাবর্ণায়। নৈঋর্ত্য পশ্চিময়োর্মধ্যে শেষনাগায় শ্বেতবর্ণায়। পূর্ব্বাদি দলে বজ্রায় পীতবর্ণায়। শক্তয়ে শুক্লবর্ণায়। দণ্ডায় নীলবর্ণায়। শঙ্খায় শ্বেতবর্ণায়। পাশায় বিদ্যুদ্বর্ণায়। ধ্বজায়ৈ। রক্তায়ৈ। গদায়ৈ নীলায়ৈ। ত্রিশূলায় শুক্লায় ইত্যষ্টমাবরণমিতি॥ ৮॥

সন্ধ্যাসু ত্রিকালসন্ধ্যাসু প্রতিপত্তিভির্ধ্যানৈঃ উপচারৈঃ পঞ্চোপচারাদিমহারাজোপচারান্তৈঃ। পূজয়েদিত্যর্থঃ। তেনারাধননাস্যারাধকস্যাখিলং পুরুষার্থচতুষ্টয়ং ভবতি। অভ্যাসো দ্বিতীয়োপনিষৎসমাপ্ত্যর্থঃ। অত্র যত্তসোত্যাদিষু

বায়ুকোণে কচ্ছপ, উত্তরে শঙ্খনিধি ও ঈশানকোণে পদ্মনিধি সপ্তম আবরণ যথা—পূর্ব্বদলে পীতবর্ণ ইন্দ্র, অগ্নিকোণে রক্তবর্ণ অগ্নি, দক্ষিণে নীলোৎপলবর্ণ যম, নৈঋর্তকোণে কৃষ্ণবর্ণ রক্ষোধিপতি, পশ্চিমে শুক্লবর্ণ বরুণ, বায়ুকোণে ধূম্রবর্ণ বায়ু, উত্তরে নীলবর্ণ কুবের, ঈশানকোণে শ্বেতবর্ণ ঈশান। অষ্টম আবরণ যথা—পূর্ব্ব ও ঈশান এই দুইয়ের মধ্যে গোরোচনা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দণ্ডায় নীলবর্ণায়। শঙ্খায় শ্বেতবর্ণায়। পাশায় বিদ্যুদ্বর্ণায়। ধ্বজায়ৈ রক্তবর্ণায়ৈ। গদায়ৈ নীলায়ৈ। ত্রিশূলায় শুক্লবর্ণায় ইত্যষ্টমাবরণং। আবীতমিতি। এতৈঃ আবরণৈঃ আবীতং পরমেশ্বরং যজেৎ। সন্ধ্যাসু ত্রিকালসন্ধ্যাসু প্রতিপত্তিভিঃ ধ্যানৈঃ উপচারৈঃ ষোড়শোপচারাদিমহারাজোপচারৈঃ পূজয়েদিত্যর্থঃ। তেনেতি। তেন আরাধনেন অস্য আরাধকস্য অখিলং পুরুষার্থচতুষ্টয়ং ভবতি। অত্রাসৌ দ্বিতীয়োপনিষৎসমাপ্ত্যর্থঃ॥ ২০॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

পাঠভেদং ব্যাখ্যাভেদঞ্চ কেচিৎ কুর্ব্বন্তি। যথা তস্য পদ্মস্যাম্বরালে কর্ণিকায়াং বর্ত্তমানং অনলাস্রযুগং তির্য্যগূর্দ্ধভাবেন ত্রিকোণং। তদন্তর্মধ্যেঽষ্টাদশাক্ষরস্যাদ্যার্ণং প্রথমাক্ষরং কামবীজং যত্তেনাখিলৈর্মন্ত্রৈর্নৈস্তিতমন্ত্রাক্ষরৈর্বীতং বেষ্টিতং যথা স্যাত্তথা কৃষ্ণায় নম ইতি বীজাদ্যং ষড়ক্ষরমাধায় সম্বন্ধা প্রণবেন সহ বর্ত্তমানাগাগমগীয়মানানামজপা গায়ত্রীমাধায় অনঙ্গমনু কামবীজেন সহ গায়ত্রীং কামগায়ত্রীং যথাবদ্বাপঠ্য সর্ব্বতো বেষ্টয়িত্বা ভূমণ্ডলং তদ্বহির্মণ্ডলং শূলবেষ্টিতং দিক্ষু বিদিক্ষু চ শূলেন ব্যাপ্তং কৃত্বা অঙ্গৈস্তদংশভূতৈর্বাসুদেবসঙ্কর্ষণাদিভিঃ রুক্মিণ্যাদিভিশ্চ স্বশক্তিভিরিন্দ্রাদিভিশ্চ বসুদেবাদিভিশ্চ পার্থাদিভিশ্চ নিধিভিশ্চাবীতমাবৃতং পূজয়েৎ সন্ধ্যাসু সন্ধ্যাসু ত্রিসন্ধ্যমিত্যর্থঃ। প্রতিপত্তিভিরিতি। অতিক্রম্য পত্তিঃ প্রাপ্তির্যেষাং তৈস্তদুর্ল্লভৈরিত্যর্থঃ। যদ্বা অতিশয়েন পত্তিঃ প্রাপ্তির্যেষামিতি সুলভৈঃ পত্রপুষ্পাদিভিরপীত্যর্থঃ ইতি॥ ২০॥

বর্ণ ব্রহ্মা, নৈর্ঋত ও পশ্চিমের মধ্যে শুক্লবর্ণ শেষনাগ। পূর্ব্বাদি দলে পীতবর্ণ বজ্র, শুক্লবর্ণা শক্তি, নীলবর্ণ দণ্ড, শ্বেতবর্ণ শঙ্খ, বিদ্যুদ্বর্ণ পাশ, রক্তবর্ণ ধ্বজা, নীলবর্ণ গদা এবং শুক্লবর্ণ ত্রিশূলকে পূজা করিবে। এই সকল আবরণদ্বারা পরিবেষ্টিত পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণকে ত্রিসন্ধ্য ধ্যানপূর্ব্বক ষোড়শোপচারাদি মহারাজোপচার দ্বারা পূজা করিবে। এইরূপ

শ্রুং। তদিহ শ্লোকা ভবন্তি।

একো বশী সর্ব্বগঃ কৃষ্ণ ঈড্য

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

উক্তোপাসনে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদিহেতি। তৎ তস্মিন্ দৃষ্টে ইহ উক্তোপাসনে শ্লোকাঃ মন্ত্রা অপি ভবন্তি বর্ত্তন্তে। একো বশী সর্ব্বগ ইতি। একঃ সজাতীয়বিজাতীয়স্বগতভেদরহিতঃ অতএব বশে :সর্ব্বমস্যাস্তীতি বশী সর্ব্বগঃ সর্ব্বত্র দেশতঃ কালতঃ বস্তুতশ্চাপরিচ্ছিন্নঃ কৃষ্ণঃ আনন্দ অতএব ব্রহ্মাদীনামপি স্তুত্যঃ। পূর্ব্বোক্তঃ একোঽপি সন্ যঃ কৃষ্ণঃ জগৎপালনায় বহুধা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

উক্তোপাসনে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদিহেতি। একঃ স্বয়ং ভগবত্ত্বেনাসমোর্দ্ধত্বাৎ। যথোক্তং শ্রীভাগবতে। স্বয়ন্ত্বসাম্যাতিশয়স্ত্র্যধীশ ইতি। অতো বশী সর্ব্বেরশয়িতা। যতঃ সর্ব্বগঃ সর্ব্বব্যাপকঃ। স চ কৃষ্ণঃ। কৃষ্ণস্তু ভগবান্ স্বয়মিত্যাদিষু প্রসিদ্ধো যঃ স এব। অতঃ স এবেড্যঃ সর্ব্বস্তুত্যঃ। নন্বু শ্রীকৃষ্ণরূপেণাপি বহব আবির্ভাবা দৃশ্যন্তে কথমেকত্বং তত্রাহ। একোঽপি সন্নিতি অচিন্ত্যশক্তিত্বাৎ। যথোক্তং তত্রৈব। চিত্রং বতৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ

পূজনদ্বারা উপাসকের ধর্ম্ম অর্থ কাম মোক্ষরূপ পুরুষার্থচতুষ্টয় লাভ হয়। দ্বিরুক্তি দ্বিতীয়োপনিষৎ সমাপ্তি জন্য ॥২০॥

উল্লিখিত উপাসনা বিষয়ে মন্ত্র সকল আছে। যথা—(তদিহেতি)

পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ এক অর্থাৎ সজাতীয় বিজাতীয় স্বগতভেদ রহিত, এনিমিত্ত সকলই ইহাঁর বশীভূত এবং দেশ, কাল বস্তু হইতে অপরিচ্ছিন্ন, আনন্দময় ও ব্রহ্মাদির স্তুত্য

একোঽপি সন্ বহুধা যো বিভাতি ।
তং পীঠস্থং যেঽনুভজন্তি ধীরা-
স্তেষাং সুখং শাশ্বতং নেতরেষাম্ ॥ ২১ ॥
শ্রুঃ । নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

পঞ্চরূপঃ বিভাতি বিবিধং প্রকাশতে বায়ুরিব প্রাণাদিভেদৈঃ । তৎপীঠস্থমিতি । তং পঞ্চপদাত্মকং প্রাগুক্তং পীঠস্থং অনু লক্ষীকৃত্য যে ধীরাঃ একাগ্রচিত্তাঃ ভজন্তি তেষাং এব শাশ্বতং নিত্যানন্দাত্মকং সুখং ন তু ইতরেষাং তদ্ভক্তিরহিতানাং । অচক্ষুষ্মতামিব রূপদর্শনং ॥ ২১ ॥

মন্ত্রান্তরমাহ নিত্যো নিত্যানামিতি । নিত্যানাং ইব মধ্যে যো বস্তুগতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

পৃথক্ । গৃহেষু দ্বষ্টৈসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহদিতি । ধীরাঃ শ্রীশুকাদিবদ্বিবেকিনঃ । তেষাং শাশ্বতং যৎ সুখং ইতরেষামন্যেষাং মহানারায়ণাদ্যুপাসকানামপি নেত্যর্থঃ । তথোক্তং তত্রৈব । যন্মর্ত্যলীলোপয়িকং স্বযোগ মায়াবলং দর্শয়তা গৃহীতং । বিস্মাপনং স্বস্যচ সৌভগর্দ্ধেঃ, পরং পদং ভূষণভূষণাঙ্গমিতি ॥ ২১ ॥

এবং নিত্যো নিত্যানামিত্যাদি । তন্নিত্যত্বেনৈবান্যেষাং নিত্যত্বমিত্যর্থঃ ।

অপর তিনি এক হইয়াও জগৎপাবনার্থ শরীরগত বায়ুর ন্যায় পূর্ব্ব কথিত পঞ্চরূপে প্রকাশ পাইতেছেন। সেই পঞ্চপদাত্মক পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণকে পীঠস্থ লক্ষ্য করিয়া একাগ্রচিত্তে যে ধীর ব্যক্তি ঐ সকল পূজা করেন, তাঁহাদের নিত্যানন্দাত্মক সুখ প্রাপ্তি হয়, কিন্তু তদ্ভক্তিরহিতজনবৃন্দের অন্ধের রূপ দর্শনের ন্যায় সে সুখ লাভ হয় না ॥ ২১ ॥

ব্রহ্মা সনকাদি মুনিগণকে মন্ত্রান্তর বলিতেছেন, যথা—

মেকো বহূনাং যো বিদধাতি কামান্।
তং পীঠগং যেঽনুভজন্তি ধীরা-
স্তেষাং সিদ্ধিঃ শাশ্বতী নেতরেষাম্ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

নিত্যঃ তথা চেতনানাং ইব ব্রহ্মাদীনাং মধ্যে বস্তুতঃ চেতনঃ তথা যঃ একঃ সন্ পঞ্চপদরূপেণ বহূনাং কামান্ বিদধাতি। পীঠগং যে অনুভজন্তি ধীরাঃ তেষাং সিদ্ধিঃ শাশ্বতী অনপায়িনী নতু ইতরেষাং ইতি পূর্ব্ববৎ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

এবং চেতয়িতৃণাং জীবানাং চেতয়িতৃত্বমপি। তদুক্তং তত্রৈব। সর্ব্বেষামেব বস্তূনাং ভাবার্থো ভবতি স্থিতঃ। তস্যাপি ভগবান্ কৃষ্ণঃ কিমন্যদ্বস্তুরূপ্যতামিতি। নম্বনন্তা এবোপাসকাস্তস্য ইতি। তেষাং সঙ্কীর্ণত্বং স্যাত্তত্রাহ। একো বহূনামিতি। একোঽপি সন্নিতিবদেব কামান্ তৎপ্রেমময়ান্ তেষাং শাশ্বতী সিদ্ধিঃ স্যাৎ ইতরেষাং নেতি পূর্ব্ববৎ। তথাচ ব্যাখ্যাতং বিশ্বেশ্বরভট্টৈঃ। যে ধীরা একাগ্রচিত্তা ভজন্তি তেষামেব শাশ্বতী নিত্যানন্দাত্মিকা সিদ্ধিরিয়ং নত্বিতরেষাং তদ্ভক্তিরহিতানাং অচক্ষুষামিব রূপদর্শননিতি ॥ ২২ ॥

(নিত্যো নিত্যানামিতি)।

বস্তুতঃ যিনি নিত্যের মধ্যে নিত্য, ব্রহ্মাদি চেতন বস্তু সকলের মধ্যে যিনি চেতন এবং যিনি এক হইয়া পঞ্চরূপে অনেকের কামনা বিধান করিতেছেন, তাঁহাকে পীঠস্থ লক্ষ্য করিয়া যে ধীর ব্যক্তিরা ভজন করেন, তাঁহাদের অনপায়িনী সিদ্ধি হয়, কিন্তু ভজনবহির্মুখ জনসকলের সে প্রকার সিদ্ধি হয় না ॥ ২২ ॥

শ্রুঃ । এতদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং যে
নিত্যযুক্তাঃ সংযজন্তে ন কামান্ ।
তেষামসৌ গোপরূপঃ প্রযত্নাৎ
প্রকাশয়েৎ আত্মপদং তদৈব ॥ ২৩ ॥

শ্রুঃ । যো ব্রহ্মাণং বিদধাতি পূর্ব্বং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

মন্ত্রান্তরমাহ এতদ্বিষ্ণোরিতি । যে সাধকাঃ এতৎ যন্ত্রাত্মকং বিষ্ণোঃ পদং নিত্যযুক্তাঃ সততং প্রযত্নবন্তঃ সংযজন্তে সম্যগারাধয়ন্তি নতু কামান্ কাময়ন্তে । তেষাং সাধকোত্তমানাং অসৌ গোপালকরূপঃ গোপবেশো বা প্রযত্নাৎ আত্মপদং স্বরূপং তদা এব ভজনাব্যবহিতসময়ে এব প্রকাশয়েৎ প্রত্যক্ষং দর্শয়েৎ ॥ ২৩ ॥

নন্থ তৎপ্রাকাশে সতি কিং স্যাদিত্যাশঙ্ক্য মুমুক্ষুশরণ্যোঽক্বৈব তস্য মোক্ষ-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

এতৎ পূর্ব্বোক্তং পীঠরূপং সংযজন্তে যথোক্তমুপাসতে নতু কামান্ কাময়ন্তে ইতি শেষঃ । ন কামাদিতি কেষাঞ্চিৎ পাঠঃ । ততোঽন্যত্র কামনাশূন্যত্বয়েত্যর্থঃ । আত্মপদং নিত্যস্বস্থানং ॥ ২৩ ॥

তত্র সাধকতমত্বেন তৎকৃপৈবান্যসোত্ত দর্শয়ংস্তস্য ভদ্রূপত্বেন নিত্যা-

এই বিষয়ে অপর মন্ত্র বলিতেছেন, যথা—(এতদ্বিষ্ণোরিতি) ।

যে ব্যক্তি যত্নশীল হইয়া বিষয়বাসনা পরিত্যাগ পূর্ব্বক সম্যক্ রূপে যন্ত্রাত্মক বিষ্ণুপদের আরাধনা, করেন, তাঁহাদিগের প্রযত্ন জন্য ভজনের অব্যবহিত কালেই পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ আপনার স্বীয় গোপালরূপ অথবা গোপবেশ তাঁহাদিগকে প্রদর্শন করান ॥ ২৩ ॥

গোপাল বেশ প্রত্যক্ষ হইলে কি হয় এই আশঙ্কায়

যো বিদ্যাস্তস্মৈ গোপায়তিস্ম কৃষ্ণঃ।
তং হ দেবমাত্মবুদ্ধিপ্রকাশং
মুমুক্ষুর্বৈ শরণমনুব্রজেৎ ॥ ২৪ ॥

শ্রুতঃ। ওঙ্কারেণান্তরিতং যে জপন্তি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

প্রসঙ্গমাহ যো ব্রহ্মাণমিতি। যঃ পরমেশ্বরঃ পূর্ব্বং সৃষ্টিসময়ে ব্রহ্মাণং বিদধাতি রচয়তি যঃ কৃষ্ণঃ তস্মৈ তদর্থং বিদ্যাঃ বেদান্ প্রলয়পয়োধিজলে মৎস্যহয়গ্রী-বাদিরূপেণ গোপায়তি তস্মৈ উপদিশতি বা। তং দেবং দ্যোতনাত্মকং আত্ম-বুদ্ধিপ্রকাশং স্বপ্রকাশং মুমুক্ষুঃ মোক্ষার্থী শরণমনুব্রজেৎ ॥ ২৪ ॥

পঞ্চপদমন্ত্রস্য মন্ত্রান্তরমূলত্বং বিবক্ষুঃ প্রণবপুটিতং পঞ্চপদরসনফলমাহ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

বস্থায়িত্বমপি দর্শয়তি যো ব্রহ্মাণমিতি। বিদ্যাঃ বক্ষ্যমাণরীত্যা অষ্টাদশা-র্ণাদ্যাঃ। আত্মবুদ্ধিপ্রকাশং আত্মন এব সকাশাৎ বুদ্ধেঃ সর্ব্বস্যাপি জ্ঞানস্য প্রকাশো যস্য তং শাস্ত্রযোনিমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

তস্যৈব মন্ত্রস্য প্রণবসম্বন্ধেন জপমাত্রাৎ পূর্ব্বোক্তসম্যগ্‌যজনমভিব্যঞ্জ-

---

তিনি মুমুক্ষুর শরণ্য এই উক্তি প্রযুক্ত তাঁহার মোক্ষদাতৃত্ব বলিতেছেন, যথা—(যো ব্রহ্মাণমিতি)।

ব্রহ্মা কহিলেন, বৎসগণ! যে পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ সৃষ্টি-কালীন ব্রহ্মাকে রচনা করিয়াছেন এবং তদর্থ মৎস্য ও হয় গ্রীবাদি ধারণ পূর্ব্বক প্রলয়পয়োধি জল হইতে গোপালবিদ্যা-ত্মক বেদগণকে রক্ষা করত তাঁহাকে উপদেশ করিয়াছেন, সেই আত্মবুদ্ধিপ্রকাশক দেবকে মোক্ষার্থী হইয়া আশ্রয় করিবে ॥ ২৪ ॥

পঞ্চপদ মন্ত্রের মন্ত্রান্তরমূলত্ব বলিতে ইচ্ছুক হইয়া প্রণব

গোবিন্দস্য পঞ্চপদং মনুম্ ।
তেষামসৌ দর্শয়েদাত্মরূপং
তস্মাৎ মুমুক্ষুরভ্যসেন্নিত্যশান্ত্যৈ ॥ ২৫ ॥

শ্রুঃ । এতস্মাদন্যে পঞ্চপদাদভূবন্

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা ।

ওঙ্কারেণান্তরিতমিতি । ওঙ্কারেণ অন্তরিতং পুটিতং গোবিন্দস্য পঞ্চপদং মনুং মন্ত্রং যে জপন্তি তেষাং অসৌ গোবিন্দঃ আত্মস্বরূপং দর্শয়েৎ । তস্মাৎ কারণাৎ মুমুক্ষুঃ পুরুষঃ নিত্যশান্ত্যৈ সংসারানর্থশান্ত্যৈ গোবিন্দমন্ত্রং অভ্যসেৎ পুন পুনর্জপেৎ ॥২৫

এতস্মাদন্যে মন্ত্রা বভূবুরিত্যাহ । এতস্মাৎ পঞ্চপদমন্ত্রাৎ অন্যে দশাক্ষ-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

ন্তি । ওঙ্কারেণান্তরিতমিতি । তেন সম্পুটিতামিত্যর্থঃ । তেষামিতি তান্ প্রতীত্যর্থঃ । তস্যৈবেতি পাঠে তেষাং মধ্যে কস্যচিন্মতে ব্রহ্মাদিতুল্য । সৈ্যবেতি নিয়ম ইত্যর্থঃ । মুমুক্ষুঃ সর্ব্বমনাৎ পরিত্যক্তুমিচ্ছুঃ । অভ্যসেৎ তন্মন্ত্রমাবর্ত্তয়েৎ নিত্যশান্ত্যৈ সর্ব্বোপদ্রবরহিতনিত্যতাদৃশসুখায়েত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

তস্যৈব মন্ত্রস্য সর্ব্বতন্মন্ত্রবীজত্বমাহ এতস্মাদিতি । মানবানাং নানাবাসন-

---

পুটিত পঞ্চপদ রসনের (উপাসনার) ফল বলিতেছেন । যথা—(ওঙ্কারেণেতি) ।

যে সকল ব্যক্তি গোবিন্দের পঞ্চপদাত্মক মন্ত্র প্রণব পুটিত করিয়া জপ করেন, গোবিন্দ তাঁহাদিগকে আপনার গোপাল মূর্ত্তি প্রদর্শন করান । অতএব মোক্ষার্থী পুরুষ সংসাররূপ অনর্থ শাস্ত্যর্থ গোবিন্দ মন্ত্র পুনঃ পুনঃ জপ করিবেন ॥ ২৫ ॥

পঞ্চপদ মন্ত্র ভিন্ন দশাক্ষরপ্রভৃতি গোপালমন্ত্র সকল

গোবিন্দস্য মনবো মানবানাং।
দশার্ণাদ্যাস্তেঽপি সঙ্ক্রন্দনাদ্যৈ-
রভ্যাসান্তে ভূতিকামৈর্যথাবৎ ॥ ২৬ ॥

প্রঃ। যদেতস্য স্বরূপার্থং বাচা বেদয়ন্তি তে প্রপচ্ছুঃ তদুহো-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

রাদ্যাঃ গোবিন্দস্য মনবঃ মানবানাং সনকাদীনাং স্ফুরিতাঃ বভূবুঃ। তেঽপি সঙ্ক্রন্দনাদ্যৈঃ। সঙ্ক্রন্দন ইন্দ্রঃ সঙ্ক্রন্দনো নিমিষ একবীরঃ শতধা সেনাং অজয়ৎ সাকমিন্দ্রঃ। ইতি শ্রুতেঃ। সঙ্ক্রন্দনো দুশ্চ্যবনঃ। ইত্যমরকোষাচ্চ তৎপ্রমুখৈঃ ভূতিকামৈঃ যথাবৎ বিধ্যুক্তপ্রকারেণ অভ্যাসান্তে ॥ ২৬ ॥

অত্র হেতুমাহ যদেতস্যেতি। যৎ যস্মাৎ কারণাৎ তে মন্ত্রাঃ এতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য স্বরূপভূতং অর্থং সর্ব্বপুরুষার্থসাধকং বাচা বেদয়ন্তি। তে মুনয়ঃ পঞ্চপদমন্ত্রস্বরূপং জিজ্ঞাসবঃ প্রপচ্ছুঃ। তদুহেতি। তৎ পঞ্চপদস্বরূপং উ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

জীবানাং কৃতে অভুবন্ সনকাদিষু প্রাদুর্ভূতাঃ ভূতিকামৈরপীত্যন্বয়ঃ। তত্র সঙ্ক্রন্দনাদ্যৈর্ভূতিকামৈঃ সনকাদ্যৈর্মুক্তিকামৈঃ শ্রীনারদাদ্যৈর্ভক্তিকামৈরিতি তন্ত্রানুসারেণ জ্ঞেয়ং ॥ ২৬ ॥

তত্র হেতুঃ। যদেতস্য স্বরূপার্থং বাচা বেদয়ন্তীতি যৎ যস্মাচ্চ কারণাৎ তে মন্ত্রা অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য স্বরূপভূতমর্থং। স্বরূপমেব সর্ব্বপুরুষার্থসাধকং। যদ্বাচা বেদয়ন্তি প্রকাশয়ন্তি ॥

তে পপ্রচ্ছুরিত্যত্র পঞ্চপদস্বরূপমিতি শেষঃ ॥

তদুহেতি। তৎ পঞ্চপদস্বরূপমপি হ কিল ব্রহ্মা উবাচ ॥

সনকাদির স্ফূর্ত্তি হইল, তাহাই ঐশ্বর্য্যকাম ইন্দ্রাদি দেবগণ কর্ত্তৃক যথাবিধি উপাসিত হইয়াছে ॥ ২৬ ॥

এই বিষয়ে কারণ দর্শাইতেছেন, যথা—(যদেতস্যেতি)।

যে কারণ সেই মন্ত্র সকল পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপভূত সর্ব্বপুরুষার্থসাধক অর্থকে বাক্যদ্বারা বোধ করায়, এ নিমিত্ত সনকাদি মুনিগণ পঞ্চপদ মন্ত্রের স্বরূপ জিজ্ঞাসু হই

বাচ ব্রহ্মসবনং চরতো মে ধ্যায়তঃ স্তুতঃ পরার্দ্ধান্তে
সোঽবুধ্যত গোপবেশো মে পুরুষঃ পুরুস্তাদাবির্বভূব॥ ২৭
শ্রুঃ । ততঃ প্রণতো ময়াঽনুকূলেন হৃদা মহ্যমষ্টাদশার্ণং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

অপি হ কিল ব্রহ্মা উবাচ । কিং । ব্রহ্মসদনং ব্রহ্মণঃ সবনং প্রথমপরার্দ্ধং বর্ত্তমানস্য মে ধ্যাতঃ স্তুতঃ পরমেশ্বরঃ পরার্দ্ধান্তে রাত্র্যন্তে সঃ গোপবেশঃ অবুধ্যত যোগনিদ্রাতঃ উত্থিতঃ তথা মে পুরস্তাৎ আবির্ভূব পুরুষঃ ॥ ২৭ ॥

ততঃ প্রণত ইতি । ততঃ তদনন্তরং ময়া অনুকূলেন তত্রানুরক্তেন হৃদা

শ্রীবিশ্বনক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

কিং ব্রহ্মসবনং ব্রহ্মণঃ সময়ং প্রথমপরার্দ্ধং তমনুবর্ত্তমান্য মে ধ্যাতঃ স্তুতঃ পরমঃ পরমেশ্বরঃ পরার্দ্ধান্তে স গোপালঃ অবুধ্যত । তথাভূতে ময়ি অবধানং কৃতবান্ । ততশ্চ গোপবেশ এব সন্ মে পুরস্তাদাবির্ভূব । কেষাঞ্চিৎ পাঠান্তরে তদিদং ব্যাখ্যেয়ং । হং তে মুনয়ঃ পপ্রচ্ছুঃ তত্তদেব ব্রাহ্মণোঽস্ফুটমুবাচেত্যন্বয়ঃ । যদিতি কিং তদাহ । এতস্যাষ্টাদশার্ণস্য স্বরূপস্থিতো যোঽর্থস্তত্তদ্বস্তুৎপাদিকা শক্তিস্তং বাচা নিগদেনৈবাবেদয়তি । কিমুবাচ তদাহ অন. বরতমিতি । শিষ্টমন্যৎ সমানং ॥ ২৭ ॥

ততশ্চ ময়া প্রণতো নমস্কৃতঃ সন্ । অনুকূলেন সানুগ্রহেণ হৃদা । স্বরূপং

ব্রহ্মাকে প্রশ্ন করাতে তিনি তাঁহাদিগকে পঞ্চপদ মন্ত্রের স্বরূপ বলিতেছেন । ব্রহ্মা কহিলেন, পুত্রগণ । এই যে আমি বর্ত্তমাণ আছি আমার পূর্ব্বপরার্দ্ধ কাল আমা কর্ত্তৃক পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ ধ্যাত ও স্তুত হয়েন, পরে ব্রাহ্মী নিশার অবসান হইলে সেই গোপবেশ পুরুষ যোগনিদ্রা হইতে উত্থিত হইয়া আমার অগ্রে তদ্রূপ রূপেই আবির্ভূত হইলেন ॥ ২৭ ॥

তদনন্তর আমি অনুরক্ত মনে তাঁহাকে প্রণাম করিলে

স্বরূপং সৃষ্টয়ে দত্ত্বা অন্তর্হিতঃ পুনঃ সিসৃক্ষতো মে প্রাদুরভূৎ। তেষক্ষরেষু ভবিষ্যজ্জগদ্রূপং প্রকাশয়ন্ তদিহ ককারাৎ আপো লকারাৎ পৃথিবী ঈতোঽগ্নির্বিন্দোরিন্দু-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

মনসা প্রণতঃ নমস্কৃতঃ অথ মহ্যং অষ্টাদশার্ণমন্ত্রং স্বস্য স্বরূপভূতং সৃষ্ট্যর্থং দত্ত্বা পরমেশ্বরঃ অন্তর্হিতঃ। পুনঃ সিসৃক্ষত ইতি। অথ সিসৃক্ষতঃ সৃষ্টিং কর্ত্তুমিচ্ছতঃ মে পুরস্তাৎ গোপবেশধরঃ প্রাদুরভূৎ। কিং তেষু অষ্টাদশসু অক্ষরেষু ভবিষ্যজ্জগৎ প্রকাশয়ন্ মনোগোচরং কুর্ব্বন্। তদিহেতি। তৎ তস্মিন্ জগদ্রূপে প্রদর্শিতে সতি ইহ অষ্টাদশাক্ষরমন্ত্রে কাৎ ককারাৎ আপঃ জলং, লকারাৎ পৃথিবী ভূমিঃ, ঈকারাৎ অগ্নিঃ, বিন্দোঃ ইন্দুঃ-অনুস্বারাৎ চন্দ্রঃ। তৎসম্পাতাৎ তেষাং কামাদীনাং সংশ্লিষ্টরূপাৎ ক্লীঙ্কারাৎ তদর্ক ইতি ক্লীঙ্কারাদসৃজং। কৃষ্ণায় ইতি পদাৎ আকাশং ইতি পদার্থং অসৃজং। খাদ্বায়ুরিতি। খাৎ চিদাকাশাৎ শব্দরাশিং বেদিতুং গোবিন্দায়েতি পদাৎ বায়ুঃ ইতি অসৃজং। উত্তরাৎ পদদ্বয়াত্মকাৎ গোপীজনবল্লভায়েতি পদাৎ সুরভিঃ কামধেনুঃ বিদ্যাঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

স্বস্বরূপভূতমিতি সর্ব্বেষামেবার্থানামুপাদানশক্তিত্বং দর্শিতং। সৃষ্টয়ে দত্ত্বেতি তথাপি মহদুপযোগানুসারেণ এব যৎকিঞ্চিৎ ফলমুদেতীতি ভাবঃ॥

পুনং সিসৃক্ষত ইতি তেষষ্টাদশস্বক্ষরেষু ভবিষ্যজ্জগৎ প্রকাশয়ন্ মম গোচরং

তিনি আমাকে সৃষ্ট্যর্থ নিজ স্বরূপভূত অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্র প্রদান করিয়া অন্তর্হিত হইলেন। তৎপরে আমি তদাজ্ঞা বশবর্ত্তী হইয়া জগৎ সৃজনার্থ ইচ্ছুক হইলে তিনি পুনর্ব্বার আমার অগ্রে অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্রের অক্ষরে ভবিষ্যৎ জগৎ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত প্রাদুর্ভূত হইলেন। অনন্তর আমার ভবিষ্যৎ জগৎ গোচরীভূত হইলে পূর্ব্বোক্ত অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্রে সৃষ্টি করিতে প্রবৃত্ত হই। ককার হইতে জল, লকার হইতে পৃথিবী, ঈকার হইতে অগ্নি এবং অনুস্বার হইতে চন্দ্র

তৎসম্পাতাৎ তদর্ক ইতি ক্লীঙ্কারাদসৃজম্। কৃষ্ণায়াদা-
কাশং খাদ্বায়ুরিত্যুত্তরাৎ সুরভিং বিদ্যাং প্রাদুরকার্ষং

চতুর্দ্দশ ইতি প্রাদুরকার্ষং। তদুত্তরাৎ স্বাহাপদাৎ স্ত্রীপুংসাদি চ স্ত্রীপুরুষ- ক্লীবঞ্চ সকলং স্থাবরজঙ্গমং প্রাদুরকার্ষং। অভ্যাসস্তৃতীয়োপনিষৎসমাপ্ত্যর্থঃ। ইতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

॥

তদিহেতি। তত্তস্মিন্ জগদ্রূপে প্রকাশিতে সতি ইহাষ্টাদশাক্ষরমন্ত্রে অহং কাৎ ককারাৎ। তেষাং সম্পাতাৎ তেষাং ককারাদীনাং সংশ্লিষ্টরূপাৎ ক্লীঁ-কারাৎ তদর্কঃ প্রসিদ্ধোঽর্ক ইতোতান্ পঞ্চাসৃজং॥

কৃষ্ণায়াদিতি। কৃষ্ণায়েতি পদাদাকাশমিতি পদার্থং। খাদ্বায়ুরিতি। আকাশাচ্ছব্দরাশিবেদিতুর্গোবিন্দায়েতি। পদাদ্বায়ুরিতি পদার্থং উত্তরাৎ পদদ্বয়াত্মকাৎ গোপীজনবল্লভায়েতি পদাৎ সুরভিং কামধেনুং বিদ্যাশ্চতুর্দ্দশপ্রাদুরকার্ষং। তদুত্তরাৎ স্বাহাপদাৎ স্ত্রী পুমান্ ক্লীবং চইতীদং স্থাবরং জঙ্গমঞ্চ প্রাদুরকার্ষং। অভ্যাসস্তৃতীয়োপনিষৎসমাপ্ত্যর্থঃ। অত্র কেষাঞ্চিৎ পাঠান্তরে ব্যাখ্যা চৈবং। তস্মৈবাহ পুনঃ সিসৃক্ষয়া মে প্রাদুরভূদিতি। তেষক্ষরেষু সূক্ষ্মরূপেণ জগদস্তীতি শ্রীগোপাল এব স্বয়মপি স্ফোরয়ামাসেত্যর্থঃ। তত্তস্মাদিহ জগতি কাৎ ককারজপপ্রভাবাৎ আপো জাতা ইতি শেষঃ। এবং লাদিত্যাদি। তৎসম্পর্কাদীকারঃ বিন্দোঃ সংযোগজপপ্রভাবাৎ। ইত্যনেন প্রকারেণ। কিঞ্চ কৃষ্ণাদিতি। খাদ্বায়ুরিতীতি বায়ুরিত্যর্থঃ। উত্তরাৎ গোবিন্দায়েত্যস্মাৎ সুরভিং গোপজাতিং

সৃষ্টি করিলাম অর্থাৎ ইহাদের সম্পাতরূপ ক্লীঁ বীজ হইতে জল, অগ্নি ও চন্দ্রের সৃষ্টি হইল। তদনন্তর কৃষ্ণায় এই পদ হইতে আকাশ সৃজন করিলাম এবং আকাশ হইতে অর্থাৎ চিদাকাশ হইতে শব্দ সমূহের বোধসৌকর্য্যার্থ গোবিন্দায় পদ দ্বারা বায়ু সৃষ্টি করিলাম। তৎপশ্চাৎ গোপীজনবল্লভায় এই

তদুত্তরাৎ স্ত্রীপুংসাদি চেদং সকলমিদং সকলমিতি ॥ ২৮
শ্রুঃ। এতস্যৈব যজনেন চন্দ্রধ্বজো গতমোহমাত্মানং বেদ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

পদং পঞ্চপদস্য সৃষ্টিসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ন কেবলং সৃষ্টিসামর্থ্যপ্রদ এবায়ং মন্ত্রোঽপি তু মহেশ্বরস্যাত্মজ্ঞানপ্রদো-পীত্যাহ এতস্যৈবেতি। এতস্যৈব পঞ্চপদস্যৈব যজনেন চন্দ্রধ্বজঃ নাম চক্র-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বিদ্যাশ্চতুর্দ্দশ। তদুত্তরাৎ গোপীজনেত্যাদিতঃ ইত্যেতৎপ্রভৃতিকং সকলমিদং প্রাদুরকার্ষমিত্যন্বয় ইতি। অবাদীনামীশ্বরসৃষ্টচরত্বেঽপি স্বসৃষ্টত্বেনোক্তির্ব্যষ্টি-সৃষ্ট্যর্থং তেষামেবাংশেন পরিণামবিশেষসম্পাদনং যত্তদপেক্ষয়ৈবেতি জ্ঞেয়ং। কিন্তু কাদাপ ইত্যনেন মূলতদাদীনামপি :তত্তচ্ছক্তেরুৎপত্তেরিতি জ্ঞাপিত-মিতি ॥ ২৮ ॥

তদেবং স্বোপযোগানুসারেণ ফলোদয়মুক্ত্বা ফলবিশেষোদয়মপ্যন্যত্র দর্শ-য়তি এতস্যৈবেতি। পূর্ব্বমষ্টাদশাক্ষরমন্ত্রময়ত্বেনোক্তস্য শ্রীগোপালস্যৈব যজনেন চন্দ্রধ্বজো নাম রাজা গতমোহং যথা স্যাত্তথাত্মানাং বেদ বুবুধে ॥

ইতি তত্তৎফলপ্রাপ্তিহেতোরিদানীন্তনোঽপি ওঙ্কারান্তরালিকং প্রণব-

---

দুই পদ হইতে কামধেনু ও চতুর্দ্দশ বিদ্যার প্রাদুর্ভাব হইল এবং স্বাহা হইতে স্ত্রী, পুরুষ, ক্লীব ও স্থাবর জঙ্গম প্রকাশ করিলাম। দ্বিরুক্তি তৃতীয়োপনিষৎ সমাপ্তির জন্য। ইতি পদ, পঞ্চ মন্ত্রের সৃষ্টি সমাপ্তি নিমিত্ত ॥ ২৮ ॥

পরন্তু কেবল সৃষ্টিসামর্থ্যপ্রদই যে এই মন্ত্র এমত নয়, অপিচ ভগবান্ শঙ্করেরও জ্ঞানপ্রদ হইয়াছে। যথা—(এতস্যৈব যজনেতি)।

ইত্যোঙ্কারান্তরালিকং মনুমার্ত্তয়েৎ সঙ্গরহিতোহভ্যানয়ৎ ॥ ২৯ ॥

শ্রুঃ । তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং সদা পশ্যন্তি সূরয়ঃ দিবীব

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

মৌলিরীশ্বরঃ গতমোহং যথা স্যাত্তথা আত্মানং বেদ বুবুধে ইতি কারণাৎ ইদানীন্তনং ওঙ্কারান্তরালিকং প্রণবসম্পুটিতং মনুং অষ্টাদশাক্ষরং সঙ্গরহিতঃ অবর্ত্তয়েৎ । আবর্ত্তনেন অপ্রত্যক্ষং পরমাত্মানং অভ্যানয়ৎ আনয়ৎ ইত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

পরমাত্মস্বরূপং বিবৃণোতি তদ্বিষ্ণোরিতি । তৎ প্রসিদ্ধং বিষ্ণোঃ পদং পদনীয়-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা ।

সম্পুটিতমষ্টাদশাক্ষরং সংযোগেন স্ফূর্ত্যন্তরেণ রহিতঃ । আবর্ত্তয়েৎ । তেনাবর্ত্তনেনাভিপ্রত্যক্ষং শ্রীগোপালমানয়েদিত্যর্থঃ । শ্রীবিশ্বেশ্বরস্তু চন্দ্রধ্বজো মহাদেব ইতি ব্যাচষ্টে । অত্র কেষাঞ্চিৎ পাঠান্তরে ব্যাখ্যা চেয়ং । আত্মানং সংবেদয়িত্বা তদনুভববুক্তং কৃত্বা ওঙ্কারান্তরালিকমনুমাবর্ত্তয়চ্চন্দ্রধ্বজঃ । ততশ্চ সঙ্গরহিতোহভ্যানয়দিতি পূর্ব্ববৎ ॥ ২৯ ॥

অত্র যত্রাভ্যানয়েত্তস্য গোলোকাখ্যমধিষ্ঠানমাহ তদ্বিষ্ণোরিতি । দিবি আকাশে বিততং বিস্তৃতং চক্ষুঃ সূর্য্যমিব । নমঃ সবিত্রে জগদেক চক্ষুষে । ইত্যুক্তেঃ ॥

এই পঞ্চপদ অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্রের যজন দ্বারা চন্দ্রমৌলি মহেশ্বর গতমোহ হইয়া আত্মাকে অবগত হইয়াছিলেন এবং অপ্রত্যক্ষ পরমাত্মাকেও প্রত্যক্ষ করিয়াছিলেন। অতএব ইদানীন্তন মানবগণ নিষ্কামচিত্তে প্রণব পুটিত করিয়া অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্র জপ করিবেন ॥ ২৯ ॥

ব্রহ্মা মুনিগণের প্রতি পরমাত্মার স্বরূপ বিস্তার করিতেছেন । যথা—(তদ্বিষ্ণোরিতি) ।

জ্ঞানিগণ প্রসিদ্ধ বিষ্ণুর পরম পদকে গগনে বিস্তৃত চক্ষুর

চক্ষুরাততং তস্মাদেনং নিত্যমভ্যসেন্নিত্যমভ্যসেদিতি ॥৩০

শ্রুতঃ। তদাহুরেকে যস্য প্রথমপদাদ্ভূমির্দ্বিতীয়পদাজ্জলং তৃতীয়-পদাত্তেজঃ চতুর্থপদাদ্বায়ুশ্চরমপদাদ্ব্যোম ইতি বৈষ্ণব-

---

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

স্বরূপং দিবি ইতি বিদ্যোতনাত্মকে স্বরূপে সুররঃ জ্ঞানিনঃ সদা পশ্যন্তি। কীদৃশং পদং চক্ষুঃ ইব চষ্টেতি চক্ষুঃ প্রকাশমেবেত্যর্থঃ। পুনঃ কীদৃশং পদং আততং ব্যাপকং। উপসংহরতি তস্মাদিতি। তস্মাৎ বিষ্ণুপ্রাপ্তিহেতুত্বাৎ এনং অষ্টাদশাক্ষরং মন্ত্রং নিত্যমভ্যসেৎ। অভ্যাসঃ চতুর্থোপনিষৎসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

অথ মন্ত্রান্তরেণ পঞ্চপদেভ্যো জগৎ সৃষ্টিং নিরূপয়তি তদাহুরেকে ইতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

এনং মন্ত্রং ॥ ৩০ ॥

তদাহুরেক ইতি। তৎ অষ্টাশক্ষরে এবে কাদাচিদেবমপি ভবেদিতি তস্মাত্র জ্ঞানিমঃ ॥

যস্য প্রথমপদাদিতি স্পষ্টার্থং ॥

ন্যায় অর্থাৎ সূর্য্যসদৃশ অবলোকন করেন। অতএব বিষ্ণুপদ প্রাপ্তির কারণ স্বরূপ অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্র নিত্য জপ করিবে। দ্বিরুক্তি চতুর্থ উপনিষৎ সমাপ্তি জন্য ॥ ৩০ ॥

অনন্তর মন্ত্রান্তর দ্বারা পঞ্চপদ হইতে জগতের সৃষ্টি নিরূপণ করিতেছেন। যথা—(তদাহুরেকে ইতি)।

বৎস সকল! অষ্টাদশাক্ষর মন্ত্রের বিবরণ বলি, শ্রবণ কর। উক্ত মন্ত্রের প্রথম পদ হইতে ভূমি, দ্বিতীয় পদ হইতে জল, তৃতীয় পদ হইতে তেজঃ, চতুর্থ পদ হইতে বায়ু, চরম পদ হইতে ব্যোমের সৃষ্টি হইয়াছে। অতএব মুক্তিমার্গে গম-

পঞ্চব্যাহৃতিময়ং মন্ত্রং কৃষ্ণাবভাসং কৈবল্যস্হৈত্যৈ সততমাবর্ত্তয়েদিতি ॥ ৩১ ॥

শ্রুঃ। তদত্র গাথাঃ।

যস্য পূর্ব্বপদাদ্ভূমির্দ্বিতীয়াৎ সলিলোদ্ভবঃ।
তৃতীয়াত্তেজ উদ্ভূতং চতুর্থাদ্গন্ধবাহনঃ। ৩২ ॥

শ্রুঃ। পঞ্চমাদম্বরোৎপত্তিস্তমেবৈকং সমভ্যসেৎ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তৎ তত্র অষ্টাদশাক্ষরে একে মুনয়ঃ আহুঃ। প্রথমপদাৎ ভূমিঃ। দ্বিতীয়পদাৎ জলং। তৃতীয়পদাৎ তেজঃ। চতুর্থপদাৎ বায়ুঃ। চরমাদ্ব্যোম। ইতি বৈষ্ণবপঞ্চব্যাহৃতয়ঃ পঞ্চপদানি তন্ময়ং মন্ত্রং কৃষ্ণস্বরূপপ্রকাশকং কৈবল্যস্য মোক্ষস্য.

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

উপসংহরন্তি ইতি বৈষ্ণবেতি। বৈষ্ণবপঞ্চব্যাহৃতয়ঃ পূর্ব্বোক্তানি পঞ্চপদানি তন্ময়ং তদ্রূপং মন্ত্রং। কৃষ্ণাবভাসং তদাবির্ভাবকং কৈবল্যস্হৈত্যৈ। কৈবল্যরূপা যা স্হৃতির্ভক্তিরূপা ভগবৎপদ্ধতিস্তস্যৈ তাং সাধয়িতুমিত্যর্থঃ। কৈবল্যসম্মতঃ পথস্ত্বথ ভক্তিযোগ ইতি শ্রীভাগবতাৎ ॥ ৩১ ॥

তদত্রেতি তত্তন্মন্ত্রে অত্রোৎকৃষ্টগাথাঃ শ্লোকা ভবন্তি ॥

যস্যেতি স্পষ্টং ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥

নার্থ কৃষ্ণমূর্ত্তি প্রকাশক পঞ্চপদাত্মক বৈষ্ণক মন্ত্র নিত্য জপ করিবে ॥ ৩১ ॥

উক্ত বিষয়ে সৃষ্টিবিধায়ক শ্লোক সকল যথা—যাহার প্রথম পদ হইতে ভূমি, দ্বিতীয় পদ হইতে জল, তৃতীয় পদ হইতে তেজঃ, চতুর্থ পদ হইতে বায়ু ॥ ৩২ ॥

পঞ্চম পদ হইতে আকাশ উৎপন্ন হইল। একারণ এই এক মন্ত্রই জপ করিবে। উল্লিখিত মন্ত্রের অভ্যাস দ্বারা চন্দ্রমৌলি মহেশ্বর বিষ্ণুর উৎকৃষ্ট অব্যয় পদ প্রাপ্ত হইয়া

চন্দ্রধ্বজোঽগমদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদমব্যয়ং ॥ ৩৩ ॥

শ্রুতিঃ। ততো বিশুদ্ধং বিমলং বিশোক-
মশেষলোভাদি নিরস্তসঙ্গম্।
যত্তৎপদং পঞ্চপদং তদেব
স বাসুদেবো ন যতোঽন্যদস্তি ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

স্তুত্যৈ মার্গায় সততং আবর্ত্তয়েৎ অভ্যাসেৎ॥ ৩১ —৩৩ ॥

ততো বিশুদ্ধমিতি। ততঃ কারণাৎ বিশুদ্ধাদিগুণোপেতং তৎ প্রসিদ্ধং যৎ পদং পদনীয়স্বরূপং তৎ পদং পদমেব পঞ্চধা গুণিতং পদং পঞ্চপদং ইতি। বিগ্রহং। বিশুদ্ধং চিজ্জ্যোতিঃ বিমলং অবিদ্যাদিমলরহিতং বিশোকং মনস্তাপ-রহিতং অশেষাঃ যে লোভাদয়ঃ তেষাং নিরস্তঃ সঙ্গঃ যস্মিন্ বিশুদ্ধাদিগুণকং পদমেব। বাসুদেবঃ বসত্যস্মিন্নিতি বাসুঃ স চাসৌ দেবশ্চেতি বাসুদেবঃ। যতঃ বাসুদেবাৎ অন্যৎ কিঞ্চিৎ নাস্তি ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ততো বিশুদ্ধমিতি বিশুদ্ধং বিশুদ্ধসত্ত্বময়ং। অতএব সুতরাং বিমলং রজস্তমঃশূন্যং। অতএব বিশোকং অশেষা যে লোভাদয়স্তেষাং নিরস্তঃসঙ্গো যস্মিন্ তাদৃশং যত্তৎ পদং শ্রীগোলোকাখ্যং তদেব পঞ্চপদং তদাখ্যমন্ত্রময়ং তচ্চ প্রসিদ্ধো বাসুদেবস্তদাত্মকমিত্যর্থঃ। ইতি ত্রয়াণামভেদোক্তিরেকমেব তত্ত্বং ত্রিধাবির্ভূতমিতি জ্ঞাপনায়। তস্য চ বাসুদেবস্য বৈভবমাহ। যতঃ সকাশাদন্যৎ কিমপি নাত্যন্তভিন্নমস্তি যদন্তর্ভূতমেব সর্ব্বমিত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ছিলেন ॥ ৩৩ ॥

অতএব বিশুদ্ধসত্ত্বাদিগুণযুক্ত যে পদ তাহাই পঞ্চধা গুণিত হইয়াছে। যিনি জ্ঞানময়, জ্যোতিঃস্বরূপ, অবিদ্যা-মল রহিত, মনস্তাপ শূন্য এবং অশেষ রাগাদিসঙ্গবিরহিত কেবল বিশুদ্ধ গুণযুক্ত, তিনিই বাসুদেব তাঁহা ভিন্ন আর অন্য কিছু নাই ॥ ৩৪ ॥

শ্রুতিঃ । তমেকং গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং
পঞ্চপদং বৃন্দাবনসুরভূরুহতলাসীনং সততং
সমরুদ্গণোঽহং পরময়া স্তুত্যা তোষয়ামি ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

অতঃ পঞ্চপদাত্মকং বাসুদেবমেবাহং স্তৌমীত্যাহ তমেকমিতি তং বিশুদ্ধপদাত্মকং একং সজাতীয়বিজাতীয়স্বগতভেদরহিতং সচ্চিদানন্দপদাত্মকস্বরূপং গোবিন্দং পঞ্চপদাত্মকং বৃন্দাবনে সুরভূরুহাঃ কল্পবৃক্ষাঃ তেষাং তলে আসীনং সততং নিরন্তরং সমরুদ্গণঃ অহং ব্রহ্মা পরময়া স্তুত্যা তোষয়ামি ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

সর্ব্বান্তে স্বস্য ধ্যেয়মুপদিশতি তমেকমিতি । পঞ্চপদং তন্মন্ত্রাত্মকং । সততং সমরুদ্গণোঽহমিতি মনসৈব ধ্যাম্বেতি জ্ঞেয়ং । প্রাকৃতানামেষাং তত্রাপ্রবেশাৎ । তত্রস্থৈর্ব্রহ্মাদিভিস্তেষামভেদভাবনয়া বা তথোক্তং । অত্র পূর্ব্বে যে সাধ্যাবিশ্বেদেবাঃ সনাতনাঃ । তেহ নাকং মহিমানঃ সচন্ত শুভদর্শনা ইতি পুরুষসূক্তগত পাদ্মোত্তরখণ্ডাৎ ॥ ৩৫ ॥

এনিমিত্ত পঞ্চপদাত্মক সেই বাসুদেবকেই আমি স্তব করি । যথা—(তমেকমিতি) ।

যিনি সজাতীয় বিজাতীয় ও স্বগতভেদ রহিত হইয়া সচ্চিদানন্দময় মূর্ত্তি প্রকটন পূর্ব্বক বৃন্দাবনস্থ কল্পতরুমূলে অধ্যাসীন আছেন, সতত আমি মরুদ্গণের সহিত পরম স্তুতি দ্বারা পঞ্চপদাত্মক সেই গোবিন্দদেবের সন্তোষ উৎপাদন করি ॥৩৫

শ্রুঃ। ওঁ নমো বিশ্বরূপায় বিশ্বস্থিত্যন্তহেতবে।
বিশ্বেশ্বরায় বিশ্বায় গোবিন্দায় নমোনমঃ ॥ ৩৬ ॥
শ্রুঃ। নমো বিজ্ঞানরূপায় পরমানন্দরূপিণে।
কৃষ্ণায় গোপীনাথায় গোবিন্দায় নমোনমঃ ॥ ৩৭ ॥
শ্রুঃ। নমঃ কমলনেত্রায় নমঃ কমলমালিনে।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

বাসুদেব স্তুতিমাহ ওঁ নম ইতি দ্বাদশমন্ত্রৈঃ ॥ ৩৬—৪৭ ॥

শ্রীবিশ্বনক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ওঁ নম ইতি স্তুতিরিয়মৈশ্বর্য্যবিশেষান্ মাধূর্য্যবিশেষাংশ্চাবাশ্রয়ন্তী সর্ব্বানেবোপাসকাননুগৃহ্নাতি তত্র বিশ্বরূপায়েত্যাদিকং স্বমোহনতল্লীলামপি দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৬ ॥

নমো বিজ্ঞানেত্যাদি স্পষ্টং ॥ ৩৭ ॥

কমলানাং গোপীরূপাণাং পতয়ে। শ্রিয়ঃ কান্তাঃ কান্তঃ পরমপুরুষ

ব্রহ্মা দ্বাদশ মন্ত্র দ্বারা বাসুদেবকে স্তব করিতেছেন। যথা—(ওঁ নম ইতি)

ব্রহ্মা স্তব করত কহিলেন, হে ভগবন্! তুমি বিশ্বগত সমস্ত বস্তুরূপী, তোমা হইতেই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি লয় হইয়া থাকে, অতএব তুমিই বিশ্বের অধীশ্বর ও বিশ্বাত্মক গোবিন্দ তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩৬ ॥

প্রভো! তুমি জ্ঞানময় পরমানন্দস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ তুমিই গোপীজনের নাথ ও গোবিন্দ, তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩৭॥

ভগবন্! তোমার নেত্রদ্বয় পদ্মপলাশবৎ প্রসন্ন, গলদেশে পদ্মমালা, আর তোমার নাভিদেশে লোকময় পদ্ম

নমঃ কমলনাভায় কমলাপতয়ে নমঃ ॥ ৩৮ ॥

শ্রুতঃ । বর্হাপীড়াভিরামায় রামায়াকুণ্ঠমেধসে ।

রমামানসহংসায় গোবিন্দায় নমোনমঃ ॥ ৩৯ ॥

শ্রুতঃ । কংসবংশবিনাশায় কেশিচানূরঘাতিনে ।

বৃষভধ্বজবন্দ্যায় পার্থসারথয়ে নমঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

ইতি ব্রহ্মসংহিতাতঃ । গোপীনাং পতিরেব স ইতি গৌতমীয়ে তদেতন্মন্ত্র-ব্যাখ্যানাচ্চ ॥ ৩৮ ॥

রামায়েতি । অংশেন রামরূপায়েত্যর্থঃ রময়তীতি মনোহররূপায়েতি বা ॥ ৩৯ ॥

বৃষভধ্বজবন্দ্যায়েতি বাণযুদ্ধে শিবমোহনসূচনায় । পার্থসারথিত্বেন ভারত-যুদ্ধবৎ ॥ ৪০ ॥

বর্ত্তমান, ইহাতে তুমি কারণ স্বরূপ ও কমলাপতি তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩৮ ॥

প্রভো ! ময়ূরপুচ্ছের চূড়া দ্বারা তোমার মস্তক বিভূষিত তুমি মনোরম, তোমার বুদ্ধির কুণ্ঠতা নাই, তুমিই লক্ষ্মীর মানসহংসরূপী গোবিন্দ, তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩৯ ॥

ভগবন্ ! তুমিই কংসাসুরের বংশ সংহার করিয়াছ, তোমার হস্তেই কেশিচানূর প্রভৃতি দানবকুল নিহত হয়, মহেশ্বর তোমারই চরণে প্রণত হইয়া থাকেন, সখ্যনিবন্ধন তুমিই অর্জ্জুনের সারথ্যকর্ম্ম স্বীকার করিয়াছিলে, অতএব আমি তোমার চরণে প্রণাম করি ॥ ৪০ ॥

শ্রুঃ। বেণুবাদনশীলায় গোপালায়াহিমর্দ্দিনে।
কালিন্দীকূললোলায় লোলকুণ্ডলধারিণে ॥ ৪১ ॥
শ্রুঃ। বল্লবীবদনাম্ভোজমালিনে নৃত্যশালিনে।
নমঃ প্রণতপালায় শ্রীকৃষ্ণায় নমোনমঃ ॥ ৪২ ॥
শ্রুঃ। নমঃ পাপপ্রণাশায় গোবর্দ্ধনধরায় চ।
পূতনাজীবিতান্তায় তৃণাবর্ত্তাসুহারিণে ॥ ৪৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

লোলকুণ্ডলবল্লভ ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ ॥ ৪১ ॥

বল্লবীনয়নান্যেবাম্ভোজানি তান্যেব প্রতি সংক্রান্তত্বাৎ। নানারূপাণি বিদ্যন্তে যত্র তস্মৈ বদনাম্ভোজেতি তু ক্বচিৎ পাঠঃ ॥ ৪২ ॥

নমঃ পাপেতি স্পষ্টং ॥ ৪৩ ॥

হে দেব! তুমি সতত বেণুবাদনে তৎপর এবং গোপালরূপে অঘাসুর বিনষ্ট করিয়াছিলে। অপর তুমি কালিন্দীকূলেই সতৃষ্ণ এবং তোমার কর্ণে চঞ্চল কুণ্ডল বিরাজমান ॥ ৪১ ॥

অপিচ তোমার সর্ব্বাঙ্গে গোপাঙ্গনাকুলের বদনকমল মালারূপে শোভা বিস্তার করিয়াছে, তুমি নৃত্যকরণার্থ সতত সমুৎসুক ও প্রণতজনবৃন্দের প্রতিপালক, তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৪২ ॥

প্রভো! তুমি পাপনাশন, গোকুলপরিত্রাণার্থ গোবর্দ্ধন ধারণ করিয়াছিলে। তোমা হইতেই পূতনার জীবনান্ত ও তৃণাবর্ত্তের প্রাণ সংহার হয় ॥ ৪৩ ॥

শ্রুঃ।　নিষ্কলায় বিমোহায় শুদ্ধায়াশুদ্ধবৈরিণে।
　অদ্বিতীয়ায় মহতে শ্রীকৃষ্ণায় নমো নমঃ॥ ৪৪॥
শ্রুঃ।　প্রসীদ পরমানন্দ প্রসীদ পরমেশ্বর।
　আধিব্যাধিভুজঙ্গেন দষ্টং মামুদ্ধর প্রভো॥ ৪৫॥
শ্রুঃ।　শ্রীকৃষ্ণ রুক্মিণীকান্ত গোপীজনমনোহর।
　সংসারসাগরে মগ্নং মামুদ্ধর জগদ্‌গুরো॥ ৪৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

নিষ্কলায় নির্ম্মায়ায় বিগতো মোহো যস্মাত্তস্মৈ অশুদ্ধানাং দৈত্যাদীনাং বৈরিণে মর্দ্দনায়। ন দ্বিতীয়ঃ স্বয়ং ভগবল্লক্ষণঃ সমং রূপং যস্য তস্মৈ অতএব মহতে॥ ৪৪॥

আধিস্তদপ্রাপ্তৌ মানসী ব্যথা ব্যধিস্তত্র বাহ্যব্যথা মামুদ্ধর উদ্ধৃত্য নিজচরণসমীপং কুর্ব্বিত্যর্থঃ॥ ৪৫॥

কৃষ্ণেতি স্পষ্টং॥ ৪৬॥

অপর তুমি নিষ্কল অথচ তোমা হইতেই সকলের মোহ হইয়া থাকে, তুমি স্বয়ং শুদ্ধ এবং অশুদ্ধের বৈরি, তোমাকে নমস্কার করি॥ ৪৪॥

হে পরমানন্দ! হে পরমেশ্বর! আমার প্রতি প্রসন্ন হও। আমি আধি ব্যাধিরূপ ভুজঙ্গ কর্ত্তৃক দষ্ট হইয়াছি, আমাকে উদ্ধার কর॥ ৪৫॥

হে শ্রীকৃষ্ণ! হে ক্মিণীকান্ত! হে গোপীজনমনোহর? হে জগদ্‌গুরো? আমি সংসারসাগরে নিমগ্ন হইয়া রহিয়াছি আমাকে উদ্ধার কর॥ ৪৬॥

শ্রুঃ। কেশব ক্লেশহরণ নারায়ণ জনার্দ্দন।
গোবিন্দ পরমানন্দ মাং সমুদ্ধর মাধব ॥ ৪৭ ॥

শ্রুঃ। অথৈবং স্তুতিভিরারাধয়ামি যথা যূয়ং তথা পঞ্চপদং জপন্তঃ শ্রীকৃষ্ণং ধ্যায়ন্তঃ সংসৃতিং তরিষ্যথেতি হোবাচ হৈরণ্যঃ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

অথাহং স্তুতিভিরারাধয়ামি ভগবন্তং মন্ত্রপ্রবৃত্তিসিদ্ধ্যর্থমিত্যাহ অথৈবমিতি। অথ অস্মিন্ তুষ্টেঽপি এবং পূর্ব্বোক্তাভিঃ অহং পরমেশ্বরং যথা আরাধয়ামি পঞ্চপদং জপন্তঃ যূয়ং তথা তেন প্রকারেণ শ্রীকৃষ্ণং ধ্যায়ন্তঃ সংসৃতিং সংসার-সমুদ্রং তরিষ্যথ ইতি হিরণ্যজঃ ব্রহ্মা মুনীন্ প্রতি উবাচ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

কেশবেতি স্পষ্টং ॥ ৪৭ ॥

অথ হৈবমিত্যত্রামুং পঞ্চপদমিত্যত্র চ ইতি হোবাচ হৈরণ্য ইত্যস্যান্বয়ঃ। মধ্যপাতিত্বাৎ ॥ ৪৮ ॥

হে কেশব! হে ক্লেশনাশন! হে নারায়ণ! হে জনার্দ্দন! হে গোবিন্দ! হে পরমানন্দ! হে মাধব! আমাকে উদ্ধার কর ॥ ৪৭ ॥

স্তুতি গুলি প্রত্যেকেই মন্ত্র, ইহা জানাইবার নিমিত্ত ব্রহ্মা কহিলেন, যথা—(অথৈবমিতি।

বৎসগণ! পরমেশ্বর তুষ্ট হইলে আমি যেমন স্তুতি দ্বারা স্তব করি, তদ্রূপ তোমরা পঞ্চপদ মন্ত্রের জপ ও পূর্ব্বোক্ত ধ্যানদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান করিলে সংসার হইতে মুক্ত হইবে ॥ ৪৮ ॥

শ্রুতঃ। অমুং পঞ্চপদং মন্ত্রমাবর্ত্তয়েৎ যঃ
স যাত্যনায়াসতঃ কেবলং তৎপদং তৎ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

অথ দয়াবতী শ্রুতিরস্মান প্রত্যাহ। অমুং বাসুদেবাত্মকং পঞ্চপদমন্ত্রং আবর্ত্তয়েৎ সঃ অনায়াসতঃ কেবলং শুদ্ধং তৎ বাসুদেবাখ্যং তৎ প্রসিদ্ধং পদং যাতি। উক্তং পদং মন্ত্রেণ বিশদয়তি। এজনং কম্পনং স্বাবস্থানপ্রচ্যুতিঃ তদ্ব-র্জ্জিতং সর্ব্বদৈব একরূপমিত্যর্থঃ। তথা সর্ব্বভূতেষু একং। মনসোজবীয় ইতি। মনসঃ অপি বেগবত্তরং। এতৎ পদং দেবা দ্যোতনকরণাঃ চক্ষুরাদীন্দ্রিয়াণি ন প্রাপ্নুবন্তঃ। চক্ষুরাদিপ্রবৃত্তের্ম্মনো ব্যাপারপূর্ব্বত্বাৎ মনসঃ অপি জবীয়ঃ ন তচ্চক্ষুরাদিগম্যং ইত্যর্থঃ। মননোঽপি জবীয়স্ত্বে হেতুমাহ পূর্ব্বমর্শদিতি। ক্ষণ-মাত্রাৎ ব্রহ্মলোকাদিকং সংকল্পয়তঃ মনসঃ অবভাসকং সাক্ষি মনসোঽপি পূর্ব্বং ব্রহ্মলোকাদিকং প্রতি অর্শৎ প্রাপ্তং ব্যোমবৎ ব্যাপিত্বাৎ ইত্যর্থঃ। ইতিশব্দো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

কেবলং শুদ্ধং তৎ শ্রীগোলোকাখ্যং পদং তস্য ব্রহ্মস্বরূপত্বং দর্শয়তি অনেজৎ নিশ্চলং মনসো জবীয়ঃ তচ্ছক্ত্যাগোচরঃ। দেবা ব্রহ্মাদয়োঽপি ন যৎ আপ্নু-বন্ প্রাপ্তুং ন শক্নুবন্তি। অয়ং তু কালতো দেশতশ্চ পূর্ব্বেষু মর্শৎ মৃশৎ ব্যাপ্তুং সমর্থমিত্যর্থঃ। তদুক্তং ভাগবতে। ইতি সংচিন্ত্য ভগবান্ মহাকারুণিকোবিভুঃ। দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং। সত্যং জ্ঞানমনন্তং যৎ ব্রহ্ম-জ্যোতিঃ সনাতনং। যদ্ধি পশ্যন্তি মুনয়োগুণাপায়ে সমাহিতা ইতি। শ্রীহরি-বংশে চ। শ্রীকৃষ্ণং প্রতি মহেন্দ্রেণ। তস্যোপরি গবাং লোকঃ সাধ্যাস্তং পাল-য়ন্তি হি। উপর্য্যুপরি তত্রাপি গতিস্তব তপোময়ী। যাং ন বিদ্মো বয়ং সর্ব্বে

অনন্তর শ্রুতি আমাদের প্রতি দয়া প্রকাশ করিয়া কহি-তেছেন। যথা—(অমুং পঞ্চপদমিতি)।

যে ব্যক্তি এই বাসুদেবাত্মক পঞ্চপদ মন্ত্রের আবর্ত্তন অর্থাৎ জপ করেন, তিনি অনায়াসে বিশুদ্ধ বাসুদেবাখ্য প্রসিদ্ধ পদ প্রাপ্ত হয়েন, উক্ত পদই মন্ত্র স্বরূপ। যিনি স্থির-তর ও মন অপেক্ষাও দ্রুতগামী এবং যাঁহাকে চক্ষুরাদি ইন্দ্রিয়গণ প্রাপ্ত হয় না, যে হেতু তিনি তাহাদেরও অগ্র-

অনেজদেকং মনসো জবীয়ো

নৈতদ্দেবা আপ্নুবন্ পূর্ব্বমর্শদিতি ॥ ৪৯ ॥

শ্রুঃ। তস্মাৎ কৃষ্ণ এব পরো দেবস্তং ধ্যায়েত্তং রসয়েত্তং যজেত্তং ভজেদিতি ওঁ তৎ সদিতি ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি পূর্ব্বতাপনী শ্রীকৃষ্ণোপনিষৎ সমাপ্তা ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

অতঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টত্বাৎ ধ্যান-রসন ভজনান্যস্যৈব কর্ত্তব্যানি ইত্যুপসংহরতি তস্মাৎ অবিলুপ্তচিদেকরসত্বাৎ কৃষ্ণ এব পরো দেবঃ তং ধ্যায়েৎ তং রসয়েৎ তং যজেৎ তং ভজেৎ প্রেমপূর্ব্বকমারাধয়েৎ। কীদৃশং ওঁ তৎ সৎ শব্দত্রয়প্রতিপাদ্যং ইত্যর্থঃ। ইতিশব্দঃ পূর্ব্বতাপনীসমাপ্ত্যর্থঃ। তদুক্তং গীতায়াং ভগবতা। ওঁ তৎ সদিতি নির্দ্দেশো ব্রহ্মণস্ত্রিবিধঃ স্মৃতঃ ॥ ৫০ ॥

॥ ০ ॥ শ্রীমদ্বিশ্বেশ্বরবিরচিতায়াং গোপালতাপনীটীকায়াং গোপীনাথস্য ধ্যানরসনভজননিরূপণং নাম পূর্ব্বতাপনীয়োপনিষট্টীকা সমাপ্তা ॥ ০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

পৃচ্ছন্তোঽপি পিতামহমিতি। ইতি শব্দঃ সমাপ্তৌ ॥ ৩৯ ॥

যস্মাদেবং শ্রীকৃষ্ণস্য ভূরি মহিমা কৃষ্ণ এবেতি ॥ ৫০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীগোপালতাপন্যাঃ পূর্ব্ববিতাগবিবৃতিঃ ॥ ০ ॥

বর্ত্তী হইয়াছেন ॥ ৪৯ ॥

অতএব এক শ্রীকৃষ্ণই সর্ব্বোৎকৃষ্ট পরব্রহ্ম, এনিমিত্ত তাঁহার ধ্যান রসন ও ভজন কর্ত্তব্য। যথা—(তস্মাদিতি)।

অবিলুপ্ত চিন্ময় রস স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণই পরমদেব, একারণ তাঁহার ধ্যান, তাঁহার রসন এবং তাঁহার অর্চ্চন করিবে অর্থাৎ প্রেমপূর্ব্বক ভজন করিবে, যে হেতু তিনিই ওঁ তৎ সৎ এই তিন্ শব্দের প্রতিপাদ্য ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি গোপালতাপনীতে শ্রীরামনারায়ণবিদ্যারত্ন কৃত ব্যাখ্যায় পূর্ব্বতাপনী কৃষ্ণোপনিষৎ সমাপ্ত ॥ * ॥

গোপালৈশ্বর্য্যপ্রখ্যাপয়িকাখ্যায়িকা।

•:•:•:•——

গোপালতাপন্যাং।

উত্তরবিভাগঃ।

শ্রুতঃ। একদা হি ব্রজস্ত্রিয়ঃ সকামাঃ শর্ব্বরীমুষিত্বা সর্ব্বে-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

পূর্ব্বতাপন্যাং গোপীনাথস্য ধ্যানরসনভজনৈঃ সুনিষ্পন্নচিত্তস্য বাসুদেব এব মোক্ষদো নান্য ইতি দর্শয়িতুং তস্য কর্ত্তুমকর্ত্তুমন্যথাকর্ত্তুমৈশ্বর্য্যমাখ্যা-য়িকামাখ্যায়িকাং বোধসৌকর্য্যার্থমারচয়তি। একদাহীতি। একদা একস্মিন্ কালে ব্রজস্ত্রিয়ঃ গোপিকাঃ সকামাঃ শর্ব্বরীং রাত্রিং কৃষ্ণং প্রতি বক্ষ্যমাণমর্থং উচিরে সন্নিধৌ উষিত্বা। সর্ব্বেশ্বরং ইতি নৃসিংহাদিব্যাবৃত্ত্যর্থমুক্তং। গোপাল-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

পূর্ব্বতাপন্যাং প্রকারান্তরেণ তস্মাৎ কৃষ্ণ এব পরো দেব ইত্যুপসংহারস্তাৎ-পর্য্যেণ মহাবাক্যেন শ্রীকৃষ্ণস্য তাদৃশত্বং যদুক্তং তদেবোত্তরতাপন্যাং প্রকারা-ন্তরো বিব্রিয়তে একদেতি। সকামা ইত্যনবচ্ছিন্নশ্রীকৃষ্ণসঙ্গাভিলাষাঃ। উষিত্বা

পূর্ব্বতাপনীতে উক্ত হইয়াছে যে, গোপীনাথের ধ্যান, রসন ও ভজন দ্বারা নির্ম্মলান্তঃকরণ ভক্তজনের সম্বন্ধে বাসু-দেবই মোক্ষপ্রদ, অন্য কেহ মুক্তিদাতা নাই। ব্রহ্মা ইহা দেখাইবার নিমিত্ত তাঁহার করা না করা অথবা অন্যথা করা-রূপ ঐশ্বর্য্যজ্ঞাপিকা আখ্যায়িকা রচনা করিতেছেন। যথা— (একদাহীতি)।

একদা ব্রজস্ত্রীগণ শ্রীকৃষ্ণের সমীপে রাত্রি বাস করিয়া

শ্বরং গোপালং কৃষ্ণমূচিরে উবাচ তাঃ কৃষ্ণঃ ॥ ১ ॥

শ্রুতঃ। অনু কস্মৈ ব্রাহ্মণায় ভক্ষ্যং দাতব্যং ভবতি দূর্ব্বা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ইতি বলদেবব্যাবৃত্ত্যর্থং। কৃষ্ণং প্রতি বক্ষ্যমাণমর্থং উচিরে কৃষ্ণশ্চ তাঃ প্রতি বক্ষ্যমাণমর্থং উবাচ ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সামান্যত আখ্যায়িকাং সূচয়িত্বা বিশেষতস্তাং দর্শয়িষান্ আদৌ স্ত্রীণাং বচনমাহ অনু কস্মৈ ইতি। অনু কস্মৈ ব্রাহ্মণায় ব্রাহ্মণমনু লক্ষীকৃত্য ভক্ষ্যং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

কৃষ্ণসন্নিধৌ রাত্রিমনুক্রীড়িত্বেত্যর্থঃ। ব্রজস্ত্রিয়ঃ কৃষ্ণমূচিরে ইতি। উবাচ তাঃ কৃষ্ণ ইতি যথোচিতমগ্রেঽনুবর্ত্তনীয়ং ॥ ১ ॥

তত্র ব্রজস্ত্রীণাং ব্যক্যমাহ। অনু কস্মা ইতি অনু অনন্তরং যস্মৈ তদ্দানেন সদা ভবৎসঙ্গাবিয়োগঃ স্যাৎ তস্মৈ কস্মৈ ইত্যর্থঃ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণবাক্যং। দুর্ব্বাসেতি। দুর্ব্বাসস ইতি বক্তব্যে সন্ধিশ্ছান্দসঃ। অয়ং ভাবঃ। ময়া তস্মৈ ভক্ষ্যদাপনমিদমুপলক্ষণমেব। কিন্তু স এবাসামভীষ্ট-সিদ্ধিং বোধয়িষ্যতি যতো ব্রহ্মনারায়ণাদিসম্প্রদায়েন প্রাপ্তমদীয়তাপনী-শ্রুতিতত্ত্বঃ সম্প্রতি মদাবির্ভাবসময়ে ব্রজসমীপবাসেনোপসংক্রান্ততাদৃশ-

---

বক্ষ্যমাণক্রমে সর্ব্বেশ্বর গোপালকে কহিলে, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহা-দিগকে বক্ষ্যমাণক্রমে বলিয়াছিলেন ॥ ১ ॥

ব্রহ্মা সামান্যতঃ আখ্যায়িকা সূচনা করিয়া বিশেষরূপে তাহা প্রদর্শনার্থ প্রথমতঃ ব্রজরামাগণের বচনাবলী বলিতে-ছেন। যথা—(অনু কস্মৈ ইতি)।

ব্রজস্ত্রীগণ জিজ্ঞাসা করিলেন, কৃষ্ণ! কীদৃশ ব্রাহ্মণকে লক্ষ্য করিয়া ভক্ষ্য দেওয়া কর্ত্তব্য যদ্দারা আমাদিগের মনঃস্থ

সস ইতি ॥ ২ ॥

শ্রুঃ। কথং যাস্যামোঽতীর্ত্বা জলং যমুনায়া যতঃ শ্রেয়ো ভবতি ॥ ৩ ॥

শ্রুঃ। কৃষ্ণেতি ব্রহ্মচারীত্যুক্ত্বা মার্গং বো দাস্যতি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দাতব্যং ভবতি যেন মনস্থিতাঃ কামাঃ পূর্ণা ভবন্তীতি শেষঃ। কৃষ্ণবচনমাহ দুর্ব্বাসসেদাতব্যমিতি শেষঃ। ছান্দসত্বাৎ সন্ধিঃ ॥ ২ ॥

পুনঃ স্ত্রীণাং বাক্যং কথমিতি। যমুনায়াঃ জলং অক্ষোভ্যং অতীর্ত্বা কথং তং মুনিং যাস্যামঃ যতঃ মুনেঃ সকাশাৎ শ্রেয়ো ভবতি ॥ ৩ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণবাক্যং কৃষ্ণেত্যাদি। কৃষ্ণ ইতি নাম যঃ স ব্রহ্মচারীতি বাক্যং যমুনা মধ্যে উক্ত্বা ব্রজন্তু বো যুষ্মাকং যমুনামার্গং দাস্যতি কৃষ্ণেতি ছান্দসত্বাৎ সন্ধিঃ। কৃষ্ণেত্যুক্তিমাত্রেণ কথং যমুনামার্গং নো দাস্যতি কথং চানেকাঙ্গনা-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

স্নেহলেশঃ। সর্ব্বত্র নিরপেক্ষত্বেনাসামপি প্রত্যোক্তব্যঃ কথানুসারতত্তদ্দ্বারৈ-বোপদেশোঽভীষ্ট ইতি ॥ ২ ॥

অথ তাসাং বাক্যং কথমিতি যমুনায়া জলমিতি যোজ্যং। জলমিতি তস্যাং জলপ্রাচুর্য্যবিবক্ষয়া অতীর্ত্বেতি স্বেষাং দক্ষিণতীরে তস্য তূত্তরে স্থিতিরিতি বোধ্যতে ॥ ৩ ॥

অথ পুনঃ শ্রীকৃষ্ণবাক্যং। কৃষ্ণেতি ব্রহ্মচারীতি কৃষ্ণব্রহ্মচারীতি ক্রমে-

---

কামনা সকল পূর্ণ হয়। শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন, গোপীগণ! দুর্ব্বাসা মুনিকে ভক্ষ্য দ্রব্য প্রদান করা উচিত ॥ ২ ॥

ব্রজস্ত্রী সকল পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিলেন। যথা— (কথমিতি)।

নাথ! কিরূপে অক্ষোভ্য যমুনাজল উত্তীর্ণ হইয়া মুনির নিকটে গমন করিব, যাহা হইতে আমাদিগের মঙ্গল হইবে ॥ ৩ ॥

শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন, ব্রজস্ত্রীগণ! কৃষ্ণ ব্রহ্মচারী এই বাক্য

যং মাং স্মৃত্বা অগাধা ভবতি যং মাং স্মৃত্বা
অপূতঃ পূতো ভবতি যং মাং স্মৃত্বা অব্রতী

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

সম্ভোগশীলো ব্রহ্মচারী স্যাদিতি শঙ্কাবুদস্তয়ে স্বস্মৃতিমহিমানমাহ যং মাং স্মৃত্বা অগাধা তলস্পর্শরহিতাপি সর্ব্বা সরিৎ গাধা ভবতি যং মাং স্মৃত্বা অপূতঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

গোক্ত্বা স্থিতানামিত্যর্থঃ। কৃষ্ণেতি সন্ধিশ্ছান্দসঃ। দাস্যতি যমুনেতি শেষঃ। যদ্বা কৃষ্ণ ইতি নামায়ং ব্রহ্মচারীতি বাক্যং যমুনায়ামুক্ত্বা ব্রজত ততো বো যুষ্মাকং মার্গং যমুনা দাস্যতি ইত্যর্থঃ॥

কুতস্তত্রাহ যং মাং স্মৃত্বেত্যাদি। যং মাং স্মৃত্বা স্থিতস্য জলস্যাগাধা স্বপ্রদাপেন অতলস্পর্শাপি যমুনা গাধা তলস্পৃর্শ্যা ভবতি। ইদং যৎকিঞ্চিদেব যতঃ অপূতো দৈত্যাদিরপি পূতো মুক্তো ভবতীত্যর্থঃ। অব্রতী ব্রতমাত্ররহিতোঽপি সর্ব্বব্রতফলং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। সকামঃ সর্ব্বকামযুক্তোঽপি নিষ্কামো ভবতি। মদেককামময়া তত্তৎকামনাং স্বয়মপগমাৎ। নিষ্কামঃ সকামো ভবতীতি পাঠে নিষ্কাম আত্মারামঃ সোঽপি সকামো মদ্বিদৃক্ষাদিকামো ভবতি কিংবহুনা অশ্রোত্রিয়ঃ শ্রোত্রেন্দ্রিয়রহিতোঽপি উপলক্ষণঞ্চৈতৎ সর্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তিরহিতোঽপি স চ দ্বিবিধঃ। আত্মারামো নাভিব্যক্তেন্দ্রিয়বৃক্ষাদিশ্চ। সোঽপি তল্লীলাশ্রবণবেণুবাদ্যাদিপ্রভাবেণ শ্রোত্রেন্দ্রিয়ং লভত ইত্যর্থঃ। পরিনিষ্ঠিতো-

বলিয়া যমুনার জলমধ্যে গমন করিলে, তিনি তোমাদিগকে পথ প্রদান করিবেন। গোপীগণ কহিলেন, হে গোপীনাথ। কৃষ্ণ এই উক্তিমাত্রে কিরূপে যমুনা আমাদিগকে বর্ত্ম প্রদান করিবেন এবং কিরূপেই বা অনেক কমিনীসম্ভোগাভিলাষী ব্যক্তি ব্রহ্মচারী হয়?, শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন, ব্রজস্ত্রীগণ! এমত আশঙ্কা করিও না, আমাকে স্মরণ করিলে অগাধা নদী অল্প-

ভবতি যং মাং স্মৃত্বা সকামো নিষ্কামো ভবতি
যং মাং স্মৃত্বাঽশ্রোত্রিয়ো শ্রোত্রিয়ো ভবতি ॥ ৪ ॥

শ্রুঃ । শ্রুত্বা তদ্বাচং হি বৈ রৌদ্রং স্মৃত্বা তদ্বাক্যেন
তীর্ত্বা তৎ সৌর্য্যাং হি গত্বাশ্রমং পুণ্যতমং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

পূতো ভবতি যং মাং স্মৃত্বাঽব্রতী ব্রতী ভবতি যং মাং স্মৃত্বা সকামো নিষ্কামো ভবতি যং মাং স্মৃত্বাঽশ্রোত্রিয়ো ভবতি ইতি । স্পষ্টার্থমিদং ॥ ৪ ॥

শ্রুত্বা তদ্বাচং হীতি । তাঃ গোপ্যঃ হি নিশ্চিতং বৈ স্মর্য্যতে তস্য বাচঃ শ্রুত্বা সামর্থ্যবোধকবাক্যেন প্রোৎসাহিতাঃ গন্তব্যতয়া রৌদ্রং রুদ্রাংশং দুর্ব্বাসসং স্মৃত্বা তদ্বাক্যেন কৃষ্ণো ব্রহ্মচারীত্যেবং রূপেণ বাক্যেন তৎ সৌর্য্যাং হি তাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা ।

ঽপি নৈর্গুণ্যে উত্তমশ্লোকলীলয়া । গৃহীতচেতা রাজর্ষে আখ্যানং যদধীতবান্ ইতি । গা গোপকৈরনুবনং নয়তোরুদারবেণুস্বনৈঃ কলপদৈস্তনুভৃৎসু সখ্যঃ । অস্পন্দনং গতিমতাং পুলকস্তরূণাং নির্যোগপাশকৃতলক্ষণয়োর্বিচিত্রমিতি শ্রীভাগবতাৎ ॥ ৪ ॥

ততস্তাসাং তদনুরূপং চেষ্টিতমাহ শ্রুত্বাঃতদ্বাচং হীতি । হি নিশ্চিতং বৈ স্মরণে তস্য বাচং শ্রুত্বা সামর্থ্যবোধকবাক্যেন প্রোৎসাহং লব্ধা গন্তব্যতয়াদৌ রৌদ্রং রৌদ্রাংশং দুর্ব্বাসসং স্মৃত্বা তদ্বাক্যেন তেন বাক্যেন কৃষ্ণো ব্রহ্মচারীত্যেবং রূপেণ তাং সৌর্য্যাং হি তামগাধামপি গাধাভূতাং সৌর্য্যাং সূর্য্য-

---

জলা হয়, আমাকে স্মরণ করিলে অপবিত্র ব্যক্তি পবিত্র হয়, আমাকে স্মরণ করিলে অব্রতী ব্রতী হয়, সকাম ব্যক্তি নিষ্কাম এবং অশ্রোত্রিয় হয় ॥ ৪ ॥

গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের বাক্যে লব্ধসামর্থ্য হইয়া গমন করা কর্ত্তব্য বিবেচনায় দুর্ব্বাসাকে স্মরণ পূর্ব্বক কৃষ্ণ ব্রহ্মচারী

হি নত্বা মুনিং শ্রেষ্ঠতমং হি বৈ রৌদ্রঞ্চেতি ॥ ৫ ॥

শ্রুতঃ । দত্ত্বা অস্মৈ ব্রাহ্মণায় ক্ষীরময়ং ঘৃতময়মিষ্টতমং ×
হি বৈ ॥ ৬ ॥

শ্রুতঃ । মিষ্টতমং হি বৈ ভুক্ত্বা হিত্বাশিষং প্রযোজ্যান্বাজ্ঞাং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

অগাধামপি গাধাভূতাং সৌর্য্যাং সূর্য্যতনয়াং যমুনাং তীর্ত্বা গত্বা আশ্রমং পুণ্যতমং হি নত্বা মুনিং দুর্ব্বাসসং কীদৃশং শ্রেষ্ঠতমং বৈ প্রসিদ্ধং । রৌদ্রং উক্তার্থং ইতিশব্দো ভোজনপূর্ব্বপরিচরণসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

দত্ত্বা অস্মৈ ব্রাহ্মণায় দুর্ব্বাসসে ক্ষীরময়ং পায়সান্নং ইষ্টতমং হি বৈ হিততমং মিষ্টতমং স্বাদুতমং হি বৈ প্রসিদ্ধং ঈদৃশমন্নং দত্ত্বা আরাধয়ামাসুরিতি শেষঃ ॥ ৬ ॥

সতু আসাং স্নেহেন ভুক্ত্বা উচ্ছিষ্টমন্নঞ্চ হিত্বা ত্যক্ত্বা উচ্ছিষ্টভাগিভ্যো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

তনয়াং তীর্ত্বা হি প্রসিদ্ধং পুণ্যতমমাশ্রমং গত্বা রৌদ্রং শ্রেষ্ঠতমং দুর্ব্বাসসং মুনিং চ নত্বেতি যোজ্যং । পাঠস্ত বিপর্য্যয়েণৈবাস্তি এবমুত্তরত্র চ । ইতি অন্যদপি তদারাধনং কৃত্বেত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

অথাস্মৈ ব্রাহ্মণায় ক্ষীরময়াদ্যন্নং দত্ত্বা তূষ্ণীং স্থিতা ইতি শেষঃ ॥ ৬ ॥

সতু আভুক্ত্বা সামস্ত্যেন উপভুজ্য হিত্বা পাত্রলীনং তদুচ্ছিষ্টং পরিত্যজ্য

এই বাক্য উচ্চারণ করিয়া অতলস্পর্শা যমুনাকে তলস্পর্শারূপে উত্তীর্ণ হওত মুনির আশ্রমে গমন করিলেন। অনন্তর রুদ্রাংশরূপি শ্রেষ্ঠতম দুর্ব্বাসাকে ইষ্টতম পায়স ও ঘৃতপক্কান্ন দ্বারা ভোজন করাইলেন ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

দুর্ব্বাসা গোপীদিগের প্রদত্ত মিষ্টতম অন্ন ভোজন করিয়া

× মিষ্টমন্নং ॥ ৬ ॥
সাত্বাভুক্ত্বা হিত্বাশিষং প্রযোজ্যান্বাজ্ঞাপদাৎ ॥ ৭ ॥
ইতি পাঠান্তরং ॥

ত্বদাৎ কথং যাস্যামোহতীর্ত্বা সৌর্য্যাম্ ॥ ৭ ॥

শ্রুঃ । সহোবাচ মুনিঃ দূর্ব্বাশিনং মাং স্মৃত্বা বো দাস্যতীতি মার্গম্ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

দত্ত্বা আশিষং প্রযোজ্য দত্ত্বা অনু পশ্চাৎ আজ্ঞাং গমনানুজ্ঞাং অদাৎ । তা উচুঃ কথং যাস্যামোহতীর্ত্বা সৌর্য্যাং ॥ ৭ ॥

সহোবাচ মুনিঃ মাং দূর্ব্বাশিনং দূর্ব্বৈব অশনমস্যাস্তি তং নিরাহারং বা স্মৃত্বা বঃ যুষ্মাকং যমুনা মার্গং দাস্যতীতি ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

আশিষং প্রযোজ্য তাভ্যো বিতীর্য্য অথাজ্ঞাং গৃহং গন্তুমনুজ্ঞামদাৎ । পরমাদরাদিনা স কিঞ্চিদ্ভুক্তবানিত্যর্থঃ । আভুক্তেতি ল্যবভাবশ্ছান্দসঃ ॥

অথ তা উচুরিতি জ্ঞেয়ং । তাসাং বচনমেবাহ কথং যাস্যামো তীর্ত্বা সৌর্য্যামিতি ॥ ৭ ॥

সহোবাচেতি দুর্ব্বাসা হ স্ফুটমুবাচ ॥

যথা দূর্ব্বাশিনং দূর্ব্বাভোজিনং দূরে অশনমস্যাস্তীতি বা দূর্ব্বাশিনং নিরাহারং মাং স্মৃত্বা স্থিতানাং বো যুষ্মাকং দাস্যতীতি মার্গং দাস্যতীতি বিপর্য্যয়েণ ॥ ৮ ॥

এবং উচ্ছিষ্টভোজিগণকে উচ্ছিষ্ট প্রদান করত আশীর্ব্বাদ প্রদান পূর্ব্বক গোপীগণকে গমনের অনুমতি করিলেন। গোপরামাগণ কহিলেন, মুনে! কি রূপে যমুনা পার হইয়া যাইব ॥ ৭ ॥

মুনি কহিলেন, দূর্ব্বাভোজি অথবা নিরাহাররূপে আমাকে স্মরণ করিলে সূর্য্যপুত্ত্রী তোমাদিগকে পথ প্রদান করিবেন ॥ ৮ ॥

শ্রুঃ। তাসাং মধ্যে হি শ্রেষ্ঠা গান্ধর্ব্বীত্যুবাচ
তং হি বৈ তাভিরেবং বিচার্য্য ॥ ৯ ॥

শ্রুঃ। কথং কৃষ্ণো ব্রহ্মচারী কথং দূর্ব্বাশনো মুনিঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

তাসাং মধ্যে হি শ্রেষ্ঠা গান্ধর্ব্বী কাচিৎ তং হি বৈ দুর্ব্বাসসং। এবং উবাচ। কিং কৃত্বা তাভিঃ স্ত্রীভিঃ সমং বিচার্য্য ॥ ৯ ॥

কিমুবাচেত্যাহ। কথং কৃষ্ণো ব্রহ্মচারী কথং চ মুনিঃ দূর্ব্বাশনঃ এবমুবাচেতি সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তাসাং মধ্যে শ্রেষ্ঠা গান্ধর্ব্বী নাম কাচিৎ তং হ স্ফুটং ইতি বক্ষ্যমাণমুবাচ। গান্ধর্ব্বা হ্যুবাচেতি হি শব্দষ্টাবন্তঃ ক্বচিৎ পাঠঃ। কিং কৃত্বা তাভিরন্যাভিঃ সমমেবং বিচার্য্য ॥ ৯ ॥

কিং তৎ যদ্বিচার্য্যোবাচ তত্রাহ। কথং কৃষ্ণো ব্রহ্মচারী কথং বা মুনিরয়ং দূর্ব্বাশন ইতি। অত্র মুনিং দূর্ব্বাশিনং মাং স্মৃত্বেতি হুকারং হ্রস্বান্তং সিকারঞ্চ সন্ত্যাদি পঠিত্বা কেচিদেবং ব্যাচক্ষতে। দূর্ব্বাসিনং দূর্ব্বাসসং মুনিমাম্নায়ামমিত্যর্থঃ। এতদূর্দ্ধং চ কথং দূর্ব্বাসিনো মুনিরিতি তেষাং পাঠশ্চ তথা ব্যাখ্যানঞ্চ যুক্তং। উভয়ত্রাপ্যকারান্ত এব হি দূর্ব্বাসিনশব্দঃ। দূর্ব্বাসসো মুনিত্বব্যাঘাতশ্চ সন্তোষবহুভোজনাৎ কৃষ্ণস্যাস্মৎসম্বন্ধেন ব্রহ্মচারিত্বব্যাহতিবদিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

গোপীদিগের মধ্যে কাচিৎ গান্ধর্ব্বী নাম্নী প্রধানা গোপী তাঁহাদিগের সহিত বিচার করিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ৯ ॥

কিরূপে কৃষ্ণ ব্রহ্মচারী এবং কি প্রকারেই বা মুনি দূর্ব্বাভোজী ॥ ১০ ॥

অন্য স্ত্রীগণ কি করিলেন, এই আশঙ্কায় কহিতেছেন।

শ্রুঃ। তাং হি মুখ্যাং বিধায় পূর্ব্বমনুকৃত্বা তূষ্ণীমাসুঃ ॥ ১১ ॥

শ্রুঃ। শব্দবানাকাশঃ ॥ ১২ ॥

শ্রুঃ। শব্দাকাশাভ্যাং ভিন্নস্তস্মিন্নাকাশে তিষ্ঠতি সহ্যাকাশ-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

অন্যাস্তু কিং চক্রুরিত্যাশঙ্ক্যাহ তাং হীতি। তাং গান্ধর্ব্বীং মুখ্যাং বিধায় মুখ্যাব্যাপারবতীং কৃত্বা অনু পশ্চাৎ পূর্ব্বং কৃত্বা অগ্রেসরীং বিধায় অন্যাঃ স্ত্রিয়ঃ তূষ্ণীমাসুঃ অনুরক্তবত্যঃ তস্থুঃ ॥ ১১ ॥

ভূতভৌতিকাদ্যন্তর্যামিণ আত্মনোঽক্রিয়ত্বাৎ সর্ব্বমিদং কৃষ্ণো ব্রহ্মচারী-ত্যাদিকং যুজ্যত এবেত্যভিপ্রেত্য ভগবান্ মুনিরাহ শব্দবানিতি ॥ ১২ ॥

শব্দগুণযুক্তঃ আকাশঃ বর্ত্ততে তদুভয়ভিন্নঃ বিলক্ষণঃ প্রত্যগাত্মা তস্মিন্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

অন্যাঃ কথয়াসংস্তত্রাহ তাং হীতি ॥ ১১ ॥

অথ সহোবাচেতি জ্ঞেয়ং। তদ্বচনমেবাহ শব্দবানিতি। তত্র জীবভূত-স্যাত্মনস্তাবদভোক্তৃত্বং স্থাপয়তি শব্দগুণযুক্ত আকাশো নাম বর্ত্ততে তদু-ভয়ভিন্নো বিলক্ষণস্তস্মিন্ দেহস্থে শব্দবত্যাকাশে তিষ্ঠতি যত্র ইতি শেষঃ। স হি আধার আকাশস্তমাধেয়ং ন বেদ সতোঽপি বিলক্ষণত্বদবেদ্য আত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামীতি স্বস্য তদনাবেশন শ্রোত্রেন্দ্রিয়ভোগা নিষিধ্যাঃ ॥ ১২ ॥

এবং স্পর্শবানিত্যাদিষু ব্যাখ্যেয়ং ॥ ১৩ ॥

যথা—(তাং হীতি)।

অন্য স্ত্রীগণ গান্ধর্ব্বীকে প্রধানা বিধান পূর্ব্বক অগ্রবর্ত্তিনী করিয়া পশ্চাৎ দেশে তূষ্ণীম্ভূত হইয়া রহিলেন ॥ ১১ ॥

ভূত ও ভৌতিকের অন্তর্যামি আত্মার অক্রিয়ত্বপ্রযুক্ত কৃষ্ণ ব্রহ্মচারী ইহা উপযুক্ত হইয়াছে এই অভিপ্রায়ে মুনিবর দুর্ব্বাসা কহিলেন, আকাশ শব্দগুণযুক্ত হয় ॥ ১২ ॥

প্রত্যগাত্মা পুরুষ শব্দ ও আকাশ হইতে ভিন্ন হইয়া শব্দ

স্তং ন বেদ সহ্যাত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামি। স্পর্শবান্ বায়ুঃ স্পর্শবায়ুভ্যাং ভিন্নস্তস্মিন্ বায়ৌ তিষ্ঠতি বায়ুর্ন বেদ তং হি সহ্যাত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামি। রূপবদিদং হি তেজো রূপাগ্নিভ্যাং ভিন্নস্তস্মিন্নগ্নৌ তিষ্ঠতি অগ্নির্ন বেদ তং হি সহ্যাত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামি। রসবত্য আপো রসাদ্ভিন্নস্তাস্বপ্সু তিষ্ঠতি তং হ্যাপো ন বিদুঃ সহ্যাত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামি। গন্ধবতীয়ং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

শব্দবতি আকাশে তিষ্ঠতি। স হীতি। শব্দবান্ অপি আকাশঃ তং অন্তর্যামিণং ন বেদ যস্মাৎ সৌ তিষ্ঠতীতি সহ্যাত্মেতি সঃ হি সাক্ষীভূতঃ আত্মা অহং কথং

গুণশালি আকাশে অবস্থিত আছেন, কিন্তু সেই শব্দগুণযুক্ত আকাশ অন্তর্যামি পুরুষকে জানিতে পারে না। আমি সেই আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব। বায়ু স্পর্শগুণযুক্ত হয়, প্রত্যগাত্মা পুরুষ স্পর্শ ও বায়ু হইতে ভিন্ন হইয়া স্পর্শগুণযুক্ত বায়ুতে অবস্থিত আছেন কিন্তু বায়ু তাঁহাকে জানিতে পারে না, আমি সেই আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব। তেজঃ রূপ গুণশালী, প্রত্যগাত্মা পুরুষ রূপ ও তেজঃ হইতে পৃথক্ হইয়া অগ্নিতে অবস্থিত আছেন কিন্তু অগ্নি তাঁহাকে জনিতে পারে না আমি সেই আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব। জল রসগুণযুক্ত, প্রত্যগাত্মা পুরুষ রস ও জল হইতে ভিন্ন হইয়া রসগুণশালি জলে অবস্থিত আছেন কিন্তু জল তাঁহাকে জানিতে পারে না আমি সেই আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব। ভূমি

ভূমির্গন্ধভূমিভ্যাং ভিন্নস্তস্যাং ভূমৌ তিষ্ঠতি ভূমির্ন বেদ তং হি সত্যাত্মাহং কথং ভোক্তা ভবামি ॥ ১৩ ॥

শ্রুঃ । ইদং হি মনস্তোয়েবং হি মনুতে ॥ ১৪ ॥

শ্রুঃ । তানিদং হি গৃহ্নাতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

ভোক্তা ভবামি । এবং বায়ুতেজোজলভূমিপর্য্যায়া ব্যাখ্যেয়াঃ ॥ ১৩ ॥

কথং তর্হি তে ভোক্তাহং শব্দং শৃণোমীত্যাদিপ্রত্যয় ইত্যাশঙ্ক্য মনস এব তথা প্রতীতিরিত্যাহ ইদং হি মন ইতি তেষু আকাশাদিষু বর্ত্তমানং ইদং হি প্রসিদ্ধং মনঃ এবং হি অহং ভোক্তা ইত্যেবং হি মনুতে চিৎসন্নিধানাৎ ॥ ১৪ ॥

অত্র হেতুমাহ তানিতি । হি যস্মাৎ তান্ শব্দাদীন্ ইদং মনঃ এব তত্ত-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

কথং তর্হি ভোক্তাহং শব্দং শৃণোমি ইত্যাদিপ্রত্যয় ইত্যাশঙ্ক্য মনস এব তথা প্রতীতিরিত্যাহ ইদং হি মন ইতি ।তেষু শ্রোত্রাদিম্বিন্দ্রিয়েষু অধিষ্ঠিতং সং এবং শ্রোত্রাদ্যানুসারেণৈব মনুতে চিত্তাদাত্ম্যাপন্নত্বাচ্ছব্দাদীননুভবতি ॥১৪॥
তস্মাত্তানাকাশাদীনিদং মন এব কর্তৃ গৃহ্নাতি ॥ ১৫ ॥

গন্ধবতী প্রত্যগাত্মা পুরুষ গন্ধ ও ভূমি হইতে পৃথক্ হইয়া ভূমিতে অবস্থিত আছেন, কিন্তু ভূমি তাঁহাকে জানিতে পারে না । আমি সেই আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব ॥ ১৩ ॥

গান্ধর্ব্বী কহিলেন,, মুনে ! তবে কিরূপে তোমার (অহং ভোক্তা) শব্দ শুনা যায়, এই আশঙ্কায় দুর্ব্বাসা কহিলেন। যথা—(ইদং হি মন ইতি)।

রাধে ! আকাশাদি পঞ্চভূতস্থ মনঃ চৈতন্যসন্নিধানপ্রযুক্ত অহং ভোক্তা ইত্যাকার অভিমান করে ॥ ১৪ ॥

উক্ত বিষয়ে হেতু বলিতেছেন । যথা—(তানিতি)।

শ্রুঃ। যত্র সর্ব্বমাত্মৈবাভূৎ তত্র বা কুত্র মনুতে ক বা

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

দিন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃভূতং গৃহ্নাতি ॥ ১৫ ॥

এবং তর্হি তবাপি অস্তি লোকবদন্তঃকরণাবচ্ছিন্নত্বাদহং ভোক্তেত্যধ্যাসঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্য স্বস্মিন্নধ্যাসনিবৃত্তিং দর্শয়তি যত্র সর্ব্বমিতি। যত্র আত্মজ্ঞানদশায়াং বিদুষঃ সর্ব্বং কার্য্যকারণজাতং অধিষ্ঠানতত্ত্বজ্ঞানাৎ আত্মৈব অভূৎ রজতমিব শুক্তিঃ তত্র চ আত্মজ্ঞানদশায়াঃ কুত্র কর্ম্মণি কেন করণেন কঃ মন্তা মনুতে এবং জ্ঞানেন্দ্রিয়ান্তরপর্য্যায়া অপ্যধ্যাহর্ত্তব্যাঃ। ক বা দিশি কেন করণেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

এবং তবাপন্যেলোকবদন্তঃকরণাবচ্ছিন্নত্বাদহং ভোক্তেত্যধ্যাসঃ স্যাদিত্যাশঙ্ক্য স্বস্মিন্নধ্যাসনিবৃত্তিং দর্শয়তি যত্র সর্ব্বমিতি। যত্রাত্মজ্ঞানদশায়াং বিদুষঃ সর্ব্বং কার্য্যং কারণজাতমধিষ্ঠানতত্ত্বজ্ঞানাদাত্মৈবাভূৎ। রজতমিব শুক্তিঃ। তত্র বা তদ্দশায়াং বা কুত্র ধর্ম্মিণি কেন করণেন কো মন্তা মনুতে এবং জ্ঞানেন্দ্রিয়পর্য্যায়া অপ্যাহর্ত্তব্যাঃ। ক বা দিশি কেন করণেন কো বা গচ্ছতীত্যেবং তু বাগাদিকর্ম্মেন্দ্রিয়পর্য্যায়া অপ্যাহর্ত্তব্যাঃ। অতো জ্ঞানাবস্থত্বান্মম নাস্ত্যেব

মনঃ শব্দাদি বিষয়কে সেই সেই ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাতৃরূপে গ্রহণ করে অর্থাৎ আমি শুনিলাম, আমি স্পর্শ করিলাম, ইত্যাকার অভিমান করিয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

তবে তোমারও অন্য লেকের ন্যায় অন্তঃকরণপ্রযুক্ত ভোক্তৃত্ব আরোপ হইয়াছে, এই আশঙ্কায় আপনাতে আরোপের নিবৃত্তি দেখাইতেছেন। যথা—(যত্র সর্ব্বমিতি)।

আত্মজ্ঞানদশায় জ্ঞানিগণের অধিষ্ঠানতত্ত্ব জ্ঞান জন্য যাবতীয় কার্য্যকারণাত্মকরূপ জগতে রজতশুক্তির ন্যায় আত্মাই ভাসমান হন এবং সেই আত্মজ্ঞানদশায় শরীরস্থ জ্ঞানেন্দ্রিয়

গচ্ছতীতি স হ্যাত্মা কথং ভোক্তা ভবামি ॥ ১৬ ॥

শ্রুঃ।　অয়ং হি কৃষ্ণো যো বো হি প্রেষ্ঠঃ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কো বা গচ্ছতি এবং বাগাদিপর্য্যায়া অধ্যাহর্ত্তব্যাঃ। করণাদীনাম্যাত্মভূতত্বাৎ জ্ঞানিনঃ সর্ব্বাধ্যাসনিবৃত্তের্ন ভোক্তৃত্বাদ্যধ্যাস ইতি ভাবঃ। স হীতি। সঃ কার্য্যকারণসাক্ষী নিবৃত্তাভিমানঃ আত্মা কথং ভোক্তা ভবামি ॥ ১৬ ॥

অস্তু তব জ্ঞানিত্বাদভোক্তৃত্বং কৃষ্ণোঽপি কিং তথৈবেত্যাশঙ্ক্য তস্য তু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

শরীরসম্বন্ধো ন ভোক্তৃত্বং। তথাপি নির্ব্বিশেষং সানন্দং চ যদিদং মম ভোক্তৃত্বং তৎ শ্রীভগবৎপ্রিয়তমযুষ্মৎসম্বন্ধেনৈব। হরের্গুণাক্ষিপ্তমতির্ভগবান্ বাদরায়ণিঃ। অধ্যগান্মহদাখ্যানং নিত্যং বিষ্ণুজনপ্রি ইতি বদিতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য তু সর্ব্বকারণত্বেন সর্ব্বাতিরিক্তশক্তিত্বাদেব ন তাবৎকার্য্যশক্তিঃ পরাভূতা ইত্যাহ অয়ং হি কৃষ্ণ ইতি। অত্র শব্দস্য অন্যার্থতা পরিহারার্থময়মিতি ॥

দ্বারা কে মন্তা, কে কর্ম্মেন্দ্রিয় দ্বারা আমি গন্তা, আমি বক্তা ইত্যাকার অভিমান করিয়া থাকে। ইন্দ্রিয়গণের আত্মত্বপ্রযুক্ত ভ্রম রহিত জ্ঞানিদিগের ভোক্তৃত্বের আরোপ হয় না। আমি সেই কার্য্য কারণ সাক্ষী নিবৃত্তাভিমান আত্মা কিরূপে ভোক্তা হইব ॥ ১৬ ॥

জ্ঞানিত্বপ্রযুক্ত তোমার ভোক্তৃত্ব থাকুক, কৃষ্ণও কি সেই প্রকার অভোক্তা, এই আশঙ্কায় কৃষ্ণের সর্ব্বাধিষ্ঠানত্ব নিমিত্ত অভোক্তৃত্ব বলিতেছেন। যথা—(অয়ং হীতি)।

যে এই তোমাদের প্রিয়তম কৃষ্ণ ইনি কেবল ব্যষ্টি সমা

শরীরদ্বয় কারণং ভবতি ॥ ১৭ ॥

শ্রুতিঃ। দ্বৌ সুপর্ণৌ ভবতো ব্রহ্মণোহংশভূতস্তথেতরো

।বিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

সর্ব্বাধিষ্ঠানভূতত্বান্নভোক্তৃত্বমিত্যাহ অয়ং হীতি। যো বঃ শ্রেষ্ঠঃ অয়ং কৃষ্ণঃ হি যস্মাৎ শরীরদ্বয়স্য কারণং ততো ন ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৭ ॥

এবমধিষ্ঠানত্বাদভোক্তৃত্বমিত্যুক্তং অথান্তর্য্যামিত্বাদপি তদাহ দ্বৌ সুপর্ণাবিতি। ব্রহ্মণঃ চিন্মাত্রাৎ দ্বৌ সুপর্ণৌ ইব সহচরৌ জীবেশ্বরৌ ভবতঃ বর্ত্তেতে।

।বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

যো বো হি শ্রেষ্ঠ ইতি চোক্তং। শরীরদ্বয়কারণং চোপলক্ষণং সর্ব্বস্য কার্য্যস্য এতদ্রূপ্যাপাততঃ বোধার্থং সর্ব্বেষাং নিজাবির্ভাবাদীনামপি কারণত্বাৎ ॥ ১৭ ॥

তত্র সমষ্টিব্যষ্টিরূপয়োঃ শরীরয়োর্মধ্যে ব্যষ্টিবিচারেঽপি সমাসস্থয়োরপি অবিধজীবতদ্বিধতদন্তর্য্যামিণোর্মহদেবান্তরমিত্যাহ। দ্বাবিতি সহচরাবিত্যর্থঃ। সুপর্ণাবিতি চেতাবিত্যর্থঃ। ভবত ইত্যনাদি তয়া তথৈব বর্ত্তেতে ইত্যর্থঃ। তত্র তয়োরুভয়োর্মধ্যে ব্রহ্মণঃ সমষ্টিজীবান্তর্য্যামিণো মণ্ডলস্থানীয়স্যাংশভূতো রশ্মিপরমাণুস্থানীয় ইতরো জীবো ভোক্তা ভবতি দেহে ভোক্তৃত্বমবিদ্যয়াত্মানং মন্যতে। অন্যঃ সাক্ষাত্তদংশস্ত্বীশ্বরঃ সাক্ষী কেবলমীক্ষিতা ভবতীত্যর্থঃ। ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ। তথা তথা তথাত্বং চ ব্রহ্মণঃ শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি

শরীরদ্বয়ের কারণ নহেন অথচ সৃষ্ট বস্তুমাত্রেরই কারণ ॥ ১৭

অধিষ্ঠান জন্য শ্রীকৃষ্ণের অভোক্তৃত্ব কথিত হইল এবং অন্তর্যামিত্বপ্রযুক্ত অভোক্তৃত্ব দেখাইতেছেন। যথা—
(দ্বাবিতি)।

চিন্ময় ব্রহ্মের দুইটী সুপর্ণ অর্থাৎ জীব ও ঈশ্বর এই দুইটী সহচর আছেন, তাঁহাদিগের মধ্যে ইতর অংশভূত জীবই

ভোক্তা ভবতি অন্যো হি সাক্ষী ভবতীতি ॥ ১৮ ॥

শ্রুতঃ। বৃক্ষধর্ম্মে তৌ তিষ্ঠতঃ অতো ভোক্তাভোক্তারৌ ॥ ১৯

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

তথা ভূতয়োস্তয়োর্মধ্যে ইতরঃ অংশভূতঃ জীবঃ ভোক্তা ভবতি হি নিশ্চিতং অন্যঃ ঈশ্বরঃ ঈশ্বরঃ সাক্ষী কেবলমীক্ষিতৈব ভবতি ইত্যর্থঃ। ইতিশব্দো মন্ত্রসমাপ্ত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তয়োঃ সুপর্ণত্বং কুত ইত্যাশঙ্ক্য বৃক্ষে বর্ত্তমানত্বাদিত্যাহ বৃক্ষধর্ম্মে তাবিতি। বৃক্ষস্য ধর্ম্মো ব্রশ্চনাখ্যো যস্য তস্মিন্ বৃক্ষধর্ম্মে বিনাশিনি সংসারাখ্যে অশ্বত্থে তিষ্ঠতঃ। অত ইতি। অতঃ ঈশ্বরানীশ্বরত্বাৎ তৌ ভোক্তাঽভোক্তারৌ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ন্যায়েনাচিন্ত্যশক্তিময়ত্বাৎ। অবিদ্যাকল্পিতত্বাদিত্যেকে। তত্তু ন সম্ভবতি ব্রহ্মণি তদাশ্রয়ত্ববিষয়ত্বয়োর্দ্বয়োরপ্যসম্ভবাৎ ইত্যাস্তু তাবদিয়ং মহতী বার্ত্তা ॥ ১৮ ॥

শ্রীকৃষ্ণাভেদেন তদন্তর্যামিণস্তাদৃশমিতি বক্তুং পুনস্তদেবানুবদতি বৃক্ষধর্ম্ম ইতি বৃক্ষস্য ধর্ম্মো ব্রশ্চনাখ্যো ধর্ম্মো যস্মিন্ তস্মিন্ বৃক্ষধর্ম্মে ব্যষ্টৌ সমষ্টৌ বা শরীরে তিষ্ঠতঃ ॥

অত ইতি। যদ্যপি বৃক্ষধর্ম্মে তিষ্ঠতস্তথাপ্যতঃ। পূর্ব্বোক্তাদীশ্বরত্বাভাবেশ্বরত্বসদ্ভাবহেতোরেব তৌ ভোক্তাভোক্তারৌ ভবতঃ ॥ ১৯ ॥

ভোক্তা এবং অন্য ঈশ্বর সাক্ষী অর্থাৎ তিনি কেবল দ্রষ্টা মাত্র। ইতি শব্দ মন্ত্র সমাপ্তি নিমিত্ত ॥ ১৮ ॥

এই উভয়ের কি কারণ জন্য সুপর্ণত্ব এই আশঙ্কায় দেহরূপ বৃক্ষে অবস্থিত হওয়া নিমিত্ত তাঁহাদের এই আখ্যা হইতেছে। যথা—(বৃক্ষধর্ম্মে তাবিতি)।

বৃক্ষ শব্দে বিনাশধর্ম্মশীল দেহরূপ অশ্বত্থ বৃক্ষ, তাহাতে যাঁহারা অবস্থিত আছেন, অতএব ঈশ্বর ও অনীশ্বর হেতু তাঁহারা ভোক্তা ও অভোক্তা হইয়াছেন ॥ ১৯ ॥

শ্রুঃ। পূর্ব্বোহি ভোক্তা ভবতি তথেতরোঽভোক্তা কৃষ্ণো ভবতীতি ॥ ২০ ॥

শ্রুঃ। যত্র বিদ্যাবিদ্যে ন বিদামো বিদ্যা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

এতদ্বিবিনক্তি। পূর্ব্বো হি ভোক্তা ভবতি তথা ইতরঃ কৃষ্ণঃ ঈশ্বরঃ ইতি কারণাৎ অভোক্তা ভবতি ॥ ২০ ॥

ঈশ্বরস্যাভোক্তৃত্বে অবিদ্যারহিতত্বং হেতুমাহ। যত্র ঈশ্বরে বিদ্যাঽবিদ্যাভ্যাং ভিন্নো ঘটাদিবৎ বিষয়ঃ ন ভবতীত্যর্থঃ। বিদ্যাবিষয়ত্বাভাবে হেতুমাহ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তদেব বিবিনক্তি পূর্ব্বো ভোক্তা ভবতি। তথেতি তু শব্দার্থে ইতরঃ ঈশ্বরঃ পুনরভোক্তা ভবতি। ননু ভবতু তাবদীশ্বরস্যাভোক্তৃত্বং কৃষ্ণস্য কিমায়াতি তত্রাহ কৃষ্ণ ইতি। কৃষ্ণ এব তত্তাংশেন তদ্রূপেণ বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি তদুক্তেঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীকৃষ্ণে তু ততোঽপ্যতিশয়মাহ যত্রেতি। বিদ্যাবিদ্যে মায়াবৃত্তিরূপে। বিদ্যাবিদ্যে মম তনু বিদ্ধ্যুবশরীরিণাং। বন্ধমোক্ষকরী আদ্যে মায়য়া মে বিনি-

---

জীব এবং ঈশ্বরের ভোক্তৃত্ব ও অভোক্তৃত্ব বিস্তাররূপে বলিতেছেন। যথা—(পূর্ব্বো হীতি)।

পূর্ব্ব অর্থাৎ জীব ভোক্তা তদ্রূপ ইতর অর্থাৎ ঈশ্বর অভোক্তা। জীব এবং ঈশ্বর ভোক্তা ও অভোক্তা হউন্ ইহাতে কৃষ্ণের কি হইল এই আশঙ্কায় বলিতেছেন। কৃষ্ণই অংশ রূপে তত্তদ্রূপ হইয়াছেন ॥ ২০ ॥

ঈশ্বরের অভোক্তৃত্বে অবিদ্যারাহিত্য হেতু বলিতেছেন, যথা—(যত্র বিদ্যাবিদ্যে ইতি)।

ঈশ্বরেতে মায়াবৃত্তিরূপা বিদ্যা ও অবিদ্যা যে আছে,

বিদ্যাভ্যাং ভিন্নঃ বিদ্যাময়ো হি যঃ
স কথং বিষয়ী ভবতীতি ॥ ২১ ॥

শ্রুতঃ। যো হ বৈ কামেন কামান্ কাময়তে

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

বিদ্যাময়ো হীতি। বিদ্যানাম ব্রহ্মাকারা অন্তঃকরণবৃত্তিঃ তন্ময়ঃ তৎপ্রকাশকঃ হি যঃ স কথং বিষয়ী ভবতি। ন হি ঘটাদিপ্রকাশক আলোকা ঘটাদিবিষয়ঃ ॥ ২১ ॥

এবমবিদ্যারহিতত্বাদভোক্তৃত্বমুক্তং অথাকামত্বাদপ্যভোক্তৃত্বমাহ যো হেতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

ন্মিতে। ইতোকাদশস্য বচনাৎ। তে মত্র যস্য সমীপেঽপি ন বিদামো ন মন্যামহে। তদংশস্যান্তর্যামিণ ত্রব তদাধিষ্ঠাতৃত্বাৎ। যস্যাযুতাংশাংশে বিশ্বশক্তিরিয়ং স্থিতেতি বিষ্ণুপুরাণাৎ। তদেবাহ। বিদ্যাবিদ্যাভ্যাং ভিন্নঃ পৃথগ্ভূয়স্থিত ইত্যর্থঃ। ত্বমাদ্যঃ পুরুষঃ সাক্ষাদীশ্বরঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। মায়াং ব্যুদস্য চিচ্ছক্ত্যা কৈবল্যে স্থিত আত্মনীতি প্রথমে শ্রীঅর্জ্জুনবাক্যাৎ। তথৈব হেতুমাহ। বিদ্যা এব মহাবিদ্যা চিচ্ছক্তিস্তৎপ্রাচুর্য্যবান্ ততশ্চ স কথং বিষয়ী ভবতি ॥ ২১ ॥

নম্বস্য অস্মাসু বিষয়ত্বমেবানুভূয়তে তত্রাহ য়োহেতি কামেন ভোগাভিলা-

ইহা মানিতে পারি না, যেহেতু তিনি বিদ্যা ও অবিদ্যা হইতে ভিন্ন হইয়াছেন, যেমন ঘটপ্রকাশক আলোক ঘটাদির বিষয় হয় না, তদ্রূপ তিনি বিদ্যাময় হইয়াছেন অর্থাৎ বিদ্যা শব্দে ব্রহ্মাকারা অন্তঃকরণবৃত্তি, তাহার প্রকাশক কিরূপে ঘটাদির ন্যায় বিষয় হইবেন ॥ ২১ ॥

এইরূপে অবিদ্যারাহিত্য নিমিত্ত অভোক্তৃত্ব প্রদর্শিত হইল এবং কামনারাহিত্যপ্রযুক্ত অভোক্তৃত্ব দেখাইতেছেন। যথা—(যো হ বৈ ইতি)।

স কামী ভবতি যো হ বৈ ত্বকামেন কামান্
কাময়তে সোঽকামী ভবতি ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

যঃ হ বৈ কিল কামেন ইচ্ছয়া কামান বিষয়ান্ কাময়তে সঃ কামী কামুকঃ ভবতি। যঃ হ বৈ কৃষ্ণঃ তু অকামেন অনিচ্ছয়া কামান্ স্বীকরোতি সঃ তু অকামী লোকে প্রসিদ্ধঃ ভবতি ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

যেন কামান কামী বিষয়ী অকামেন কেবলেনানুকূল্যময়েন প্রেম্না। অতএবতুক্তং ভবতি। আত্মারামোঽপ্যরীরমৎ। প্রামৃজৎ করুণঃ প্রেম্না শন্তমেনাঙ্গ পাণিনা ইত্যাদি শ্রীশুকবাক্যাৎ। নাহং তু সখ্যো ভজতোঽপি জন্তূন্ ভজাম্যমীষামনুবৃত্তিবৃত্তয়ে ইতি। যদহং ভবতীনাং বৈ দূরে বর্ত্তে প্রিয়ো দৃশাং। মনসঃ সন্নিকর্ষার্থং মদনুধ্যানকাম্যয়া ইত্যাদেশ্চ তদ্বচমাদকামেনৈব যুষ্মং কামনাত্তস্য বিষয়িত্বমেব প্রেমলক্ষণং। সোঽয়ঞ্চ গুণঃ সর্ব্বাশ্রয়ত্বে পরমভজনীয়ত্বেন সম্মতে তস্মিন্ অবশ্যং মন্তব্যঃ। যুষ্মাকঞ্চ তস্মিংস্তাদৃশত্বমেব দৃশ্যতে। যত্তেষু জাতচরণাম্বুরুহং স্তনেষু ভীতাঃ শনৈঃ প্রিয়দধীমহি কর্কশেষু। তেনাটবীমটসি তদ্ব্যথতে ন কিং স্বিৎ কূর্পাদিদিভির্ভ্রমতি ধীর্ভবদায়ুষাং ন ইতি ভগবদ্বচনাৎ। ততো ভবতোঽপি ন কামিনা ইতি বিষয়সাধারণ্যং ন বহন্তি। অত উভয়েষাং সম্বন্ধঃ সোঽয়ং মুমুক্ষুমুক্তভক্তানামপি সুখপ্রদ ইতি শ্রীমদুদ্ধবোপি বক্ষ্যতি। বাঞ্ছন্তি যদ্ভবভিয়ো মুনয়ো বয়ঞ্চেতি। নায়ং শ্রিয়োঽঙ্গ উ নিতান্তরতেঃ প্রসাদ ইতি চ। তস্মাত্তস্মিন্ যুষ্মাসু চ বয়ং বিলক্ষণত্বমেব লক্ষয়ামহ ইতি ॥ ২২ ॥

যিনি ইচ্ছাপূর্ব্বক বিষয় কামনা করেন, লোকে তাঁহাকে কামুক বলে, আর যিনি অনিচ্ছাপূর্ব্বক বিষয় সকল অঙ্গীকার করেন, লোকে তাঁহাকে অকামী বলে ॥ ২২ ॥

শ্রুঃ। জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ স্থাণুরয়মচ্ছেদ্যোঽয়ং
যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতি
যোঽসৌ গাঃ পালয়তি যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

এবং অকামিত্বাদভোক্তৃত্বং উক্তং। অথ ষড়ূর্ম্মিভাববিকারশূন্যত্বাৎ কৃষ্ণশব্দার্থত্বাদপি তদাহ জন্মেতি। জন্মজরাভ্যাং ভিন্নঃ রহিতঃ ইত্যনে ষড়ূর্ম্মিরহিতত্বং জন্মথাপ্রথমবিকাররহিতত্বঞ্চ স্থাণুঃ সর্ব্বদা স্থিরঃ ইত্যনেন কিঞ্চিৎ কালাস্তিত্ববিপরিণামাভাবাৎ শূন্যত্বং বিনাশশূন্যত্বঞ্চোক্তং ভবতি। অচ্ছেদ্যোঽয়মিতি অপক্ষয়শূন্যত্বমুক্তং বেদিতব্যং। কৃষসত্তায়ামিতি ধাতুবলাদয়ং কৃষ্ণশব্দার্থ ইতি স্থাণুশব্দেন সূচিতং। অথ গোবিন্দশব্দার্থরূপত্বাদপ্যভোক্তৃত্বমাহ যোঽসৌ সৌর্য্যে তিষ্ঠতি ইতি। যোঽসৌ গোশব্দার্থভূতে সূর্য্যমণ্ডলে বিদ্যতে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

লক্ষ্মা নারায়ণ ইব ভবতীতি নিত্যমেব সম্বন্ধঃ। সোঽয়মিতি তদ্দেব স্বরূপশক্তিভির্ভবতীতি নিত্যমেব পূর্ণকামত্বাৎ কামিত্বং বক্তুং ন যুজ্যত ইতি বদংস্তদেব সপরিকরং স্থাপয়তি জন্মজরাভ্যামিতি। তত্র জন্মেতি প্রারভ্য স বো হি স্বামী ভবতীত্যন্তেন। ষড়্ভাববিকাররহিত ইত্যর্থঃ। একস্তমাত্মা পুরুষঃ পুরাণ ইত্যাদ্যুক্তেঃ। অতএব স্থাণুঃ স্বীয়রূপগুণলীলাধামন্যব্যভিচারী। তদেব বিবৃণোতি। যোঽসৌ সৌর্য্যে সূর্য্যমণ্ডলে কামগায়ত্রীধ্যেয়ত্বেন প্রতি-

---

এইরূপে অকামপ্রযুক্ত অভোক্তৃত্ব কথিত হইল। অনন্তর ক্ষুধা, পিপাসা, জরা, মৃত্যু, শোক ও মোহরূপ ষড়ূর্ম্মিভাব বিকাররাহিত্য কৃষ্ণশব্দের অর্থ হইতে দেখাইতেছেন যথা—(জন্মজরাভ্যামিতি)।

যিনি জন্মজরারহিত এবং স্থাণুর ন্যায় স্থিরতর ও অপক্ষয়শূন্য, আর যিনি সূর্য্যমণ্ডলে অবস্থিত, যিনি গো

যোঽসৌ সর্ব্বেষু বেদেষু তিষ্ঠতি যোঽসৌ
সর্ব্বৈর্বেদৈর্গীয়তে যোঽসৌ সর্ব্বেষু

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তিষ্ঠতি স গোবিন্দঃ স এবাধুনা কামধেন্বনুগ্রহার্থং ধেনুষু বিদ্যতে তিষ্ঠতীতি গোবিন্দশব্দার্থমাহ যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতীতি। লক্ষণয়া গোশব্দেন গোপাঃ তে চ গা ইন্দ্রিয়াণি পালয়ন্তীতি ব্যুৎপত্ত্যা গোপেষু বিদ্যতে তিষ্ঠতীতি গোবিন্দশব্দার্থমাহ যোঽসৌ গোষু ইতি। স এব গোষু বেদেষু বিদ্যত ইতি গোবিন্দশব্দার্থমাহ যোঽসৌ সর্ব্বৈরিতি। গোষু বিনাশং গচ্ছৎসু স্থাবর-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

রূপতয়া তিষ্ঠতি। যদ্বা। সৌরী যমুনা তস্যা অদূরভবে দেশে ইত্যর্থঃ। সঙ্কাশাদিত্বাৎপ্রত্যয়ঃ সৌর্য্যাত্র কৃষ্ণবনং ভদ্রবণমিতি বক্ষ্যমাণাৎ। তস্যাস্তীর-বিশেষদ্বয়রূপদেশেঽত্র বিবক্ষিতঃ। সহস্রনাম্নি সুযামুন ইত্যত্র যামুনশব্দেন যথা তদ্ভাষ্যকারৈস্তদ্দ্বয়বসিনো ব্যাখ্যাতাঃ। তদেতৎপর্য্যন্তেন তস্য কৃষ্ণত্বং ব্যাজ্য গোবিন্দত্বং ব্যনক্তি। যোঽসৌ গোষু তিষ্ঠতি ইত্যাদিনা গোষু শ্রীমন্নন্দগোকুল-স্থাসু। গোপা অপি তত্রস্থাঃ প্রসক্তত্বাৎ। বৎসৈর্বৎসতরীভিশ্চ সদা ক্রীড়তি কেশবঃ। বৃন্দাবনান্তরগতঃ সরামো বালকৈর্বৃত ইতি পূর্ব্বতাপন্যুক্ত গোবিন্দ-পদনিরুক্তেরন্তরঙ্গমর্থং প্রদর্শ্য বহিরঙ্গমপি প্রদর্শয়তি। সর্ব্বেষু বেদেষিত্যাদি-ত্রয়েণ তত্র তৃতীয়েণ তু ভূমিবেদিতত্ত্বং ব্যাখ্যেয়ং। অত্রাবেশো দ্বিবিধঃ। অপ্রা-কট্যসময়ে শক্ত্যা প্রাকট্যসময়ে তু সাক্ষাদেবেতি৭ বিদধাতীত্যত্র তু করোতি বিশিষ্টতয়া স্থাপয়তীত্যাদিরর্থো যথা যোগং যোজনীয়ঃ। অথ তৃতীয়নামার্থং ব্যঞ্জন্ পূর্ব্বোক্তং সিদ্ধান্তমেব দর্শয়তি। স বো হি স্বামী ভবতীতি যচ্ছব্দ-

সকলে বিদ্যমান, যিনি গোপ্র তিপালনকর্ত্তা এবং যিনি গোপ সকলে অধিষ্ঠিত। অপর যিনি সকল বেদে অবস্থিত এবং

ভূতেষ্বাবিশ্য ভূতানি বিদধাতি স বো হি স্বামী
ভবতি ॥ ২৩ ॥

শ্রুঃ। সা হোবাচ গান্ধর্ব্বী কথং বাহস্মাসু জাতোহসৌ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

জঙ্গমেষ্বাবিষ্টঃ সন্ ভূতানি বিদধাতি ইতি গোবিন্দঃ ইতি গোবিন্দশব্দার্থমাহ যোহসৌ সর্ব্বেষ্বিতি। যঃ ঈদৃশঃ কৃষ্ণঃ গোবিন্দঃ সর্ব্বস্বামী ততঃ অসৌ কথং ভোক্তা ইত্যাশয়েনাহ স বো হীতি। সঃ কৃষ্ণঃ গোবিন্দঃ যং বঃ স্বামী তস্মাৎ অভোক্তেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

এবং বিদিতবৃত্তান্তা গান্ধর্ব্বী পৃচ্ছতীত্যাহ সা হোবেতি। সা গান্ধর্ব্বী মুনিং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

নির্দ্দিষ্টানাং তচ্ছব্দ এব তাৎপর্য্যাৎ। হিশব্দোহবধারণে। স চ সর্ব্বত্রান্বেতি। স এব যুষ্মাকমেব স্বামী বল্লভ এব ভবত্যেবেতি দাম্পত্যেন পরস্পরব্যভিচারিত্বং সম্মতং। সম্প্রত্যন্যাসম্বন্ধস্তু মায়িকস্বরূপেণৈবেতি ভাবঃ। যথোপলক্ষিতং রাসকথনান্তে। নাসূয়ন্ খলু কৃষ্ণায় মোহিতাস্তস্য মায়য়া। মন্যমানাঃ স্বপার্শ্বস্থান্ স্বান্ স্বান্ দারান্ ব্রজৌকস ইতি। বিয়োগশ্চ কাদাচিৎক এবেত্যভিপ্রেতং। ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে। দিষ্ট্যা যদাসীন্মৎস্নেহো ভবতীনাং মদাপন ইতি তাঃ প্রতি শ্রীভাগবতে দৃষ্টং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেনৈবোক্তমিতি ॥ ২৩ ॥

তদেব তাবদভীষ্টং শ্রুত্বা সা পুনরপৃচ্ছদিত্যাহ সা হোবেতি। প্রশ্নাস্তু স্পষ্টা

বেদ সকল যাঁহাকে গান করেন, আর যিনি ভূত সকলের অন্তরে প্রবেশ করিয়া ভূত সকলকে বিধান করেন, সেই শ্রীকৃষ্ণ তোমাদের স্বামী, অতএব তিনি অভোক্তা ॥ ২৩ ॥

এইরূপ বৃত্তান্ত অবগত হইয়া গান্ধর্ব্বা মুনিবরকে জিজ্ঞাসা করিলেন। যথা—(সা হোবাচেতি)।

মুনে! এবম্বিধ শ্রীকৃষ্ণ অস্মংকুলে গোপালরূপে কিরূপে

গোপালঃ কথং বা জাতোঽহসৌ ত্বয়া মুনে কৃষ্ণঃ
কো বাঽস্য মন্ত্রঃ কিং বাঽস্য স্থানং কথং বা দেবক্যাং
জাতঃ কো বাঽস্য জ্যাবান্ রামো ভবতি
কীদৃশী পূজাঽস্য গোপালস্য ভবতি সাক্ষাৎ
প্রকৃতিপরো যোঽয়মাত্মা গোপালঃ কথং ত্বব-
তীর্ণো ভূম্যাং হি বৈ স হোবাচ তাং হ বৈ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

উবাচ। কিং ইত্যাশঙ্ক্যাহ কথম্বিতি। এবম্বিধঃ কৃষ্ণো গোবিন্দঃ অস্মাসু গোপালঃ কথং বা হে মুনে অসৌ কৃষ্ণঃ ত্বয়া জ্ঞাতঃ অস্য জায়ন্ জ্যেষ্ঠঃ রামঃ কো বা কিং রূপাদিঃ ভবতি ইত্যর্থঃ। কীদৃশী পূজা অস্য গোপালস্য ভবতি সাক্ষাৎ প্রকৃতিপরঃ মায়েশঃ যঃ পরমাত্মা গোপালঃ কথং ত্ববতীর্ণঃ ভূম্যাং হি বৈ প্রসিদ্ধং সহোবাচ তাং হ বৈ একো হীতি সঃ মুনিঃ হ কিল বৈ প্রসিদ্ধৌ তাং গান্ধর্ব্বীং উবাচ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

এব। দেবক্যাং জাত ইতি তু প্রাগয়ং বসুদেবস্য ক্বচিজ্জাতস্তবাত্মজ ইতি শ্রীনন্দং প্রতি গর্গবাক্যশ্রবণাৎ। স দুর্ব্বাসাঃ হ স্ফুটং তাং গান্ধর্ব্বীং হ বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥২৪

জন্ম গ্রহণ করিলেন? এবং কি প্রকারেই বা আপনি তাঁহাকে জ্ঞাত হইয়াছেন? তাঁহার মন্ত্র কি! তাঁহার ধ্যান কি? কিরূপেই বা তিনি দেবকীতে জাত হইলেন? তাঁহার জ্যেষ্ঠ রামই বা কে! কীদৃশী এই গোপালের পুজা! তিনি সাক্ষাৎ প্রকৃতির পর ও পরমাত্মা হইয়া ভূমিতে কিরূপে অবতীর্ণ হইলেন? মুনিবর দুর্ব্বাসা এই সকল প্রশ্ন শ্রবণ করিয়া গান্ধর্ব্বীকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন ॥ ২৪ ॥

শ্রুতঃ। একো হ বৈ * পূর্ব্বং নারায়ণো দেবঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রুতঃ। যস্মিন্ লোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চ তস্য হৃৎপদ্মা-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

প্রশ্নোত্তরগর্ভাং কৃষ্ণব্রহ্মণঃ কথামবতারয়িতুং কৃষ্ণস্বরূপমাহ। একঃ হ কিল পূর্ব্বং স্ৃষ্টেরাদৌ নারায়ণো দেবঃ আসীৎ ইতি শেষঃ ॥ ২৫ ॥

নারায়ণত্বং তস্য কুত ইত্যত আহ যস্মিন্নিতি। যস্মিন্ দেবে লোকাঃ ওতাঃ দীর্ঘতন্তুষু পটবৎ প্রোতাঃ তির্য্যক্তন্তুষু পটবৎ তস্য হৃৎপদ্মাজ্জাতো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

একোহীহ ইতি ইহ মায়িকে লোকে আসীদিতি শেষঃ ॥ ২৫ ॥

নারায়ণত্বং তস্য কুতস্তত্রাহ তস্মিন্নিতি। নরাজ্জাতানি তত্ত্বানি নারাণীতি বিদুর্বুধাঃ। তস্য তান্যয়নং পূর্ব্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃত ইতি বচনাৎ ॥

নাভিপদ্মাদিতি বক্তব্যে হৃৎপদ্মাদিত্যুক্তিঃ প্রথমং তেন হৃদা সংকুপ্তঃ

প্রশ্নোত্তর দ্বারা পরমব্রহ্ম কৃষ্ণের কথা অবতরণ করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ বলিতেছেন। যথা—(একো হ বৈ ইতি)।

গান্ধর্ব্বি ! এই স্ৃষ্টির পূর্ব্বে কেবল একমাত্র নারায়ণ দেব ছিলেন ॥ ২৫ ॥

শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব কিরূপ ? এই আশঙ্কায় বলিতে-ছেন। যথা—(যস্মিন্নিতি)।

পটস্থ দীর্ঘতন্তুর ন্যায় লোক সকল যাঁহাতে ওত এবং পটস্থ তীর্য্যক্ তন্তুর ন্যায় লোক সকল যাঁহাতে প্রোত হইয়া রহিয়াছে, তাঁহার হৃৎপদ্ম হইতে পদ্মযোনি ব্রহ্মা উৎপন্ন হইয়া স্থিতি নিমিত্ত তপস্যা করিলে নারায়ণ দেব তাঁহাকে

* একো হী হ পাঠান্তরং

জ্জাতোঽজযোনিস্তপিত্বা তস্মৈ হি বরং দদৌ ॥ ২৬ ॥

শ্রুঃ। স কামপ্রশ্নমেব বব্রে তং হাস্মৈ দদৌ ॥ ২৭ ॥

শ্রুঃ। স হোবাচাব্জযোনির্যোঽবতারাণাং।
মধ্যে শ্রেষ্ঠোঽবতারঃ কো ভবতি যেন

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ঽজযোনিঃ তপিত্বা স্থিতায় তস্মৈ ব্রহ্মণে নারায়ণঃ বরং দদৌ ॥ ২৬ ॥

স ইতি। সঃ ব্রহ্মা কামপ্রশ্নং ইচ্ছয়া প্রশ্নং এব বরং বব্রে তং হ্যস্মৈ দদৌ ॥ ২৭ ॥

সহেতি। লব্ধবরঃ অব্জযোনিঃ নারায়ণং উবাচ যোঽবতারানামিতি। হে বিশ্বাশ্রয় তব অবতারাণাং মধ্যে যঃ শ্রেষ্ঠোঽবতারং স কো ভবতি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

পশ্চান্নাভিপদ্মাদাবির্ভাবিত ইতি ॥

তপিত্বা তপঃ কৃত্বা স্থিতায় তস্মৈ। যদ্বা। তপিত্বা সংপ্রকাশ্য তস্মৈ বরং দদৌ তং বরেণ ছন্দয়ামাস ইত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

সচ ব্রহ্মা কামং স্বাভিলষিতমেব প্রশ্নং বরং বব্রে। মমাভিলষিতস্য প্রশ্নস্য করণার্থমনুজ্ঞাং দেহীতি যাচিতবানিত্যর্থঃ :

ততস্তং বরং হ স্ফুটং তস্মৈ দদৌ নারায়ণ ইতি শেষঃ ॥ ২৭ ॥

স হোবাচেত্যাদ্যনন্তরং যোঽবতারাণামিতি। যোঽবতারাণাং মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ

বর গ্রহণ কর বলিয়া বর প্রদান করিতে উদ্যত হইলেন ॥২৬॥

ব্রহ্মা স্বাভিলষিত প্রশ্নরূপ বর প্রার্থনা করিলেন অর্থাৎ আমি যাহা জিজ্ঞাসা করিব, আপনি আমাকে তাহার উত্তর দিবেন। ভগবান্ তাঁহাকে সেই বরই প্রদান করিলেন অর্থাৎ তোমার প্রশ্নের উত্তর প্রদান করিব ॥ ২৭ ॥

পদ্মযোনি বর লাভ করিয়া নারায়ণদেবকে জিজ্ঞাসা

লোকাস্তুষ্টা দেবাস্তুষ্টা ভবতি যং স্মৃত্বা
মুক্তা অস্মাৎ সংসারাৎ ভবন্তি কথং
বাস্যাবতারস্য ব্রহ্মতা ভবতি ॥ ২৮ ॥

শ্রুঃ। স হোবাচ তং হি নারায়ণো দেবঃ সকাম্যা মেরোঃ
শৃঙ্গে যথা সপ্তপুর্য্যো ভবন্তি তথা নিষ্কাম্যাঃ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

যেনেতি। যেন অবতারেণ হেতুনা লোকাস্তুষ্টাঃ দেবাস্তুষ্টা ভবন্তি যং স্মৃত্বা মুক্তা অস্মাৎ সংসারাৎ ভবন্তি। কথং বা অস্য শ্রেষ্ঠস্য অবতারস্য ব্রহ্মস্বরূপতা ভবতি বর্ত্ততে ॥ ২৮ ॥

স হোবাচ তং হি নারায়ণো দেবঃ। কিং সকাম্যাঃ কামফলেন সহিতাঃ মেরোঃ শৃঙ্গে যথা সপ্তপুর্য্যো ভবন্তি তথা নিষ্কাম্যাঃ মোক্ষদাঃ সকাম্যাঃ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

সোঽবতারঃ কো ভবিতা ইত্যর্থঃ। শ্রেষ্ঠত্বে লিঙ্গং যেন লোকা ইতি। তেষু চ যস্য শ্রেষ্ঠত্বং তস্য বা কথং ব্রহ্মতা সর্ব্ববৃহত্তমতা স্বয়ং ভগবত্তমতা। অবতারত্বে সতি সর্ব্ববৃহত্তমত্বাভাবস্তদভাবে চ শ্রেষ্ঠত্বাভাবঃ স্যাদিতি ॥ ২৮ ॥

স হোবাচ তং হি নারায়ণো দেব ইতি। অত্র কথং বা অস্মাদিত্যস্য গান্ধর্ব্ব প্রশ্নস্যোত্তরং। যোঽসৌ গোপেষু তিষ্ঠতীত্যাদি পূর্ব্বোক্তেরেব সেৎস্যতীতি

করিলেন, হে বিশ্বাশ্রয়! অবতার সকলের মধ্যে যিনি শ্রেষ্ঠ তিনি কে? যে অবতার হেতুক লোক ও বেদ সকল তুষ্ট হয় এবং যাঁহাকে স্মরণ করিলে এই সংসার হইতে মুক্ত হয় এবং কিরূপেতেই বা এই শ্রেষ্ঠ অবতারের ব্রহ্মত্ব হইল? ॥ ২৮ ॥

নারায়ণদেব ব্রহ্মাকে কহিলেন, হে বিধাতঃ! যেমন সুমেরুশৃঙ্গে কামফলদা সাতটী পুরী আছে, তদ্রূপ ভূমণ্ডলে

সকাম্যা ভূগোলচক্রে সপ্তপুর্য্যো ভবন্তি তাসাং

।বিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ফলদাঃ অধিকারিতারতম্যেন ভূগোলচক্রে সপ্তপুর্য্যঃ অযোধ্যামথুরাদয়ঃ ভবন্তি তাসাং পুরীণাং মধ্যে গোপালপুরী গোপালবেশস্য বিষ্ণোরাশ্রয়ভূতা পুরী। যদ্বা। গবাং চক্রেণ পালিতা গোপালপুরী মথুরা হি নিশ্চিতং সাক্ষাৎ ব্রহ্ম

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

পৃথক্ নাদাতব্যং। নিত্যমেবাসৌ ভবদ্ভিঃ সহ বিহরতি। সম্প্রতি তু ভবদ্ভিঃ সহ ক্রমেণ প্রকটীভবজ্জন্মনা ভবত্যস্ত তত্তল্লীলাবেশাদেবানুসন্ধাতুং শক্নুবন্তি ইত্যভিপ্রায়াৎ। সাক্ষাৎ প্রকৃতিপরোঽয়মাত্মা গোপালঃ স কথং ভূম্যামিত্যু-ত্তরং ব্রহ্মপ্রশ্নেনৈব জ্ঞেয়ং। যেন লোকা স্তুষ্টা ভবন্তি ইত্যাদিনা। লোকাদি-তোষার্থ এবাবতার ইত্যভিপ্রায়াৎ॥

অথ শিষ্টানামেব তৎ প্রশ্নানামুত্তরং দাতব্যং ইতি স্থিতে তেষু প্রথমং তাবৎ কিং তস্য স্থানমিত্যস্য চ তস্যাঃ প্রশ্নোত্তরং স্বতঃসিদ্ধং কৈমুত্যেন তু শ্রীকৃষ্ণস্য পরব্রহ্মত্বব্যঞ্জি সর্ব্বাবতারশ্রেষ্ঠত্বং তু ব্রহ্মাণং প্রতি শ্রীনারায়ণো দর্শিতবানিতি তদ্বাক্যমুদাহরতি সকাম্যা ইত্যারভ্য সাক্ষাদ্ব্রহ্মগোপাল-পুরীত্যন্তেন। সকাম্যাঃ ভোগময্যঃ। মেরোঃ শৃঙ্গ ইত্যূর্দ্ধলোকোপলক্ষণং। সর্ব্বোপরিষ্টাৎ পরমবৈকুণ্ঠে ইত্যর্থঃ। যা যথা ভুবি বর্ত্তন্তে পুর্য্যো ভগবতঃ প্রিয়াঃ। তাস্তথা সন্তি বৈকুণ্ঠে তত্তল্লীলার্থমাদৃতা ইতি স্কান্দবচনাৎ। পাদ্মোত্তরখণ্ডাদৌ ত্বেতদ্ব্যক্তমেবাস্তি। নিষ্কাম্যাঃ সকাম্যাশ্চেতি মোক্ষদা ভোগদাশ্চেত্যর্থঃ। ভোগস্তত্র সার্ষ্ট্যাদিময় এব জ্ঞেয়ঃ। উভয়ত্রাপি সপ্তপুর্য্যঃ অযোধ্যামথুরা

অধিকারিভেদে অযোধ্যা মথুরা মায়া কাশী কাঞ্চী অবন্তিকা ও দ্বারকা ইত্যাদি সাতটী পুরী আছে, কিন্তু ইহাদের মধ্যে গোপালাখ্য অথবা বিষ্ণুর আশ্রয়ভূতা কিম্বা গোসমূহের প্রতি-পালিতা যে মথুরানাম্নী পুরী, তাহা ব্রহ্মপ্রকাশিকা হেতু

মধ্যে সাক্ষাৎ ব্রহ্ম গোপালপুরী হীতি ॥ ২৯ ॥

শ্রুঃ। সকাম্যা নিষ্কাম্যা দেবানাং সর্ব্বেষাং ভূতানাং ভবতি যথা হি বৈ সরসি পদ্মং তিষ্ঠতি তথা ভূম্যাং তিষ্ঠতীতি চক্রেণ রক্ষিতা হি মথুরা তস্মাৎ গোপালপুরী ভবতি ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

ভবতি ব্রহ্মপ্রকাশকত্বাৎ ॥ ২৯ ॥

সকাম্যা নিকাম্যা দেবানাং সর্ব্বেষাং ভূতানাং চ যথা ভজনং ভবতি যথা সরসি পদ্মং তিষ্ঠতি তথা ভূম্যাং গোপালপুরী তিষ্ঠতি ইতি গোপালপুরী তস্য ব্যুৎপত্তিং বদন্ সর্ব্বসিদ্ধসংজ্ঞা দর্শয়তি। চক্রেণ রক্ষিতা হি মথুরা তস্মাদ্গোপালপুরী ভবতি ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

মায়া ইত্যাদয়ঃ। বিবক্ষিতমাহ তাসাং মধ্য ইতি। তাসামপি মধ্যে সাক্ষাৎ ব্রহ্ম পরমাশ্রয়স্বরূপৈব গোপালপুরী ॥ ২৯ ॥

পুনঃ সকাম্যেত্যাতিশয়ার্থঃ ॥

তত্র ভৌমত্বদৃষ্টিং নিবারয়তি যথা হীতি ॥

যস্মাদেবং তস্মাদেব গোপাপপুরী ভবতি নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ শ্রীগোপালস্য পুরী সাক্ষাদ্ব্রহ্ম তাসামপি মধ্যে স্বরূপৈব গোপালপুরী পরমাশ্রয়ো ভবিতুং যুজ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

সাক্ষাৎ ব্রহ্মস্বরূপা হইয়াছে ॥ ২৯ ॥

যেরূপ দেবগণ ও ভূতগণের সকামা ও নিষ্কামা পুরী আছে এবং যেমন সরোবর মধ্যে পদ্ম থাকে, তদ্রূপ ভূমণ্ডলে মথুরাপুরী আছে চক্র কর্ত্তৃক রক্ষিতা হওয়াতে তাহা গোপালপুরী বলিয়া প্রসিদ্ধ হইয়াছে ॥ ৩০ ॥

শ্রুঃ। বৃহদ্বৃহদ্বনং মধোর্ম্মধুবনং তালস্তালবনং
কাম্যং কাম্যবনং বহুলো বহুলবনং কুমুদং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

সা চ মথুরা দ্বাদশবনৈরাবৃতা ভবীতত্যাহ বৃহদিতি। বৃহৎ মহত্ত্বং ইতি কারণাৎ বৃহদ্বনং একং (১)। মধোঃ দৈত্যস্য সম্বন্ধি ইতি কারণাৎ মধুবনং দ্বিতীয়ং (২)। তালঃ বর্ত্তত ইতি কারণাৎ তালবনং তৃতীয়ং (৩)। কাম্যং কামদেবঃ বর্ত্তত ইতি কাম্যবনং চতুর্থং (৪)। বহুলা বর্ত্তত ইতি বহুলবনং

।বিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তদেবমুপাসনানুসারেণৈব তাসামূর্দ্ধাধস্তাৎ প্রতীয়মানত্বেনোভয়বিধত্বং। যথা শ্রীগোপালস্য নানাত্বমিতি ভাবঃ। তস্মাত্তদধিষ্ঠাতুঃ শ্রীগোপালস্য। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমিতি। তদ্বচনরীত্যা ব্রহ্মত্বে সিদ্ধে তত্র স্থিতস্য তস্যাবির্ভাব এবাবতারত্বমিতি চ ব্যক্তং। এবং পূর্ব্বাস্ততঃ স্থানত্বং প্রতিপাদ্য তদ্বহিঃস্থিতানাং বনানামপি প্রতিপাদয়তি বৃহদিত্যাদিনা। তত্র তেষ্বেব গহনেষ্বেবমিত্যন্তেন তত্র বৃহদিত্যাদিকং তত্তন্নামনির্ব্বচনং বৃহত্বাদ্বিস্তীর্ণত্বাৎ শ্রীকৃষ্ণগোকুললীলায়াঃ প্রথমবৃত্ত্যা মহত্বাদ্বা বৃহদ্বনমিত্যর্থঃ। ১। মধোর্ম্মধুনামদৈত্যস্য কদাচিত্তত্র কৃতনিবাসস্য বধলীলাস্থানত্বাৎ মধুবনমিত্যর্থঃ। কেশিতীর্থবৎ মধুবংশনিবাসত্বাদ্বা। ২। তালস্তজ্জাতিঃ তদাধারত্বেন তল্লীলাবিশেষস্থানত্বাত্তালবনং। ৩। কাম্যঃ সর্ব্বেষাং কমনীয়ঃ কৃষ্ণস্তত্র বিহরতীতি কাম্যবনং। ৪। বহুলা শ্রীহরেঃ পত্নীতি স্কান্দাত্তস্যাঃ স্থানবিশেষত্বেন বনমপি বহুলা তস্মাদ্বহুলাবনমিত্যর্থঃ।

এই মথুরাপুরী দ্বাদশ বনে পরিবেষ্টিতা। যথা—(বৃহদ্বৃহদ্বনমিতি)।

অতিশয় মহৎ এপ্রযুক্ত বৃহদ্বন এক। ১। মধুদৈত্য সম্বন্ধীয় মধুবন দ্বিতীয়। ২। তালবৃক্ষ থাকা প্রযুক্ত তালবন তৃতীয়। ৩। কামদেব আছেন, এজন্য কাম্যবন চতুর্থ। ৪। বহু-

কুমুদবনং খদিরঃ খদিরবণং ভদ্রো ভদ্রবণং
ভাণ্ডীর ইতি ভাণ্ডীরবণং শ্রীবনং লোহবনং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

পঞ্চমং (৫) কুমুদঃ বর্ত্তত ইতি কারণাৎ কুমুদবনং ষষ্ঠং (৬)। খদিরঃ বর্ত্তত ইতি কারণাৎ খদিরবণং সপ্তমং (৭)। ভদ্রঃ বৃক্ষবিশেষঃ বর্ত্তত ইতি কারণাৎ ভদ্রবণং অষ্টমং (৮)। ভাণ্ডীরঃ ইতি নাম বটঃ বর্ত্ততে ইতি কারণাৎ ভাণ্ডীর-বণং নবমং (৯)। শ্রীঃ রমা তস্যাঃ তস্মিন্ সাধকানাং শীঘ্রমাবির্ভাবাৎ তদ্বনং শ্রীবনং দশমং (১০)। লোহঃ নাম কশ্চিদসুরঃ সঃ তপসা যত্র সিদ্ধিং প্রাপ্তঃ,

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

বহুলো বহুলবনমিতি পাঠে বহুলাস্মিন্নস্তীতি বহুলঃ প্রদেশবিশেষঃ সচাসৌ বনঞ্চেতি বহুলাবনং। মিশ্রকারণমিতিবং সংজ্ঞায়াং পূর্ব্বপদস্য দীর্ঘঃ। ৫। কুমুদং নিত্যপুষ্পিততজ্জাতিবিশেষঃ স চ তল্লীলাবিশেষকৌতুকাবহঃ। তদেবোপা-ত্তদেব কুমুদবনং। ৬। এবং খদির ইতি। ৭। ভদ্রঃ শ্রীবলভদ্রঃ কৃষ্ণসাহিত্যোঽস্য কৃষ্ণবনং ভদ্রবণমিতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ। তস্য লীলাবিশেষণাবিষ্টাৎ তদভিন্নমেব ভদ্রবণমিতি। ৮। ভাণ্ডীরো নাম শ্রীকৃষ্ণলীলারসপ্রবাহস্ফীতো বটবিশেষঃ। সোঽত্র বর্ত্তত ইতি হেতোর্ভাণ্ডীরবণং। ৯। শ্রীবনমিতি স্পষ্টমাম নিরুক্তং শ্রিয়ো বনং শ্রীবনমিতি। ১০। লোহবনতি লোহজঙ্ঘস্য বনত্বাৎ মধুবনবদেব। ১১। বৃন্দাম্না লীলাখ্যমহাশক্তিপ্রাদুর্ভাববিশেষরূপায়াঃ। পাদ্মকার্ত্তিকমাহাত্ম্যে। প্রসিদ্ধায়াঃ সম্বন্ধীতি সর্ব্বশ্রীকৃষ্ণলীলাস্পদত্বব্যক্তা মহাত্ম্যবিশেষো দর্শিতঃ। ১২।

লানাম্নী হরিপ্রিয়া বাস করেন, এজন্য বহুলবন পঞ্চম। ৫। কুমুদ আছে এনিমিত্ত কুমুদবন ষষ্ঠ। ৬। খদির থাকা হেতু খদিরবণ সপ্তম। ৭। ভদ্র (বৃক্ষবিশেষ) থাকা প্রযুক্ত ভদ্র-বণ অষ্টম। ৮। ভাণ্ডীর নামে বট আছে বলিয়া ভাণ্ডীরবণ নবম। ৯। শ্রী অর্থাৎ লক্ষ্মীর অধিষ্ঠান জন্য শ্রীবন দশম। ১০

বৃন্দায়া বৃন্দাবনমেতৈরাবৃতা পুরী ভবতি ॥ ৩১ ॥

শ্রুতিঃ। তত্র তেষ্বেব গহনেষ্বেব দেবা মনুষ্যা গন্ধর্ব্বা নাগাঃ কিন্নরা গায়ন্তীতি নৃত্যন্তীতি ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তৎ লোহবনং একাদশং (১১)। বৃন্দায়াঃ বনং বৃন্দাবনং দ্বাদশং (১২) ॥ ৩১ ॥

তত্র তেষ্বেবেতি। তত্র মথুরাসমীপে তেষ্বেব দ্বাদশস্বপি এবম্বিধেষু প্রাগুক্তপ্রকারেষু গহনেষু দেবাঃ মনুষ্যাঃ গন্ধর্ব্বাঃ নাগাঃ কিন্নরাঃ ইতি প্রসিদ্ধং গায়ন্তি প্রসিদ্ধং নৃত্যন্তীতি ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

অতো মধুরেণ সমাপয়েদিতি ন্যায়েন সর্ব্বান্ত এবোদ্দিষ্টং। বনতীর্থভ্রমণবিধানঞ্চ শ্রীবারাহে তত্রৈব দৃশ্যতে। তত্র তেষ্বেবেতি তত্র মথুরামণ্ডলে তেষু গহনেষ্বেবমেব পুরী তৎস্বরূপেণ নিত্যধামত্বমেব জ্ঞেয়মিতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

দেবা ইতি যত্র দেবাদয়স্তৎপরিকরা গায়ন্তীতি গানং কুর্ব্বন্তি নৃত্যন্তীতি নৃত্যাদিকং কুর্ব্বন্তি। যথোক্তং বৃহদ্গৌতমীয়ে। যত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্ত্তন্তে সূক্ষ্মরূপতঃ। ইতিশব্দৌ হি প্রকারার্থৌ ॥ ৩২ ॥

লোহ নামক কোন অসুর তপস্যা দ্বারা সিদ্ধি প্রাপ্ত হয়, একারণ লোহবন একাদশ। ১১। বৃন্দার তপস্যা দ্বারা নির্ম্মিত বন বৃন্দাবন দ্বাদশ। ১২। মথুরাপুরী এই সকল বনে পরিবৃতা রহিয়াছে ॥ ৩১ ॥

উল্লিখিত এই দ্বাদশ বনে দেবতা, মনুষ্য গন্ধর্ব্ব, নাগ ও কিন্নরগণ নিরন্তর গান এবং নৃত্য করেন ॥ ৩২ ॥

শ্রুঃ। তত্র দ্বাদশাদিত্যা একাদশ রুদ্রা অষ্টৌ বসবঃ সপ্ত মুনয়ো ব্রহ্মা নারদশ্চ পঞ্চ বিনায়কাঃ বীরেশ্বরো

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তত্র তেষু দ্বাদশসু অপি বনেষু দ্বাদশাদত্যা ইতি। বরুণঃ (১) সূর্য্যঃ (২) বেদাঙ্গঃ (৩) ভানুঃ (৪) ইন্দ্রঃ (৫) রবিঃ (৬) গভস্তিমান্ (৭) যমঃ (৮) হিরণ্যরেতাঃ (৯) দিবাকরঃ (১০) মিত্রঃ (১১) বিষ্ণুঃ (১২)।

একাদশ রুদ্রা ইতি।

বীরভদ্রশ্চ শম্ভুশ্চ গিরিশশ্চ তৃতীয়কঃ।
অজৈকপাদহিব্রধ্নঃ পিনাকী চ তথাপরঃ॥
ভুবনাধীশ্বরশ্চৈব কপালী চ দিশাং পতিঃ।
স্থাণুর্ভগ ইতি প্রোক্তা রুদ্রা একাদশাভূতাঃ।

অষ্টৌ বসব ইতি।

ধ্রুবো ধরশ্চ সোমঃ স্যাদাপশ্চৈবানিলোঽনলঃ।
প্রত্যূষশ্চ প্রভাবশ্চ বসবোঽষ্টৌ প্রকীর্ত্তিতাঃ॥
কশ্যপোঽত্রির্ভরদ্বাজো বিশ্বামিত্রোঽথ গৌতমঃ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

অন্যাংশ্চ কাংশ্চিদ্গণতি তত্রেত্যাদিনা বিনায়কা ইত্যন্তেন॥
তত্র লিঙ্গরূপাণি রুদ্রাধিষ্ঠানানি চ তান্যেব বর্ত্তন্ত ইত্যাহ বীরেশ্বর ইত্যা-

এই দ্বাদশ বনে বরুণ, সূর্য্য, বেদাঙ্গ, ভানু, ইন্দ্র, রবি, গভস্তিমান্, যম, হিরণ্যরেতা, দিবাকর, মিত্র এবং বিষ্ণু, এই দ্বাদশ আদিত্য আছেন। অপর বীরভদ্র, শম্ভু, গিরিশ, অজৈকপাদ্, অহিব্রধ্ন, পিনাকী, দিক্‌পতি, স্থাণু, ভগ এই একাদশ রুদ্র অধিষ্ঠিত আছেন। আর ধ্রুব, ধর, সোম, আপ, অনিল,

রুদ্রেশ্বরো অম্বিকেশ্বরো গণেশ্বরো নীলক-
ণ্ঠেশ্বরো বিশ্বেশ্বরো গোপালেশ্বরো ভদ্রেশ্বরঃ
অন্যানি লিঙ্গানি চতুর্বিংশতির্ভবন্তি ॥ ৩৩ ॥
শ্রুঃ। দ্বে বনে স্তঃ কৃষ্ণবনং ভদ্রবণং তয়োরন্তর্দ্বাদশ-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

জমদগ্নির্বশিষ্ঠশ্চ সপ্তৈতে মুনয়ঃ স্মৃতাঃ ॥

ব্রহ্মা নারদশ্চ। পঞ্চ বিনায়কাঃ মোদঃ (১) প্রমোদঃ (২) আমোদঃ (৩) সুমুখঃ (৪) দুর্ম্মুখঃ (৫) তথা ইতি প্রোক্তাঃ। বীরেশ্বরঃ (১) রুদ্রেশ্বরঃ (২) অম্বিকেশ্বরঃ (৩) গণেশ্বরঃ (৪) নীলকণ্ঠেশ্বর (৫) বিশ্বেশ্বরঃ (৬) গোপালেশ্বরঃ (৭) ভদ্রেশ্বরঃ (৮) ইতি অষ্টৌ লিঙ্গানি। তথা অন্যানি চতুর্বিংশতির্লিঙ্গানি ভবন্তি ॥ ৩৩ ॥

দ্বে বনে ইতি। দ্বে বনে স্তঃ বর্ত্তেতে এবং কৃষ্ণবনং। দ্বিতীয়ং ভদ্রবণং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

দ্বিনা ভবন্তীত্যন্তেন। অত্র বীরেশ্বর ইত্যাদাষ্টৌ গণয়িত্বাহ অন্যানীতি ইত্যাদীনীত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

পুনর্বনান্যেব সামান্যবিশেষত্বেন বোধন্ সোপলক্ষিতপূর্ব্বোক্তনিত্য-

---

অনল, প্রত্যুষ ও প্রভাব, এব অষ্ট বসু এবং কশ্যপ, অত্রি, ভরদ্বাজ, বিশ্বামিত্র গৌতম, জমদগ্নি ও বশিষ্ঠ, এই সপ্তর্ষি এবং ব্রহ্মা ও নারদ। অপর মোদ, প্রমোদ, আমোদ, সুমুখ, এবং দুর্ম্মুখ, এই পঞ্চ বিনায়ক। আর বীরেশ্বর, রুদ্রেশ্বর, অম্বিকেশ্বর, গণেশ্বর, নীলকণ্ঠেশ্বর, বিশ্বেশ্বর, গোপেশ্বর এবং ভদ্রেশ্বর প্রভৃতি অষ্টলিঙ্গ বিদ্যমান, অপর ইহা ভিন্ন আরও চতুর্ব্বিংশতি লিঙ্গ আছে ॥ ৩৩ ॥

অপিচ কৃষ্ণবন ও ভদ্রবণ নামে যে দুইটী বন আছে, ঐ

বনানি পুণ্যানি পুণ্যতমানি তেষ্বেব দেবাস্তিষ্ঠন্তি
সিদ্ধাঃ সিদ্ধিং প্রাপ্তাঃ ॥ ৩৪ ॥

শ্রুঃ। তত্র হি রামস্য রামমূর্ত্তিঃ প্রদ্যুম্নস্য প্রদ্যুম্নমূর্ত্তি-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তয়োঃ দ্বয়োর্বনয়োঃ অন্তর্মধ্যে দ্বাদশ বনানি ভবন্তি। কানিচিৎ পুণ্যানি কানিচিৎ পুণ্যতমানি তেষু সমস্তেষু অপি সিদ্ধাঃ জাতিবিশেষাঃ দেবাঃ তিষ্ঠন্তি। কীদৃশাঃ সিদ্ধাঃ দেবাঃ সিদ্ধিং প্রাপ্তাঃ ॥ ৩৪ ॥

অত্র হেতুং বদন্নেব শ্রেষ্ঠাবতারমাহ তত্র হীতি। হি যস্মাৎ তত্র তেষু রামস্য বলদেবস্য রামাখ্যা মূর্ত্তিঃ প্রদ্যুম্নস্য প্রদ্যুম্নাখ্যা মূর্ত্তিঃ অনিরুদ্ধস্য অনি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

দেবাদীনাং স্থিতিমনুবদন্ সাধনসিদ্ধানামপি তেষাং তাং কথয়তি যে বনে ইত্যা-দিনা সিদ্ধিং প্রাপ্তা ইত্যন্তেন। তয়োর্দ্বয়োরন্তরমিতি। তত্রবণান্তশ্চতুর্থানি চত্বারি ভদ্র শ্রী লোহ বৃহৎ সংজ্ঞানি। কৃষ্ণবনান্তরাণাষ্টৌ তেষু কানিচিৎ পুণ্যানি কানচিৎ পুণ্যতমানি। দেবা আদিত্যাদয়ঃ। সিদ্ধা নিত্যসিদ্ধা গোপা-দিরূপাঃ। শ্রীকৃষ্ণপরিকরাঃ সিদ্ধিং প্রাপ্তাশ্চান্যসাধকবয়ান্তদন্তঃপ্রবিষ্টাশ্চন্দ্র-ধ্বজাদয়ঃ ॥ ৩৪ ॥

চতুর্ব্যূহাত্মকস্য শ্রীভগবতেহোপি তত্র নিত্যস্থিতিং দর্শয়তি। তত্রেত্যাদিনা কৃষ্ণমূর্ত্তিরিত্যন্তেন। তত্রেতি তস্যাং পূর্য্যাং তেষু বনেষু চেত্যর্থঃ। হি প্রসিদ্ধৌ। রামমূর্ত্তিরিতি রামাখ্যা যা মূর্ত্তিঃ সৈব নতু শেষাদ্যাখ্যেত্যর্থঃ। এবমুত্তরত্রাপি। স্থিতিস্তেষাং যথাসম্ভবং জ্ঞেয়ঃ। নতু সর্ব্বেষাং সর্ব্বত্র। শ্রীমথুরাদৌ চতুর্ণা-

দুই বনের মধ্যে দ্বাদশ বন বিদ্যমান, তন্মধ্যে কতক গুলি পুণ্য এবং কতক গুলি পুণ্যতম কিন্তু সমস্ত বনেই সিদ্ধিপ্রাপ্ত সিদ্ধ নামক দেবগণ অবস্থিত আছেন ॥ ৩৪ ॥

সেই সকল বনে রামের অর্থাৎ বলদেবের রামাখ্যা মূর্ত্তি প্রদ্যুম্নের প্রদ্যুম্নাখ্যা মূর্ত্তি, অনিরুদ্ধের অনিরুদ্ধাখ্যা মূর্ত্তি

রনিরুদ্ধস্যানিরুদ্ধমূর্ত্তিঃ কৃষ্ণস্য কৃষ্ণমূর্ত্তিঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রুঃ। বনেষ্বেবং মথুরাস্বেবং দ্বাদশমূর্ত্তয়ো ভবন্তি ॥ ৩৬ ॥

শ্রুঃ। একাং হি রুদ্রা যজন্তি দ্বিতীয়াং হি ব্রহ্মা যজন্তি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কৃষ্ণাখ্যা মূর্ত্তিঃ কৃষ্ণস্য কৃষ্ণাখ্যা মূর্ত্তিঃ অস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

এবম্প্রকারাঃ তেষ্বেব বনেষু তথা এবম্প্রকারাঃ মথুরাসু মথুরাপ্রদেশেষু দ্বাদশমূর্ত্তয়ঃ। রৌদ্রী (১) ব্রাহ্মী (২) দৈবী (৩) মাধবী (৪) বিঘ্ননাশিনী (৫) কাম্যা (৬) আর্ষী (৭) গান্ধর্ব্বী (৮) গোঃ (৯) অন্তর্দ্ধানস্থা (১০) স্বপদস্থতা (১১) ভূমিস্থা (১২) ॥ ৩৬ ॥

দ্বাদশমূর্ত্তীনাং প্রত্যেকমুপাসকানাহ। একাং হি রুদ্রা যজন্তি। দ্বিতীয়াং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

মপি শ্রীবৃন্দাবনাদৌ রামকৃষ্ণয়োরেব যুক্তত্বাৎ ॥ ৩৫ ॥

মন্নামশনিরিত্যাদিবদ্রুদ্রাদীনাং ভেদাভেদেন তস্যৈব দ্বাদশধা স্ফুরন্তী-ত্যাহ বনেষ্বেবমিতি। এবং প্রকারাঃ তেষু বনেষু তথা এবম্প্রকারা মথুরাসু মথুরাপ্রদেশেষু দ্বাদশমূর্ত্তয়ো ভবন্তি ॥ ৩৬ ॥

দ্বাদশানাং মূর্ত্তীনাং প্রত্যেকমুপাসকানাহ একাং হীত্যাদিনা। অন্তর্ধানে

এবং কৃষ্ণের কৃষ্ণাখ্যা মূর্ত্তি অধিষ্ঠিত আছেন ॥ ৩৫ ॥

যেমন দ্বাদশ বনে উল্লিখিত মূর্ত্তি সকল আছে, তদ্রূপ মথুরাপ্রদেশেও রৌদ্রী, ব্রাহ্মী, দৈবী, মানবী, বিঘ্ননাশিনী, কাম্যা, আর্ষী, গন্ধর্ব্বী, গো, অন্তর্দ্ধানস্থা, স্বপদস্থতা এবং ভূমিষ্ঠা ইত্যাদি দ্বাদশ মূর্ত্তি আছে ॥ ৩৬ ॥

উক্ত দ্বাদশ মূর্ত্তি প্রত্যেকের উপাসক সকল বলিতেছেন। যথা—(একাং হীতি)।

একা মূর্ত্তিকে রুদ্রগণ পূজা করেন, দ্বিতীয়া মূর্ত্তিকে

তৃতীয়াং ব্রহ্মজা যজন্তি চতুর্থীং মরুতো যজন্তি
পঞ্চমীং বিনায়কা যজন্তি ষষ্ঠীং বসবো যজন্তি
সপ্তমীমৃষয়ো যজন্তি অষ্টমীং গন্ধর্ব্বা যজন্তি
নবমীমপ্সরসো যজন্তি দশমী বৈ হ্যন্তর্দ্ধানে
তিষ্ঠতি একাদশমেতি স্বপদং গত্বা দ্বাদশমেতি
ভূম্যাং তিষ্ঠতি ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ব্রহ্মা যজতি। তৃতীয়াং ব্রহ্মজাঃ সনৎকুমারাদয় যজন্তি। চতুর্থীং মরুতঃ মরুদ্গণাঃ যজন্তি। পঞ্চমীং বিনায়কা যজন্তি। ষষ্ঠীং বসবো যজন্তি। সপ্তমীমৃষয়ো যজন্তি। অষ্টমীং গন্ধর্ব্বা যজন্তি। নবমীমপ্সরসো যজন্তি। দশমী বৈ অন্তর্দ্ধানে তিষ্ঠতি গুপ্তা তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ। একাদশমেতি সা প্রসিদ্ধা সা স্বপদং বিষ্ণুপদং আকাশাখ্যং গতা প্রাপ্তা। দ্বাদশেতি যা প্রসিদ্ধা সা ভূম্যাং তিষ্ঠতি ॥ ৩৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তিষ্ঠতি গুপ্তা তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। একাদশীতি যা প্রসিদ্ধা সা প্রসিদ্ধা সা স্বধাম স্বপদং গতা প্রাপ্তা। দ্বাদশমা দ্বাদশীতি যা প্রসিদ্ধাঃ সা ভূম্যাঃ হি তিষ্ঠতি বিশেষব্যাখ্যা অগ্রে কর্ত্তব্যা ॥ ৩৭ ॥

ব্রহ্মা, তৃতীয়া মূর্ত্তিকে সনৎকুমারাদি, চতুর্থী মূর্ত্তিকে মরুদ্গণ, পঞ্চমী মূর্ত্তিকে বিনায়কগণ, ষষ্ঠী মূর্ত্তিকে বসুগণ, সপ্তমীমূর্ত্তিকে ঋষিগণ, অষ্টমী মূর্ত্তিকে গন্ধর্ব্বগণ এবং নবমীমূর্ত্তিকে অপ্সরোগণ পূজাকরেন। দশমী মূর্ত্তি স্বয়ং গুপ্তা থাকেন, একাদশী মূর্ত্তি আকাশাখ্য পদ প্রাপ্ত হইয়াছেন। দ্বদশী মূর্ত্তি স্বয়ং ভূমিতে অধিষ্ঠিতা আছেন ॥ ৩৭ ॥

শ্রুঃ। তাং হি যে যজন্তি তে মৃত্যুং তরন্তি মুক্তিং লভন্তে।
গর্ব্ভজন্মজরামরণতাপত্রয়াত্মকং দুঃখং তরন্তি ॥ ৩৮ ॥

শ্রুঃ। তদপ্যেতে শ্লোকা ভবন্তি।
প্রাপ্য মথুরাং পুরীং রম্যাং সদা ব্রহ্মাদিসেবিতাম্।

বিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তৎ পূজকানাং ফলাতিশয়মাহ তাং হীতি। তাং ভূমিষ্ঠাং মূর্ত্তিং যে যজন্তি তে মৃত্যুং অবিদ্যাকামকর্ম্মাখ্যং তরন্তি তদ্বিমুক্তা ভবন্তি ইত্যর্থঃ। মুক্তিং লভন্তে। গর্ব্ভজন্মজরামরণতাপত্রয়া কং আধ্যাত্মিকাধিদৈবিকাধিভৌতিক-তাপত্রয়োত্থং দুঃখং তরন্তি দুঃখহেতূনামবিদ্যাদীনাং নিবৃত্তত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

উক্তার্থে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদপীতি। তৎ তত্র মথুরায়াঃ কৃষ্ণাশ্রয়ত্বে ব্রহ্মাদিসেবিতত্বে চ এতে শ্লোকাঃ মন্ত্রা অপি ভবন্তি ইত্যর্থঃ। প্রাপ্য মথুরাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তামিতি তাং ভূমিষ্ঠাং সর্ব্বামেবেতি বা মৃত্যুং তৎপরম্পরাং তরন্তি। যতো মুক্তিং অবিদ্যাবিমোকং লভন্তে। তদ্বিমোকাচ্চ গর্ব্ভাদিদুঃখং তরন্ত্যেবেতি ॥ ৩৮ ॥

উক্তার্থে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদপীতি ॥

প্রাপ্য মথুরামিতি মথুরাং প্রাপ্য কৃতার্থা ভবন্তীতি শেষঃ ॥ ৩৯ ॥

দ্বাদশ মূর্ত্তির মধ্যে ভূমিষ্ঠা মূর্ত্তি পূজার ফলাতিশয় বলিতেছেন। যথা—(তাং হীতি)।

যাঁহারা ভূমিষ্ঠা মূর্ত্তির পূজা করেন, তাঁহারা অবিদ্যা কাম-কর্ম্মাখ্য মৃত্যু হইতে উত্তীর্ণ হন এবং মুক্তি লাভ করেন, আর দুঃখের হেতুভূত অবিদ্যাদির নিবৃত্তি জন্য গর্ব্ভ, জন্ম, জরা, মরণ, আধ্যাত্মিক, আধিদৈবিক ও আধিভৌতিক রূপ তাপ-ত্রয় হইতে উত্তীর্ণ হন ॥ ৩৮ ॥

উক্ত বিষয়ে মন্ত্র সকল বলিতেছেন। যথা—(তদপীতি)।

মথুরার কৃষ্ণাশ্রয়ত্বে ও ব্রহ্মাদিসেবিতত্বে মন্ত্রসকল

শঙ্খ চক্র গদা শার্ঙ্গ রক্ষিতাং মুষলাদিভিঃ ॥

শ্রুঃ। যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণস্ত্রিভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ।

পা।

পরীং রম্যামিতি। তাং মথুরাং পুরীং প্রাপ্য দেবা মনুষ্যা গন্ধর্বাদয়স্তিষ্ঠন্তীতি শেষঃ। কীদৃশীং শঙ্খ চক্র গদা শার্ঙ্গ রক্ষিতাং তথা মুষলাদিভিঃ বলদেবাদ্যাযুধৈঃ উপলক্ষিতাঃ ॥ ৩৯ ॥

যত্রাসাবিতি। ত্রিভিঃ বলদেবাদিভিঃ শক্ত্যা রুক্মিণ্যা সহিতঃ কৃষ্ণঃ যত্র সংস্থিতঃ তাং পুরীং প্রাপ্য দেবাদয়স্তিষ্ঠন্তীতি সম্বন্ধঃ। ইদমেব বিবৃণোতি রামানিরুদ্ধ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

ত্রিভির্বলরামাদিভিঃ শক্ত্যা চ রুক্মিণ্যা উপলক্ষণত্বাৎ সমস্ত যদুবৃন্দৈরশেষ-পট্টমহিষীভিশ্চ সহ যত্র সমাহিতঃ সাবধান এব সন্ সম্যাকৃতত্তল্লীলাসৌষ্ঠবেন স্থিত ইত্যর্থঃ। তাবৎ সুসমাহিততায়াং হেতুমাহ বিভূরিতি। তদেবং রামস্য তদ্ব্যুহতাং নির্দ্দিশ্য কো বাস্য জ্যায়ান্ রামো ভবাতীতি শ্রীগান্ধর্ব্বী প্রশ্নস্যা-ন্তরং দদতঃ প্রদ্যুম্নাদয়োঽপি তাদৃশত্বেন দর্শিতাঃ। তদুপলক্ষিতায়াং দেবক্যা-মপি তদাবির্ভাবশক্ত্যা প্রকটং বসুদেবস্য ইত্যাদ্যনুসারেণ চতুর্ভুজতয়া প্রকটীভূত ইত্যভিপ্রায়েণ কথং বা দেবক্যাং জাত ইতি তৎপ্রশ্নোস্যোত্তরং চ লব্ধং যথৈব কথং বাস্মাসু জাত ইত্যস্য চ তৎপ্রশ্নস্যোত্তরং পুনঃ সুচিতং। তেষ্বপি ভবৎস্বপি নিত্যং পুত্রাদিরূপেণাস্তীতি তেষু চতুর্ভুজতয়া ভবৎসু চ দ্বিভুজতয়াবির্ভাব এব জন্মেত্যভিপ্রায়াং তদেবং কৃষ্ণাবতারোঽবতারাণাং

আছে। যথা—সর্ব্বদা ব্রহ্মাদিদেবগণ কর্ত্তৃক সেবিতা এবং শঙ্খ, চক্র, গদা, শার্ঙ্গ ও মুষলাদি দ্বারা পরিরক্ষিতা মথুরা-পুরী ॥ ৩৯ ॥

যাহাতে রাম, অনিরুদ্ধ ও প্রদ্যুম্ন এবং রুক্মিণী এই চারিজনের সহিত শ্রীকৃষ্ণ সংস্থিত আছেন, তাহা প্রাপ্ত হইয়া দেবতা মনুষ্য ও গন্ধর্বাদি নিরন্তর অবস্থিতি

রামানিরুদ্ধপ্রদ্যুম্নৈ রুক্মিণ্যা সহিতো বিষ্ণুঃ ॥ ৪০ ॥
শ্রুঃ। চতুঃশব্দো ভবেদেকো হ্যোঙ্করঃ সমুদাহৃতঃ ॥ ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

প্রদ্যুম্নৈরিতি ॥ ৪০ ॥

তদেবং কৃষ্ণাবতারোঽবতারাণাং শ্রেষ্ঠো মথুরা চাস্য স্থানমিত্যুক্তং ভবতি। কথং বৈ অস্য ব্রহ্মতা ভবতীত্যাদেঃ উত্তরং বক্তুং প্রণবার্থত্বমাহ চতুরিতি। চত্বারঃ শব্দাঃ রামানিরুদ্ধাদয়ো বাচকাঃ যস্য চতুঃশব্দঃ চতুর্ব্যূহঃ। একঃ ঈশ্বরঃ ভবেৎ ভবতি। অত্র হেতুমাহ হ্যোঙ্কারস্যেতি। হি যস্মাৎ কারণাৎ ওঙ্কারস্য অকারোকারমকারার্দ্ধমাত্ররূপৈঃ অংশৈঃ কৃতঃ রামপ্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

শ্রেষ্ঠ ইতি ব্রহ্মণো মাথুরমণ্ডলং চাস্য স্থানমিতি শ্রীগান্ধর্ব্বা উত্তরমায়াতং ॥ ৪০

অথ কীদৃশী পূজাস্য গোপালস্য ভবতীতাস্মিন্ শ্রীগান্ধর্ব্বী প্রশ্নে পূজোৎকর্ষার্থং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি স্নেহবিশেষসম্পাদনায়। স্বাভেদোপাসনাং শ্রীনারায়ণবাক্যৈনৈবোপদিশন্ কো বাস্য মন্ত্র ইত্যস্য তৎপ্রশ্নস্যোত্তরত্বেন প্রণবমেবোপদিশতি চতুঃশব্দ ইত্যাদিনা বিশ্বসংস্থিত ইত্যন্তেন গ্রন্থেন। ওঙ্কারস্য কৃতত্বস্বাদ্বীজাদ্বৃক্ষ ইব ব্যক্তশ্চতুঃশব্দশ্চতুঃসংখ্যাকো বেদ এক এব ভবেৎ। যদর্থমাত্রতাৎপর্য্যো ভবেদিত্যর্থঃ। তস্মাৎ স এব মহামন্ত্র ইতি ভাবঃ। শব্দো হ্যেকো ভবেদোঙ্কার উদাহৃত ইতি পাঠে। একো একোঽঙ্কারো যঃ স এব

ছেন ॥ ৪০ ॥

এজন্য শ্রীকৃষ্ণাবতার সর্ব্বাবতারের শ্রেষ্ঠ এবং মথুরাপুরীই তাঁহার বাসস্থান, আর পূর্ব্বে গান্ধর্ব্বী প্রশ্ন করিয়াছিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণের ব্রহ্মত্ব কিরূপে হয়, মুনিবর দুর্ব্বাসা এই প্রশ্নের উত্তর দিবার জন্য প্রণবের অর্থ বলিতেছেন। যথা—(চতুরিতি)।

অকার, উকার, মকার ও অর্দ্ধচন্দ্রবাচক রামাদি চতুর্ব্যূহ

শ্রুতঃ। তস্মাদ্দেবঃ পরো সোহহমিত্যবধার্য্য

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কৃষ্ণাভিধেয়ো ব্যূহসমুদায় ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যং চ স্মৃত্বা মুক্তো অস্মাৎ সংসারাদিত্যস্যোত্তরমাহ তস্মাদিতি। তস্মাৎ প্রণবাভিধেয়ত্বাৎ রজসঃ কামকর্ম্মাত্মকাৎ পরঃ ইত্যেবং বিধো যঃ দেবঃ সোঽহমিতি অবধার্য্য মনসা নিশ্চিত্য আত্মানং গোপাবালোঽহমিতি ভাবয়েৎ। রজ-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

শব্দঃ সর্ব্বোঽপি বেদো ভবেদিত্যর্থঃ। তদীয় শব্দার্থয়োস্তদাত্মকত্বাৎ। তথাপি তদেব তাৎপর্য্যং ॥ ৪১ ॥

যস্মাদেবং তস্মাদেবং হেতোঃ পরো রজসেতি অসাবদো নিত্যাজপগায়ত্র্যর্থানুসারেণ স গোপালোঽহমিত্যবধার্য্য সূর্য্যসত্তয়া রশ্মিসত্তাবৎ তৎ সত্তয়ৈব মৎসত্তেতি নিশ্চিত্য গোপালোঽহমিতি ভাবয়েৎ মূলতৃপ্ত্যা হি সুষ্ঠু পল্লবতৃপ্তির্ভবতীতি যৎকিঞ্চিৎ স্বস্মিন্ কর্ত্তব্যং তত্তস্মিন্নেব কুর্য্যাদিত্যর্থঃ। জগদ্ব্যাপারবর্জমিতি ন্যায়েনাত্যন্তসাম্যস্যাসম্ভবাৎ। তত্রাজপার্থো যথা। অসৌ পরোক্ষঃ সর্ব্বকারণভূত ঈশ্বরঃ শ্রীগোপাখ্যঃ পরমাবস্থো রজসো রজ উপলক্ষিত ত্রিগুণঃ প্রকৃতিতঃ পরঃ। তথৈব প্রতিপাদিতত্বাৎ। স এব অহং স এতৎ অপরোক্ষতয়া ভাসমানং জীবাখ্যং প্রত্যক্ চৈতন্যং কথমিদং তত্রাহ ওমিতি সন্ধিশ্ছান্দসঃ। তস্যৈব প্রণবার্থত্বেন মূলস্বরূপাদিত্যর্থঃ। দর্শয়িষ্যতে প্রণবার্থপর্য্যবসানং শ্রীগোপাল এব। রোহিণীতনয়ো রাম ইত্যাদিনা। তদেব পুনশ্চ তস্যাবতারস্য

এক প্রণবরূপী ঈশ্বর হয়েন। যে হেতু প্রণবের চারি অংশে রাম, প্রদ্যুম্ন, অনিরুদ্ধ ও কৃষ্ণ এই সমুদায় ব্যূহ আছে ॥ ৪২ ॥

যাঁহাকে স্মরণ করিলে এই সংসার হইতে মুক্ত হয়, গান্ধর্ব্বীর এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন। যথা—(তস্মাদিতি)

প্রণব হইতে এবং কামকর্ম্মাত্মক রজোগুণ হইতে পর যে দেব, তিনি আমি এরূপ মনে নিশ্চয় করিয়া আপনাকে

ত্মানং গোপালোঽহমিতি ভাবয়েৎ ॥ ৪২ ॥

শ্রুঃ। স মোক্ষমশ্নুতে স ব্রহ্মত্বমধিগচ্ছতি স ব্রহ্ম-
বিদ্ভবতি ॥ ৪৩ ॥

শ্রুঃ। যো গোপান্ জীবান্ বৈ আত্মত্বেনাসৃষ্টিপর্য্যন্ত

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

সেতি সন্ধিশ্ছান্দসঃ। আত্মস্বরূপ গোপালাত্মাঽহমিত্যুপাসীতেতি বাক্যার্থঃ ॥৪২

বিশিষ্টোপাস্তেঃ ফলানি দর্শয়তি। সঃ উপাসকঃ মোক্ষং অবিদ্যাকামকর্ম্ম-
বিয়োগং অশ্নুতে সঃ ব্রহ্মজ্ঞঃ সর্ব্ববৃহত্বং অধিগচ্ছতি। অত্র হেতুমাহ স ব্রহ্ম-
বিদ্ভবতীতি ॥ ৪৩ ॥

ব্যুৎপত্তিপূর্ব্বকং গোপালকত্বং দর্শয়তি। গোপান্ জীবান্ আত্মত্বেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

ব্রহ্মত্বং সাধিতং ॥ ৪২ ॥

তদেতদুপাসনস্য ফলমাহ স মোক্ষমিত্যাদিনা স গোপালো ভবতীত্যন্তেন।
প্রথমং তাবন্মোক্ষমবিদ্যাবিমোকমশ্নুতে। ততশ্চ ব্রহ্মত্বং শুদ্ধচিদ্রূপত্বেন ব্রহ্ম
সমানরূপত্বং। ততশ্চ ব্রহ্মবিৎ নরাকৃতিপরব্রহ্মানুভবী ভবতি ॥ ৪৩ ॥

ততশ্চ গোপান্ জীবান্ স্বানুজীবিনে য আত্মত্বেন পরমস্নেহাদাত্মাভেদেন

গোপালরূপে উপাসনা করিবে ॥ ৪২ ॥

এই উৎকৃষ্ট উপাসনার ফল বলিতেছেন। যথা—(স মোক্ষমিতি)।

যে উপাসক ব্যক্তি এইরূপ আপনাকে উপাসনা করেন তাঁহার অবিদ্যা কামকর্ম্মবিবর্জিত মোক্ষ এবং সর্ব্ববৃহত্তম ব্রহ্ম প্রাপ্তি হয় ॥ ৪৩ ॥

ব্যুৎপত্তি পূর্ব্বক গোপালত্ব দেখাইতেছেন। যথা—(যো গোপানিতি)।

যিনি গোপগণকে অর্থাৎ জীবসমূহকে আত্মত্বরূপে সৃষ্টি

মালাতি স গোপালো ভবতি ওঁ তৎ যৎ সোঽহং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণাত্মকো নিত্যানন্দৈকরূপঃ সোঽহমোং তদ্গোপাল এব পরং সত্যমবাধিতং সোঽহমিত্যাত্মানমাদায় মনসৈক্যং কুর্য্যাৎ আত্মানং গোপালো-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

আসৃষ্টিপর্য্যন্তং আলাতি আদত্তে স্বীকরোতি পদার্থমুক্ত্বা বাক্যার্থমাহ স গোপালো ভবতীতি। গোপালত্বেন বিশিষ্টভাবনামুক্ত্বা কৃষ্ণত্বেন তামাহ ওঁ তৎ যৎ সোঽহমিতি। ওঁ তচ্ছব্দাভ্যাং বাচ্যং যৎ পরং ব্রহ্ম সোঽহং ইত্যবধার্য্যাত্মানং ইত্যনুবর্ত্তনীয়ং ততঃ কৃষ্ণাত্মকো নিত্যানন্দৈকরূপঃ অহং ইতি ভাবয়েদিতি শেষঃ। কৃষ্ণাত্মক ইত্যস্যৈব ব্যাখ্যানং নিত্যানন্দৈকরূপ ইতি। কৃষসত্তায়ামিতি ধাত্বর্থাস্তুশব্দস্য চানন্দার্থত্বাৎ ব্রহ্মাত্মৈক্যভাবনপূর্ব্বকং গোপালৈক্যভাবনামাহ ওঁ তদ্গোপাল এব পরং সত্যমিতি। ওঁ তচ্ছব্দবাচ্যং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

আসৃষ্টিপর্য্যন্তং সর্গপ্রলয়োপলক্ষিতং কালং সর্ব্বমেব ব্যাপ্য আলাতি স্বীকরোতি গোপালঃ স এব ভবতি গোপবর্গবৎ স্নেহাদিনা তদভিন্ন ইতি তন্নিকটে তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। যথা ত্বং সহ পুত্রৈস্তু যথা রুদ্রোগণৈঃ সহ। যথা শ্রিয়াভিযুক্তোঽহং তথা ভক্তো মম প্রিয়ঃ ইতি হি বক্ষ্যতে। লক্ষণং বিনা তু পরমতমপি নাভাসতে। সৃষ্টিঃ সর্গাদিকঃ কালঃ পর্য্যন্তপ্রলয়াদিকঃ তয়োর্দ্বন্দ্বৈক্যং সৃষ্টিপর্য্যন্তং। তদভিব্যাপ্যাসৃষ্টিপর্য্যন্তমিতি গোপান্ জীবান্ বৈ ইতি ক্বচিৎ নন্বেবং চেৎ

পর্য্যন্ত অঙ্গীকার করেন, তিনি গোপাল বলিয়া উক্ত হন। ওঁ তৎ শব্দদ্বয়ের বাচ্য যে পরম ব্রহ্ম তিনিই আমি ইহা মনে অবধারণ করত নিত্যানন্দরূপী শ্রীকৃষ্ণই আমি এতাদৃশী ভাবনা করিবে এবং ওঁ তৎশব্দবাচ্য যে পরম, সত্য অবাধিত, ব্রহ্ম, গোপাল তিনিই আমি ইহা মনে জ্ঞাত হইয়া

হহমিতি ভাবয়েদিতি স এবাব্যক্তোঽনন্তো নিত্যো গোপালঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

পরং সত্যমবাধিতং ব্রহ্মগোপাল এব সঃ গোপালঃ অহং ইতি আত্মানং মনসা আদায় জ্ঞাত্বা ঐক্যং কুর্য্যাৎ। তদেব বিবৃণোতি আত্মানং গোপালোঽহমিতি ভাবয়েদিতি গোপালাত্মৈক্যভাবনে হেতুমাহ। স এবাব্যক্তোঽনন্তঃ তং ভাবয়েদিত্যর্থঃ। মায়য়ামতিব্যাপ্তিং বারয়তি অনন্ত ইতি। দেশতোঽনন্তত্বং মায়ায়ামপীত্যত আহ নিত্য ইতি। পুরুষার্থহেতুত্বমাহ গোপাল ইতি ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

শ্রীকৃষ্ণস্য কো বিশেষস্তত্রাহ স গোপালো ভবতি হীতি। হি এব স শ্রীকৃষ্ণাখ্যো গোপালো ভবতি নত্বন্যোঽপীত্যর্থঃ। অদৃষ্ট্বান্যতমং লোকে শীলৌদার্য্যগুণৈঃ সমং। অহং সুতো বামভবং পৃশ্নিগর্ভ ইতি স্মৃত ইতি শ্রীদেবকীং প্রতি তদ্বাক্যাৎ। তর্হি ভবান্ কস্তত্রাহ ওঁ তদিতি প্রণবাচ্যং যদ্বৎ পরং ব্রহ্ম সোঽহমিত্যর্থঃ। নমু তৎ কিং পরং ব্রহ্ম নাম নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ কৃষ্ণাদন্যৎ নেত্যাহ। পরংব্রহ্মশব্দাভিধেয়ো যঃ কৃষ্ণস্তদাত্মকস্তদনন্য এব সোঽহং অতএবনিত্যানন্দৈকরূপপোঽহমিত্যর্থঃ। তথৈবোপসংহরতি ওঁ তদিতি। তস্মাদোং তদ্বৎ সোঽহং পরং ব্রহ্ম ইত্যর্থঃ। গোপাল এব পরং সত্যমবাধিতম্বিতি তথাপি তস্মৃলদ্বেনৈব মম তদ্রূপত্বমিত্যর্থঃ॥

সোঽহমিতি তথাপ্যন্যোঽপি সগোপালোঽহমিত্যাত্মানমাদায় বিভাব্য মমসা ঐক্যং কুর্য্যাদৈক্যভাবনয়োপাসীতেত্যর্থঃ। তদেব ব্যনক্তি। আত্মানং গোপালোঽহমিতি ভাবয়েদিতি। পুনর্গোপালস্যৈব স্বস্মাদপি শ্রেষ্ঠত্বং দর্শয়তি স এবাব্যক্ত ইতি ন কেনাপি ব্যক্তত ইতি স্বয়ং সিদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

ভাবনা করিবে, যেহেতু তিনিই অব্যক্ত, অনন্ত, নিত্য এবং গোপাল ॥ ৪৪ ॥

শ্রুঃ। মথুরায়াং স্থিতির্ব্রহ্মন্ সর্ব্বদা মে ভবিষ্যতি।
শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম বনমালাবৃতস্ত বৈ ॥ ৪৫ ॥

শ্রুঃ। বিশ্বরূপং পরং জ্যোতিঃস্বরূপং রূপবর্জ্জিতম্।
হৃদা মাং সংস্মরন্ ব্রহ্মন্ মৎপদং যাতি নিশ্চিতং ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কো বাস্যাবতারস্যাশ্রয়ো নিত্যমিত্যাশঙ্ক্য নারায়ণো ব্রহ্মাণং প্রত্যাহ মথুরায়াং স্থিতিরিতি। যোঽহং শঙ্খচক্রাদিভিরাবৃতঃ তু বৈ প্রসিদ্ধং তস্য মে সর্ব্বদা মথুরায়াং স্থিতির্ভবিষ্যতি ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

বিশ্বরূপমিতি। বিশ্বরূপং পরং উৎকৃষ্টং নিত্যং জ্যোতিঃস্বরূপং স্বপ্রকাশং চৈতন্যাত্মকং বস্তুতঃ রূপবর্জ্জিতং মাং হৃদা সংস্মরন্ পুরুষঃ নিশ্চিতং মৎপদং যাতি ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তদেবং শ্রীগোপালস্য সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বমুক্ত্বা পদ্মনাভঃ স্বস্যাপি তদনুগতিং দর্শয়তি। মথুরামিতি সর্ব্বদা ভবিষ্যতীতি এতদুত্তরকালেঽপি সর্ব্বদৈব ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। তদাবরণদেবতাত্বেনেতি শেষঃ। পূর্ব্বতাপন্যাং যন্ত্রপ্রসঙ্গে বাসুদেবাদয়োঽপি তদাবরণত্বেন দর্শিতাঃ। বাসুদেবা দীত্যাদিনা ॥ ৪৫ ॥

তত্র স্বস্যাপ্যুপাসনমাহ বিশ্বরূপমিতি। বিশ্বং সর্ব্বমেব রূপং যস্মিন্। চিৎস্বরূপমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ পরমজ্যোতিঃ পরমতেজঃ স্বরূপং অতএব স্বমসাধারণং রূপং যস্য তৎ। রূপবর্জ্জিতং প্রাকৃতরূপরহিতং মৎপদং মৎস্থানং ॥ ৪৬ ॥

কে এই অবতারের নিত্য অশ্রয়, এই আশঙ্কায় নারায়ণদেব ব্রহ্মাকে কহিতেছেন। যথা—(মথুরামিতি)।

হে ব্রহ্মন্! শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম বনমালাধারী হইয়া সর্ব্বদা আমারই মথুরায় অবস্থিতি হইবে ॥ ৪৫ ॥

হে পদ্মজ! যে পুরুষ আমাকে বিশ্বরূপ এবং জ্যোতিঃ স্বরূপ ও রূপবর্জ্জিতরূপে স্মরণ করেন, নিশ্চয় তিনি আমার পদ প্রাপ্ত হয়েন ॥ ৪৬ ॥

শ্রুঃ। মথুরামণ্ডলে যস্তু জম্বুদ্বীপে স্থিতোঽপি বা
যোঽর্চ্চয়েৎ প্রতিমাং মাঞ্চ সে ম প্রিয়তরো ভুবি ॥ ৪৭ ॥
শ্রুঃ। তস্যামধিষ্ঠিতঃ কৃষ্ণরূপী পূজ্যস্ত্বয়া সদা।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কীদৃশী পূজাস্যোতাস্যেত্তরমাহ মথুরেতি। মথুরামণ্ডেল যস্তু জম্বুদ্বীপে স্থিতোঽপি বা প্রতিমাং শিলাদিময়ীং মাঞ্চ ধ্যানভাবিতং ভুবি সম্যক্ অর্চ্চয়েৎ সঃ মে মম প্রিয়তরঃ বল্লভঃ ভবতি ॥ ৪৭ ॥

তস্যামিতি। হে ব্রহ্মন্ তস্যাং মথুরায়াং অধিষ্ঠিতঃ অধিষ্ঠায় স্থিতঃ কৃষ্ণরূপী অহং ত্বয়া সদা পূজ্যঃ। চতুর্ব্যূহপূজনোপদেশমভিপ্রেত্য তত্র সম্প্রদায়ং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

উপাসনায়ামপি প্রতিমোপাসনায়াঃ শ্রেষ্ঠত্বং দর্শয়তি মথুরেতি। জম্বুদ্বীপ-মাত্রেঽপি স্থিতোঽপি যোঽর্চ্চয়েৎ কিমুত মথুরামণ্ডল ইত্যর্থঃ। প্রতিমাঞ্চেতি প্রতিমারূপং মাঞ্চেত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

তত্র তত্র কীদৃশী পূজাস্যেতি শ্রীগান্ধর্ব্বীপ্রশ্নস্যোত্তরং বিশেষণ বদন্ শ্রীকৃষ্ণরূপস্য পূজ্যত্বে পরমাধিক্যমাহ তস্যামিতি। ত্বয়া তু পরমাধিকারিণা কৃষ্ণরূপ্যেব তস্যাং পূজ্যোঽহং। নত্বেতৎ পদ্মনাভাদিরূপঃ ॥

ঐ গোপালরূপি ব্রহ্মের পূজা কি প্রকার, এই প্রশ্নের উত্তর প্রদান করিতেছেন। যথা—(মথুরেতি)।

হে পদ্মযোনে ! যে ব্যক্তি মথুরামণ্ডলে অথবা জম্বুদ্বীপের যে কোন স্থানেই হউক, অবস্থিত হইয়া আমার শিলাদিময়ী মূর্ত্তি অথবা ধ্যান ভাবিত আমাকে অবনীতলে পূজা করেন, তিনি আমার প্রিয়তম হয়েন ॥ ৪৭ ॥

হে ব্রহ্মন্ ! আমি মথুরায় কৃষ্ণরূপে অধিষ্ঠিত হইয়া সর্ব্বদা তোমার পূজ্য হইয়াছি এবং অধিকারিভেদে চতুর্ব্যূহোপাস-

চতুর্দ্ধা চাস্যাধিকারভেদত্বেন যজন্তি মম্ ॥ ৪৮ ॥

শ্রুঃ।　যুগানুবর্ত্তিনো লোকা যজন্তীহ সুমেধসঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

দর্শয়তি চতুর্দ্ধা চেতি। পূজাত্বেন অধিক্রিয়ন্ত ইতি অধিকারঃ অস্য রূপাণি তেষাং ভেদত্বেন ভিন্নত্বেন মাং চতুর্দ্ধা যজন্তি ॥ ৪৮ ॥

এতদেব বিবৃণোতি যুগানুবর্ত্তিনঃ সুমেধসঃ লোকাঃ ইহ জম্বুদ্বীপে গোপালাদিকং মাং যজন্তি। চতুর্ব্যূহং বিবৃণোতি গোপালমিতি। অনু পশ্চাৎ জায়তে তৌ অনুজৌ প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধৌ তাভ্যাং সহিতং সানুজং গোপালং। কীদৃশং রামরুক্মিণ্যা সহ বর্ত্তমানং। তথাচ গোপাল সঙ্কর্ষনং প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধাত্মকচতুর্ব্যূহঃ শক্ত্যা সহিত উক্তো ভবতি। পুনঃ কীদৃশং তৎপরং রামাদিষু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

অথ শ্রীকৃষ্ণমপি কেচিদ্ব্যূহভেদেন উপাসতে তদাহ চতুর্দ্ধা চাস্যেতি। অস্যোপাসনস্যাধিকারিভেদত্বেন তদ্ভেদেন ইত্যর্থঃ। মাং শ্রীকৃষ্ণরূপিণং ॥ ৪৮ ॥

অনুপশ্চাজ্জায়তে ইতি অনুজৌ প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধৌ তাভ্যাং সহিতং সানুজং গোপালং কীদৃশং রামরুক্মিণ্যা সহ বর্ত্তমানং সর্ব্বোঽপি দ্বন্দ্বো বিভাষয়ৈকবদ্ভবতীতি স্মৃতেরেকবচনং। তৎপরং যথা স্যাত্তথার্চ্চয়েৎ। স এব পরঃ পুরুষার্থো

কেরা চতুর্ব্যূহরূপে চতুর্দ্ধা ভেদ কল্পনা পূর্ব্বক আমাকে পূজা করেন ॥ ৪৮ ॥

ভগবান্নারায়ণ চতুর্ব্যূহ বিস্তার করিয়া বলিতেছেন। যথা—(যুগানু ইতি)।

ব্রহ্মন্! যুগানুবর্ত্তী সুমেধা মানবগণ জম্বুদ্বীপ মধ্যে অবস্থিতি করতঃ প্রদ্যুম্ন, অনিরুদ্ধ, রাম ও রুক্মিণীর সহিত

গোপালং সানুজং রাম রুক্মিণ্যা সহ তৎপরং ॥ ৪৯ ॥

শ্রুঃ। গোপালোঽহমজোনিত্যঃ প্রদ্যুম্নোঽহং সনাতনঃ

রামোঽহং অনিরুদ্ধোঽহমাত্মানমর্চ্চয়েদ্বুধঃ ॥ ৫০ ॥

শ্রুঃ। ময়োক্তেন সধর্ম্মেণ নিষ্কামেণ বিভাগশঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

অনুরক্তং। যদ্বা তৎপরং একাগ্রং যথা স্যাত্তথা যজন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪৯ ॥

অয়ং চতুর্ব্যূহ একো বিষ্ণুরেব নতু বিষ্ণোঃ পৃথগিত্যাহ গোপালোঽহমিতি। গোপালাদয়শ্চত্বারোঽপি অহং বিষ্ণুরেব ততঃ আত্মানং বিষ্ণুং মাং চতুর্ব্বিধং বুধঃ বিদ্বান্ অর্চ্চয়েৎ ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

ময়োক্তেনেতি। ময়া নাদিরূপিণা বিভাগশো বর্ণাশ্রমাদিভেদপ্রোক্তেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

যত্রেতি ॥ ৪৯ ॥

অত্র চ পূর্ব্ববদেব ভেদেনোপাসনং দর্শয়তি গোপালোঽহমিতি। আত্মানং পরমাত্মানং ॥ ৫০ ॥

পূর্ব্বোক্তবনদ্বয়বাসিভিস্তু ভয়োক্তেনেতি। বৃহদ্গৌতমীয়তন্ত্রাদৌ স্বধর্ম্মেণ

গোপালরূপি আমাকে পূজা করেন ॥ ৪৯ ॥

চতুর্ব্যূহই এক বিষ্ণু, তাঁহার পৃথকত্ব নাই। যথা— (গোপালোঽহমিতি)।

ব্রহ্মন্! আমি নিত্য, আমার জন্ম নাই, আমিই সনাতন, আমিই গোপাল, আমিই রাম, আমিই প্রদ্যুম্ন এবং আমিই অনিরুদ্ধ, অতএব পণ্ডিতগণ চতুর্ব্যূহরূপে আমারই অর্চ্চনা করিয়া থাকেন ॥ ৫০ ॥

নারায়ণদেব প্রশ্নোত্তর দ্বারা ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের কথা অবতরণ করণ জন্য শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ বলিতেছেন। যথা—

তৈরয়ং পূজনীয়ো বৈ ভদ্রকৃষ্ণনিবাসিভিঃ ॥ ৫১ ॥

শ্রুঃ। তদ্ধর্ম্ম গতিহীনা যে তস্যাং ময়ি পরায়ণাঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

স্বধর্ম্মেণ বর্ণাশ্রমধর্ম্মেণ ভদ্রকৃষ্ণবনয়োঃ নিত্যবাসিভিঃ তৈঃ প্রসিদ্ধৈঃ বর্ণাশ্রমধর্ম্মৈঃ অয়ং চতুর্বিধঃ কৃষ্ণঃ পূজনীয়ঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

স্বধর্ম্মবিহীনানামপি মৎপরায়ণানামেব মৎপূর্য্যামবস্থিতির্ন ত্বভক্তানামিত্যাহ তদ্ধর্ম্ম গতিহীনা ইতি। কলিনা গ্রসিতাঃ গ্রস্তাঃ সন্তঃ তদ্ধর্ম্মগতি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ময়া শ্রীকৃষ্ণরূপেণ স্বয়মুক্তেন স্বধর্ম্মেণ স্বপ্রাপকেণোপাসনেন ভদ্রেতি ভদ্রবন কৃষ্ণবন নিবাসিভিরিত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

মথুরায়া মহিমাধিক্যমাহ তদ্ধর্ম্মেতি। ভগবদ্ধর্ম্মরূপা যা গতিস্তয়া হীনাযে তথা যে চ তস্যাং স্থিত্বা ময়ি পরায়ণাস্তথা যে কলিনা গ্রসিতাঃ পাপাত্মানঃ তেষাং সর্ব্বেষামেব বিশেষেণ তস্যাং মথুরায়ামবস্থিতিঃ তদধিকারো

মন্বাদিরূপে আমা কর্ত্তৃক কথিত যে বর্ণাশ্রমধর্ম্ম তদ্দ্বারা ভদ্রবন ও কৃষ্ণবনের অন্তর্ব্বর্ত্তী মানবগণ কর্ত্তৃক চতুর্ব্যূহ শ্রীকৃষ্ণই পূজনীয় ॥ ৫১ ॥

যদি মৎপরায়ণ ব্যক্তি বর্ণাশ্রমধর্ম্মও ভ্রষ্ট হয় তথাপি তাহাদের মধুপুরীতে অবস্থিতি হইবে কিন্তু বর্ণাশ্রমধর্ম্ম পরায়ণ হইয়া যদি আমার বহির্মুখ হয় তাহা হইলে তাহাদের কখনই ঐ পুরীতে অবস্থিতি হইবে না। যথা—(তদ্ধর্ম্মেতি)।

কলিগ্রস্ত যে সকল মানব বর্ণাশ্রমধর্ম্ম ভ্রষ্ট হইয়া মথুরায় অবস্থিতি করত যদি মৎপরায়ণ হয়, তবে তাহাদেরও সেই পুরীতে অবস্থিতি হইবে কিন্তু অন্যের অর্থাৎ মদ্ধর্ম্ম

কলিনা গ্রসিতা যে বৈ তেষাং তস্যামবস্থিতিঃ ॥ ৫২ ॥

শ্রুঃ। যথা ত্বং সহ পুত্রৈস্তু যথা রুদ্রো গণৈঃ সহ।

যথা শ্রিয়াভি যুক্তোঽহং তথা ভক্তো মম প্রিয়ঃ ॥ ৫৩ ॥

শ্রুঃ। সহোবাচাব্জযোনিশ্চতুর্ভির্দেবৈঃ কথমেকো

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

হীনাঃ আশ্রমাচারহিতা অপি যে তস্যাং পূর্য্যাং মৎপরা ভবন্তি বৈ তেষাং এব তস্যাং পূর্য্যাং অবস্থিতিঃ নান্যেয়ামিত্যর্থঃ ॥ ৫২ ॥

অত্র হেতুমাহ যথেতি। যথা পুত্রৈঃ সনকাদিভিঃ সহ ত্বং যথা চ গণৈঃ সহ রুদ্রঃ যথা চ শ্রিয়া অভিযুক্তঃ সহিতঃ অহং মম প্রিয়ঃ তথা ভক্তো মম প্রিয়ঃ অতস্তত্র পুরি ভক্তানামেব স্থিতিরিতি শেষঃ ॥ ৫৩ ॥

স এবং প্রবোধিতঃ হ প্রসিদ্ধঃ অব্জযোনিঃ উবাচ। কিং। চতুর্ভির্দেবৈঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ভবতি। নানাতীর্থবৎ পুণ্যাত্মনামেত্যর্থঃ। যথোক্তমাদিবারাহে যেষাং ক্বাপি গতির্নাস্তি তেষাং মধুপুরী গতিরিতি ॥ ৫২ ॥

তত্র ভক্তানাং বৈশিষ্ট্যং বদন্ গতিঞ্চ দর্শয়তি যথা ত্বমিতি ॥ ৫৩ ॥

তত্র শ্রীকৃষ্ণস্য চতুর্দ্ধাত্বে সন্দিহ্য পৃচ্ছতীত্যাহ স হোবাচেতি চতুর্ভিঃ।

পরাঙ্মুখ জনের কখন মধুপুরীতে অবস্থিতি হইবে না ॥ ৫২ ॥

মৎপরায়ণ মানবের মধুপুরীতে অবস্থিতির কারণ বলিতেছেন। যথা—(যথা ত্বং সহিত্তে)।

হে ব্রহ্মন্! সনকাদি পুত্রগণের সহিত যেমন তুমি, গণের সহিত যেমন রুদ্র এবং লক্ষ্মীর সহিত যেমন আমি, আমার প্রিয়, তদ্রূপ ভক্তজনও আমার প্রিয়, এজন্য ভক্তদেরই সেই পুরীতে অবস্থিতি হয় ॥ ৫৩ ॥

পদ্মযোনি এইরূপে প্রবোধিত হইয়া নারায়ণদেবকে

দেবঃ স্যাদেকমক্ষরং যদ্বিশ্রুতমনেকাক্ষরং
কথং ভূতং স হোবাচ তং হি বৈ পূর্ব্বং হি
একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্মাসীৎ তস্মাদব্যক্ত-
মব্যক্তমেবাক্ষরং তস্মাদক্ষরাৎ মহত্তত্ত্বং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

গোপাল রামাদিভিঃ কথমেকো দেবঃ স্যাৎ অনেকেষামেকত্বং ব্যাহতমিত্যর্থঃ। একমক্ষরং যৎ প্রণবাখ্যং বিশ্রুতং তর্হি কথং গোপালরামাদ্যনেকাক্ষরং ভূতং জাতং। সহেতি। এবং পৃষ্টঃ হ প্রসিদ্ধঃ বিষ্ণুঃ তং হি বৈ উবাচ। একস্যা-নেকাত্মকত্বমুপপাদয়িতুং তস্য জগন্মূলকারনত্বং বক্তুমাহ পূর্ব্বং হি একমেবাদ্বি-তীয়মিত্যাহ। পূর্ব্বং স্বষ্টেঃ প্রাক্ একং সজাতীয়ভেদরহিতং এব শব্দাৎ স্বগত-ভেদরহিতং অদ্বিতীয়ং বিজাতীয়ভেদরহিতং ব্রহ্ম আসীৎ। তস্মাৎ ব্রহ্মণঃ অব্যক্তং সর্ব্বকার্য্যকারণশক্তিঃ অব্যক্তং আসীৎ। অব্যক্তমেবেতি। যৎ অব্যক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

রামাদি সংজ্ঞৈর্ভেদৈঃ কথমেকঃ কৃষ্ণাখ্য এব দেবঃ স্যাৎ তত্র যৎ কারণং তদু-চ্যতামিত্যর্থঃ। কিঞ্চ প্রণবস্যৈকাক্ষরত্বেন প্রসিদ্ধেস্তদ্বাচ্যোঽসাবেক এব স্যাৎ নতু চতুষ্টয়ঃ। ততস্তস্য চতুষ্টয়াক্ষরাত্মকং বক্তব্যমিত্যাহ। যৎ প্রণবাখ্যমেকমে-বাক্ষরং বিশ্রুতং। ওমিত্যেকাক্ষরং ব্রহ্মেতি শাস্ত্রাবগতং তৎ খল্বনেকাক্ষরং কথং কেন প্রকারেণ ভূতং বভূবেতি॥

তত্র শ্রীনারায়ণস্তং হস্ফুটমুবাচ। একস্মিন্নপি বস্তুনি অচিন্ত্যশক্ত্যা সর্ব্বো-ঽপি ভেদঃ সংপদ্যত ইতি বক্তব্যমুপদিষ্টবানিত্যর্থঃ॥

জিজ্ঞাসা করিলেন, প্রভো! কিরূপে গোপালাদি দেবচতুষ্টয়ে এক হইলেন, যেহেতু অনেকের একত্ব সম্ভব হয় না, আর প্রণবাখ্য যে এক অক্ষর বিশ্রুত আছে তাহা কি রূপে গোপাল রামাদি অনেকাক্ষরে উৎপন্ন হইল। ব্রহ্মার এই প্রশ্নে ভগবান্ কহিলেন, ব্রহ্মন্! স্বষ্টির পূর্ব্বে কেবল সজা-

মহতো বৈ হঙ্কারস্তস্মাদেবাহঙ্কারাৎ
পঞ্চতন্মাত্রাণি তেভ্যো ভূতানি তৈরাবৃত-
মক্ষরং ভবতি অক্ষরোঽহমোঙ্কারোঽহমজরো-
ঽমরোঽভয়োঽমৃতো ব্রহ্মাভয়ং হি বৈ স

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তৎ অক্ষরং ব্রহ্ম এব তচ্ছক্তিরূপত্বাৎ। তস্মাদক্ষরান্মহত্তত্ত্বং মহতো বৈ হঙ্কারঃ। অহঙ্কারবর্ণলোপশ্ছান্দসঃ। তস্মাদেবাহঙ্কারাৎ পঞ্চতন্মাত্রাণি ভূতসূক্ষ্মাপরপর্য্যায়াঃ তেভ্যঃ ভূতানি পঞ্চমহাভূতানি ইত্যর্থঃ। তৈরাবৃতমিতি। তৈঃ মহদাদিভিঃ কার্য্যভূতৈঃ আবৃতং ব্যাপ্তং অক্ষরং চেতি ঘটশরাবাদিভিরিব মৃৎ। অক্ষরোঽহমিতি। অব্যাকৃতাক্ষরাত্মকো বিষ্ণুঃ ওঙ্কারশ্চ অহংওঙ্কারাক্ষর ব্রহ্মণ ঐক্যোপপাদনায় ওঙ্কারে ব্রহ্মধর্ম্মানাহ অজর ইতি। অজরোঽমরঃ জরামরণশূন্যঃ অভয় অবিদ্যা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

অথ যৎ পৃষ্টমেকমক্ষরং যদ্বিশ্রুতমিতি তদ্বিধাপি সংগচ্ছতে অনশ্বর সর্ব্বকারণবস্তুগতত্বেন প্রণবাখ্যবর্ণবিশেষত্বেন চেতি। তত্র চাস্তাং তাবৎ অনতিবিলক্ষণানাং চতুর্ণাং বুহানাং বার্ত্তা। অতি বিলক্ষণস্য জগতোঽপি তথাত্বেনৈব কারণমিত্যাহ। পূর্ব্বং হীতি পূর্ব্বং সৃষ্টেঃ প্রাক্ হি প্রসিদ্ধৌ একমেব ব্রহ্মাসীৎ অত্র স্বরূপশক্তি ব্যক্তত্বেঽপি সলক্ষণত্বাদেকমেব ইত্যুক্ত বিলক্ষণায়া মায়া মায়াশক্তেঃ সকার্য্যায়া লীনত্বেনাদ্বিতীয়মিতি। তস্মাদ্ব্রহ্মণস্তব্যক্তং সর্ব্বব্রহ্মাণ্ডকারণশক্তিসমাহাররূপ। অথাকৃতাকাশাদি নাম বাচ্যং ব্যক্তমাসীৎ।

বিজাতীয় ও স্বগতভেদরহিত একমাত্র ব্রহ্ম ছিলেন, তাঁহা হইতে কার্য্য কারণ শক্তিস্বরূপ অব্যক্ত হইলেন, যিনি অব্যক্ত তিনিই ব্রহ্ম, সেই ব্রহ্ম হইতে মহৎ উৎপন্ন হইল এবং মহৎ হইতে অহঙ্কার, অহঙ্কার হইতে ভূতসূক্ষ্মরূপ পঞ্চ তন্মাত্র হইতে পঞ্চ মহাভূতের সৃষ্টি হইল, সেই কার্য্যরূপি মহদাদি

মুক্তোঽহমস্মি অক্ষরোঽহমস্মি সত্তামাত্রং
বিশ্বরূপং প্রকাশং ব্যাপকং　　এক-

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

কামকর্ম্মশূন্যঃ অমৃতঃ আনন্দাত্মকঃ ওঙ্কার ইতি শেষঃ । তথাবিধ ব্রহ্মপ্রতীকত্বাৎ । অথ অক্ষরধর্ম্মানাহ ব্রহ্মেতি । অক্ষরঃ অব্যাকৃতাখ্যঃ । অভয়ং হি বৈ ব্রহ্ম ব্রহ্মশক্তিসমুদায়রূপত্বাৎ । অথ ব্রহ্মধর্ম্মাহ মুক্তোঽহমিতি । অহং মুক্তঃ অবিদ্যাস্পর্শরহিতঃ অস্মি অক্ষরোঽহং অবিনাশী অহং অস্মি ইত্যর্থঃ । ওঙ্কারঃ ব্রহ্ম তৎপ্রতীকত্বাৎ । অথাক্ষরমব্যাকৃতং ব্রহ্ম তচ্ছক্তিরূপত্বাদিতি বিবক্ষিতার্থঃ ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

অব্যক্তমেবৈকাক্ষরমিতি তচ্চাব্যক্তং শক্তিত্বাদ্বদেকমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্মেত্যুক্তমেকরূপমক্ষরং শক্তিমদ্ব্রহ্ম তদভিন্নমেব শক্তিশক্তিমতোরভিন্নবস্তুত্বাদিত্যর্থঃ । তস্মাদব্যক্তাদাত্মাপন্নাদক্ষরান্মহান্মহত্তত্ত্বং । মহতো বৈ হঙ্কারঃ । ইত্যত্রাকারলোপশ্ছান্দসঃ তস্মাদেবেত্যাদি সুগমং । তৈরাবৃতমিতি বহির্মুখতাকারকৈস্তৈশ্ছন্নং ভবতীত্যর্থঃ । পরাঞ্চি খানি ব্যতৃণৎ স্বয়ম্ভূস্তস্মাৎ পরাঙ্ পশ্যতীত্যাদি শ্রুতেঃ ॥

তত্র শ্রীপদ্মনাভঃ স্বস্য পূর্ব্বোক্তাক্ষররূপত্বেন প্রণবাক্ষররূপত্বেন চাক্ষরত্বং ব্যঞ্জয়ন্ প্রণবস্যাপি তদ্দ্বয়রূপেণাক্ষরত্বং দর্শয়তি । অক্ষরোঽহমোঙ্কারোঽহমিতি । তত্র ওঙ্কারস্য তদ্রূপত্বমাহ অজর ইতি । হি যস্মাৎ স ওঙ্কারঃ অজরস্তথাঽভয়ামৃতঃ নির্ভরপরমানন্দৈকরূপঃ । হি যস্মাৎ অভয়ং যদ্ব্রহ্ম তদেব স ইতি । স্বস্য চ তদ্রূপত্বমুপসংহরতি মুক্তোঽহমস্মি অক্ষরোঽহমস্মীতি ॥

ভূতগণে অক্ষর বেষ্টিত হয়েন । আমি সেই অব্যাকৃত অক্ষররূপী ওঙ্কার, প্রণব, অজর, অমর, অভয় ও অমৃত । এই অব্যাকৃত অক্ষর অভয়রূপ ব্রহ্ম । আমি অবিদ্যাস্পর্শরহিত এবং

মেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম মায়য়া তু চতুষ্টয়ং ॥ ৫৪ ॥

শ্রুঃ। রোহিণীতনয়ো রামো অকারাক্ষরসম্ভবঃ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

নম্বেবং ব্রহ্ম চেৎ কথং চতুষ্টয়ং সম্পন্নমিত্যাশঙ্ক্য মন্ত্রমাত্রং সত্তামাহং বিশ্বরূপং প্রকাশং ব্যাপকং তথা একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম মায়য়া তু চতুষ্টয়ং ইতি স্পষ্টং ॥ ৫৪ ॥

মায়য়া চতুষ্টয়ত্বং বিবৃণোতি রোহিণীতনয় ইতি। অকারাক্ষরাবচ্ছিন্নয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

তদেবং জগদগুরূপং ভেদং দৃষ্টান্তয়িত্বা দার্ষ্টান্তিকং চতুর্ব্যূহরূপমপি দর্শয়ন্ ওঙ্কারস্য বর্ণরূপত্বেনাপি ভেদং দর্শয়তি সত্তামাত্রমিতি শ্লোকদ্বয়েন। সত্তা ভাবঃ সচ্চিদানন্দলক্ষণঃ তত্র চিত্বং জড়প্রতিযোগিত্বং আনন্দত্বং দুঃখপ্রতিযোগিত্বমিতি তদ্দ্বয়ং প্রতিযোগিকমপি যদ্বস্তু তন্মাত্রং তৎস্বরূপমিত্যর্থঃ। শক্ত্যা তু বিশ্বরূপং বিশ্বমনন্তং রূপং রূপগুণলীলাবৈভবং যত্র তৎ। যতঃ প্রকাশকং প্রকাশবৎ। স্বপরগুণপ্রকাশকং অতএব ব্যাপকং তাদৃশমেকমিত্যাদিনা পূর্ব্বোক্তং যদ্ ব্রহ্ম তদেব মায়য়া স্বোপাসকান্ প্রতিকৃপায়া সামান্যতস্তাবচতুষ্টয়ং ভবৎচতুর্ধা ব্রহ্ম আবির্ভবতি। মায়া দম্ভে কৃপায়াঞ্চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ। একস্যৈব তস্য ব্রহ্মতত্ত্বস্য মায়োপাধিত্বেন মল্লক্ষণপুরুষনামাক্ষররূপত্বং স্বতঃ পূর্ণভগবদ্রূপত্ব-মুপাসনানুসারেণ বিভক্তত্বয়োদিততত্বং চেতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

অথ তচ্চতুষ্টয়বিভাগং বদন্ তত্র বর্ণরূপত্বেনাপ্যক্ষরশব্দবাচ্যঃ। তদ্বাগুরু-

অবিনাশী। যেমন ওঙ্কার ব্রহ্ম, তদ্রূপ অব্যাকৃত অক্ষরও ব্রহ্ম, অতএব তিনি অদ্বিতীয় ব্রহ্ম, কেবল মায়াদ্বারা চতুর্দ্ধা ভেদ হইয়াছে ॥ ৫৪ ॥

মায়াকর্ত্তৃক কিরূপে চতুষ্টয় হইলেন, তাহার বিস্তার করিতেছেন। যথা—(রোহিণীতি)।

অকার অক্ষর হইতে রোহিণীনন্দন রাম প্রাদুর্ভূত হইয়া-

তৈজসাত্মকঃ প্রদ্যুম্ন উকারাক্ষরসম্ভবঃ ॥ ৫৫ ॥

শ্রুঃ। প্রাজ্ঞাত্মকোঽনিরুদ্ধো বৈ মকারাক্ষরসম্ভবঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

মায়য়া সম্ভবঃ আবির্ভাবো যস্য সঃ। অকারাক্ষরসম্ভবঃ রোহিণীতনয় রামঃ বিশ্বাত্মকো জাগ্রদবস্থাধিষ্ঠাতৃসমষ্টিরূপ ইত্যর্থঃ। তৈজসাত্মক ইতি উকারাক্ষরাবচ্ছিন্নয়া মায়য়া প্রদুর্ভূতঃ প্রদ্যুম্নঃ তৈজসাত্মকঃ স্বপ্নাবস্থাধিষ্ঠাতৃসমষ্টিরূপ ইত্যর্থঃ ॥ ৫৫ ॥

প্রাজ্ঞাত্মক ইতি। মকারাবচ্ছিন্নয়া মায়য়া প্রাদুর্ভূতঃ অনিরুদ্ধঃ প্রাজ্ঞাত্মকঃ সুষুপ্ত্যবস্থাধিষ্ঠাতৃরূপ ইত্যর্থঃ। শ্রীকৃষ্ণস্ত অবস্থাত্রয়াতীতং তুরীয়ং ধামেত্যাহ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

সোঙ্কারস্য বিভাগমপি দর্শয়তি রোহিণীতি অত্র রোহিতনয়তয়া নির্দেশশ্চতুর্ব্যূহান্তরভ্রমনিরাসার্থং। অকারাক্ষরেতি তেন প্রণবাদ্যক্ষরেণ জপ্তেন সম্ভবঃ প্রাদুর্ভাবো যস্য সঃ। সোঽয়ঞ্চ বিশ্বাত্মকো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৫৫ ॥

তৈজসঃ প্রাজ্ঞাত্মকতয়া প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধয়োর্বক্ষ্যমাণত্বাৎ। বিশ্বশব্দেনাত্র প্রস্ফুটৈশ্বর্য্যং তৈজসপ্রাজ্ঞশব্দাভ্যাঞ্চ ততো ন্যূনন্যূনং। জাগ্রদাদ্যবস্থাভেদেন জীবস্যৈব তচ্চিদাত্মকত্বাৎ। রামস্য তৃতীয়োর্দ্ধবক্ষ্যমাণত্বেন প্রাজ্ঞাত্মকতয়া এব ব্যবস্থাপনীয়ত্বাৎ। অর্দ্ধমাত্রাত্মক ইতি সোঽয়মর্দ্ধমাত্রা নাদ উচ্যতে। তস্যৈব চতুর্থত্বাৎ। অর্দ্ধমাত্রাশব্দশ্চাজহল্লক্ষণয়া এতদন্ত সর্ব্বোঽপি প্রণব উচ্যতে। কেবলস্য তজ্জপস্যাসম্ভবাৎ অতএব পূর্ণপ্রণবব্যঞ্জত্বেন কৃষ্ণস্য

ছেন, তিনি বিশ্বাত্মক অর্থাৎ জাগ্রদবস্থার অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টিস্বরূপ। উকারাক্ষর হইতে প্রদ্যুম্ন প্রাদুর্ভূত হয়েন, তিনি তৈজসাত্মক অর্থাৎ স্বপ্নাবস্থায় অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টি রূপ ॥ ৫৫ ॥

মকার অক্ষর হইতে অনিরুদ্ধ উৎপন্ন হইলেন, তিনি প্রাজ্ঞ অর্থাৎ সুষুপ্তির অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টি রূপ, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ

অর্দ্ধমাত্রাত্মকঃ কৃষ্ণো যস্মিন্ বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতং॥ ৫৬॥
শ্রুঃ। কৃষ্ণাত্মিকা জগৎকর্ত্রী মূলপ্রকৃতিরুক্মিণী।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

অর্দ্ধমাত্রাত্মক ইতি অর্দ্ধমাত্রাবিশেষতোঽনুচ্চার্য্যা। অর্দ্ধমাত্রাস্থিতা নিত্যা যানুচ্চার্য্যা বিশেষতঃ। ইতি স্মৃতেঃ। তদাত্মকঃ তৎপ্রকাশকঃ কৃষ্ণঃ যস্মিন্ সদানন্দাত্মকে কৃষ্ণে বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতং অধ্যস্তং॥ ৫৬॥

বিন্দুপ্রতিপাদ্যা রুক্মিণী মূলপ্রকৃতিরূপেত্যাহ কৃষ্ণাত্মিকেতি। কৃষ্ণশক্তিরূপত্বাৎ শক্তিশক্তিমতোশ্চাভেদাৎ কৃষ্ণস্বরূপা জগৎকর্ত্রী মূলপ্রকৃতি[illegible] জ্ঞাতব্যা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

পূর্ব্বত্বং দর্শিতং। তদেবাহ। যস্মিন্ বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতমিতি। তথাত্র সম্ভবপদমন্ত্রাত্মপদোক্তিঃ প্রণবমাহাত্ম্যায় পুনস্তদভেদ উক্তঃ। সোঽয়ং প্রণবঃ শব্দরূপঃ শ্রীভগবদবতার এব মন্তব্য ইতি॥ ৫৬॥

অত্র কেচিদেষ মায়াশব্দেনাসদর্থব্যঞ্জকং কলাবিশেষং বাচয়ন্তি তে ন সম্যগ্দর্শিনঃ। মায়াশব্দেন খলু চিচ্ছক্তিরপ্যুচ্যতে। স্বরূপভূতয়া নিত্যশক্ত্যা মায়াখ্যয়া যুতঃ। অতো মায়াময়ং বিষ্ণুং প্রবদন্তি সনাতনমিতি তত্ত্ববদিভাষাধৃতচতুর্বেদশিখাখ্যশ্রুতেঃ। মায়াং তু প্রকৃতিং বিদ্যান্মায়িনং তু মহেশ্বরমিতি শ্রুত্যন্তরাচ্চ। প্রকৃতিশ্চ স্বরূপঞ্চ স্বভাবশ্চেত্যমরঃ। অতএব তৃতীয়স্কন্ধে চতুঃসনসা বৈকুণ্ঠগমনে যোগমায়াশব্দেন চিচ্ছক্তিরেবাভিযুক্তৈর্ব্যাখ্যাতা। যচ্চ মায়া

অবস্থাত্রয়বর্জিত তুরীয় পদার্থ, তিনিই অর্দ্ধমাত্রা স্বরূপ, তাঁহাতে এই বিশ্ব প্রতিষ্ঠিত আছে॥ ৫৬॥

বিন্দুপ্রতিপাদ্যা রুক্মিণী মূল প্রকৃতিরূপা। যথা—(কৃষ্ণাত্মিকেতি)।

ব্রজরামাগণের প্রশ্ন হেতু যে সকল শ্রুতি প্রাকট্য হয়, তদ্দ্বারা প্রসিদ্ধ যে ব্রহ্ম, তাঁহার সঙ্গবশতঃ শক্তি শক্তি

ব্রজস্ত্রীজনসম্ভূতশ্রুতিভ্যো ব্রহ্মসঙ্গতঃ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ইতি শেষঃ। কীদৃশী রুক্মিণীত্যাহ ব্রজস্ত্রীজনসম্ভূতেতি। ব্রজস্ত্রীজনে সম্ভূতাঃ প্রসিদ্ধাঃ যাঃ শ্রুতয়ঃ তাভ্যঃ প্রসিদ্ধঃ যো ব্রহ্মসঙ্গঃ তস্মাৎ হেতোঃ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বয়ুনং জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টে পঠ্যতে। অত্র চ জ্ঞানশব্দেন চিচ্ছক্তিসমানার্থত্বং। মায়া স্যাচ্ছাম্বরীবুদ্ধ্যোরিতি ত্রিকাণ্ডশেষশ্চ। তথা। যচ্চ বিশ্বপ্রকাশান্মায়া কৃপোচ্যতে। তেন চ তদাত্মকচিচ্ছক্তিরেবেতি সমান এবার্থঃ। অথ তামেব শক্তিং মূর্ত্তিময়ীং দর্শয়তি। কৃষ্ণাত্মিকেতি শক্তিশক্তিমতোরভিন্নবস্তুত্বাৎ জগৎকর্ত্রী সর্ব্বসম্পাদয়িত্রী। মূলপ্রকৃতিঃ স্বরূপশক্তিশ্চাসৌ রুক্মিণী তন্নাম্নী চেতি কর্ম্মধারয়ঃ। অতঃ শ্রীকৃষ্ণান্তর্ভাবেন সাপি প্রণবব্যঙ্গ্যা ভবতীতি ভাবঃ। রুক্মিণীত্যুপলক্ষণং। রুক্মিণী দ্বারবত্যাং তু রাধা বৃন্দাবনে বনে ইতি স্কান্দমৎস্যাদিভ্যঃ। রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনেষ্বা ইতি ঋক্পরিশিষ্টাচ্চ। শ্রীকৃষ্ণস্যৈব প্রণবব্যঙ্গ্যত্বং নিশ্চিনোতি ব্রজস্ত্রীতি। অত্র প্রণবস্য কথং তদাবির্ভাবে হেতুত্বং তত্রাহ। ব্রহ্মসঙ্গতঃ। নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ সঙ্গমাৎ প্রকাশনাদিত্যর্থঃ। নম্বনেনাসৌ সর্ব্বাহঃ স্পষ্টং ন প্রকাশ্যতে বিষ্ণুব্রহ্মরুদ্রা এব হি তৎপ্রকশ্যত্বেন শ্রূয়ন্তে তত্রাহ। ব্রজস্ত্রীজনাৎ তৎপ্রশ্নাদ্ধেতোঃ সংভূতাঃ প্রাকট্যং প্রাপ্তাঃ যাঃ শ্রুতয়স্তাপনীলক্ষণাঃ। রোহিণীতনয়ো রাম ইত্যাদ্যাস্তাভ্যঃ সর্ব্বশ্রুতিশিরোমণিভ্য ইতি। এতৎ পর্য্যবসান এব সর্ব্বশ্রুত্যর্থঃ ইতি ভাবঃ। অনেন ব্রজস্ত্রীজনস্য মহিমবিশেষো দর্শিতঃ। তাদৃশ্যা অপি শ্রুতেস্তৎপ্রশ্নব্যঙ্গ্যত্বাৎ। অন্যথা সেয়ং শ্রীকৃষ্ণস্তাদৃশত্বেন ন প্রকাশ্যেতৈবেতি ভাবঃ ॥ ৫৭ ॥

মানের অভেদ জন্য কৃষ্ণরূপা জগৎকর্ত্রী বিন্দুপ্রতিপাদিকা রুক্মিণী মূল প্রকৃতি হইয়াছেন ॥ ৫৭ ॥

শ্রুঃ। প্রণবত্বেন প্রকৃতিং বদন্তি ব্রহ্মবাদিনঃ।

তস্মাদোঙ্কারসম্ভূতো গোপালো বিশ্বসম্ভবঃ ॥ ৫৮ ॥

শ্রু। ক্লীমোঙ্কারস্যৈক্যত্বং পঠ্যতে ব্রহ্মবাদিভিঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

প্রণবত্বং প্রকৃষ্টস্তুতিত্বং অসৎসত্ত্বাদিগুণারোপহেতুত্বং তেন হেতুনা ব্রহ্মবাদিনঃ। যদ্বা। বিশ্বতৈজসাদিরূপেণ চতুর্দ্ধা সংস্থিত ইত্যর্থঃ। তস্যাঃ প্রকৃতিত্বং বদন্তি। তস্মাৎ ব্রহ্মস্বরূপত্বাৎ ওঙ্কারেণ সম্ভূতঃ প্রকৃতিপ্রতিপাদ্যত্বাৎ প্রাদুর্ভূতঃ গোপালঃ বিশ্বসংস্থিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥

ক্লীমোঙ্কারস্যৈক্যত্বমিতি। ক্লীমোঙ্কারয়োঃ ঐক্যত্বং ব্রহ্মবাদিনঃ বদন্তি। অতঃ তৎ পঠ্যতে বীজাদ্যঃ সমন্ত্র ইত্যর্থঃ উক্তগোপালভজনং মথুরায়ামতিশয়েন ঝটিতি মোক্ষফলদমিত্যাহ মথুরায়ামিতি। মথুরায়াং মাং ধ্যায়ন্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

নন্থ প্রকৃতিশব্দেন স্বরূপশক্তিরুক্তা তদ্রূপত্বং চ তস্যাঃ কথং তত্রাহ প্রণবত্বেন শ্রীকৃষ্ণাভিভূর্ত্তা প্রণববাচ্যত্বেনেত্যর্থঃ।

উপসংহরতি তস্মাদিতি। বিশ্বসংস্থিতঃ সর্ব্বত্র ব্যাপ্তঃ ॥৫৮ ॥

নন্থ ক্লীঁ কারস্যৈব তন্মহামন্ত্রবীজত্বং প্রসিদ্ধং স কথং নোপদিশ্যতে তত্রাহ ক্লীমিতি। ক্লীঁ কারোঙ্কারয়োরিত্যর্থঃ। এক এবৈকাং স্বার্থে ষাঞ্ তস্য ভাব ঐক্যত্বমেকত্বমিত্যর্থঃ। দ্বয়মিদং তুল্যস্বরূপং তুল্যশক্তিকং তুল্যপ্রতিপাদ্যঞ্চেতি ॥

ব্রহ্মবাদি পণ্ডিতগণ প্রণবের অসৎ সত্ত্বাদি গুণারোপহেতু অথবা বিশ্বতৈজসাদি চতুর্দ্ধারূপে সংস্থিতি নিমিত্ত তাঁহাকেই মূল প্রকৃতি বলিয়া থাকেন, অতএব বিশ্বসম্ভব গোপাল প্রকৃতির প্রতিপাদ্য হইয়াছেন ॥ ৫৮ ॥

ব্রহ্মবাদিরা ক্লীঙ্কার ও ওঙ্কারের একত্ব বলেন, উ

মথুরায়াং বিশেষেণ মাং ধ্যায়ন্ মোক্ষমশ্নুতে ॥ ৫৯ ॥

শ্রুঃ। অষ্টপত্রং বিকশিতং হৃৎপদ্মং তত্র সংস্থিতং।
দিব্যধ্বজাতপত্রৈস্তু চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ॥ ৬০ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

বিশ্বাকারেণ সংস্থিতঃ কিং পুনর্বক্তবাং চতুর্দ্ধা সংস্থিতঃ বিশেষণ শীঘ্রং মোক্ষং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥

মাং ধ্যায়ন্ ইত্যনেন সূচিতং ধ্যানং বিশদয়তি অষ্টপত্রং বিকশিতং হৃৎপদ্মং তত্র সংস্থিতং দিব্যধ্বজাতপত্রৈ চিহ্নিতং চরণদ্বয়মিতি অষ্টপত্রবিকশিত-হৃদয়কমলসংস্থিতং মাং নিত্যং যো ধ্যায়েদিত্যগ্রে তেন সম্বন্ধঃ। তত্রাদৌ দিব্যধ্বজাতপত্রৈঃ চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ধ্যায়েৎ ॥ ৬০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

অথ পূজাপ্রস্তাবে ধ্যানং তস্য ধ্যাতস্য স্থানবিশেষঞ্চাহ মথুরায়ামিতি। শৃঙ্গ-বেণুধরং তু বেত্যাস্বেন। মোক্ষমশ্নুতে মৎপ্রাপ্তিবিঘ্নাদ্বিমোকং প্রাপ্নোতি ॥ ৫৯ ॥

ধ্যানং বিশদয়তি অষ্টপত্রমিতি। হৃৎপদ্মমিতি উপাসকানাং হৃদি ধ্যেয়ং পদ্মং তত্র মথুরায়াং সংস্থিতং ধ্যায়েদিতি চতুর্থেনান্বয়ঃ। তেনৈব পরত্রাপি যথা

রূপ ভজনানুসারে মথুরায় চতুর্দ্ধারূপে সংস্থিত আমাকে ধ্যান করিলে শীঘ্র মোক্ষ প্রাপ্তি হয় ॥ ৫৯ ॥

আমাকে ধ্যান করিবে, এই উক্তি দ্বারা সূচিত ধ্যান বিস্তার করিতেছেন। যথা—(অষ্টপত্রমিতি) ।

বিকশিত অষ্টদলস্বরূপ হৃৎপদ্মে নিত্যই আমি অধিষ্ঠিত আছি অতএব প্রথমতঃ আমার উৎকৃষ্ট ধ্বজা ছত্র প্রভৃতি চিহ্নে চিহ্নিত চরণদ্বয় ধ্যান করিবে ॥ ৬০

শ্রুতঃ। শ্রীবৎসলাঞ্ছনং হৃৎস্থং কৌস্তুভং প্রভয়াযুং

চতুর্ভুজং শঙ্খচক্রশার্ঙ্গপদ্মগদান্বিতং ॥ ৬১ ॥

শ্রুতঃ। সুকেয়ূরান্বিতং বাহুং কণ্ঠং মালাসুশোভিতং।

দ্যুমৎকিরীটবলয়ং স্ফুরন্মকরকুণ্ডলং ॥ ৬২ ॥

শ্রুতঃ। হিরণ্ময়ং সৌম্যতনুং স্বভক্তায়াভয়প্রদং।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

হৃৎস্থং শ্রীবৎসলাঞ্ছনং প্রভয়াযুতং চ কৌস্তুভং ধ্যায়েৎ। চতুর্ভুজং চতুর্ভিঃ শোভিতং ভুজং শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গপদ্মান্বিতং। শার্ঙ্গং পদ্ময়োরেককরে স্থিতিস্থিতি বোধ্যং। তেন করচতুষ্টয়ে পঞ্চধারণমুপপন্নং ॥ ৬১ ॥

বাহুং চ সুকেয়ূরৈঃ অঙ্গদৈঃ অন্বিতং ধ্যায়েৎ বাহুমিত্যেকবচনং জাত্যভিপ্রায়েণ। তথা কণ্ঠং মালাসুশোভিতং ধ্যায়েৎ। তথা দ্যুমন্ দীপ্তিমান্ কিরীটঃ মুকুটঃ তং স্মরেৎ। তথা স্ফুরন্তী মকরাকারে কুণ্ডলে তয়োর্দ্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥

হিরণ্ময়ং দেদীপ্যমানং বিষ্ণুং তথা সৌম্যতনুং প্রসন্নমধুরাকৃতিং স্বভক্তায়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

শঙ্খাদিচিহ্নিতং যস্য চরণদ্বয়ং তং মাং ধ্যায়েদিত্যর্থঃ। এবং সুকেয়ূরান্বিতং বাহুং ধ্যায়েন্মমেতি শেষঃ। একবচনং জাত্যা শেষং বহুব্রীহিণা মামিত্যস্যৈব বিশেষণং চতুর্ভুজত্বে পঞ্চায়ুধধারণমনুপপন্নমিতি শার্ঙ্গস্য অগ্রে স্থিতির্জ্ঞেয়া। দ্যুমৎ

তদনন্তর আমার হৃদয়স্থ শ্রীবৎস চিহ্ন ও প্রভাযুক্ত কৌস্তুভমণি ধ্যান করিবে, পরে শঙ্খ চক্র গদা শার্ঙ্গ ও পদ্মযুক্ত ভুজচতুষ্টয়কে ভাবনা করিবে ॥ ৬১॥

তৎপরে সেই বাহুচতুষ্টয় অঙ্গদযুক্ত ও মালাশোভিত কণ্ঠকে ধ্যান করিবে। তৎপশ্চাৎ দীপ্তিশালি মুকুট ও মকরাকৃতি কুণ্ডলকে স্মরণ করিবে ॥ ৬২ ॥

পরে আমার তপ্ত সুবর্ণ সদৃশ দেদীপ্যমান সৌম্যমূর্ত্তি

ধ্যায়েন্মনসি মাং নিত্যং বেণুশৃঙ্গধরং তু বা ॥ ৬৩ ॥

শ্রুতঃ। মথ্যতে তু জগৎ সর্ব্বং ব্রহ্মজ্ঞানেন যেন বা।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

স্বভক্তেভ্যঃ অভয়প্রদং মোক্ষাদমিত্যর্থঃ। অথবা দ্বিভুজং ধ্যায়েদিত্যাহ বেণুশৃঙ্গধরং তু বেতি ॥ ৬৩ ॥

অথ মথুরাশব্দার্থমাহ। মথ্যতে সর্ব্বং জগৎ অনেনেতি মথং ব্রহ্মজ্ঞানং গোপালস্বরূপঞ্চ ব্রহ্মজ্ঞানেন মদনগোপালরূপেণ বা ইতি সম্বন্ধঃ। যৎ অধিষ্ঠানং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

দেদীপ্যমানং হিরণ্ময়ং প্রকাশবহুলং সৌম্যতাম্বুং প্রসন্নমধুরাকৃতিং বেণুশৃঙ্গধরং তু বেতি। মথুরাপ্রদেশবিশেষে ধ্যানবিশেষো দর্শিতঃ ৬০—৬৩ ॥

মথুরাপদনিরুক্ত্যা ধ্যানস্থানস্য মাহাত্ম্যবিশেষং দর্শয়তি মথ্যতে ইতি। জগৎ সর্ব্বমবগাহমানেন যেন জ্ঞানেন ব্রহ্মেতি ব্রহ্মাখ্যং ভগবত্তত্ত্বং মথ্যতে। দধ্যবগাহমানেন মন্থানেন নবনীতমিব ব্যক্তীক্রিয়তে। বাশব্দানুক্তসমুচ্চয়ার্থাদ্ভক্তিযোগেন বা যেন তদ্দ্বয়ং বা যস্যাঃ সারভূতং সর্ব্বোৎকৃষ্টং সা মথুরানিগদ্যতে মথ্যতে যেন তন্মথুরং জ্ঞানভক্ত্যাখ্যং সাধনং। তদ্যোগান্মথুরেত্যর্থঃ।

যাহা ভক্তজনকে মোক্ষ প্রদান করে অথবা বেণুশৃঙ্গযুক্ত দ্বিভুজরূপকে সর্ব্বদাই মনোমধ্যে ধ্যান করিবে ॥ ৬৩ ॥

অনন্তর ভগবান্ নারায়ণদেব চতুরাননকে মথুরা শব্দের ব্যুৎপত্তি বলিতেছেন। যথা—(মথ্যতে ইতি)।

যেমন দধি মন্থন করিলে তাহার সারভূত নবনীত উৎপন্ন হয়, তাহার ন্যায় ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা সমস্ত জগৎ মন্থন করিয়া তদীয় সারস্বরূপ মদনগোপাল মূর্ত্তি আবির্ভূত হইয়া-

তৎসারভূতং যদযস্যাং মথুরা সা নিগদ্যতে ॥ ৬৪ ॥

শ্রুতঃ। অষ্টদিক্‌পালির্ভিভূর্মিঃ পদ্মং বিকসিতং জগৎ।

সংসারার্ণবসঞ্জাতং সেবিতং মম মানসে ॥ ৬৫ ॥

শ্রীশ্বিশ্বরকৃত টীকা।

হি সম্যক্ জ্ঞানং জগদ্‌ভ্রমং নিবর্ত্তয়তিতৎসারভূতং যস্যাং সা মথুরাপুরী-ত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

হৃদয়স্থিতং বিকসিতমষ্টপত্রং পদ্মং ব্যাকরোতীতি অষ্টদিক্‌পালিভিরিতি। অষ্টদিক্‌পালৈরেব পত্রৈঃসেবিতং পদ্মং মম মানসে অন্তঃকরণে বিকসিতং সং ভূমিঃ এব জগৎ জগদাশ্রয়ং সংসারার্ণবং সঞ্জাতং উৎপন্নমিত্যর্থঃ ॥ ৬৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

ঔণাদিকেন মত্বর্থীয়েন চ সিদ্ধেঃ ॥ ৬৪ ॥

অথ মন্দাধিকারিণাং বিরাড়ুপাসকানাং অপি স্বপূজাঙ্গধ্যানত্বেন কল্পয়তি অষ্টেতি। অষ্টভিদির্কৃপালিভিদির্কৃপালৈর্যদ্ভূমিরূপং পদ্মং বিকসিতং প্রকাশ-মানং তদেব সংসারার্ণবসঞ্জাতং প্রপঞ্চসমুদ্রোদ্ভবং তজ্জগৎ সর্ব্বমেব মম মানসে সেবিতং যৎ পদ্মং হৃৎকমলাখ্যং তদ্রূপগোপাল্যমিতি শেষঃ। দিক্-পালিভিরিতি পাঠে ভিস ঐস্‌ভাবশ্ছান্দসঃ। এত্বাভাবশ্চ ॥ ৬৫ ॥

ছেন। ইত্যাদি কারণে ঐ পুরীর নাম মথুরা ॥ ৬৪ ॥

অষ্টদিক্‌পালসেবিত অষ্টদল পদ্ম, আমি সর্ব্বদা যাঁহাকে মানসে সেবা করি, তিনিই জগদাশ্রয়, সংসারসাগর হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন ॥ ৬৫ ॥

উৎকৃষ্ট ধ্বজা আতপত্রচিহ্নিত চরণদ্বয় বিস্তার করিতে-ছেন। যথা—(চন্দ্রসূর্য্যত্বিষ ইতি)।

শ্রুঃ । চন্দ্রসূর্য্য ঘোত্বিদিব্যধ্বজামেরুর্হিরণ্ময়ঃ ।
আতপত্রং ব্রহ্মলোকমধোর্দ্ধং চরণং স্মৃতং ॥ ৬৬ ॥

শ্রুঃ । শ্রীবৎসঞ্চ স্বরূপঞ্চ বর্ত্ততে লাঞ্ছনৈঃ সহ ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

দিব্যধ্বজাতপত্রৈশ্চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ব্যাকরোতি চন্দ্রসূর্য্যাত্বিষ ইতি। চন্দ্রসূর্য্যাত্বিষঃ এব দিব্যাঃ ধ্বজাঃ । মেরুরিতি মেরুঃ পর্ব্বতঃ স এব হিরণ্ময়ঃ ছত্রদণ্ডঃ । আতপত্রমিতি । ব্রহ্মলোকঃ এব আতপত্রং দণ্ডস্থানীয়মেরূপরি-বর্ত্তমানত্বাৎ । অধোর্দ্ধমিতি । ব্রহ্মাণ্ডস্য অধঃ উর্দ্ধং চরণং চরণদ্বয়ং স্মৃতমিত্যর্থঃ । অধোর্দ্ধমিতি সন্ধিঃ চরণমিতি ক্লীবত্বঞ্চ ছান্দসং ॥ ৬৬ ॥

শ্রীবৎসলাঞ্ছনশব্দার্থমাহ । ব্রহ্মবাদিভিঃ তস্মাৎ হেতোঃ শ্রীবৎসলাঞ্ছনং কথ্যতে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

চন্দ্রসূর্য্যত্বিষশ্চন্দ্রসূর্য্যাদীনাং জ্যোতীংষি তানি মম দিব্যা অলৌকিক্যঃত্বিষ ইত্যুপাস্যমিত্যর্থঃ । মেরুস্তু মম হিরণ্ময়ধ্বজারূপেণ উপাস্য ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মলোকং মমাতপত্রমুপাসীত । অধোর্দ্ধং অধ উর্দ্ধভাবেন বর্ত্তমানং সপ্তপাতালং চরণং স্মৃতং সন্ধিক্লীবত্বে ছান্দসে ॥ ৬৬ ॥

শ্রীবৎসমিতি শ্রীবৎসং তাবত্তন্নিজবিগ্রহে । গৌতমীয়াদিদৃষ্ট্যা স্বতঃ শুভ্রবর্ণং তচ্চন্দ্রবল্লাঞ্ছনৈর্ভাবার্থদীপিকাদিসম্মত্যা দক্ষিণাবর্ত্তরোমরূপৈঃ সহ বর্ত্ততে।

যাঁহার চন্দ্রসূর্য্যাদি জ্যোতি সকলই দিব্য ধ্বজা, তেজো-রাশি সুমেরু পর্ব্বতই ছত্রের দণ্ড এবং সুমেরুর মস্তকস্থ ব্রহ্মলোকই ছত্র এবং ব্রহ্মাণ্ডের অধঃ উর্দ্ধই চরণদ্বয় হই-য়াছে ॥ ৬৬ ॥

ভগবান্ নারায়ণদেব পদ্মযোনি ব্রহ্মাকে শ্রীবৎলাঞ্ছন শব্দের অর্থ বলিতেছেন । যথা—(শ্রীবৎসঞ্চেতি) ।

যিনি লাঞ্ছন অর্থাৎ শুক্লবর্ণ চন্দ্রাকৃতি লোমচিহ্নের সহিত

শ্রীবৎসলাঞ্ছনং তস্মাৎ কথ্যতে ব্রহ্মবাদিভিঃ ॥ ৬৭ ॥
শ্রুতঃ। যেন সূর্য্যাগ্নিবাক্ চন্দ্রং তেজসা স্বস্বরূপিণা।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

যস্মাৎ লাঞ্ছনৈঃ সহিতং শ্রীবৎসং শ্রীবল্লভং স্বরূপং এব পরমেশ্বরস্য বর্ত্ততে ইত্যর্থঃ। আহিতাগ্ন্যাদিত্বাৎ শ্রীবৎসশব্দস্য পূর্ব্বনিপাতঃ ॥ ৬৭ ॥

কৌস্তুভশব্দার্থমাহ যেন সূর্য্যাগ্নিবাগিতি। কঃ অর্কঃ অঃ বাক্ ঔঃ চন্দ্রাগ্নী ইত্যস্য একস্য একদেশসাম্যাৎ অকারস্ত বর্ণসাম্যাৎ বাক্ এতৎ সর্ব্বং স্তোভতি পরতন্ত্রতয়া যেন স্বস্বরূপিণা তেজসা প্রবর্ত্ততে তং চিৎস্বরূপমেব ঈশমানিনঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বিরাড়্ বিগ্রহে চ স্বরূপঞ্চ বৈরাজজীবলক্ষণং লাঞ্ছনৈর্বিরাড়বয়বৈঃ সহ বর্ত্ততে। অতঃ সাম্যাভাসাজ্জীবাখ্যেনৈৎপি শ্রীবৎসত্বং কল্প্যতে। তস্মাদ্বৈরাজজীবলক্ষণং স্বরূপং শ্রীবৎসাঞ্ছনং কথ্যতে। লাঞ্ছনং সহিতং শ্রীবৎসং শ্রীবৎসলাঞ্ছনমিতি রাজদন্তবৎ পূর্ব্বনিপাতঃ ॥ ৬৭ ॥

যেন স্বস্বরূপিণা সর্ব্বেষাং জীবস্বরূপস্যাশ্রয়েণ তেজসা। সূর্য্যাগ্নিবাক্ চন্দ্রাণাং সমাহারো বর্ত্ততে। স্ফুরতি কৌস্তুভাখ্যং মণিং সূর্য্যাদিরূপমেব বদন্তি সূর্য্যাদিকং কৌস্তুভাভেদেনোপাসতে ইত্যর্থঃ। কে ঈশমানিনঃ বিরাড়ীশ্বরবুদ্ধয়ঃ ইত্যর্থঃ। নিরুচ্যতে চ। কঃ সূর্য্যস্তৎসমত্বাদগ্নিশ্চ। অঃ বাক্। বাচঃ প্রথমত্বাৎ ঔশ্চন্দ্রশ্চ। শ্লোপদস্যৈকদেশেন তদ্ধারণত্বাৎ। অপাক্ষরসাম্যেন

শ্রী অর্থাৎ লক্ষ্মীর বল্লভ হইয়াছেন, অতএব ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তিরা তাঁহাতে শ্রীবৎসলাঞ্ছন বলিয়া থাকেন ॥ ৬৭ ॥

কৌস্তুভ শব্দের অর্থ। যথা—(যেন সূর্য্যাগ্নিবগিতি)।

সূর্য্য, অগ্নি, বাক্ চন্দ্র, ইহাঁরা নিজ নিজ তেজের সহিত যৎ কর্ত্তৃক বর্ত্তমান হইয়াছেন সেই চিৎস্বরূপকে ঈশ্বরো-

বর্ত্ততে কৌস্তুভাখ্যং মণিং বদন্তীশমানিনঃ ॥ ৬৮ ॥

শ্রুঃ। সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চতুর্ভুজঃ।

পঞ্চভূতাত্মকং শঙ্খং করে রজসি সংস্থিতং ॥ ৬৯ ॥

শ্রুঃ। বালস্বরূপমত্যন্তং মনশ্চক্রং নিগদ্যতে।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ঈশ্বরারাধকাঃ কৌস্তুভাখ্যং মণিং বদন্তি ॥ ৬৮ ॥

চতুর্গুণিতং ভুজং বিবৃণোতি সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চতুর্ভুজ ইতি। গুণত্রয়ং অহঙ্কারশ্চেতি চতুর্ভুজ ইত্যর্থঃ। গুণক্রমেণ সত্ত্বস্যাদৌ নির্দ্দিষ্টত্বেঽপি আয়ুধক্রমমনুরুধ্যাদৌ রজঃ। করস্থিতং শঙ্খং বিবৃণোতি পঞ্চভূতাত্মকমিতি। পঞ্চভূতাত্মকং শঙ্খং রজোগুণরূপে করে সংস্থিতং বুধা বিদুঃ। রজোগুণজন্য ক্রিয়োৎপাদ্যত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

বালস্বরূপমিতি। অত্যন্তং যঃ বালঃ তদ্বিশুদ্ধং মনঃ এব সত্ত্বাখ্যে করে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

নিক্রয়াদিতি নৈরুক্তাঃ। তত্তদ্রূপং তেজস্তু ভাতি স্বস্বরূপেণ ব্যাপ্নোতীতি ॥৬৮

সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চেতি চতুর্ভির্ভুজত্বেন কল্পিতৈর্বিরাড়পি চতুর্ভুজ ইত্যর্থঃ। তস্মাচ্চত্বারস্তে ভগবদ্ভুজত্বেনোপাস্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥

এবং রজসঃ করবিশেষত্বেন পঞ্চ ভূতানি চ শঙ্খত্বেনোপাস্যানি। এবমুত্তর-

---

পাসকেরা কৌস্তুভ মণি বলিয়া থাকেন ॥ ৬৮ ॥

ভুজচতুষ্টয়। যথা—(সত্ত্বং রজস্তম ইতি)।

যাঁহার সত্ত্ব রজঃ তমঃ তিন গুণ এবং অহকার, এই চারিটী বাহু হইয়াছে, আর পঞ্চভূতাত্মক শঙ্খ রজোগুণরূপ হস্তে অবস্থিত আছে ॥ ৬৯ ॥

চক্র শার্ঙ্গ পদ্ম। যথা—(বালস্বরূপমিতি)।

যাঁহার বালবৎ মন সত্ত্বগুণরূপি হস্তে অবস্থিত হইয়া

আদ্যা মায়া ভবেচ্ছাঙ্গং পদ্মং বিশ্বং করে স্থিতং ॥ ৭০ ॥

শ্রুঃ। আদ্যা গদা বেদ্যা সর্ব্বদা মে করে স্থিতা ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

স্থিতং চক্রং নিগদ্যতে ইতি। আদ্যা জগন্মূলকারণং মায়া সা এব শার্ঙ্গং বিশ্বাখ্যং পদ্মং চ তমোগুণলক্ষণে করে স্থিতং নিগদ্যতে তমোগুণায়ত্তস্থিতিকত্বাৎ ॥ ৭০ ॥

আদ্যা বিদ্যেতি। আৎ প্রসন্নাৎ বিষ্ণোঃ ভক্তানাং হৃদি সংসারনিরসনায়াবির্ভবতীতি প্রসিদ্ধা যা আদ্যা বিদ্যাব্রহ্মাহমস্মীতি বিদ্যা সৈব গদা বেদ্যা সর্ব্বদা মে মম করে অহঙ্কারাখ্যে স্থিতা অহং বৃত্তিরূপত্বাৎ কেয়ূরৈরন্বিতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ত্রাপি। গুণদ্বয়মহঙ্কারশ্চ করবিশেষত্বেন কল্প্যং। বালস্বরূপমিতি। অত্যন্তং যো বালস্তদ্বচ্চঞ্চলং মন এব চক্রং নিগদ্যতে চক্রত্বেনোপাস্যতে। চলস্বরূপমিতি ক্বচিৎ পাঠঃ ॥

সৃষ্টিস্থিত্যাদিক্রমপ্রাপ্তত্বাৎ করে সহেতি জ্ঞেয়ং। আদ্যা বিক্ষেপশক্তিরূপা মায়া। সৈব শার্ঙ্গং তদ্রূপত্বেনোপাস্যমিত্যর্থঃ। বিশ্বমেব করে স্থিতং যৎ পদ্মং তদ্রূপেণোপাস্যঃ তম এবাত্র করত্বেন কল্প্যং ॥ ৭০ ॥

আদ্যা বিদ্যেত্যত্র করত্বেনোপাস্যাহঙ্কার ইতি জ্ঞেয়ং ॥

ধর্ম্মার্থকামরূপৈঃ সদুপলক্ষণত্বেন মোক্ষপর্য্যবসানৈঃ কেয়ূরৈঃ কেয়ুরত্বে-

---

চক্র এই সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছে এবং যিনি জগতের মুল কারণ স্বরূপা মায়া, তিনি শার্ঙ্গ হইয়াছেন, আর বিশ্বাখ্য পদ্ম তমোগুণযুক্ত করে অবস্থিত আছে ॥ ৭০ ॥

গদা এবং কেয়ূর। যথা—(আদ্যেতি)।

আমিই ব্রহ্ম ইত্যাকার জ্ঞানকারিণী যে আদ্যা বিদ্যা, তিনিই গদারূপে বিদিতা হইয়া আমার অহঙ্কারাত্মক করে অবস্থিত আছে এবং ধর্ম্ম অর্থ কাম এই তিন পুরুষার্থরূপ

ধর্ম্মার্থকামকেয়ূরৈর্দি ব্যৈর্দি ব্যমহীরিতৈঃ ॥ ৭১ ॥

শ্রুঃ। কণ্ঠস্তু নির্গুণং প্রোক্তং মাল্যতে আদ্যয়াজয়া।

মালা নিগদ্যতে ব্রহ্মংস্তব পুত্রৈস্তু মানসৈঃ ॥ ৭২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

বাহুং বিবৃণোতি ধর্ম্মার্থকামেতি। পুরুষার্থত্রয়লক্ষণৈঃ কেয়ূরৈঃ অন্বিতং ইত্যর্থঃ। কীদৃশৈঃ কেয়ূরৈঃ দিব্যমহ্যাং ঈরিতৈঃ প্রদর্শিতৈঃ ॥ ৭১ ॥

কণ্ঠমালাসুশোভিতমিতি ব্যাকরোতি কণ্ঠস্ত্বিতি। প্রোক্তং প্রাগুক্তং কণ্ঠং নির্গুণং ব্রহ্ম জানীয়াৎ ইতি শেষঃ। তৎ ব্রহ্ম আদ্যয়া অজয়া মায়য়া মাল্যতে প্রপঞ্চাভরণেন ভূষ্যতে অতো হেতোঃ তব মানসৈঃ পুত্রৈঃ সনকাদিভিস্তু আদ্যা মায়া মালা নিগদ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তীকৃতটীকা।

নোপাসৈঃস্তৈরন্বিতো বিরাড়ুপাস্য ইত্যর্থঃ। কীদৃশৈঃ স্বয়ং দিব্যৈরলৌকিকৈর্দি ব্যমহিমভিস্তাদৃশমহিমভিশ্চ স্তুতৈঃ ॥ ৭১ ॥

নির্গুণং যদ্ব্রহ্ম নির্বিশেষং জ্ঞানং তৎ কণ্ঠতয়োপাস্যমিত্যর্থঃ। তচ্চাদ্যয়া অজয়াবরণশক্তিরূপয়া যয়া মাল্যতে আব্রিয়তে সৈব মালা নিগদ্যতে মালাতয়োপাসিতুং বিধীয়তে ইত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

উৎকৃষ্ট কেয়ূর দ্বারা আমার বাহু অন্বিত হইয়া দিব্য পৃথিবীতে প্রবর্ত্তিত হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

মালা দ্বারা কণ্ঠসুশোভিত বিস্তার করিতেছেন। যথা—(কণ্ঠস্ত্বিতি)।

পূর্ব্বে কথিত হইয়াছে যে কণ্ঠ নির্গুণ ব্রহ্ম যিনি তাঁহাকে প্রপঞ্চরূপ আভরণ দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়াছেন, এজন্য তোর মানসপুত্র সনকাদি আদ্যা মায়াকে মালারূপে বলিয়া থাকেন ॥ ৭২ ॥

শ্রুঃ। কূটস্থং যৎস্বরূপঞ্চ কিরীটং প্রবদন্তি মাং।
ক্ষরোত্তমং প্রস্ফুরন্তং কুণ্ডলং যুগলং স্মৃতং ॥ ৭৩ ॥
শ্রুঃ। ধ্যায়েন্মম প্রিয়ো নিত্যং স মোক্ষমধিগচ্ছতি।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দ্বামং কিরীটমিতি ব্যাকরোতি। বুধাঃ কূটস্থং সংস্বরূপং মাং কিরীটং প্রবদন্তি সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বাদিতি শেষঃ। স্ফুরন্মকরকুণ্ডলমিতি ব্যাকরোতি ক্ষরোত্তমমিতি। ক্ষরঃ সর্ব্বাণি ভূতানি। ভূতানি স্থিরজঙ্গমানি উত্তমঃ জীবশ্চ এতৎযুগলং দ্বয়ং স্মৃতং প্রসিদ্ধং কুণ্ডলং প্রবদন্তি। ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ৭৩ ॥

কুণ্ডলান্তর্বিশিষ্টস্বরূপধ্যানফলমাহ ধ্যায়েদিতি। যঃ কুণ্ডলান্তর্বিশিষ্টং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

কূটস্থমবিকৃতং যৎস্বরূপং সর্ব্বকারণমক্ষরশব্দেনোক্তং। মাং নারায়ণং কিরীটং প্রবদন্তি কিরীটরূপত্বেনোপাস্যত ইত্যর্থঃ। ক্ষরে জগতি উত্তমং সাঙ্খ্যং যোগশ্চেত্যেতদ্যুগলং দ্বয়ং স্মৃতং প্রসিদ্ধং কুণ্ডলং প্রবদন্তীতি সম্বন্ধঃ। তথাচ শ্রীভাগবতে। বিভর্ত্তি সাঙ্খ্যং যোগঞ্চ দেবো মকরকুণ্ডলে। ইতি। যত্র দ্বনা এব পন্থাঃ স্পষ্টশ্রুতিপুরাণয়োস্তত্র তু সম্প্রদায়ভেদেন পার্থক্যং মন্তব্যং ॥ ৭৩

তদেবং মন্দাধিকারিণাং ধ্যানমুক্ত্বা তস্যচ ফলং সাক্ষাত্তদ্ধ্যানমেবেত্যভিপ্রেত্য তস্য তু ফলমাহ ধ্যায়েদিতি। মোক্ষাধিগমমেব বিশিষ্টতয়োপদিশতি ॥

কিরীট এবং কুণ্ডলদ্বয়। যথা—(কূটস্থমিতি)।

আমিই কূটস্থ নিত্য স্বরূপ, একারণ পণ্ডিতগণ আমাকে কিরীট বলিয়া নির্দ্দেশ করেন এবং স্থাবর জঙ্গম প্রভৃতি ভূত ও জীব এই উভয়কে আমার কুণ্ডল বলিয়া থাকেন ॥ ৭৩ ॥

কুণ্ডলান্তর বিশিষ্ট স্বরূপ ধ্যানের ফল বলিতেছেন। যথা—(ধ্যায়েদিতি)।

যে ভক্ত কুণ্ডলান্তর্বিশিষ্ট আমাকে ধ্যান করেন, তিনি

স মুক্তো ভবতি তস্মৈ আত্মানঞ্চ দদামি বৈ ॥ ৭৪ ॥

শ্রুতঃ। এতৎ সর্ব্বং ভবিষ্যদ্বৈ ময়া প্রোক্তং বিধে তব।

স্বরূপং দ্বিবিধঞ্চৈব সগুণং নির্গুণাত্মকং ॥ ৭৫ ॥

বিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

মাং ধ্যায়েৎ স মোক্ষমধিগচ্ছতি। মোক্ষস্তু সর্ব্বানর্থনিবৃত্তিরূপঃ পরমানন্দাবাপ্তিশ্চেতি বাকরোতি। স মুক্তো ভবতি তস্মৈ আত্মানং দদামীতি দ্বিতীয়পাদঃ ছান্দসত্বাৎ সপ্তাক্ষরঃ। সঃ উক্তো ধ্যাতা অবিদ্যাকামকর্ম্মভ্যো বিমুক্তো ভবতি অহং তস্মৈ আত্মানং সদানন্দরূপং দদামি ইত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥

উক্তং ধ্যানমুপসংহরতি এতৎ সর্ব্বমিতি। স্পষ্টং ॥ ৭৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

স মুক্তো ভবতি সংসারবন্ধং ত্যজতি। ন কেবলমেতাবৎ। তস্মৈ আত্মানঞ্চ দদামি তৎপ্রেমবশো ভবামীত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥

উপসংহরতি এতদিতি ভবিষ্যৎ অগ্রে ভবিষ্যতামনুভবনীয়মুপদেশাক্তেত্যর্থঃ। এতদিতি বিবৃণোতি। সগুণং অষ্টদিক্‌পালিভিরিত্যাদিনা প্রোক্তং বিরাড়াকারং। নির্গুণং অষ্টপত্রং বিকস্বিতমিত্যাদিনা প্রোক্তং চতুর্ভুজদ্বিভুজাকারং ॥ ৭৫ ॥

সর্ব্বানর্থ নিবৃত্তি ও পরমানন্দ প্রাপ্তিরূপ মোক্ষ লাভ করেন এবং সেই ধ্যানকর্ত্তা অবিদ্যা কাম কর্ম্ম হইতে মুক্ত হয়েন এবং আমি তাঁহাকে পরমানন্দ স্বরূপ আত্মপ্রদান করি অর্থাৎ তাঁহার প্রেমবশ্য হই ॥ ৭৪ ॥

কথিত ধ্যানকে উপসংহার করিতেছেন। যথা—(এতৎ সর্ব্বমিতি)।

ব্রহ্মন্! এই সকল ভবিষ্যৎ তোমাকে কহিলাম, কিন্তু আমার শরীর সগুণ ও নির্গুণরূপে দুই প্রকার হইয়াছে ॥ ৭৫

উল্লিখিত ধ্যান শুনিয়া পদ্মযোনি ব্রহ্মা নারায়ণদেবকে জিজ্ঞাসা করিলেন। যথা—(স হোবাচেতি)।

শ্রুঃ। স হোবাচাব্জযোনিঃ ব্যক্তানাং মূর্ত্তীনাং প্রোক্তানাং কথং ত্বাভরণানি ভবন্তি কথং বা দেবা যজন্তি রুদ্রা যজন্তি ব্রহ্মা যজতি ব্রহ্মজা যজন্তি বিনায়কা যজন্তি দ্বাদশাদিত্যা যজন্তি বসবো যজন্তি অপ্সরসো যজন্তি

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

স হোবাচেতি। প্রাগুক্তমূর্ত্তীনামাভরণযজনবিধিং জিজ্ঞাসুঃ সঃ হ অব্জযোনিঃ ইতি উবাচ ইত্যর্থঃ। ব্যক্তানাং মূর্ত্তীনামিতি। প্রাগুক্তদ্বাদশমূর্ত্তিষু ব্যক্তানাং মূর্ত্তীনাং তু কথং আভরণানি ভবন্তি। কথং বা দেবা যজন্তি রুদ্রা যজন্তি ব্রহ্মা যজতি ব্রহ্মজা যজন্তি বিনায়কা যজন্তি দ্বাদশাদিত্যা যজন্তি বসবো যজন্তি অপ্সরসো যজন্তি ইতি স্পষ্টং। কথং যজন্তি কাং চ যজন্তি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তত্র ব্রহ্মণঃ সন্দেহং দর্শয়তি স হোবাচেতি॥

ব্যক্তানামুপাসকেষু প্রকটানাং তত্র হি রামস্য রামমূর্ত্তিরিত্যাদিনা প্রোক্তানাং মূর্ত্তীনাং কেন প্রকারেণাভরণানি কথাস্তে কথং দেবা যজন্তীতি কথং যজন্তি কাঞ্চ যজন্তীত্যর্থঃ। ব্যক্তানামিতি পাঠে পৃথগ্‌ভূতানামিত্যর্থঃ। তত্র পূর্ব্বোক্ত্যা দেবা মনুতঃ। স্বপদানুগেতি যা দশমেতি ভূম্যাং হি তিষ্ঠতীত্যুক্তা সা কীদৃশী তাঞ্চ কথং যজন্তীত্যর্থঃ। অন্তর্দ্ধানে তিষ্ঠতীতি চ যা দশমী হ্যন্তর্দ্ধানে তিষ্ঠতীত্যুক্তা সা চ কীদৃশী কাং মনুষ্যা যজন্তীতি। যথা দশধেতি

পূর্ব্বকথিত মূর্ত্তি সকলের আভরণ ও পূজন প্রকার জিজ্ঞাসু হইয়া অজযোনি ব্রহ্মা প্রশ্ন করিলেন, ভগবন্! পূর্ব্বোক্ত মূর্ত্তি সকলের কিরূপে আভরণ হয় এবং দেবতারা কাঁহার পূজা করেন, রুদ্রগণ কাঁহাকে পূজা করেন, ব্রহ্মাপুত্র সনকাদি কাঁহাকে পূজা করেন, বিনায়কগণ কাঁহাকে পূজা করেন, দ্বাদশ আদিত্যেরা কাঁহাকে পূজা করেন, গন্ধর্ব্বগণ কাঁহাকে পূজা করেন এবং স্বপদানুগা কে, আর অন্তর্দ্ধানে

গন্ধর্ব্বা যজন্তি স্বপদানুগাঃ অন্তর্দ্ধানে তিষ্ঠতি কা

কাং মনুষ্যা যজন্তি ॥ ৭৬ ॥

শ্রুঃ। স হোবাচ তং হি বৈ নারায়ণো দেব আদ্যা

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ইত্যর্থঃ। স্বপদানুগা চ কা অন্তর্দ্ধানে চ কা তিষ্ঠতি ইতি প্রশ্নার্থঃ। কাং মনুষ্যা ইতি যজন্তি কাং মূর্ত্তিং মনুষ্যাঃ কথং চ ইত্যর্থঃ ॥ ৭৬ ॥

স হোবাচেতি। সঃ এব ব্রহ্মণা পৃষ্টঃ নারায়ণঃ দেবঃ তং ব্রহ্মাণং নিশ্চিতং উত্তরং উবাচ ইত্যর্থঃ। তত্রাব্যক্তমূর্ত্তীনাং কথমাভরণানি ভবন্তি ইত্যেকঃ প্রশ্নঃ। কথং দেবা যজন্তি ইতি দ্বিতীয়ঃ। কাং মূর্ত্তিং কে যজন্তি ইতি তৃতীয়ঃ প্রশ্নো বাশব্দাদভিমতঃ। তত্র আদ্যপ্রশ্নে মূর্ত্তীনামব্যক্তত্বান্নাভরণানি বক্ত-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

স্বপদং গতেত্যুক্তা সা চ কীদৃশীত্যাদি। অত্র ব্যক্তমূর্ত্তীনাং কথমাভরণানি ভবন্ত্যেকঃ প্রশ্নঃ প্রথমঃ। কথং দেবা যজন্তীত্যাদি দ্বিতীয়ঃ। কাং মূর্ত্তিং কে যজন্তীত্যাদি তৃতীয়ঃ প্রশ্নো বাশব্দাদভিমতঃ ॥ ৭৬ ॥

তত্র প্রথমস্যোত্তরমন্তর্ভাবয়ন্নন্যয়োরাহেত্যাহ স হোবাচেতি ॥

আদ্যা অনাদিসিদ্ধাস্তত্তদুপাসকাদন্যত্রানভিব্যক্তা অপি সর্ব্বেষু লোকেষু ঊর্দ্ধেষু সর্ব্বেষু দেবেষু মধ্যলোকেষু। সর্ব্বেষু মনুষ্যেষু তললোকেষু সর্ব্বত্রৈবেত্যর্থঃ। তিষ্ঠন্তি তত্তদুপাসকেষু স্ফুরন্তীত্যর্থঃ। যদ্যপি পূর্ব্বপূর্ব্বাঃ দ্বাদশ-

---

বা কে থাকেন ও মনুষ্যেরা কোন্ মূর্ত্তির পূজা করে? ॥ ৭৬ ॥

চতুরানন নারায়ণদেবকে তিনটী প্রশ্ন করেন, অব্যক্ত মূর্ত্তি সকলের কিরূপে আভরণ হয়? দেবাদি কি প্রকারে পূজা করেন? এবং কে কোন্ মূর্ত্তির অর্চ্চনা করিয়া থাকেন? ভগবান্ নারায়ণ ব্রহ্মা কর্ত্তৃক এইরূপ জিজ্ঞাসিত হইয়া নিশ্চয়রূপে কহিলেন, ব্রহ্মন্! তোমার প্রথম প্রশ্নের উত্তর এই যে, উল্লিখিত দ্বাদশমূর্ত্তিই অনাদি ও অব্যয়, সুতরাং

অব্যক্তা দ্বাদশমূর্ত্তয়ঃ সর্ব্বেষু লোকেষু
সর্ব্বেষু দেবেষু সর্ব্বেষু মনুষ্যেষু তিষ্ঠন্তি ॥ ৭৭ ॥

শ্রুঃ। রুদ্রেষু রৌদ্রী ব্রহ্মণ্যেবং ব্রাহ্মী দেবেষু দৈবী
মানুষেষু মানবী বিনায়কেষু বিঘ্ননাশিনী আদিত্যেষু

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

খ্যানি ইত্যুত্তরমভিপ্রেত্যাহ আদ্যা অব্যক্তা দ্বাদশ মূর্ত্তয়ঃ সর্ব্বেষু লোকেষু সর্ব্বেষু দেবেষু সর্ব্বেষু মনুষ্যেষু তিষ্ঠন্তীতি। আদ্যাঃ অনাদয়ঃ ইত্যর্থঃ। শেষং স্পষ্টং ॥ ৭৭ ॥

কাং মূর্ত্তিং কে যজন্তি ইতি তৃতীয়প্রশ্নস্যোত্তরং সংজ্ঞাকীর্ত্তনেন বদন্নেব সর্ব্বেষু দেবেষু তিষ্ঠন্তি ইত্যেতং বিবৃণোতি রুদ্রেষু রৌদ্রী ব্রহ্মণ্যেবং ব্রাহ্মী দেবেষু দৈবী মানুষেষু মানবী বিনায়কেষু বিঘ্ননাশিনী আদিত্যেষু জ্যোতিঃ গন্ধর্ব্বেষু গান্ধর্ব্বী অপসরঃস্বেবং গৌর্বসুম্বেবং কামা অন্তর্দ্ধানে প্রকাশিনী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

বনান্যেব তাসামস্তিত্বং তেম্বেব দেবাস্তিষ্ঠন্তীত্যাদিনা নির্দ্ধারিতং তথাপি তত্তৎস্থানধামন্ত্রৈন্যরপানাত্রোপাসাস্ত ইতি তথোক্তং ॥ ৭৭ ॥

রুদ্রেষু রৌদ্রীত্যাদিনা তু তত্তদ্ভাবারেণ রূপগুণাদিস্ফূর্ত্তিভেদাত্তদ্বিধা। মল্লানামশনিরিত্যাদিবৎ ইতি কাং মূর্ত্তিমিতি প্রশ্নস্যোত্তরং। তদেবমাভরণ-

তাঁহাদের আভরণ হইতে পারে না, তাঁহারা সকল লোকে, সমস্ত দেবতায় এবং যাবতীয় মনুষ্যে অবস্থিত আছেন ॥৭৭॥

কে কোন্ মূর্ত্তির পূজা করেন, এই তৃতীয় প্রশ্নের উত্তর মধ্যে দ্বিতীয় প্রশ্ন সন্নিবেশিত করিয়া কহিলেন। যথা—(রুদ্রেষ্বিতি)।

হে ব্রহ্মন্! রুদ্রগণে রৌদ্রী, ব্রহ্মলোকে ব্রাহ্মী, দেবগণে দৈবী, মনুষ্যলোকে মানবী, বিনায়কগণে বিঘ্ননাশিনী,

জ্যোতির্গন্ধর্ব্বেষু গান্ধর্ব্বী অপসরঃস্বেবং
গৌর্বসুম্বেবং কাম্যা অন্তর্দ্ধানে প্রকাশিনী ॥ ৭৮

বিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

আবির্ভাবা তিরোভাবা স্বপদে তিষ্ঠতি তামসী রাজসী সাত্বিকীতি। রুদ্রেষু দেবেষু রৌদ্রীনাম্নী মূর্ত্তিঃ তিষ্ঠতি ইতি ব্রুবতা রৌদ্রীং মূর্ত্তিং রুদ্রা যজন্তি ইতি দ্বিতীয়প্রশ্নস্য উত্তরমুক্তং ভবতি। এবং ব্রহ্মণি ব্রহ্মলোকে ব্রাহ্মীনাম্নী মূর্ত্তিঃ তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ। অত্রাপি ব্রাহ্মীনাম্নীং মূর্ত্তিং ব্রহ্মা যজতীতি দ্বিতীয়প্রশ্নস্যোত্তরং মুক্তং ভবতি। এবমন্যত্রাপি বোদ্ধব্যং। অন্তর্দ্ধানে চ কা মূর্ত্তিস্তিষ্ঠতীত্যস্যোত্তরমাহ অন্তর্দ্ধান ইতি। প্রকাশিনীনাম্নী মূর্ত্তিঃ অন্তর্দ্ধানে তিরোধানে তিষ্ঠতি প্রকাশপূর্ব্বকত্বাৎ তিরোধানস্যেত্যর্থঃ ॥ ৭৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

প্রশ্নোঽপি সোত্তরিতঃ। তত্র ব্রাহ্মণেম্বিতি ব্রহ্মণি ব্রহ্মলোকবাসিষু চেত্যর্থঃ। দেবেম্বিতি প্রশ্নস্য বিপর্য্যয়েণোত্তরং গৌণত্বাপেক্ষয়া। মানবেম্বিতি ব্রহ্মজ সনকাদিগণমুত্তরং। তেষু হি দেবত্বং মানবত্বঞ্চ মন্যতে। অপ্সরঃস্বেবমিতি। আপ্সরসীত্যর্থঃ। গৌরিতি গীয়তে ইতি গৌঃ। গানে স্ফুরদ্রূপা ইত্যর্থঃ। বসুম্বেবমিতি বসুষু বাসবীত্যর্থঃ। সা চ সর্ব্বকাম্যা সর্ব্বকামপ্রদা অন্তর্দ্ধানে প্রকাশিনীতি তত্র যা তিষ্ঠতি সা পুনরপ্রকাশিনী কেষাঞ্চিৎ শ্রবণমাত্রগতত্বেন তথোচ্যস্তে ইত্যর্থঃ ॥ ৭৮ ॥

আদিত্যে জ্যোতিঃ গন্ধর্ব্বগণে গান্ধর্ব্বী, অপ্সরোগণে গো, অষ্টবসুতে কাম্যা ইত্যাদি মূর্ত্তিসকল প্রতিষ্ঠিতা ও পূজিতা হয়েন ॥ ৭৮ ॥

কে স্বপদানুগা এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন। যথা—

(আবির্ভাতি ।

শ্রুঃ। আবির্ভাবাঽতিরোভাবা স্বপদে তিষ্ঠতি তামসী রাজসী সাত্ত্বিকী মানুষী বিজ্ঞানঘন আনন্দঘন

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

কা স্বপদানুগা ইত্যস্যোত্তরমাহ। আবির্ভাবো বিদ্যতে যস্যাঃ সা আবির্ভাবা ন বিদ্যতে তিরোভাবো যস্যাঃ সা অতিরোভাবা আবির্ভাবা চাসৌ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

যাতু কদাচিদাদির্ভাবা জগত্যবতীর্ণা কদাচিত্তিরোভাবা ততোঽন্তর্হিতা চ ভবতি সৈব স্বপদে গোলোকাখ্যে। বৃন্দাবনস্যৈব প্রকাশবিশেষে নিজধাম্নি তিষ্ঠতি। যথা বৃহদ্গৌতমীয়ে শ্রীকৃষ্ণবাক্যং। ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব কেবলং। পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকং। কলিন্দীয়ং সুষুম্নাখ্যা পরমামৃতবাহিনী। তত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্ত্তন্তে সূক্ষ্মরূপতঃ। সর্ব্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং ক্বচিৎ। আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্মেঽত্র যুগে যুগে। তেজোময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুষা ইতি ব্রহ্মসংহিতায়াং। আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভিস্তাভির্য এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ইতিঅস্য। সর্ব্বোর্দ্ধত্বেনোক্তিস্তূপাসকভাবাপেক্ষয়া তত্র স্ফূর্ত্তেঃ বস্তুতস্তত্রৈব দর্শিতঃ শ্রীভগবতা ব্রহ্মহ্রদাদুদ্ধৃতাং শ্রীগোকুলবাসিনঃ প্রতি, দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং ইত্যাদি শ্রীভাগবতাৎ। অত্রৈব মে স্বপদে তিষ্ঠতীত্যুক্তে রম্যা এব তথা স্ফূর্ত্তিঃ পূর্ণপ্রকাশত্বপ্রাপ্ত্যর্থা। তদেবং রৌদ্রাদয় একাদশাপ্যেকৈকবিধা জ্ঞেয়াঃ। আদি নবানামেকৈকগুণোপাধিত্বাৎ অন্ত্যাদ্বয়স্য চ নিরুপাধিত্বাৎ। দ্বাদশী তু

যাহার আবির্ভাব আছে, কিন্তু তিরোভাব নাই তিনি আবির্ভাবা, অতিরোভাবা নামে তামসী রাজসী সাত্ত্বিকীরূপে

সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তিযোগে তিষ্ঠতি ॥ ৭৯ ॥

শ্রুঃ। ওঁ তৎ প্রাণাত্মনে,ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

অতিরোভাবা চ আবির্ভাবা তিরোভাবা এতন্নাম্নী মূর্ত্তিঃ স্বপদে কৈলাসসত্য·

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

মনুষ্যানাং স্ফুরন্তীতি ত্রিবিধা জ্ঞেয়া ইত্যাহ তামসীতি মল্লানামশনিরিত্যাদি বদেব ॥

শুদ্ধভক্তিযোগে তু তত্র তত্রান্যত্র চ যথা স্বরূপমেব স্ফুরতীতি স্বপদবাসিনাং তু সুতরামিতি বদন্ ভক্তিযোগস্যাপি স্বরূপং বক্ষ্যন্নাহ বিজ্ঞানঘন ইতি বিজ্ঞানং তত্তদ্রূপগুণাদিভিৰ্বিশিষ্টং যজ্জ্ঞানং জড়প্রতিযোগি যদ্বস্তু তদেব ঘনো বিগ্রহো যস্য সঃ। তাদৃশবিগ্রহস্বরূপ এব বা তথা দুঃখপ্রতিযোগিত্বাদা-নন্দ এব ঘনো যস্য স শ্রীকৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দৈকরসস্বরূপো যো ভক্তিযোগস্তত্র তিষ্ঠতি স্ফুরতীত্যর্থঃ ॥ ৭৯ ॥

অথ কথং যজন্তীত্যস্যোত্তরত্বেন তদুপলক্ষকত্বেন মন্ত্রান্ দর্শয়তি। ওঁ প্রণবাত্মন ইত্যাদিনা জাগ্রৎস্বপ্নেত্যাদ্যন্তেন প্রণববাচ্যো যঃ প্রাণাখ্যবায়ো-রাত্মান্তর্যামী তস্মা এব। ওঁ ইত্যভ্যুপগমে তৎ সং স্বরূপবৈভবং ভূরাদিলোক-

---

কৈলাস, সত্যলোকে ও,বৈকুণ্ঠলোকে অবস্থিতা আছেন, আর [illegible]নুষী বিজ্ঞানঘন, আনন্দঘন ও সচ্চিদানন্দৈকরসরূপ ভক্তি-যোগে অধিষ্ঠান করিতেছেন ॥ ৮৯ ॥

কে কিরূপে পূজা করেন, এই প্রশ্নের উত্তর উপলক্ষে মন্ত্র সকল দর্শাইতেছেন। যথা—(ওঁ প্রাণাত্মনে ইতি) ।

যিনি প্রাণাখ্য বায়ুর অন্তর্যামিরূপে বর্ত্তমান এবং যাঁহার

প্রাণাত্মনে নমো নমঃ ॥ ৮০ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ শ্রীকৃষ্ণায় গোবিন্দায় গোপীজনবল্লভায়
ওঁ তৎ সৎ ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমো নমঃ ॥ ৮১ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ অপানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ অপানা-
ত্মনে বৈ নমো নমঃ ॥ ৮২ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ কৃষ্ণায় রামায় প্রদ্যুম্নায়ানিরুদ্ধায় ওঁ
তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমো নমঃ ॥ ৮৩ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

লোকবৈকুণ্ঠলোকাখ্যো তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ। তস্যাস্ত্রৈবিধ্যমাহ তামসী রাজসী·

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ত্রয়ঞ্চ তস্মা এব যুজ্যতে। তস্মাত্তস্মা এব নমঃ আত্মানং সমর্পয়ামীতি ॥ ৮০ ॥

অথ সোঽহংসৌ কঃ তত্র স্ফুটমাহ। ওঁ শ্রীকৃষ্ণায়েতি। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্ন-
মেকাংশেন স্থিতো জগদিতি শ্রীভগবদ্গীতাতঃ ॥ ৮১ ॥

এবং ওঁ অপানাত্মনে নম ইত্যাদি কিন্তু প্রাণস্য হৃদিস্থত্বাদ্ব্যানস্য চ সর্ব্ব-

ভূর্ভুবঃ স্ব এই তিন লোক বৈভব অতএব সেই প্রাণাত্মাকে
নমস্কার করি ॥ ৮০ ॥

যিনি কৃষ্ণ, গোবিন্দ ও গোপীজনবল্লভ এবং যাঁহার
ভূর্ভুবঃ স্বঃ এই লোকত্রয় বিভূতি অতএব তাঁহাকে নমস্কার
করি ॥ ৮১ ॥

যিনি অপানবায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূর্ভুবঃ স্বঃ যাঁহার
বিভূতি অতএব সেই অপানাত্মাকে নমস্কার করি ॥ ৮২ ॥

যিনি কৃষ্ণ, রাম, প্রদ্যুম্ন, অনিরুদ্ধরূপে চতুর্ব্যূহ এবং
ভূর্ভুবঃ স্বঃ যাঁহার বিভূতি তাঁহাকে নমস্কার করি ॥ ৮৩ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ ব্যানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ ব্যানাত্মনে বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৪ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ শ্রীকৃষ্ণায় রামায় ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৫ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ উদানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ উদানাত্মনে নমোনমঃ ॥ ৮৬ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ কৃষ্ণায় দেবকীনন্দনায় ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৭ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ সমানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

সাত্বিকীতি। মানুষী কুত্র তিষ্ঠতি ইত্যস্যোত্তরমাহ মানুষী বিজ্ঞানঘন আনন্দ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

ব্যাপকত্বাম্মুখ্যত্বেন তত্র তত্র চ গোবিন্দত্বাদিমুখ্যত্বৈভবং যোজিতং আপানা-দীনাং গৌণত্বেন প্রদ্যুম্নত্বাদিকং গৌণমেবেতি জ্ঞেয়ং। নিজস্বরূপায়েতি গোপাল

যিনি ব্যানবায়ুর অন্তর্যামী এবং যাঁহার ভূর্ভুবঃ স্বঃ বিভূতি অতএব সেই ব্যানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৪ ॥

যিনি শ্রীকৃষ্ণ ও রাম এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৫ ॥

যিনি উদানবায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব সেই উদানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৬ ॥

যিনি শ্রীকৃষ্ণ ও দেবকীনন্দন এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৭ ॥

যিনি সমান বায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার

বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৮ ॥

শ্রুঃ। ওঁ গোপালায় নিজস্বরূপায় ওঁ তৎ
সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৯ ॥

শ্রুঃ। ওঁ যোহসৌ প্রধানাত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ
সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯০ ॥

শ্রুঃ। ওঁ যোহসাবিন্দ্রিয়াত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ
সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯১ ॥

শ্রুঃ। ওঁ যোহসৌ ভূতাত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

ঘন সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তিযোগে তিষ্ঠতীতি বিজ্ঞানঘনানন্দঘননাম্নী মানুষী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা

স্বমেব মুখ্যস্বরূপং বোধয়তি। অতএব ব্রহ্মণা তদেবং পুরুষার্থত্বেন প্রার্থিতং নৌমীড্য তেহভ্রবপুষে ইত্যাদিনা ॥ ৮২—৮৯ ॥

এবং যোহসৌ প্রধানাত্মা ইত্যাদি ॥ ৯০ ॥ ৯১ ॥

ভূতাত্মা মহাভূতান্তর্যামীতি ॥ ৯২ ॥

বৈভব সেই সমানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৮ ॥

যিনি স্বীয়রূপে গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৯ ॥

যিনি এই প্রধানাত্মা গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯০ ॥

যিনি এই ইন্দ্রিয়গণের অন্তর্যামী গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯১ ॥

যিনি এই মহাভূতের অন্তর্যামী গোপাল এবং ভূরাদি

সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯২ ॥

শ্রুঃ। ওঁ যোঽসাবুত্তমপুরুষো গোপালঃ ওঁ
তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৩ ॥

শ্রুঃ। ওঁ যোঽসৌ পরং ব্রহ্ম গোপালঃ ওঁ
তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৪ ॥

শ্রুঃ। যোঽসৌ সর্ব্বভূতাত্মা গোপালঃ ওঁ
তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৫ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

মনুষ্যা প্রসিদ্ধা মূর্ত্তিঃ সচ্চিদানন্দৈকরসঃ যঃ ভক্তিযোগঃ তত্র তার্থঃ ॥ ৭৯—৯৬।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

উত্তমঃ পুরুষঃ শুদ্ধজীবাদপি। উত্তমঃ পুরুষস্ত্বন্যঃ পরমাত্মেত্যুদাহৃতঃ। যো লোকত্রয়মাবিশ্য বিভর্ত্ত্যব্যয় ঈশ্বর ইতি শ্রীগীতাতঃ ॥ ৯৩ ॥

ব্রহ্ম নির্ব্বিশেষরূপঃ পরং ব্রহ্ম সবিশেষং তৎপ্রতিষ্ঠারূপঃ। ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাঽহমিতি শ্রীগীতাতঃ ॥ ৯৪ ॥

সর্ব্বভূতাত্মা সর্ব্বজীবান্তর্যামী পৃথক্ পৃথক্ তত্তদধিষ্ঠাতা ॥ ৯৫ ॥

লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯২ ॥

যিনি এই পরমাত্মা গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব, তাঁহকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯৩ ॥

যিনি এই নির্ব্বিশেষ ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠাস্বরূপ গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বিভূতি তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯৫ ॥

যিনি এই প্রত্যেক জীবের অন্তর্যামী গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯৫ ॥

শ্রুতঃ। ওঁ যোঽসৌ জাগ্রৎস্বপ্নসুষুপ্তিমতীত্য তুর্য্যাতীতো

গোপালঃ ওঁ তৎ সদ্ভূর্ভুবঃ স্বস্তস্মৈ বৈ নমোনমঃ॥ ৯৬॥

শ্রুতঃ। একো দেবঃ সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ

সর্ব্বব্যাপী সর্ব্বভূতান্তরাত্মা।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

নন্বেকস্য কথমনেকাত্মত্বমিত্যাশঙ্ক্য তস্যৈব তত্র প্রবিষ্টত্বাদিত্যাহ একো দেব ইতি। একঃ এব সর্ব্বভূতেষু গূঢ়ঃ অনুপ্রবিষ্টঃ। তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশৎ ইতি শ্রুতেঃ। প্রদীপাদিবদ্দেশান্তরাদাগত্য প্রবেশং বারয়তি সর্ব্বব্যাপীতি। আকাশাদিতুল্যত্বং বারয়তি সর্ব্বভূতাধিবাস ইতি। সর্ব্বভূতানাং অধিবাসঃ অধিষ্ঠানং স এব কর্ত্তা স এব চ উপাদানমিত্যর্থঃ। পরিণামিত্বয়োপাদানত্বং বারয়তি কর্ম্মাধ্যক্ষ ইতি। কর্ম্মফলদাতেত্যর্থঃ। নৈয়ায়িকমতেশ্বরতুল্যত্বং বারয়তি সর্ব্বভূতেতি। সর্ব্বভূতানাং শাবকাদীনামপি অন্তরাত্মা ইত্যর্থঃ। অবিদ্যাতুল্যত্বং বারয়তি সাক্ষীতি ঈক্ষণমাত্রেণৈব কর্ত্তেত্যর্থঃ। জ্ঞানবত্ত্বভ্রমং বারয়তি চেতেতি। চিৎস্বরূপ ইত্যর্থঃ। নন্ জ্ঞানস্বরূপশ্চেদাত্মা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা।

তুর্য্য ইতি। বিরাড় হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণঞ্চেত্যুপাধয়ঃ। ঈশস্য যস্ত্রিভির্হীনং তুরীয়ং তৎপদং বিদুরিত্যুক্তং। তুর্য্যং বাসুদেবাখ্যমপি প্রতীতঃ॥ ৯৬॥

অথ নারায়ণঃ সোঽহং গুরুস্ত্বেবং চিন্ত্য ইতি ব্রহ্মাণমুপদিশতি এক ইতি। এক এব সর্ব্বভূতেষু গূঢ়োঽনুপ্রবিষ্টোঽহং তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিতি

যিনি জাগ্রৎ স্বপ্ন সুষুপ্তি এই তিন অবস্থায় বিরাট্ হিরণ্যগর্ভ এবং কারণ এই উপাধিত্রয়কে এবং বাসুদেবাখ্য তুরীয় উপাধিকে অতিক্রম করিয়া গোপালরূপ প্রকটন করিয়াছেন এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি॥ ৯৬॥

যিনি এক হইয়া সকল ভূতে অনুপ্রবেশ করিয়াছেন এবং যিনি সর্ব্বব্যাপী, সকল ভূতের অধিষ্ঠান, কর্ম্মাধ্যক্ষ অর্থাৎ কর্ম্মফলদাতা। সর্ব্বভূতান্তরাত্মা অর্থাৎ আকাশাদি

কর্ম্মাধ্যক্ষঃ সর্ব্বভূতাধিবাস
সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নির্গুণশ্চ ॥ ৯৭ ॥

শ্রুতঃ। রুদ্রায় নমঃ। আদিত্যায় নমঃ। বিনায়কায় নমঃ।
সূর্য্যায় নমঃ। বিদ্যায়ৈ নমঃ। ইন্দ্রায় নমঃ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

তদা জ্ঞানস্য বিষয়সম্বন্ধে সত্যেবোদয়াম্মোক্ষদশায়ামাত্মরূপং চৈতন্যং ন স্যাদিত্যাশঙ্কাহ কেবল ইতি। বিষয়াদিভিরনপেক্ষো নিত্যচৈতন্যাত্মা ইত্যর্থঃ। ন চাত্মনি স্রষ্টৃত্বাদিশক্তীনাং স্বাভাবিকত্বং চেত্তদা মোক্ষদশায়ামপি সৃষ্ট্যেরপরিহার্য্যত্বাদনির্মোক্ষপ্রসঙ্গ ইত্যাহ নির্গুণশ্চেতি। চশব্দঃ সর্ব্ববিশেষণৈঃ সমুচ্চয়ার্থঃ ॥ ৯৭ ॥

কথং রুদ্রা যজন্তীত্যস্যোত্তরমাহ। ঈশ্বরায় ইতি মন্ত্রেণ একাদশরুদ্রা যজন্তীত্যর্থ। মানবাঃ কথং যজন্তীত্যস্যোত্তরমাহ আদিত্যায় নম ইতি। আদিত্যায় বিষ্ণবে নমঃ। এবং সর্ব্বত্র নমোঽন্তস্যৈব মন্ত্রত্বং বোধ্যং। কথং দ্বাদশা-

---

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

শ্রুতেঃ। মুখ্যং প্রবেশং বারয়তি সর্ব্বব্যাপীতি। আকাশাদিতুল্যত্বং বারয়তি সর্ব্বভূতান্তরাত্মা ইতি। মীমাংসকমতং বারয়তি কর্ম্মাধ্যক্ষ ইতি ফলমত উপপত্তেরিতি ন্যায়েন। নৈয়ায়িকমতেশ্বরতুল্যত্বং বারয়তি। সর্ব্বভূতাধিবাস ইতি। সর্ব্বভূতানাং বাসোঽধিষ্ঠানং স এব কর্ত্তা স এব উপাদানমিত্যর্থঃ। প্রকৃতিশ্চ দৃষ্টান্তানুরোধাদিতি ন্যায়েন। পরিণামিতয়োপাদানত্বং বারয়তি সাক্ষী-

---

ভূতেরও অন্তরাত্মা। সাক্ষী অর্থাৎ ঈক্ষণমাত্রেই কর্ত্তা চিৎস্বরূপ। কেবল অর্থাৎ বিষয়াদিকর্ত্তৃক অনপেক্ষ্য নিত্য চৈতন্যরূপী, নির্গুণ অর্থাৎ গুণাতীত হইয়াছেন। চ শব্দ বিশেষণ সমুচ্চয়ার্থ ॥ ৯৭ ॥

কি প্রকারে রুদ্রাদিগণ পূজা করেন, এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন। যথা—(রুদ্রায় নম ইতি।

রুদ্রায় নমঃ এই মন্ত্রে একাদশ রুদ্র পূজা করেন। আদিত্যায় অর্থাৎ বিষ্ণবে নমঃ এই মন্ত্রে মানবেরা পূজা করেন। বিনায়কায় নম এই মন্ত্রে বিনায়কগণ পূজা করেন, সকল

অগ্নয়ে নমঃ। যমায় নমঃ। নির্ঋতয়ে নমঃ।
বরুণায় নমঃ। বায়বে নমঃ। কুবেরায় নমঃ।
ঈশানায় নমঃ। ব্রহ্মণে নমঃ। সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ ॥৯৮

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

দিত্যা যজন্তীত্যাসোত্তরমাহ সূর্য্যায় নম ইতি। সূতে সর্ব্বপ্রপঞ্চমিতি সূর্য্যঃ জ্যোতিঃস্বরূপঃ পরমাত্মা ইত্যর্থঃ। অনেন মন্ত্রেণাদিত্যা যজন্তীত্যর্থঃ। কথং দেবা যজন্তীত্যাসোত্তরমাহ। ইন্দ্রায় নমঃ। অগ্নয়ে নমঃ। নির্ঋতয়ে নমঃ। বরুণায় নমঃ। বায়বে নমঃ। কুবেরায় নমঃ। ঈশানায় নমঃ। ব্রহ্মণে নমঃ। সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যো নম ইতি। সর্ব্বেভ্যঃ বসুগন্ধর্ব্বাপ্সরঃকিন্নরপ্রভৃতিভ্যো নম ইত্যর্থঃ ॥ ৯৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

নির্ব্বিকার ইত্যর্থঃ। শ্রুতেস্তু শব্দমূলত্বাদিতি ন্যায়েন। চিদ্রূপত্বেঽপি স্বস্যাচিচ্ছক্তিত্বং দর্শয়তি চেতা ইতি। সর্ব্বধাতুভ্যোঽসিরিতি কর্তৃপ্রত্যয়াৎ। তাদৃশত্বং চেক্ষতের্নাশব্দমিতি ন্যায়েন। শান্তিমত্তস্য স্বাভাবিকত্বং দর্শয়তি। কেবল ইতি প্রকাশাশ্রয়বদ্বা তেজস্ত্বাদিতি ন্যায়েন। ন তস্য কার্য্যং করণঞ্চ বিদ্যতে, ন

প্রপঞ্চকে যিনি প্রসব করেন এই অর্থে সূর্য্য অর্থাৎ জ্যোতিঃ স্বরূপ পরমাত্মা, সূর্য্যায় নমঃ এই মন্ত্রে দ্বাদশাদিত্য পূজা করেন। বিদ্যাধৈ নমঃ এই মন্ত্রে বিদ্যাধরগণ পূজা করেন। ইন্দ্রায় নমঃ এই মন্ত্রে ইন্দ্র পূজা করেন। অগ্নয়ে নমঃ এই মন্ত্রে অগ্নি পূজা করেন। যমায় নমঃ এই মন্ত্রে যম পূজা করেন। নির্ঋতয়ে নমঃ এই মন্ত্রে নৈর্ঋত পূজা করেন। বরুণায় নমঃ এই মন্ত্রে বরুণ পূজা করেন। বায়বে নমঃ এই মন্ত্রে বায়ু পূজা করেন। কুবেরায় নমঃ এই মন্ত্রে কুবের পূজা করেন। ঈশানায় নম এই মন্ত্রে ঈশান পূজা করেন। ব্রহ্মণে নমঃ এই মন্ত্রে ব্রহ্মা পূজা করেন। সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ এই মন্ত্রে অষ্টবসু, গন্ধর্ব্ব এবং অপ্সরস্ কিন্নরপ্রভৃতি দেবগণেরা পূজা করেন ॥ ৯৮ ॥

শ্রুঃ। দত্ত্বা স্তুতিং পুণ্যতমাং ব্রহ্মণে স্বস্বরূপিণে।
কর্ত্তৃত্বং সর্ব্বভূতানামন্তর্দ্ধানে বভূব সঃ॥ ৯৯॥

শ্রুঃ। ব্রহ্মণে ব্রহ্মপুত্রেভ্যো নারদায় যথাশ্রুতং।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

তদেবং ব্রহ্মসম্বাদেন গান্ধর্ব্বীপ্রশ্নোত্তরং নিরূপ্য কণ্ঠতো মুনির্গান্ধর্ব্বীপ্রশ্নোত্তরমবতারয়তি দত্ত্বা স্তুতিমিতি। সঃ বিষ্ণুঃ স্বস্বরূপিণে স্বমূর্ত্তয়ে ব্রহ্মণে পুণ্যতমাং প্রাগুক্তাং স্তুতিং দত্ত্বা তথা সর্ব্বলোকানাং কর্ত্তৃত্বং কর্ত্তৃসামর্থ্যং ব্রহ্মণে দত্ত্বা অন্তর্দ্ধানে বভূব অদৃশ্যো বভূব॥ ৯৯॥

ময়া বেদতৎসম্প্রদায়তো যথাশ্রুতং যুষ্মান্ প্রতি তথা প্রোক্তমিত্যাহ ব্রহ্মণে ব্রহ্মপুত্রেভ্য ইতি। হে গান্ধর্ব্বি ময়া ইদংব্রহ্মপুত্রেভ্যঃ নারদাৎ যথা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

তৎ সমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। পরাস্য শক্তির্বিবিধৈব শ্রূয়তে, স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চেতি শ্রুতেঃ। তস্যাঃ শক্তেঃ স্বাভাবিকত্বমেবোপপাদয়তি নির্গুণশ্চেতি। অত্র গুণাঃ স্বস্বাদয়স্তৎ প্রেরকত্বাদিতি ভাবঃ। অথ তদ্বিভূতীরপি নমস্যত্বেনোপদিশতি রুদ্রায়েত্যাদি পঞ্চদশভির্মন্ত্রৈঃ। উপসংহরতি দত্ত্বেতি তদেবং পুণ্যতমামুত্তরতাপনীরূপাং স্তুতিং সর্ব্বভূতানাং কর্ত্তৃত্বঞ্চ দত্ত্বান্তর্হিতবানিত্যর্থঃ। স্বস্য স্বরূপমাবিষ্টতয়া বিদ্যতে যস্মিন্ তস্মৈ। অথ দুর্ব্বাসাঃ স্বোপদেশপ্রামাণ্যায় স্বসংপ্রদায়মাহ ব্রহ্মণ ইতি। নারদেত্যাকারান্তঃ পাঠঃ পঞ্চম্যাং ছান্দসঃ। সুপাং সুলুক্ পূর্ব্বসবর্ণ আৎসে যা ডাড্যা জাল ইতি ডাদেশঃ। আদ্যং তথেতি

এইরূপে ব্রহ্মসম্বাদদ্বারা গান্ধর্ব্বীর প্রশ্নের উত্তর নিরূপণানন্তর মুনিবর দুর্ব্বাসা ও গান্ধর্ব্বীর কণ্ঠ হইতে প্রশ্নোত্তর অবতরণ করিতেছেন। যথা—(দত্ত্বা স্তুতিমিতি)।

ভগবান্ বিষ্ণু আপনার মূর্ত্তিস্বরূপ ব্রহ্মাকে পূর্ব্ব কথিতা পুণ্যতমা স্তুতি এবং সকল ভূতের কর্ত্তৃত্ব প্রদানপূর্ব্বক অন্তর্হিত হইলেন॥ ৯৯॥

দুর্ব্বাসা স্বীয় উপদেশ প্রমাণ জন্য গোপীগণকে কহিলেন। যথা—(ব্রহ্মণে ইতি)।

প্রথমতঃ এই তাপনী ব্রহ্মার নিকট ব্রহ্মপুত্র সনকাদি

প্রোক্তস্তু গান্ধর্ব্বি গচ্ছধ্বং স্বালয়ান্তিকং ॥ ১০০ ॥

॥ * ॥ ইত্যথর্ব্বণোপনিষদি শ্রীগোপালতাপন্যুত্তরভাগ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা।

শ্রুতং তথা ময়া যুষ্মান্ প্রতি প্রোক্তং। হে গান্ধর্ব্বি সর্ব্বা যূয়ং স্বালয়ান্তিকং স্বাশ্রমপ্রদেশং প্রতি গচ্ছধ্বং। আদ্যং ব্রহ্মণে ইতি পদং পূর্ব্বশ্লোকে যোজিতং। নারদায় ইত্যত্র পঞ্চম্যাঃ সুপাং সুলুগিতি সূত্রেণ ডাদেশঃ। আদ্যং তথা ইতি পদং যথা ইত্যর্থে ॥ ১০০ ॥

ভবসন্তাপসন্তানশাতনী তাপনী শ্রুতিঃ।
তদর্থবোধনীটীকা জনার্দ্দনবিনির্ম্মিতা ॥ ১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্বিশ্বেশ্বরবিরচিতায়াং গোপালতাপনীটীকায়ামুত্তরতাপনীটীকা সমাপ্তা ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা।

পদং যথেত্যর্থে উত্তরং তু স্বার্থ এবেতি ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ ব্রহ্মপুত্রৈঃ শ্রুতং তেভ্যো নারদেন তস্মাচ্চ ময়া মত্তশ্চ যুষ্মাভিরিত্যর্থঃ। স্বালয়সান্নিকং নতু স্বালয়মেবেতি শ্রীকৃষ্ণস্য নাথবনাগমনমভিপ্রেয়তে।

গান্ধর্ব্বী বরগন্ধর্ব্বা গন্ধবন্ধুরশর্ম্মণে।
বৃন্দাবনাবনীবৃন্দ নন্দিনে নন্দতাত্মনঃ ॥ ৯৭—১০০ ॥
বিশ্বেশ্বরক জনার্দ্দন ভট্টাভ্যাং বৈদিকাচার্য্যাভ্যাং।
তত্বং প্রবোধয়তি নালিখিতং চিত্রমন্ত্র তারতম্যেন ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীশ্রীগোপালতাপন্যাঃ টিপ্পনী সমাপ্তা ॥ * ॥

শ্রবণ করেন, তাঁহাদের নিকট হইতে ও নারদ সকাশাৎ আমি যেমন শ্রুত হইয়াছি তদ্রূপ তোমাদিগকে কহিলাম, সম্প্রতি হে গান্ধর্ব্বি! এক্ষণে তোমরা স্বাশ্রম প্রদেশে গমন কর ॥ ১০০ ॥

॥ * ॥ ইতি গোপালতাপনীতে শ্রীরামনারায়ণবিদ্যারত্নকৃত ব্যাখ্যায় শ্রীরাসবিহারিসাঙ্খ্যতীর্থকর্ত্তৃক সংশোধিত উত্তর বিভাগ সমাপ্ত ॥ * ॥